





# الهياكل الرسمية لحقوق الانسان في تونس

— الملاحق —

تجمیع: د. وحید الفرشیشي أحمد علوی





# ملاحق

**تجميع** د. وحيد الفرشيشي و أحمد علوي

منشورات مركز الكواكبيّ للتحوّلات الديمقراطيّة www.kawakibi.org

تــونـــس • نوفمبر/ تشرين الثاني 2013 بالتعاون مع



Publié par la



# الفهرس

5	1 / الهياكل الحكومية
6	1 / الوزارة المكلَّفة بحقوق الإنسان
7	- الأمر عدد22 لسنة 2012
8	- الأمر عدد23 لسنة 2012
13	2 / المجالس العليا الإستشارية
14	- الأمر عدد3080 لسنة 2010
19	- الأمر عدد1425 لسنة 2012
21	1.2 / المجلس الوطني للمرأة والأسرة و المسنين
22	- الأمر عدد 1702 لسنة 2003
25	- الأمر عدد 399 لسنة 2006
27	- الأمر عدد 1702 لسنة 2003
30	2.2 / المجلس الأعلى للطفولة
31	- الأمر عدد 1054 لسنة 2003
33	- الأمر عدد 574 لسنة 2002
34	3 / مراكز الإعلام و التكوين و التوثيق و الدراسات
35	- القانون عدد 64 لسنة 2001
37	1.3/مرصد الإعلام و التكوين و النوثيق و الدر اسات حول حماية حقوق الطفل
38	- الأمر عدد 327 لسنة 2002
41	- الأمر عدد 1359 لسنة 2003
43	2.3/ مركز البحوث والدراسات والتوثيق والإعلام حول المرأة
44	- القانون عدد 121 لسنة 1992
45	- الأمر عدد 1205 لسنة 1992
48	4 / اللجنة الوطنية للقانون الدولي الإنساني
49	- الأمر عدد 1051 لسنة 2006
50	5 / المواطن الرقيب
51	- الأمر عدد 147 لسنة 1993
52	2 / الهياكل و الهيئات المستقلة
53	1 / الموفق الإداري
54	- القانون عدد 21 لسنة 2002

# إصدار

مركز الكواكبيّ للتّحوّلات الدّيمقراطيّة

الهياكل الرّسميّة لحقوق الإنسان في تونس / ملاحق

\*\*\*\*

تجميع: د. وحيد الفرشيشي و أحمد علوي تونس: مركز الكواكبيّ للتتحوّلات الدّيمقراطيّة - نوفمبر/ تشرين الثاني 2013 الحجم: صفحة 21/15 صم

الورق: 90 غ (الداخلي) + 350 غ (الغلاف) - 90 الورق: 90 غ

عدد الصفحات: 168 صفحة

الطّبعة : الأولى

تصميم الغلاف و الإعداد الفنّي: أنس المنزلي

ALPHAWIN STUDIO / anismenzli@hotmail.fr

\*\*\*\*

تمّ إعداد هذه الدّراسة في إطار شراكة بين مركز الكواكبيّ للتّحوّ لات الدّيمقر اطيّة KADEM

\*\*\*\*

سُحِب من هذا الكتاب 500 نسخة في طبعته الأولى.

© جميع الحقوق محفوظة لـمركز الكواكبيّ للتّحوّلات الدّيمقراطية - تونس

تـونــس • نوفمبر/ تشرين الثاني 2013

www.kawakibi.org

# 1 الهياكل الحكومية

55	- الأمر عدد 2143 لسنة 1992
56	ـ الأمر عدد 51 لسنة 1993
57	- الأمر عدد 884 لسنة <u>2</u> 000
59	<ul><li>الأمر عدد 3321 لسنة 2005</li></ul>
60	2 / الهيئة العليا لحقوق الإنسان و الحريات الأساسية
61	- القانون عدد 37 لسنة <u>200</u> 8
63	- الأمر عدد 1767 لسنة 2009
67	- الأمر عدد 886 لسنة 2007
68	- الأمر عدد 2846 لسنة 2006
69	- الأمر عدد 54 لسنة 1991
70	<ul> <li>القرار الجمهوري عدد 222 لسنة 2012</li> </ul>
71	3/ الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية
72	<ul> <li>القانون الأساسي عدد 63 لسنة 2004</li> </ul>
80	- الأمر عدد 3003 لسنة 2007
82	- الأمر عدد 199 لسنة 2008
83	<ul> <li>الأمر عدد 1354 لسنة 2013</li> </ul>
84	3 / الهياكل المحدثة
85	1/الهيئة العليا المستقلة للإتصال السمعي البصري
86	<ul> <li>المرسوم عدد 116 لسنة 2011</li> </ul>
93	2 /الهيئة العليا المستقلة للانتخابات
94	2012 1: 122 : 15
100	- قانون عدد 23 لسنة 2012 - القانون الاساسي عدد 44 لسنة 2013
101	- القانون الاساسي عدد 44 لسنة 2013
101	- القانون الاساسي عدد 44 لسنة 2013 3/الهيئة الوطنية للوقاية من التعذيب - قانون عدد 43 لسنة 2013
101	- القانون الاساسي عدد 44 لسنة 2013 3/الهينة الوطنية للوقاية من التعذيب - قانون عدد 43 لسنة 2013
101	- القانون الاساسي عدد 44 لسنة 2013 3/الهيئة الوطنية للوقاية من التعذيب - قانون عدد 43 لسنة 2013 4 / المشاريع
101	- القانون الاساسي عدد 44 لسنة 2013 3 / الهيئة الوطنية للوقاية من التعذيب - قانون عدد 43 لسنة 2013 4 / المشاريع 1 / مشروع الدستور الذي تم ايداعه في 1 جوان 2013 - هيئة الإنتخابات - هيئة الإعلام
101         102         106         107         108         108         109	- القانون الاساسي عدد 44 لسنة 2013 3 / الهيئة الوطنية للوقاية من التعذيب - قانون عدد 43 لسنة 2013 4 / المشاريع 1 / مشروع الدستور الذي تم ايداعه في 1 جوان 2013 - هيئة الإنتخابات - هيئة الإعلام - المحكمة الدستورية
101	القانون الاساسي عدد 44 لسنة 2013
101         102         106         107         108         108         109         110         111	القانون الاساسي عدد 44 لسنة 2013     / الهيئة الوطنية للوقاية من التعذيب     قانون عدد 43 لسنة 2013     / المشاريع     / مشروع الدستور الذي تم ايداعه في 1 جوان 2013     - هيئة الإنتخابات     - هيئة الإعلام     - المحكمة الدستورية     - هيئة حقوق الإنسان     / مشروع إحداث هيئة الكرامة
101         102         106         107         108         108         109         110         111	القانون الاساسي عدد 44 لسنة 2013

# 1/ الوزارة المكلفة بحقوق الإنسان

# وزارة حقوق الإنسان والعدالة الانتقالية

أمر عدد 22 لسنة 2012 المؤرخ في 19 جاتفي 2012 يتعلق بإحداث وضبط عشمولات وزارة حقوق الإنسان والعدالة الانتقالية.

إن رئيس الحكومة

باقتراح من وزير حقوق الإنسان والعدالة الانتقالية.

بعد الإطلاع على القانون التأسيسي عدد 6 لسنة 2011 المؤرخ في 16 ديسمبر 2011 المتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية،

. وعلى المرسوم عند 1 تسنة 2011 المؤرخ في 19 فيفري 2011 المتعلق بالعفو العاب

وعلى المرسوم عدد 40 لسنة 2011 المؤرخ في 19 ماي 2011 المتعلق يجير الأضرار الناتجة من الاضطرابات والتمركات الشعبية التي شهدتها الملاء.

وحلى العرسوم حدد 97 لسنة 2011 المؤرخ في 24 أكتوبر 2011 المتعلق بالتعويض لشهداء ثورة 14 جانفي 2011 ومصالحة

وعلى الأمر عدد 3152 لسنة 2010 المؤرخ في 1 ديسمبر 2010 المتعلق بالنظيم وزارة العدل وحقوق الإنسان

وعلى الأمر عدد 4796 نسلة 2011 المؤرخ في 29 ديسمبر 2011 المتعلق بتسمية أعضاء الحكومة،

وعلى رأى وزير المالية،

وعلى رأى المحكمة الإدارية،

وبعد مداولة مجلس الوزراء وإعلام رئيس الجمهورية.

يُصدر الأمر الآتي نصه :

6 446

الفصل الأول . تحدث بمقتضى هذا الأمر وزارة حقوق الإنسان والعدالة الانتقالية.

الفسل 2 . تتولى وزارة حقوق الإنسان والعدالة الانتقالية اقتراح ومتابعة تنفيذ السياسة المتعلقة بحقوق الإنسان.

كما تتولى في نطاق دورها التنسيقي والاستشاري مع بقية الوزارات والهياكل والمنظمات والجمعيات المعنية المشاركة في حماية حقوق الإنسان وترسيخ قيمها ونشر ثقافتها ونسمان ممارستها وفقا للتشريع الوطني والمواثيق والصكوك الدولية ذات العلاقة.

الفصل 3. وتتولى الوزارة تنمية مجموعة من الخيارات لمعالجة انتهاكات حقوق الإنسان في الماضي تقوم على المساطة والمحاسبة والمصالحة وفقا لمعايير العدالة الانتقالية المقررة وطنيا بما يعزز الانتقال الديمقراطي ويسهم في تحقيق المصالحة الوطنية.

- الفسل 4 . تكلف الوزارة في مجال حقوق الإنسان بالخسوس المشمولات الثالية :
- . المساهمة في تطوير منظومة حقوق الإنسان والأليات الكفيلة مماينها.
- . بلورة سياسة إستراتيجية في مجال حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني.
- التراح وإعداد مشاريع النصوص القانونية المتصلة يحقوق الإنسان وإيداء الرأي في ما يعرض عليها من تصوص قانونية ذات العلاقة وتوفير الاستشارات حول المسائل والمشاريع المتعلقة ياميادين الخاضعة لمشمولاتها وبتابعة إعداد التقارير الوطنية المتصدة خاصة الالتزامات الوطنية.
- دراسة المعاهدات الدواية والإقليمية الثنائية ويتعددا الأطراف ذات الصلة بحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني واقتراح المصادقة عليها والعمل على ملاءمة التشريع الوطلي استنصابها.
- اقتراع وإعداد وتنفيذ برامج التثقيف والتكوين والتأملير في مجال حقوق الإنسان.
- التنسيق مع الوزارات المعنية وكافة الهياكل والمؤسسات الوطنية المندخلة في مجال حقوق الإنسان.
- دفع العمل الشيكي في مجال حقوق الإنسان بالتعاون مع الجمعيات والهيئات والمنظمات الوطنية والدولية الحكومية وغير الحكومية وجميع الخيرات العاملة في مجال حقوق الإنسان في الداخل والشارح.
- تطوير الشرافة والثبادل مع الهياكل المعنية يحقوق الإنسان بالوزارات والمنظمات والجمعيات الناشطة في المجال.
- إنجاز اليحوث والدراسات والاستشارات والتقارير حول أوشاع حقوق الإنسان وتطوير المناهج المتسلة بتعليل البيانات والإحصائيات ووضعها في قاعدة بيانات لاستغلالها من قبل الجهات المعنية ونشرها للعموم باستعمال مختلف الوسلاط.
- ، وصد مشاريع التعاون الدولي في مجال حقوق الإنسان وتجميع إمكانيات الدعم والمساندة الممكنة.
- الفصل 5 . تكلف الوزارة في مجال العدالة الانتقالية بالخصوص بالمشمولات التالية:
- تنظيم استشارات حول الإطار القانوني للعدالة الانتقالية وسيل إرسائها تشمل الجهات الحكومية المعتية والمجتمع المدني واقتراح مشاريع النصوص القانونية المنعلقة بها.
- إنجاز البحوث والدراسات والاستشارات حول العدالة الانتقالية وتطوير المنامج المتصلة بتحليل البيانات والإحصابيات ووضعها في قاعدة بهانات الاستفادة منها في إنجاز مهامها.

الرائد الرسمي للجمهورية الترنسية — 20 جانفي 2012 صفحة 383

7 - Annexes

. اقتراح الثدابير والإجراءات العاجلة المتعلقة بجرحى الثورة وبعائلات شهدائها وذلك بالتنسيق مع الوزارات والهياكل المعنية.

المساعدة على كشف الحقيقة وتحديد المسؤولية.

المساهمة في إعادة تأهيل ضحايا الانتهاكات ومساعدتهم وإدماجهم في المجتمع واسترداد حقوقهم ورد

الفسل 6 . تلغى أحكام الفصول 32 و33 و34 و35 من الأمر عدد 3152 لسنة 2010 المؤرخ في الأول من ديسمبر 2010

الفصل 7 . وزير حقوق الإنسان والعدالة الانتقالية والوزراء المعنيون مكلفون، كل فيما يخصه بنتفية هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 19 جانفي 2012.

رنيس المكومة حمادي الجبالي

أمر عدد 23 لسنة 2012 المؤرخ في 19 جانفي 2012 يتعلق بتنظيم وزارة حقوق الإنسان والعدالة الإنتقالية.

باقتراح من وزير حقوق الإنسان والعدالة الانتقالية.

بعد الإطلاع على القانون التأسيسي عدد 6 لسنة 2011 المؤرخ

ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإداريَّة كما تمُّ تنقيحه أو إتمامه وخاصَّة المرسوم عدد 89 لسئة 2011 المؤرخ في 23 سبتمبر 2011.

2009 المؤرخ في 31 جويلية 2009،

1980 المتعلق بالنظام المنطبق على المكلفين بمأمورية في المؤرخ في 22 ماي 2000،

1998 المؤرخ في 25 ماي 1998.

إعدادها وإنجازها ومتابعتهاء

وعلى الأمر عدد 1245 لسنة 2006 المؤرخ في 24 أفريل 2006 المتعلق بضبط نظام إسناد الخطط الوظيفية بالإدارة

وعلى الأمر عند 22 لسنة 2012 العؤرخ في 19 جائفي 2012 المتعلق بإحداث وضبط مشمولات وزارة حقوق الإنسان والعدالة

وعلى رأمي وزير العالية

في 16 ديسمبر 2011 المتعلق بالتنظيم المؤقث للسلط العمومية.

وعلى القائون عدد 112 لسنة 1983 المؤرخ في 12

وعلى الأمر عدد 843 لسنة 1976 المؤرخ في 23 سبتمير 1976 المتعلق بضيط النظام المنطبق على أعضاء الدواوين الوزارية كما ثم تنقيحه وإثمامه وخاصة الأمر عدد 2251 لسلة

وعلى الأمر عدد 526 لسنة 1980 المؤرخ في 8 ملي الدواوين الوزارية كما نمّ تنقيحه بالأمر عدد 1182 لسنة 2000

وعلى الأمر عدد 1549 لسنة 1993 المؤرخ في 26 جويلية 1993 المتعلق بإحداث مكاتب العلاقات مع المواطن وعلى جميع النصوس التي نقمته وتممته وخاسة الأمر عدد 1152 لسنة

وعلى الأمر عدد 49 لسنة 1996 المؤرخ في 16 جائفي 1996 والمتعلق بضبط محتوى مخططات تأهيل الإدارة وطريقة

وعلى الأمر عدد 1236 لسنة 1996 المؤرخ في 6 جويلية 1996 والمتعلق بإحداث وحدات التصرف حسب الأهداف

المركزية والإعفاء منهاء

وعلى الأمر عدد 3152 لسنة 2010 المؤرخ في 1 بيسمبر 2010 المتعلق بتنظيم وزارة العدل وحقوق الإنسان،

> وعلى رأي المحكمة الإدارية. وبعد مداولة مجلس الوزراء وإعلام رئيس الجمهورية.

> > الباب الأول أحكام عامة

الفصل الأول- تشتمل وزارة حقوق الإنسان والعدالة الإنتقالية على:

Add Lains

. المسالم المشتركة،

يُصدر الأمر الأثي نصله :

. المصالح الخصوصية،

. المصالح الخارجية.

الفسل 2 - يمكن كلما بعث العاجة لذلك إحداث لجان للدراسات والبحوث والتفكير يعهد إليها الفيام بمهمات ظرفية تدخل في نطاق مشمولات الوزارة الإعداد أو دراسة موضوع أو متابعة مسألة وذلك بمقتضى قرار من وزير حقوق الإنسان والعدالة

> الباب الثاني الدياوان

الفصل 3 - يقوم الديوان بإنجاز الأعمال التي يوكلها إليه الوزير وهو مكاف خاصة بدا يلى "

النظر في المسائل المعروضة على الوزير ومتابعتها.

. إحاطة الوزير علما بالنشاط العام للوزارة.

إبلاغ قرارات الوزير إلى المسؤولين التابعين للوزارة والحرص على تتفيذها ومتابعتها.

6 ...

. دفع التعاون الدولي وربط الصلة مع المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية التاشطة في مجال حقوق الإنسان والعدالة الإنتقالية.

. التنسيق بين مصالح الوزارة وكافة الهيئات والمنظمات الوطنية ووسائل الإعلام لتسهيل تعاملها مع الوزارة.

يسينر الدبيوان رئيس ديوان يساعده مكلفون بسأمورية وملمقو

الفصل 4 - تلحق بالدّيوان الهباكل التالية :

. مكتب الضبط المركزي.

. مكتب الدراسات والتخطيط والبرمجة.

مكتب متابعة قرارات مجلس الوزراء والمجالس الوزارية وجلسات العمل الوزارية والعلاقات مع المجلس الوطني التأسيسي.

. مكتب العلاقات مع المواطن.

. مكتب الشؤون القانونية.

مكتب الكفاءات.

. كتب الإعلام والإستقبال والعلاقات العابة.

. بكتب السلامة والاستمرار.

القصل 5 - يكلف مكتب الضبط المركزي خاصة بـ :

. قبول المراسلات وتسجيلها وإرسالها.

. توزيع المراسلات ومنابعتها.

يسير مكتب الضبط المركزي كاهية مدير إدارة مركزية.

الفصل 6 - يكلف مكتب الدراسات والتخطيط والبرمجة خاصة به:

. جمع إحصائيات الوزارة وتحليلها وتوزيعها.

. المشاركة في إحداد برامج واستراتيجيات الوزارة.

. المساهمة في إعداد المخططات العامة للوزارة.

القيام بالدراسات التي تدخل في مجال اختصاص الوزارة بالتعاون مع الهياكل المعنية.

تغييم نتانج مخططات التنمية المتعلقة بالميادين التابعة لمشمولات الوزارة واقتراح المشاريع والبرامج لإدراجها ضمن هذه

يسير مكتب الدراسات والتخطيط والبرمجة عضو من الديوان يساعده كاهية مدير إدارة مركزية ورئيس مسلحة إدارة مركزية.

القصل 7 - تكلف مكتب متابعة قرارات مجلس الوزراء والمجالس الوزارية وجلسات العمل الوزارية والعلاقات مع المجلس الوطئى التأسيسي خاصة به :

. إعداد الملقات المتعلقة بالمجالس الوزارية والعلاقات مع المجلس الوطني التأسيسي.

. متابعة تنفيذ قرارات المجالس الوزارية المتعلقة بأنشطة الوزارة والمؤسسات الراجعة لها بالنظر.

. إعداد تقارير دورية حول تنفيذ هذه القرارات.

إعداد ملفات جلسات المجلس الوطنى التأسيسي ومناقشة

يسير مكتب متابعة قرارات مجلس الوزراء والمجالس الوزارية وجلسات العمل الوزارية والعلاقات مع المجلس الوطني التأسيسي عضو من الديوان يساعده رئيس مصلحة.

الفصل 8 - يكلف مكتب العلاقات مع المواطن خاصة ب: "

قبول المواطنين وتقبل شكاياتهم ودراستها مع المصالح المعلية قصد إيجاد الحلول الملائمة لها.

. إجابة المواطنين مباشرة أو عن طريق البريد.

. ارشاد المواطنين بخصوص الإجراءات والمسالك الإدارية المعمول بها في إسداء مختلف الخدمات إليهم مباشرة.

. تجميع الملقات الواردة من الموفق الإداري ودراستها والتنسيق مع مصالح الوزارة لإيجاد الحلول الملائمة.

. تحديد التعقيدات في مستوى الإجراءات الإدارية من خلال تحليل عرائض المواطنين واقتراح الإسلاحات المستوجبة.

يُعيِّن المسؤول عن مكتب العلاقات مع المواطن طبقا لمنتشبات الفصل 5 من الأمر عدد 1549 لسنة 1993 المؤرخ في 26 جويلية 1993 المشار إليه أعلاه.

الفصل 9 - يكلف مكتب الشؤون القانونية بـ :

. دراسة المسائل القانونية التي يكلفه بها الوزير.

. جمع المعطيات وتعليلها.

. الإجابة عن استشارات مختلف مصالح الوزارة في الشؤون ذات الصيغة القاتونية.

المساهمة مع المصالح المعتية في إعداد مشاريع التصوص القانونية المتعلقة بنشاط الوزارة. . معالجة ومتابعة الفضايا العدلية والإدارية بالتعاون مع مصالح

المكلف العام يتزاعات الدولة. يُسيِّر مكتب الشؤون القانونية عضو من الديوان يساعده كاهية

> مدير إدارة مركزية ورئيس مصلحة إدارة مركزية. الفصل 10- يُكلف مكتب الكفاءات خاصة بـ :

. إعداد بنك معلومات يخص الكفاءات الوطنية والكفاءات التونسية بالخارج في مجال حقوق الإنسان والعدالة الإنتقالية.

. مسك قائمة في الجمعيات الناشطة في مجال حقوق الإنسان ومتابعة التقارير الدورية ثهذه الجمعيات ويرامج نشاطها.

. منابعة الندوات الدولية في تونس.

يسير مكتب الكفاءات عضو من الديوان.

384 أعفت

الفصل 11- يكلف مكتب الإعلام والإستقبال والعلاقات العامة اسة بـ :

. إرساء العلاقات مع وسائل الإعلام وتنظيمها.

. جمع المعاومات المصحفية التي تهمَ أنشطة الوزارة وتحليلها نشرها.

. شمان أنشطة الإستقبال والعلاقات العامة.

يسير مكتب الإعلام والاستقبال والعلاقات العابة عضو من الديوان يساعده رئيس مصلحة.

القصل 12- يكلف مكتب السلامة والإستمرار خاصة به :

- التُصرف في شؤون السلامة الداخلية للوزارة.

- ضمان استمرار الشدمات خارج أوقات العمل وتنظيمها.

يسير مكتب السلامة والإستمرار رئيس مصلحة إدارة مركزية.

الياب الثالث

# التفقدية العامة

الفصل 13- تكلف التفقدية العامة خاصة بد :

 إنجاز مهام الدراقية والتفقد في مادة التسوف الإداري والعالمي للمصالح المركزية والمصالح الفارجية للوزارة والمؤسسات الراجعة لها بالنظر.

 إعداد تقارير حول نقائج مهامها عند كل عملية تفقد وعرضها على الوزير ومتابعة تنفيذ القرارات الناتجة عنها.

. القيام بالأبحاث الإدارية والتأديبية التي يقرر الوزير تكليفها بها.

إيداء الرأي حول مشاريع النصوص المتعلقة بالتنظيم
 الإداري والمالي التي يُحيلها عليه الوزير.

. تقديم المشورة للمسالح المركزية والجهوية للوزارة وكذلك المؤسسات الراجعة لها بالنظر وذلك في خسوس تسرفها الإداري والدائي.

الفصل 14- تضمّ التفقدية العامة إطار المتفقّدين التاليين :

. متفقد عام له رثبة واستيازات مدير عام إدارة مركزية.

. متفقد أول له رتبة وامتيازات مدير إدارة مركزية.

 متغقدان أولان مساعدان لهما رتبة واعتبازات گاهية مدير إدارة مركزية.

 أربعة متظفين إداريين وماليين لهم رتبة وامتيازات رئيس مصلحة إدارة مركزية.

ويُعِينَ أَعضاء التَقفدية بمقتضى أمر باقتراح من وزير حقوق الإنسان والعدالة الانتقالية طبقا لأحكام الأمر عدد 1245 أسنة 2006 المؤرخ في 24 أفريل 2006 المشار إليه أملاء.

الباب الرابع المصالح المشتركة

الفسل15- تكلُّف الإدارة العامة للمصالح المشتركة بالتنسيق بين كافة الإدارات الراجعة لها بالنظر ومراقبة نشاطها.

يسير الإدارة العامة للمصالح المشتركة مدير عام إدارة مركزية.

الفصل 16- تشتمل الإدارة العامة للمصالح المشتركة على :

إدارة الشؤون الإدارية والعالية.
 إدارة الإعلامية والتنظيم والتوثيق.

- الإبارة القرعبة للبناءات والتجهيز.

الفصل17- تكلف إدارة الشؤون الإدارية والعالية بالخصوص بـ :

التسرف في الموارد البشرية ومتابعة السمار المهني عوان.

. تسبير الأنشطة الاجتماعية والثقافية.

تنسيق مهام التكوين والتأطير.

. صوف مرادات وأجور أعوان الوزارة.

. إعداد ومتابعة وصرف ميزانيتي التصرف والتجهيز بالوزارة.

 الشراء والتصرف في المعدات والتجهيزات اللازمة لحسن سد مصالح الدنادة.

. إعداد صطات الأدوات والمعدات.

الفصل 18- تشتمل إدارة الشؤون الإدارية والعالية على :

 الإدارة الفرعية للشؤون الإدارية يسيرها كاهية مدير إدارة مركزية و تتفسن :

\* مصلحة التصرف في الموارد البشرية.

" مصلحة الانتدابات والتكوين.

\* مصلعة العمل الاجتماعي والثقافي.

 الإدارة الفرعية للشؤون العالية يسيرها كاهية مدير إدارة مركزية وتتنسنن :

" مسلمة الأجور والمرتبات والتدخل العمومي.

\* مصلحة إعداد الميزانية ومتابعتها.

Endrall Enlar \*

\* مصلحة الكتابة القارة للجنة الوزارية للصقفات العمومية.

الفصل 19- تكلف إدارة الإعلامية والتنظيم والتوثيق خاصة د :

 تطوير استعمال الإعلامية وإعداد مفطط للفرض وإنجازه ومتابعته.

. معالجة المعطيات الإعلامية واستغلالها.

. صيانة التجهيزات وبرامج الإعلامية.

. سلامة الشبكات الإملامية.

هيكلة تعشي الإدارة الإلكترونية بمختلف مصالح الوزارة
 تركيرها

التسرف في وثانق الوزارة وتوخي أساليب جديدة لتطوير
 التسرف الاداري.

. دراسة والتراح الإجراءات الكفيلة بتحسين التنظيم الإداري

. حفظ أرشيف الوزارة وإعداد دليل لمختلف المنشورات التراوية

الفصل 20 - تشتمل إدارة الإعلامية والتنظيم والتوثيق على :

. الإدارة الفرعية للإعلامية وتتضمن : \* مصلحة الاستغلال.

\* مصلحة الصيانة والنطوير.

. الإدارة القرمية للتنظيم وتتضنن :

\* مسلمة التنظيم والأساليب وجودة الشدمات الإدارية.

. الإدارة القرعية للتوثيق وتتضمَّن :

\* مصلحة الحفظ والصيانة والتطوير.

الفسل 21 - تكلف الإدارة الفرعية للبناءات والتجهيز به :

، براقبة التصرف في البناءات والمعدات.

. إعداد ملفات طلبات العروض المتعلَّقة باقتناء تجهيزات ارة.

إعداد ملقات الصفقات الميرمة مع المؤودين.

 القيام بدراسات فنية قصد إعداد ملفات طلبات عروض لمشاريع البناء.

. إبرام صفقات البناءات والتجهيزات.

. السهر على المحافظة على الأجهزة والبناءات.

الفصل22 - تشتمل الإدارة الفرعية للبناءات والتجهيز على :

. مصلحة الدراسات والمثابعة.

. مصلحة البناءات والتجهيزات.

6 ...

الباب الخامس

# المصالح الخصوصية

الفصل 23 - تتكون المصالح الخصوصية من الإدارة العامة لمقوق الإنسان والإدارة العامة للمعالة الانتقالية والإدارة العامة للعلاقات العامة والتعاون الدولي.

الفصل 24 – تتولى الإدارة العامة لحقوق الإنسان خاصة :

. تطوير منظومة حقوق الإنسان والأليات الكفيلة بحمايتها،

المساهمة في نشر ثقافة حقوق الإنسان وتكوين المتدخلين
 المحال...

إعداد واقتراح مشاريع النصوص القانونية المتعلقة بحقوق السيان.

 إبداء الرأي فيما يُعرش عليها من نسوس قانونية ذات الصلة بمجال حقوق الإنسان.

 التنسيق والتعاون مع مكونات المجتمع المدني في المجالات ذات المبلة بحقوق الإنسان.

الفصل 25 - تشتمل الإدارة العامة لطوق الإنسان على :

، إدارة الدراسات والتقييم وتتضمن :

. الإدارة الفرعية لتطوير التشريع المتعلق بحقوق الإنسان

\* مصلحة تجميع النصوص والتوثيق و البحوث والدراسات.

 الإدارة الفرعية للتقييم ويسيرها كاهية مدير إدارة مركزية ويساعده رئيس مصلحة إدارة مركزية.

. إدارة التصرف والمثابعة وتتضعن :

. الإدارة الفرعية للتصرف وتشتمل على :

مسلمة العراض والشكايات والتوجيه.

\* مصلحة التعاون والتنسيق مع الجمعيات.

. الإدارة الفرعية للمتابعة وتشتمل على :

مصلحة المتابعة و التنسيق والتعاون مع الوزارات ذات الصلة.
 الفسل 26 . تتولى الإدارة العابة للعدالة الانتقالية خاسة :

. تنظيم استشارات وندوات في مجال العدالة الانتفائية،

. إعداد واقتراح مشاريع النسوس القانونية المتعلقة بالعدالة

الفصل 27 - تشتمل الإدارة العامة للعدالة الانتقالية على :

. إدارة الدراسات والبرسمة وتشم :

 الإدارة الفرعية ثلاحصاء والتحليل والبرمجة، ويسيّرها كافية مدير إدارة مركزية ويساعده رئيس مصلحة إدارة مركزية.

الإدارة الفرعية للدراسات في مجال العدالة الانتقالية. ويسيرها
 كاهية مدير إدارة مركزية ويساعده رئيس مصلحة إدارة مركزية.

 الإدارة الفرعية للاستشارة والعلاقات العامة ويسيرها كاهية مدير إدارة مركزية ويساعده رئيس مصلحة إدارة مركزية.

6 44 0

الرائد الرسمى للجمهورية الثرنسية -- 20 جانفي 2012

386 Lake

# وزارة الثالية

قرار من وزير المائية مؤرخ في 18 جانفي 2012 يتعلق بتحديد العبلغ الأقصى للقرض الصغير وشروط إسناده من قبل مؤسسات التمويل الصغير،

وعلى المرسوم عدد 117 لسنة 2011 المؤرخ في 5 نوفمبر 2011 المتعلق بتنظيم نشاط التمويل الصغير.

الفصل الأولى . يحدد الميلغ الأقصى ومدة التسديد القصوى

. خمسة آلاف دينار (5000د) مع مدة قصوى للتسديد بثلاثة سنوات بالنسبة للجمعيات على أن لا يتجاوز هذا المبلغ ألف دينار (1000ء) بالنسبة للقروش المستدة لتمويل مستلزمات تحسين

. عشرون ألف دينار (20000ء) مع مدة قصوى للتسديد بخمس سنوات بالنسبة للشركات خفية الاسم على أن لا يتجاوز هذا المبلغ ثلاثة آلاف دينار (3000د) بالنسبة للقروض المستدة

يحتسب المبلغ الجملي المقدر بخمسة ألاف دينار (5000د) أو عشرون ألف دينار (20000ء) باعتبار مجموع قائم القروش المسندة من قبل مؤسسة الثمويل الصغير بما في ذلك :

. القروش المستدة لتمويل مستلزمات تحسين ظروف العيش،

السغير بنسبة فائدة سنوية أقصاها 5 بالمائة (5%).

ويمكن لمؤسسة الثمويل الصغير كذلك توظيف عمولة دراسة ملقات بـ 2,5% تقصم في مرة واعدة من مبلغ القرض الصغير وتحمل على المنتفع بالقرض.

وتخص شروط إسناد القرض الصغير المذكورة أعلاه القروض

إن وزير المالية،

بعد الاطلاع على القانون التأسيسي عدد 6 لسنة 2011 المؤرخ في 16 بيسمبر 2011 المتعلق بالتنظيم المؤقث للسلط العمومية،

قرر ما يلي :

للقرض الصغير كما يلي :

لتمويل مستلزمات تمسين ظروف العيش.

. والقروض الأغرى المتحصل عليها من مؤسسات تعويل

الفصل 2 . يستد القرض الصغير من قبل مؤسسة الشعويل

المستدة على موارد من ميزائية الدولة تتم تعبثتها في إطار اتفاقيات مبرمة مع البنك التونسي للتضامن. . إدارة التصرف والمتابعة و تضم :

. الإدارة القرعية للتصرف. ويسيرها كاهية مدير إدارة مركزية ويساعده رئيس مسلحة إدارة مركزية.

. الإدارة الفرعية للمتابعة والإرشاد ويسيرها كاهية مدير إدارة مركزية ويساعده رئيس مصلحة إدارة مركزية.

ويمكن للوزير. إن اقتضى الأمر. اقترام إحداث وحدات تصرف حسب الأهداف لإنجاز مهام أو مشاريع محددة في الزمن. الفسل 28 - تتولى الإدارة العامة للعلاقات والتعاون الدولي

. التعاون مع الهيئات والمنظمات الدولية المكومية وغير الحكومية العاملة في مجال حقوق الإنسان.

. اقتراح المصادقة على المعاهدات الدولية ذات الصلة.

إعداد وتنظيم الندوات والملتقيات الدولية.

. متابعة وإعداد التقارير الوطنية والدولية ذات العلاقة.

القصل 29 - تشتمل الإدارة العامة للعلاقات والتعاون

. إدارة التعاون الدولي مع المنظمات وتضع :

\* الإدارة الفرعية للمنظمات الأممية.

\* الإدارة الفرعية للمنظمات الإقليمية.

\* الإدارة الفرعية للمنظمات غير الحكومية.

. إدارة التعاون مع الدول وتضم :

\* الإدارة الفرعية للثعاون الثنائي.

\* الإدارة الفرعية للتعاون متعدد الأطراف.

الياب السادس

# المصالح الخارجية

الفصل 30 - تحدث مصالح خارجية بعقتضي أمر بالتتراح من وزير حقوق الإنسان والعدالة الانتقالية.

الفصل 31 - وزير المالية ووزير حقوق الإنسان والعدالة الانتقالية مكلفان، كل فيما يخصه بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 19 جانفي 2012.

رئيس المكومة حمادي الجبالي

388 1 260 الراك الرسمى للجمهورية الثرنسية -- 20 جانفي 2012

6 44.6

13 - Annexes 12 - الملاحق

2 / المجالس العليا الإستشارية

# الأوامر والقرارات

# الوزارة الأولى

قُر مند 3080 لمئة 2010 مؤرخ في 1 ديسمبر 2010 يتعلق بلحداث مجالس عليا استشارية

إن رئيس الجمهورية،

بانتراح من الوزير الأول

يعد الإطلاع على القانون عدد 23 أسنة 2010 الدورخ في 17 ماي 2010 قشمل بيراسان الشباب.

وعلى الأمر عدد 400 لسنة 1969 الدؤرخ في 7 نوفسير 1969 المشتلق بإسداث وزارة أولى ونسيط وظائف الوزير الأول.

وعلى الأمر عند 916 لسنة 1995 المؤرخ في 22 ماي 1995 المذهلق يضيط مشمولات وزارة الصناعة،

وعلى الأمر عدد 269 لسنة 1996 المؤرخ في 14 فيفري 1996 المدفق ينتظيم وزارة الشؤون الاجتماعية كما تم نتلوجه بالأمر عدد 1323 لسنة 2010 المؤرخ في 24 ملى 2010.

وملى الأمر عند 270 لمسة 1996 الدورخ في 14 فيغري 1996 المتعلق بضيط متسولات وزارة الثنيمة الانتصابية كما ثم تنترجه بالأمر عامد 1223 لمسة 1996 الدورح في أول جورانية 1996.

وعلى الأمر عند 440 لسنة 1997 الدؤرخ في 19 ماي 1997 الدغماق بضيط الركية البجلى الأملى ثليمت العلبي والتكولوجيا وطرق السييرة

وعلى الأمر عند 1820 أستة 1998 المؤرخ في 21 صخصر 1998 التذمذق بتحويل السينس الأمنى للتضطيط إلى سينس أيضل لكلمية وغبيط مشمولاته وتركيبته،

وعلى الأمر عند 1982 أسنة 2000 المؤرخ في 12 سيتمور 2000 المثملق بفيط مشمولات والركبة وطرق السيير المجلد. الأمل السكان

وعلى الأمر عند 1947 لسنة 2002 المؤرخ في 7 ساي 2002 والمنطق بإحداث وضيط مشمولات المجلس الأعلى لتنمية الموارد البشرية وتركيبته وسير عمله

وعلى الأمر عدد 2933 لسنة 2005 المؤرخ في أول توضير 2005 المذملة يضيط مشمولات وزارة اليينة والتنمية المستديمة،

وعلى الأمر علد 3029 أسنة 2005 المؤرخ في 21 توفير 2005 المتعلق بإحداث مولس دُعلى أرماية الأشخاص المعوقين وضيط تركيبته ومشمولاته،

ومنى الأمر عدد 1717 أسنة 2007 فسنرح في 5 جويلية 2007 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التشغيل والإدماج المهني الشباب كما تم تقليحه بالأمر عدد 84 أسنة 2010 المؤرخ في 20 جانلي 2010،

وعلى الأمر عدد 4092 أسنة 2007 المؤرخ في 11 ديسمبر 2007 والمتعلق بدركية المجالس العليا الاستشارية

ومانى الأمر عند 110 أسنة 2007 الدؤرخ في 11 ديسمبر 2007 المتعلق بإحداث المجلس الأعلى الذائفة وضيط مشمولاته وفريكيفه وطرق تسييره كما ثم ثاقيحه بالأمر عدد 2434 أسنة 2008 الدؤرخ في 25 جوان 2008،

وعلى الأمر عدد 851 لسنة 2008 المورخ في 1 أفريل 2008 والمتعلق بإحداث المجلس الأعلى المؤسسة وضبط مشمولاك وتركيك وطرق تسبيره

وعلى الأمر عدد 2061 أسنة 2008 المؤرخ في 2 جوان 2008 المنطق بلحداث المجلس الأعلى الثنياب والطولة والرياضة والثربية البنتية والثرنية وضبط مهامه وتركيت وطرق

وعلى الأمر عند 2876 لسنة 2008 الدؤرخ في 11 أوت 2008 المتعلق متنظيم وزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتنتولوجيا كما ثم ثنتيجه بالأمر عند 615 السنة 2010 المؤرخ في 5 أفريل 2010.

وعلى الأمر عدد 3779 لمنة 2009 الدؤرغ في 21 بيسمبر 2009 المشعلق بالثانيم وزارة التربية والتكوين كما ثم ثلثيمه بالأمر عدد 85 لمسنة 2010 الدؤرخ في 20 جانفي 2010.

وعلى الأمر عند 286 ثستة 2010 الدؤرخ في 15 فيفري 2010 الدثملق بإسناث مبلس أعلى السمة ونسيط سلاميك وتركيته وطرق سيره

وعلى رأي المكمة الإدارية.

يصدر الأمر الأتي نصه :

الباب الأول أحكام عامة

الفصل الأول . أحدثت المجالس العليا الاستشارية التالية :

. المجلس الأعلى للتنمية،

. المجلس الأعلى للنهوض بالتشغيل،

. المجلس الأعلى للبحث العلمي والتجديد التكتولوجي،

. المجلس الأعلى لتنمية الموارد البشرية،

 المجلس الأعلى للتنمية الاجتماعية ورعاية الأشفاص حاملي عاقة.

 المجلس الأعلى للعناية بالبيئة والتصرف المستديم في الموارد الطبيعية.

وتمثل هذه المجالس مجالا لدرس السياسات والبرامج الوطنية ذات العلاقة بمجالات اختصاصها وللتماور وإبداء الرأي بشأنها كما تعنى بمتابعة تنفيذها.

الفصل 2 . يرأس الوزير الأول المجالس العليا الاستشارية المشار إليها بالفصل الأول من هذا الأمر ويتوثى دعوتها للاجتماع ونسبط جدول أعمالها وتوجيهه إلى الأعضاء، وذلك خمسة عشر يوما على الأقل قبل تاريخ انعقاد الجلسة.

الفصل 3. تجتمع المجالس العليا الاستشارية المشار إليها بالفصل الأول من هذا الأمر على الأقل مرة كل سنة. وكلما دعت الحاجة إلى ذلك بناء على دعوة من رئيسها. وتدون أعمالها بمحاضر جلسات.

الفصل 4 . تسند الكتابة القارة لكل مجلس إلى إحدى الوزارات المعنية بمجال مشمولاته والمضبوطة طبقا لأحكام هذا الأمر. وتتولى الكتابة القارة بالأساس :

. إعداد مشروع جدول أعمال اجتماعات المجلس،

. استدعاء الأعضاء،

. تحرير محاضر الجلسات،

عدد 98

. متابعة قرارات المجلس واقتراحاته.

الفسل 5 . تشمل تركيبة المجالس العليا الاستشارية المحدثة بهذا الأمر، إضافة إلى أعضاء الحكومة وممثلي الهياكل المهنية والمؤسسات المحددة وفقا لأحكام هذا الأمر، كل من :

. أمين عام أو أمين أول كل حزب سياسي معثل بعجلس النواب.

. ممثل عن برلمان الشباب باقتراح من رئيسه.

ويمكن لرئيس المجلس أن يدعو عند الحاجة كل شخص يرى فائدة في حضوره الأشغال، وكذلك كل هيئة أو منظمة أو جمعية معنية، باقتراح من الوزير المكلف بقطاع نشاطها.

الوزير المكلف بالكتابة القارة للمجلس.

الفصل 6 . يشترط الحضور الشخصي للأعضاء والمعثلين المعينين ولا تجوز الإنابة بالنسبة إلى معثلي الأحزاب السياسية

والمنظمات إلا في حالة التعدر على أن لا تقل في كل الحالات عن

الفصل 7 . يمكن عند الاقتضاء إحداث لجان وطنية في

مجالات خصوصية تندرج ضمن مشمولات المجالس. تضبط

تركيبة هذه اللجان ومشمولاتها بقرار من الوزير الأول باقتراح من

# الياب الثاني المجلس الأعلى قلنهوض بالتشغيل

الفصل 8 . يكلف المجلس الأعلى للنهوض بالتشغيل بدراسة المواضيع المعروضة عليه وإبداء الرأي فيها والمتعلقة أساسا بـ :

- . توجهات السياسة الوطنية لدفع التشغيل،
- . الخطط والبرامج المتصلة بالتأهيل والإدماج المهنى،
- الطرق الكفيلة بالتنسيق بين مختلف المنظومات لدعم نشغيلية.
  - . آليات المتابعة والاستشراف لتطور سوق الشغل،
- الخطة الوطنية لتحسين الإنتاجية الجملية والرفع من الأداء الفردي والجماعي وتكريس ثقافة الإنتاجية وتوظيفها لدعم إحداثات الشغل الإضافية والرفع من نسق النمو وتحسين تنافسية الاقتصاد والمؤسسة.
- التكامل والترابط بين منظومات التربية والتكوين المهني والتعليم العالى والتشغيل.
- كل المواضيع ذات العلاقة بمجال التشغيل والإنتاجية التي يعرضها عليه رئيس المجلس.

الفصل 9 . يتركب المجلس الأعلى للنهوض بالتشغيل من الأعضاء الأتى ذكرهم :

- . الوزير المكلف بالتنمية المحلية،
- . الوزير المكلف بالتعليم العالي،
  - . الوزير المكلف بالتنمية،
- . الوزير المكلف بالتعاون الدولي،
- . الوزير المكلف بالشؤون الاجتماعية،
  - . الوزير المكلف بالمالية.
  - . الوزير المكلف بالتكوين المهني،
    - . الوزير المكلف بالتشغيل،

الرائد الرسمي النجمهورية التونسية -- 7 ديسمبر 2010

مدد 98

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية -- 7 ديسمبر 2010

عفمة 3469

15 - Annexes

14 - الملاحق

3468 Ladio

- . الوزير المكلف بالتربية،
- . الوزير المكلف بالصناعة،
- . الوزير المكلف بالفلاحة.
- . الوزير المكلف بالتجارة والصناعات التقليدية،
- . الأمين العام للاتحاد العام التونسي للشغل،
- . رئيس الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات
  - رئيس الاتحاد التونسي للفلاحة والصيد البحري،
- . أمين عام أو أمين أول كل حزب سياسي ممثل بمجلس
  - . ممثل عن برلمان الشباب باقتراح من رئيسه.
- القصل 10 . تسند الكتابة القارة للمجلس إلى الوزارة المكلفة

## الباب الثالث

# المجلس الأعلى للبحث العلمى والتجديد التكنولوجي

الغصل 11 . يكلف المجلس الأعلى للبحث العلمي والتجديد التكنولوجي بدراسة وإبداء الرأي في المسائل المعروضة عليه والمتعلقة أساسا بالسياسة الوطنية في مجال البحث العلمي والتجديد التكتولوجي، كما يعمل على تقديم الاقتراحات الرامية إلى النهوش بالبحث العلمي والتجديد التكنولوجي.

الفصل 12 . يتركب المجلس الأعلى للبحث العلمي والتجديد التكنولوجي من الأعضاء الأتي ذكرهم :

- . الوزير المكلف بالتنمية المحلية،
- . الوزير المكلف بالبحث العلمي،
  - . الوزير المكلف بالتنمية،
- . الوزير المكلف بالتعاون الدولي،
- . الوزير المكلف بالشؤون الاجتماعية،
- - . الوزير المكلف بالمالية،
  - . الوزير المكلف بالتشغيل،
- . الوزير المكلف بالصناعة والتكنولوجيا،
  - . الوزير المكلف بالقلاحة.
  - . الوزير المكلف بالبيئة،
- . الوزير المكلف بتكتولوجيات الاتصال،
  - . الوزير المكلف بالتنمية الإدارية.
  - . محافظ البنك المركزي التونسي،
- . الأمين العام للاتحاد العام التونسي للشغل،

- . رئيس الاتحاد التونسى للصناعة والتجارة والصناعات
- . رؤساء الجمعيات المهنية لكل من البنوك وشركات الاستثمار
- - . معثل عن برلمان الشياب باقتراح من رئيسه.

# الياب الرابع

# المجلس الأعلى لتنمية الموارد البشرية

بدراسة المواضيع المعروضة عليه وإبداء الرأى فيها والمتعلقة

- . التوجهات والبرامج الوطنية لتأهيل العنصر البشري وإرساء
- لمختلف الفتات والشرائح العمرية،
- الخطط الوطنية لرصد زوى القدرات الفاتقة في مختلف
- يعرضها عليه رئيس المجلس.
  - . الوزير المكلف بالتعليم العالي،
  - . الوزير المكلف بالشؤون الاجتماعية،
    - . الوزير المكلف بالمالية،
    - . الوزير المكلف بالتشغيل،
    - . الوزير المكلف بالتكوين المهني،
  - . الوزير المكلف بتكنولوجيات الاتصال،

- . رئيس الاتحاد التونسي للفلاحة والصيد البحري،
- . أمين عام أو أمين أول كل حزب سياسي ممثل بمجلس
- الفصل 13 . تسند الكتابة القارة للمجلس إلى الوزارة المكلفة

الفصل 14 . يكلف المجلس الأعلى تتنمية الموارد البشرية

- اقتصاد المعرفة وتكريس التعلم مدى الحياة.
- الترابط والتكامل بين منظومات التربية والتكوين والتعليم العالي والبحث لتدعيم الكفاءات والخبرات العلمية الوطئية،
- . تأميل وتدعيم البنية الأساسية للتعليم والتأطير والتكوين
  - . تعزيز الاستثمار الخاص في المجالات ذات الصلة،
- المجالات وتكوين النخب والإحاطة بهاء
- . كل المواضيع ذات العلاقة بمجال تنمية الموارد البشرية التي
- الفصل 15 . يتركب المجلس الأعلى لتنمية الموارد البشرية من الأعضاء الأتي نكرهم:

98 44 6

- - . الوزير المكلف بالتنمية،

. الوزير المكلف بالصحة، . الوزير المكلف بالثقافة.

الفصل 18 . يتركب المجلس الأعلى للتنمية الاجتماعية ورعاية

الأشخاص حاملي الإعالة من الأعضاء الآتي ذكرهم :

. الوزير المكلف بالتنمية المحلية،

. الوزير المكلف بالشؤون الاجتماعية،

. الوزير المكلف بالتنمية.

. الوزير المكلف بالمالية،

- . الوزير المكلف بالمرأة والطفولة والمستين،
  - ، الوزير المكلف بالشباب،
  - . الوزير المكلف بالاتصال،
  - ، الوزير المكلف بالسياحة،
- . الأمين العام للاتحاد العام التونسي للشغل،
- ، رئيس الاتحاد التونسى للصناعة والتجارة والصناعات
  - . رئيسة الاتحاد الوطني للمرأة التونسية،
- . أمين عام أو أمين أول كل حزب سياسي ممثل بمجلس
  - . معثل عن برلمان الشباب باقتراح من رئيسه.
- القصل 19 . تسند الكتابة القارة للمجلس إلى الوزارة المكلفة بالشؤون الاجتماعية.

# الهاب السادس

# المجلس الأعلى للعناية بالبيئة والتصرف المستديم في الموارد الطبيعية

- الفصل 20 . يكلف المجلس الأعلى للعناية بالبينة والتصرف المستديم في الموارد الطبيعية بدراسة المواضيع المعروضة عليه وإبداء الرأى فيها والمتعلقة أساسا به :
- . الخطط الوطنية للمحافظة على الموارد وترشيد استهلاكها وتطوير الموارد المتجددة،
- . التنسيق بين أنشطة الإنتاج والتهيئة والتعمير وهدف المحافظة على التوازن الإيكولوجي،
  - . تطوير الأنشطة الصناعية والخدماتية غير الملوثة،

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية -- 7 ديسمبر 2010

يعرضها عليه رئيس المجلس.

الوزير المكلف بالتربية،

. الوزير المكلف بالطفولة،

. الوزير المكلف بالشياب،

الرأى فيها والمتعلقة أساسا به :

والخارج وتمتين الصلة بالجالية،

. الأمين العام للاتحاد العام التونسي للشغل،

. ممثل عن برلمان الشباب باقتراح من رئيسه.

. رئيس الاتحاد التونسى للصناعة والتجارة والصناعات

. أمين عام أو أمين أول كل حزب سياسي ممثل بمجلس

القصل 16 . تسند الكتابة القارة للمجلس إلى الوزارة المكلفة

الياب الخامس

المجلس الأعلى للتنمية الاجتماعية ورعاية الأشخاص حاملي

الإعاقة

الأشخاص حاملي الإعاقة يدراسة المواضيع المعروضة عليه وإبداء

. توجهات السياسات الاجتماعية لتأسيس مجتمع سليم

. التنسيق بين السياسات القطاعية في مجالات التطورات

الديمغرافية والسكائية والصحة والتغطية الاجتماعية والثقافة

والاتصال والإعلام والترفيه والرياضة والتربية البدئية والمرأة

البرامج والخطط في مجال النهوش الاجتماعي الموجهة

. الوسائل والإمكانات الضرورية والمتاحة تتكريس مبادئ

. تطوير البنية التحتية وتحسين الخدمات العمومية في

. تعزيز وظيفة الرصد وأليات المتابعة لمختلف الظواهر

وكل المواضيع زات العلاقة بمجالات التنمية الاجتماعية التي

الاجتماعية والصحية والتوقي مئها والإعداد لانعكاسات التحولات

الوطنية والانتماء وثقاقة التضامن لدى مختلف الغثات بالداخل

والأسرة والطفولة والمسنين والتونسيين بالخارج،

للفئات زات الاحتياجات الخصوصية وحاملي إعاقة.

الفصل 17 . يكلف المجلس الأعلى للتنمية الاجتماعية ورعاية

صفحة 3470

. تكريس الثقافة البيئية لدى مختلف المتدخلين في المجالات الاقتصادية والاجتماعية.

. دعم ومساندة النسيج المؤسساتي والهيكلي لضمان إدماج عنصر البيئة والمحيط ضمن مختلف القرارات والمشاريع والبرامج،

. تعزيز وظيفة الرصد وآليات المتابعة ومؤشرات التقييم للوضع الإيكولوجي وتطوراته وإدراج هذا العنصر في مخططات التنعية الاقتصادية والاجتماعية.

وكل المواضيع ذات العلاقة بمجالات البيئة التى يعرضها عليه

القصل 21 . يتركب المجلس الأعلى للعناية بالبيئة والتصرف المستديم في الموارد الطبيعية من الأعضاء الأتي ذكرهم :

. الوزير المكلف بالتنمية المحلية،

. الوزير المكلف بالتنمية،

. الوزير المكلف بالبيئة،

. الوزير المكلف بالمالية،

. الوزير المكلف بالبحث العلمي،

. الوزير المكلف بالصحة،

. الوزير المكلف بالسياحة،

. الوزير المكلف بالنقل،

. الوزير المكلف بالتجهيز والتهيئة الترابية.

. الوزير المكلف بالصناعة،

. الوزير المكلف بالفلاحة والموارد المائية،

. الأمين العام للاتحاد العام التونسي للشغل،

. رئيس الاتحاد التونسى للصناعة والتجارة والصناعات

. رئيس الاتحاد التونسي للفلاحة والصيد البحري،

. أمين عام أو أمين أول كل حزب سياسي ممثل بمجلس

معثل عن يرثمان الشياب باقتراح من رئيسه.

القصل 22 . تسند الكتابة القارة للمجلس إلى الوزارة المكلفة

الهاب السايع

المجلس الأعلى للتنمية

القصل 23 . يدعى المجلس الأعلى للتنمية إلى النظر وإبداء الرأى في الأهداف والسياسات والبرامج والأولوبات المقترحة بمخططات التنمية وجميع المسائل المتصلة بالتنمية المعروشة عليه من قبل الحكومة.

القصل 24 . يتركب المجلس الأعلى للتنمية من الأعضاء الأتي

. أعضاء الحكومة،

. رؤساء المنظمات الوطنية،

. ممثلو المجالس الجهوية،

. أمين عام أو أمين أول كل حزب سياسي ممثل بمجلس

. ممثل عن برقمان الشباب باقتراح من رئيسه.

الفصل 25 . تسند الكتابة القارة للمجلس إلى الوزارة المكلفة

الياب الثامن

أحكام نهائية

الفسل 26 . تلغى جميع الأحكام السابقة والمخالفة لهذا الأمر وخاصة الأوامر عدد 940 لسنة 1997 المؤرخ في 19 ماي 1997 المتعلق بضبط تركيبة المجلس الأعلى للبحث العلمي والتكنولوجيا وطرق تسييره وعدد 1820 لسنة 1998 المؤرخ في 21 سبتمبر 1998 المتعلق بتحويل المجلس الأعلى للتخطيط إلى مجلس أعلى للتنمية وضبط مشمولاته وتركبيته وعدد 1982 لسنة 2000 المؤرخ في 12 سبتمبر 2000 المتعلق بضبط مشمولات وتركيبة وطرق تسيير المجلس الأعلى للسكان وعدد 1047 لسنة 2002 المؤرخ في 7 ماي 2002 والمتعلق بإحداث وضبط مشمولات المجلس الأعلى لتنمية الموارد البشرية وتركيبته وسير عمله وعدد 3029 لسنة 2005 المؤرخ في 21 نوفعير 2005 المتعلق بإحداث مجلس أعلى لرعاية الأشخاص المعوقين وضبط تركيبته ومشمولاته وعدد 4103 لسنة 2007 المؤرخ في 11 ديسمبر 2007 المتعلق بإحداث المجلس الأعلى للثقافة وضبط مشمولاته وتركبيته وطرق تسييره وعدد 851 لسنة 2008 المؤرخ في 1 أفريل 2008 والمتعلق بإحداث المجلس الأعلى للمؤسسة وضبط مشمولاته وتركيبته وطرق تسييره وعدد 2061 نسنة 2008 المؤرخ في 2 جوان 2008 المتعلق بإحداث المجلس الأعلى للشباب والطفولة والرياضة والتربية البدنية والترقيه وضبط مهامه وتركيبته وطرق تسبيره وعدد 286 لسنة 2010 المؤرخ في 15 فيفري 2010 المتعلق بإحداث مجلس أعلى للصحة وضبط صلاحياته وتركيبته وطرق سيره.

الفصل 27 . الوزير الأول والوزراء المعنيون مكفقون، كل فيما يخصه بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية

تونس في 1 ديسمبر 2010.

زين العابدين بن على

يصدر القرار الجمهوري الأتي :

القصل الأول . عين السيد الشائلي العياري محافظا للبنك المركزي التونسي.

الفصل 2 . يلغى القرار الجمهوري عدد 110 لسنة 2012 المؤرخ في 11 جويلية 2012 المتعلق بتعيين السيد الشاذلي العياري محافظا للبنك المركزي التونسي.

القصل 3 . ينشر هذا القرار الجمهوري بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية بعد المصادقة عليه من قبل المجلس الوطني

ترنس لى 23 جريلية 2012.

رئيس الجمهورية محمد المنصف المرزوقي

# رناسة الحكومة

أمر عدد 1425 لسنة 2012 مؤرخ في 31 أوت 2012 يتعلق بتنقيح وإثمام الأمر عدد 3080 لسنة 2010 المؤرخ في 1 ديسمبر 2010 المتعلق بإحداث مجالس عليا استشارية،

إن رئيس الحكومة،

2330 Laka

بعد الإطلاع على القانون التأسيسي عدد 6 لسنة 2011 المؤرخ في 16 ديسمبر 2011 والمتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط

وعلى العرسوم عدد 13 لسنة 2011 المؤرخ في 14 مارس 2011 المتعلق بمصادرة أموال وممتلكات منقولة وعقارية،

وعلى المرسوم عدد 15 لسنة 2011 المؤرخ في 26 مارس 2011 المتعلق بإحداث لجنة وطنية لاسترجاع الأموال الموجودة بالخارج والمكتسبة بصورة غير مشروعة،

وعلى المرسوم عدد 68 لسنة 2011 المؤرخ في 14 جويلية 2011 المتعلق بإحداث لجنة وطنية للتصرف في الأموال والممتلكات المعنية بالمصادرة أو الاسترجاع لفائدة الدولة،

وعلى العرسوم الإطاري عدد 120 لسنة 2011 مؤرخ في 14 نوفمبر 2011 المتعلق بمكافحة القساد،

وعلى الأمو عدد 118 لسنة 1970 المؤرخ في 11 أفريل 1970 المتعلق بتنظيم مصالح الوزارة الأولى وجميع النصوص التي تممته ونقحته وخاصة الأمر عدد 1299 لسنة 1987 المؤرخ في 27 توفعير 1987.

وعلى الأمر عدد 3080 لسنة 2010 مؤرخ في 1 ديسمبر 2010 المتعلق بإحداث مجالس عليا استشارية،

وعلى الأمر عدد 4796 لسنة 2011 المؤرخ في 29 ديسمبر 2011 والمتعلق بتسمية أعضاء الحكومة،

وعلى رأى المحكمة الإدارية،

وعلى مداولة مجلس الوزراء، ويعد إعلام رئيس الجمهورية. يصدر الأمر الأثى نصه :

الفصل الأول . يضاف إلى الفقرة الأولى من الفصل الأول من الأمر عدد 3080 لمسئة 2010 المؤرخ في 1 ديسمبر 2010 المتعلق بإحداث مجالس عليا استشارية مطة سابعة هذا نصها :

الفصل الأول: (الفقرة الأولى مطة سابعة)

. "مجلس أعلى للتصدي للفساد واسترداد أموال ومعتلكات الدولة والتصرف فيها".

الفصل 2 . يضاف إلى أحكام الأمر عدد 3080 لسنة 2010 المؤرخ في 1 ديسمبر 2010 المتعلق بإحداث مجالس عليا استشارية باب سابع مكرر تحت عنوان "المجلس الأعلى للتصدي للفساد واسترداد أموال وممتلكات الدولة والتصرف فيها" يضم القصول 25 مكرر و25 ثالثا و25 رابعا.

الياب السابع (مكرر)

"المجلس الأعلى للتصدي للقساد واسترداد أموال ومعتلكات الدولة والتصرف فيها".

الفصل 25 مكرر : يكلف المجلس الأعلى للتصدي للفساد واسترداد أموال وممتلكات الدولة والتصرف فيها، خاصة بما يلي :

. متابعة وتنسيق أعمال مختلف اللجان والهياكل الوطنية المكلفة بمصادرة واسترجاع والتصرف في الأموال والممتلكات المنقولة والعقارية المكتسبة بطرق غير شرعية الراجعة للدولة. سواء منها تلك الموجودة داخل البلاد أو خارجها،

. متابعة نتائج أعمال الهيئة الوطنية لمقاومة الفساد،

. اقتراح الأليات القانونية الكفيلة بتيمير مهام تلك اللجان والهياكل وتقديم الدعم اللازم لاستحثاث نسق عملها في إطار من القعالية والنجاعة،

. تقديم التوجيهات والتوصيات اللازمة قصد تطوير أدانها في نطاق المهام الموكولة لكل واحدة منها.

. اقتراح الحلول الكفيلة بحسن التصرف في الأموال والممتلكات التي تمت مصادرتها، من حيث التفويت فيها واستغلالها أو تفعية استثمارها.

الفصل 25 ثالثا: يتركب المجلس الأعلى للتصدى للفساد واسترداد أموال وممتلكات الدولة والتصرف فيها من الأعضاء الأتى ذكرهم:

الرائد الرسمى للجمهورية التونسية -- 7 ديسمبر 2010

98 ...

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية - 31 أوت 2012

مدد 69

19 - Annexes

18 - الملاحق

3472 auto

 الوزير لدى رئيس الحكومة المكلف بالحوكمة ومقاومة ساد،

. وزير العدل،

. وزير الداخلية،

وزير الشؤون الخارجية.

. الوزير المكلف بحقوق الإنسان والعدالة الانتقالية،

. الوزير المكلف بأملاك الدولة والشؤون العقارية.

، وزير المالية،

. رئيس الهيئة الوطنية لمكافحة الفساد،

 رئيس اللجنة الوطنية لاسترجاع الأموال الموجودة بالخارج والمكتسبة بصورة غير شرعية،

 رئيس اللجنة الوطنية لمصادرة أموال وممتلكات منقولة رعقارية.

 رئيس اللجنة الوطنية للتصرف في الأموال والممتلكات المعنية بالمصادرة أو الاسترجاع لفائدة الدولة.

خمسة نواب عن المجلس المكلف بالسلطة التشريعية يتم
 تعيينهم باقتراح منه.

ويمكن لرئيس المجلس أن يدعو عند الحاجة كل شخص يرى قائدة في حضوره الأشغال وكذلك كل هيئة أو منظمة أو جمعية معنية، بانترام من الوزير المكلف يقطاع نشاطها.

القصل 25 رابعا : تسلد الكتابة القارة للمجلس إلى مصالح الوزير لدى رئيس الحكومة المكلف بالحوكمة ومقاومة القساد.

القصل 3 . تعوض عبارة "الوزير الأول" بعبارة "رئيس المكومة" أينما وردت في أحكام الأمر عدد 3080 لسنة 2010 المؤرخ في 1 يوسمبر 2010 المتعلق بإحداث مجالس عليا

القصل 4. تعوض المقتضيات الثالية "أمين عام أو أمين أول كل حزب سياسي ممثل بمجلس النواب" بما يلي : "خمسة نواب عن المجلس المكلف بالسلطة التشريعية يتم تعييلهم باقتراح منه" أينما وردت في أمكام الأمر عدد 3080 نسنة 2010 المؤرخ في 1 ديسمبر 2010 المتعلق بإحداث مجالس عليا استشارية.

القصل 5 . تلغى عيارات "ممثل عن برئمان الشباب باقتراح من رئيسة" أينما وردت في أحكام الأمر عدد 3080 لسنة 2010 المؤرخ في 1 ديسمبر 2010 المتعلق بإحداث مجالس عليا استشارة.

الفصل 6 . وزير العدل ووزير الداخلية ووزير الشؤون الشارجية ووزير حقوق الإنسان والعدالة الانتقالية ووزير أملاك الدولة والشؤون العقارية ووزير المالية مكلفون. كل فيما

يخصه، بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 31 أوت 2012.

رئيس الحكومة حمادي الجبالي

# بطنفس أمر عدد 1426 لسنة 2012 مؤرخ في 14 أوت 2012.

سميت السيدة لمياء بن ميم حرم الزوق، مستشار بدائرة المحاسبات، مكلفة بمأمورية بديوان رئيس الحكومة، ابتداء من 1 أوت 2012.

# بمقتضى أمر عدد 1427 لسنة 2012 مؤرخ في 14 أوت 2012.

سمي السيد لطفي واردة، مستشار بدائرة المحاسبات، مكلفا بمأمورية بديوان رئيس الحكومة، ابتداء من 1 أوت 2012.

وزارة العدل

# بطنضى قرار من وزير العدل مؤرخ في 6 أوت 2012.

يعفى السيد الحبيب بن حسين الغريخة الخبير العدلي في مادة الميكائيك يدائرة قضاء محكمة الاستئناف بتونس من مهامه بصفة نهائية ويشطب على اسمه من قائمة الخبراء العدايين لأسباب مسجة بداية من تاريخ نشر هذا القرار بالرائد الرسمي للجمهورية الكذائبة

# بمقتضى قرار من وزير العدل مؤرخ في 6 أوت 2012.

قبلت استقالة السيد نور الدين بكار العدل المنفذ بتونس دائرة قضاء المحكمة الابتدائية بتونس (1) من مهامه لأسباب شخصية بداية من تاريخ نشر هذا القرار بالرائد الرسمي للجمهورية التدنسة.

وزارة الداخلية

# بطنضى أمر عدد 1428 لسنة 2012 مؤرخ في 14 أوت 2012.

كلف السيد خامد عبيد، المستشار بدائرة المحاسبات، بمهام كاتب عام من الدرجة السادسة ببلدية تونس.

1.2 المجلس الوطني للمرأة و الأسرة و المسنين

الرائد الرسمى للجمهورية التونسية - 31 أوت 2012

2331 2240

21 - Annexes

69 JAG

 الإشراف على البحوث العلمية في مجال التاريخ العسكري بمؤسسات التعليم العالى العسكري والمساهمة فيها.

 تنظيم البحوث المتعلقة بمعروضات المتاحف العسكرية قصد إبراز التراث الوشني العسكري.

. إصدار نشريات متخصصة وتنظيم ندوات ومعارض للتعريف بالمغزون العضاري الوطني العسكري وبالمعالم الأثرية العسكرية بالعلار،

الفصل 3 . يرأس اللجنة الوطنية للتاريخ العسكري وزير الدفاع الوطني أو من يتوبه، ويضبط جدول أعمالها.

تتركب اللجنة من الأعضاء الأتي ذكرهم :

، معثلان عن وزارة الدفاع الوطلي : عضوان،

ممثلان عن وزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجيا، من
 بين المدرسين الباحثين في التاريخ : عضوان،

معثل عن وزارة السياحة والتجارة والصناعات التقليدية : عضو،

. ممثل عن وزارة الثقافة والشياب والترفيه : عضو،

ممثل عن المعهد الأعلى ثناريخ الحركة الوطنية : عضو،

، ممثل عن المعهد الوطني للتراث : عضو،

. ممثل عن وكالة إهياء التراث والتنمية الثقافية : عضو.

كما يمكن لرئيس اللجنة استدعاء كل هيئة أو شخص ذي كفاءة لحضور أشغالها بصوت استشاري.

يعين أعضاء اللجنة الوطنية للتاريخ العسكري بقرار من وزير الدفاع الوطني بناء على اقتراح من الوزراء المعنيين ويعين ممثلو المعهد الأعلى تتاريخ المركة الوطنية والمعهد الوطني للتراث ووكالة إحياء التراث والتنمية الثقافية باقتراح من مديري المؤسسات الملكورة.

وتتولى مصالح وزارة الدفاع الوطني مهام كتابة هذه اللجنة.

الفصل 4 . تجتمع اللجنة الوطنية للتاريخ العسكري يطلب من رئيسها أو من ينويه مرة كل ثلاثة أشهر وكل ما اقتضت الحاجة ذلك.

ولا يمكن قلجنة أن تجتمع بصورة قانونية إلا بحضور أغلبية أعضائها.

وفي صورة عدم توفر النصاب في الجلسة الأولى، يعقد اجتماع ثان خلال الثمانية أيام المواثية مهما كان عدد الأعضاء العاضرين.

الفصل 5 . تبدي اللجنة أراءها بأغلبية أسوات الأعضاء العاضرين وعند التساوي يكون صوت الرئيس مرجحا.

الفصل 6 . وزراء الدفاع الوطني والتطيع العالي والبحث العلمي والتكنولوجيا والسياحة والتجارة والصناعات التقليدية والثقافة والشباب والترفيه مكلفون، كل في ما يخصه، بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 11 أوت 2003.

زين العايدين بن علي

وزارة الداخلية والتنمية المحلية

قرار من وزير الداخلية والتنمية المحلية مؤرخ في 15 أوت 2003 يتعلق بفتح منافرة خارجية بالاختيارات لانتداب مهندس معماري أول بسلك المهندسين العماريين للإدارة لقائدة بلدية العروج.

إن وزير الداخلية والتنمية المحلية.

بعد الاطلاع على القانون عدد 33 لسنة 1975 المؤرخ في 14 ماي 1975 المتعلق بإصدار القانون الأساسي للبلديات وعلى جميع التصوص التي نقصته أو تعسته.

وعلى القانون عدد 112 لسنة 1983 الدؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصيغة الإدارية، وعلى جميع التصوص التي نقصته أو تعمته.

وملى الأمر عدد 1569 لسنة 1999 المؤرخ في 15 جويلية 1999 المتعلق بشيط النظام الأساسي الفاس بسكك المهندسين المعماريين للإدارة.

وعلى قرار وزير الداخلية المؤرخ في 28 أكتوبر 1999 المتعلق يشبط كيفية تنظيم المناظرة الخارجية بالأختبارات لائتداب مهدسين معماريين أولين بسلك المهندسين المعماريين للإدارة موزارة الداخلية والتنمية المحلية والجماعات المحلية (المجانس الجهوية ، البلديات) المالمنحة لأدرافها.

قرر ما يأتي :

الغصل الأول ، تفتح بوزارة الداخلية والتنمية المحلية يوم 18 أكتوبر 2003 والأيام الموالية، متاشرة خارجية بالاختبارات لانتداب مهتدس معماري أول قائدة بلدية المروج.

القصل 2. مدد عدد الدشط المراد سد شغورها بخطة واهدة (1). القصل 3. يقع ختم قائمة الترشيعات يوم 18 سيتمبر 2003. تونس في 15 أوت 2003.

وزير الداخلية والتنمية المحلية اللهادي مهنى

> اطلع عليه الوزير الأول محمد الفنوشي

وزارة شؤون المرأة والأسرة والطفولة

أمر عدد 1702 لسنة 2003 مؤرخ في 11 أوت 2003 يتعلق بإحداث المجلس الوطني للمرأة والأسرة وضبط تركيبته ومهامه وطرق تسييره،

إن رئيس الجمهورية،

باقتراح من وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة.

بعد الاطلاع على الأمر عدد 1251 لسنة 1994 المؤرخ في 6 جوان 1994 المتعلق بإحداث المجلس الوطني للمرأة والأسرة ويضبط مهامه وتركينته وطرق تسييره.

وعلى الأمر عدد 2143 لسنة 2000 المؤرخ في 25 سبتمير 2000 المتعلق بضبط مشمولات وزارة شؤون العراة والأسرة.

وعلى الأمر عدد 2011 لسنة 2002 المؤرخ في 5 سيتمبر 2002 المتعلق بتسمية أعضاء الحكومة،

وعلى رأى المحكمة الإدارية.

يصدر الأمر الأتي لصه :

الفصل الأول . أحدث لدى وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة مجلس وطنى للمرأة والأسرة.

الفصل 2 . تكتسي أراء المجلس الوطني للمرأة والأسرة صبغة استشارية ويكلف خاصة :

بتنسيق العمل بين مختلف الوزارات والأطراف والهياكل المتدخلة
 في مجال شؤون المرأة والأسرة.

 باقتراح پرنامج عمل وطني للاحتفال بالأعياد والمناسبات الوطنية والعالمية للمرأة والأسرة وتقييمه.

 بإبداء الرأي في المشاريع المرسومة بالمخططات الوطنية ثلنهوض بالمرأة والأسرة.

 بتقديم اقتراحات تتعلق بالسياسة العامة في سيدان شؤون المرأة والأسرة والمساهمة في تشخيص الإجراءات الكامية بتحقيقها.

 بدراسة كل البرامج والمسائل التي تعرضها عليه وزيرة شؤون العرأة والأسرة والشقولة.

الفصل 3 . يتركب المجلس الوطفي للمرأة والأسرة من :

. وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة أو من يتويها : رئيس،

. معثل عن وزير الرياضة : عضو،

. ممثل عن وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن : عضو،

. ممثل عن وزير الشؤون الغارجية : عضو،

ممثل عن وزير الداخلية والتنمية المحلية : عضو،

ممثل عن وزير التعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجيا :

ممثل عن وزير تكنولوجيات الاتصال والنقل : عضو،

. ممثل عن وزير السياحة والتجارة والصناعات التقليدية : عضو،

. ممثل عن وزير الشؤون الدينية : عضو،

. ممثل عن وزير العدل وحقوق الإنسان : عضو،

. ممثل من وزير التربية والتكوين : مضو،

. ممثل عن وزير الصناعة والطاقة : عضو،

. ممثل عن وزير الثقافة والشياب والترفيه : عضو،

. ممثل عن وزير الصحة العمومية : عضو،

. ممثل عن وزير التشغيل : عنسو،

67 JAG

. ممثل عن وزير التنمية والتعاون الدولي : عضو،

. ممثل عن وزير القلاحة والبيئة والموارد المانية : عضو،

. ممثل عن كاتب الدولة لدى الوزير الأول المكلف بالإصلاح الإداري والوظيفة العمومية : عضو،

. ممثل عن المعهد الوطني للإحصاء : عضو،

 ممثلین عن المنظمات والجمعیات الوطنیة زات الصبغة الإنسانیة والاجتماعیة والعاملة في میدان شؤون المرأة والاسرة : أهضاء،

. المدير العام للديوان الوطني للأسرة والعمران البشري : عضو،

، المدير العام لديوان التونسيين بالشارج : عضو،

. المدير العام لمركز البعوث والدراسات والتوثيق والإعلام حول المرأة : عضو،

. 7 أشخاص من ذوي الكفاءة في شؤون المرأة والأسرة : أعضاء.

الفصل 4 . يعين أعضاء المجلس بقرار من وزيرة شؤون المرأة والأسرة والشقولة وباقتراح من الوزارات والمنظمات والجمعيات المعتبة لمدة خلاف بشرات.

يمكن لرئيس المجلس الوطني للمرأة والأسرة حسب مقتضيات جدول الأعمال أن يستدعى كل شخص يرى فائدة في حضوره.

تتولى الإدارة العامة فلبرامج والتفطيط وتقمية الموارد البشرية الراجعة بالنظر إلى وزارة شؤون المرأة والأسرة والطفولة كتابة المجلس واعداد أشغاله.

ويحرر محضر جلسة في كل اجتماع للمجلس.

الفصل 5 . يجتمع المجلس بمقر وزارة شؤون المرأة والأسرة والطغولة بدعوة من رئيسه أربع مرات في السنة وكلما اقتضت الضرورة و در در در المسلم المسلم

تتقد أراء ومقترهات المجلس بأغلبية أصوات الأمضاء العاشرين وفي صورة تعابل الأصوات يكون صوت الرئيس مرجحا.

أقصل 6 . يتوثى رئيس المجلس خبط جدول الأعمال وتاريخ الاجتماعات ويقع إعلام الأعضاء بذلك في طرف أسبوع قبل الموعد المحدد لكل حلمة.

الفصل 7. يتولى الدقور العام، بالإدارة العامة للبرامج والتخطيط وتنمية الموارد البشرية الراجعة بالنظر إلى وزارة شؤون العراة والأسرة والطفولة، تحرير وحفظ محاضر جلسات المجلس، ويقوم بتبليفها للأعضاء في أجل لا يتجاوز الشعسة عشر يوما من تاريخ كل اجتماع.

كما يسهر على متابعة أشغال اللجان المختصة وينسق أعمالها.

الفصل 8 . يستعين المجلس الوطني قلمواة والأسرة في أداء مهامه باللمان المختصة التالية :

. لجنة تطبيق القوانين ودعم تكافؤ الفرص بين الجنسين،

. لجنة الإعداد للمواعيد الوطنية والدولية المتعلقة بالمرأة والأسرة.

. لجنة متابعة صورة المرأة في وسائل الإعلام.

تتركب كل لجنة من رئيس ونائب رئيس ومقرر ومعثلين يمكن المتيارهم من خارج المجلس حسب كفاءتهم، ويتم تعيينهم تمدة ثلاث سنوات بقرار من وزيرة شؤون العرأة والأسرة والطفولة.

كما يمكن للمجلس أن يحدث لجانا أخرى لدراسة مواضيع معينة تتعلق مباشرة بشؤون المرأة والأسرة.

الفسل 9. تجتمع كل لجنة من اللجان المذكورة أعلاه أربع مرات في السنة، واثر كل جلسة ترفع تقريرا للمجلس، على أن يقدم رئيسها أو من يقويه للمجلس تقريرا تأليفها للشاطها على استداد السنة.

اللسل 10 . ألفيت جميع الأحكام السابقة المغاللة لهذا الأمر وخاصة الأمر المشار إليه أعلاه عدد 1251 لسنة 1994 المؤرخ في 6 حداد 1994.

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية - 22 أوت 2003

67 عدد

الرائد الرسمى للجمهورية التونسية - 22 أوت 2003

صفحة 2739

23 - Annexes

22 - الملاحق

صفحة 2738

الفصل 11. وزيرة شؤون المرأة والأسرة والشفولة والوزراء وكتاب الدولة المعنيون مكلفون، كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسوة. تونس في 11 أوت 2003.

زين العابدين بن علي

## ....

# بعقتضي أمر عدد 1703 لسنة 2003 مؤرخ في 8 أوت 2003.

كلَّفت الأنسة تجوى بالطوزية، أستاذة مساعدة للتعليم العالي، بمهام مدير التعاون الدولي والعلاقات الشارجية بوزارة شؤون المرأة والأسرة والطفائة

# وزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجيا

## A ....

# بعقتضى أمر عدد 1704 لسنة 2003 مؤرخ في 11 أوت 2003.

يجدد تكليف السيد سالم بويحي، الأستاذ المحاضر، بمهام مدير المعهد الأعلى لأصول الدين ابتداء من 31 ماي 2003.

# يمقتضى أمر عدد 1705 لسنة 2003 مؤرخ في 9 أوت 2003.

كلّف السيد هماد الدين بولغاية، الأستاذ الأول للتعليم الثانوي. بوطائف مدير مؤيسة خدمات جامعية صنف (أ) بوزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكتولوجيا (المطعم الجامعي بالعمران الأعلى).

معلا بأحكام الفصل الرابع من الأمر عدد 2281 تسنة 1995 الدؤرخ في 13 توفمبر 1995 المشار إليه أعلاء يتمتع الدهني بالأمر بالمشع والانتهازات الدخولة لددير إدارة مركزية.

# يعقتضى أمر عدد 1706 ئسنة 2003 مؤرخ في 9 أوت 2003.

كلّف السيد كمال بن الحاج، المتصرف المستشار، بمهام متفقد أول مساعد بالتفقدية العامة بوزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجيا.

# يعقتضى أمر عدد 1707 لسنة 2003 مؤرخ في 9 أوت 2003.

كلُّف السيد زهير الغروبي، المتصرف المستشار، بمهام كاتب أولَ لمؤسسة تعليم عال وبحث بالمعهد العالى فقون الملتميديا بمنوية.

# يعقتضى أمر عند 1708 لسنة 2003 مؤرخ في 9 أوت 2003.

كُلُف السيد حمدة يعقوبي، المتصرف المستشار، بمهام كاتب أول لمؤسسة تعليم عال وبحث بمعهد الصحافة وعلوم الأخيار.

# يعقتضى أمر عند 1709 لسنة 2003 مؤرخ في 9 أوت 2003.

كلَّت السيدة نزيهة الطيشي حرم البوغديري، المتصرف في الوثائق والأرشيف، يمهام رئيس مسلمة التنشيم بإدارة التنشيم والأساليب بالإدارة العابة للمسالح المشتركة بوزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجها.

# يعقتضى أمر عدد 1710 لسنة 2003 مؤرخ في 9 أوت 2003.

كُلُفت الأنسة أَثْقة بن ضو، مكتبي، بمهام مدير مكتبة مؤسسة تعليم عال ويحث بالمدرسة العليا للتجارة بتونس.

عملاً بأحكام الفصل الثاني من الأمر عدد 1353 لسنة 1992 الدورخ في 20 جويلية 1992 تتمتع المعنية بالأمر بالمنح والاستيازات المخولة لرئيس مصلحة إدارة مركزية.

# يعقتضى أمر عدد 1711 لسنة 2003 مؤرخ في 8 أوت 2003.

كلف السيد رشيد فاري، المتصرف المستشار، بمهام كاتب لجامعة للإشراف على مصلحة ميزانية الجامعة والتنمية بالإدارة الفرعية للشؤون المالية بإدارة المصالح المشتركة بجامعة الزيتونة.

# يطتضى أمر عدد 1712 لسنة 2003 مؤرخ في 8 أوت 2003.

كلّف السيد عثمان الطرابلسي، المتصرف المستشار، بههام كاتب لجادعة للإشراف على مصلحة إطار التدريس والإطار الإداري والفني والعملة بالإدارة الفرعية للموارد البشرية بإدارة المصالح المشتركة معاملة الانترائة

# يعقتضى أمر عدد 1713 لسنة 2003 مؤرخ في 8 أوت 2003.

كلّف السيد رياش السعودي، المتصرف المستشار، يمهام كاتب لجامعة، تلاشراف على مصلحة التصرف الإملامي في شؤون الموظفين بالإبارة الفرعية للموارد البشرية بإدارة المصالح المشتركة بجامعة الزيترية.

# يعقتضى أمر عدد 1714 لسنة 2003 مؤرخ في 8 أوت 2003.

كلّف السيد شكري الجلاصي، المتصرف المستشار، يمهام كاتب لجامعة، الإشراف على مصلحة الشؤون المثلبية بالإدارة الغرعية للشؤون البيداغوجية والحياة الجامعية بإدارة الشؤون الأكاديمية والشراكة الطبية بجامعة الزيتونة.

# يعقتضى أمر عدد 1715 لسنة 2003 مؤرخ في 9 أوت 2003.

كلُّف السيد سمير الزارعي، المهندس الأول، بمهام كاتب لمؤسسة تعليم عال ويحث بمعهد الصحافة وعلوم الأخبار.

# إبقاء بحالة مباشرة

# يعقتضى أمر عدد 1716 لسنة 2003 مؤرخ في 11 أوت 2003.

يبقى السيد سليم ريدان الأستاذ المحاضر، بحالة مباشرة لمدة سنة وذلك بداية من أول أكتوبر 2003.

الفصل 23 . أتعيت جميع الأحكام السابقة المخالفة لهذا الأمر وخاصة الأمر عدد 1224 لسنة 1889 المؤرخ في 25 أوت 1989 المتعلق بالتخاب وتنظيم وكيفية عمل مجلس الحوفة.

الغصل 24 . وزيرا التجارة والسناعات التقليدية والداخلية والتنمية المحلية مكلفان، كل في ما يخصه، بتطبيق هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 6 فيفري 2006.

زين العابدين بن علي

# وزارة تكنولوجيات الاتصال

أمر عدد 398 لسنة 2006 مؤرخ في 3 فيغري 2006 يتعلق بإلغاء الأمر عدد 1510 لسنة 2003 المؤرخ في 25 جوان 2003 المتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي وأساليب تسيير الديوان الوطني الكتريالات

إن رئيس الجمهورية.

باقتراح من وزير تكنوثوجيات الاتصال،

بعد الاطلاع على القانون عدد 78 لسنة 1985 المؤرخ في 5 أوت 1985 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدواوين والمؤسسات العمومية ذات الصيغة الصناعية والتجاوية والشركات التي تعتلف الدولة والجماعات العمومية المحقية رأس مالها بصغة مبشرة وكلها كما تم تقليمه وإتمام بالقانون عدد 28 لسنة 1999 المؤرخ في 20 أفريل 1999 والقانون عدد 21 لسنة 2003 المؤرخ في 17 مارس 2000.

وملى القانون عدد 9 لسنة 1989 الدؤرخ في أول قيفري 1989 المتعلق بالمساهمات والمنشأت والمؤسسات العدومية، كما نقح وتمم بالقانون عدد 102 نسنة 1994 الدؤرخ في أول أوت 1994 والقانون عدد 74 نسنة 1996 الدؤرخ في 29 جويلية 1996 والقانون عدد 33 نسنة 1999 والقانون عدد 33 نسنة 1909 مارس 2001.

وملى القانون هدى 36 لسنة 1995 المؤرخ في 17 أقريل 1995 المتعلق بإحداث الديوان الوطني للاتصالات.

وعلى القانون عدد 30 لسنة 2004 المؤرخ في 5 أفريل 2004 المتعلق بتحويل اشكل القانوني للديوان الوطني للاتصالات،

وعلى الأمر عدد 2197 لسنة 2002 الدؤرخ في 7 أكتوبر 2002 المتعلق بكيفية معارسة الإشراف على المنشأت العمومية وصيخ المصادقة على أعمال التصرف فيها وتعثيل المساهمين العموميين في هيئات تصرفها وتسييرها وتعديد الالتزامات الموضوعة على كلفلها.

وملى الأمر عدد 1510 لسنة 2003 المؤرخ في 25 جوان 2003 المتعلق بضبط التنظيم الإداري والعالي وأساليب تسيير الديوان الوطني للاتصالات،

وعلى الأمر عدد 2265 لسنة 2004 المؤرخ في 27 سبتمبر 2004 المتعلق بضبط قائمة المؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية والتن تعتبر منشأت عمومية،

12 عدد

وعلى الأمر عدد 910 لسنة 2005 المؤرخ في 24 مارس 2005 المتعلق بتعيين سلطة الإشراف على المنشأت العمومية وعلى المؤمسات العمومية التي لا تكتسي صفة إدارية.

> وعلى رأي وزير المالية. وعلى رأي المحكمة الإدارية.

> > يصدر الأمر الأثن نصه :

الفصل الأول. تلغى أحكام الأمر المشار إليه أملاء عدد 1510 لسنة 2003 المؤرخ في 25 جوان 2003 المتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي وأساليب تسيير الديوان الوطني للاتصالات.

الفصل 2 . وزيرا تكنولوجيات الاتصال والعالية مكلفان. كل فيما يخصه، يتفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالوائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 3 فيفري 2006.

زين العابدين بن علي

## 2 .....

يعقتضى قرار من وزير تكنولوجيات الاتصال مؤرخ في 3 فيقري 2006. سعيت السيدة كريمة الغربيي عضوا ممثلاً لوزارة التنمية والتعاون الدولي بمجلس مؤسسة مركز الإعلام والتكوين والتوثيق والدراسات في تكنولوجيا المواصلات وذلك موضا عن السيد الطاهر لسود.

# وزارة شؤون الرأة والأسرة والطفولة والسنين

أمر عدد 399 لسنة 2006 مؤرخ في 6 فيغري 2006 يتعلق بتغيج الأمر عدد 1702 لسنة 2003 المؤرخ في 11 أوت 2003 المتعلق مإحداث المجلس الوطني للمرأة والأسرة وضبط تركيبته ومهامه وطرق تسييره.

إنّ رئيس الجمهورية،

بالتراح من وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة والمستين،

بعد الاطلاع على الأمر عدد 1702 لسنة 2003 المؤرخ في 11 أوت 2003 المتعلق بإحداث المجلس الوطني للمرأة والأسرة وضبط تركيبته ومهامه وطرق تسييره.

وعلى الأمر هدد 2020 لسنة 2003 العؤرخ لهي 22 سيشمير 2003 المتعلق بشبط مشمولات وزارة شؤون العراة والأسرة والطغولة.

وعلى الأمر عدد 2644 لسنة 2004 العؤرخ لهي 10 توفعير 2004 المتعلق بتسمية أعضاء الحكومة.

وعلى الأمر عند 1961 لسنة 2005 الدؤرخ في 5 جويلية 2005 المتعلق بتنظيم وزارة شؤون العرأة والأسرة والشغولة والمسنين.

يصدر الأمر الأتي تصه :

الفصل الأول ، ألغيت أحكام الفصول 2 و3 و8 من الأمر هدد 1702 لسنة 2003 المؤرخ في 11 أوت 2003 المشار إليه اعلاه وعوضت بالأحكام الثالية :

الرائد الرسمى للجمهورية التونسية - 22 أوت 2003

67 مدد

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية -- 10 فيفرى 2006

صفحة 779

25 - Annexes

24 - الملاحق

2740 منحة

- القصل 2 (جديد) : تكتسي أراء المجلس الوطني للمرأة والأسرة والمسئين صيغة استشارية ويكلف خاصة :
- . بتنسيق العمل بين سفتك الوزارات والأطراف والهياكل المتدخلة في مجال شؤون العرأة والأسرة والمسنين.
- . باقتراح برنامج عمل وطني للاحتفال بالأعياد والعنابسات الوطنية. والعالمية للمرأة والأسرة والعسنين وتقييمه.
- وإبداء الرأي في المشاريع المرسومة بالمخططات الوطنية للتهوض بالمرأة والأسوة والمستين.
- بتقديم افتراحات تتعلق بالسياسة العامة في ميدان شؤون المرأة والأسرة والمسنين والمساهمة في تشخيص الإجراءات الكفيلة بتحقيقها،
   بدراسة كل البرامج والمسائل التي تعرضها عليه وزيرة شؤون
- الفصل 3 (جديد) : يتركب المجلس الوطني للمرأة والأسرة والعسنين من :
- وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة والمسئين أو من ينويها :
   أيس،
  - . ممثل عن الوزير الأول : عضو،

المرأة والأسرة والطفولة والمستين

- . معثل عن وزير التجارة والصناعات التقليدية : عضو،
  - . ممثل عن وزير الشؤون الدينية : عضو،
  - . ممثل عن وزير الشؤون الخارجية : عضو،
- . ممثل عن وزير الداخلية والتنمية المحلية : عضو،
- . ممثل عن وزير العدل وحقوق الإنسان : عضو،
  - ممثل عن وزير التربية والتكوين : عضو،
- . معثل عن وزير التشغيل والإرماج المهني للشباب : عضو،
  - . ممثل عن وزير التنمية والتعاون الدولي : عضو.
- . ممثل عن وزير الشباب والرياضة والتربية البدينة : عضو،
  - ممثل عن وزير القلاحة والموارد المانية : عضو،
    - ، بمثل عن وزير المائية : عضو،
    - . معثل عن وزير تكثولوجيات الاتصال : عضو،
- ممثل عن وزير البحث العلمي والتكنولوجيا وتنعية الكفاءات : مضوء
  - . ممثل عن وزير البيئة والتنمية المستديمة : عضو،
- . ممثل عن وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالفارج : عضه .
  - . ممثل عن وزير الثقافة والمحافظة على التراث : عضو،
    - . بعثل عن وزير السياحة : عضو،
    - . بمثل عن وزير الصحة العمومية : عضو،
    - . ممثل عن وزير التعليم العالى : عضو،
- ، ممثل عن وزير الصناعة والطاقة والمؤسسات الصغرى والمتوسطة :
- ، ممثل عن وزير الصناعة والطاقة والمؤسسات الصغرى والمثوسطة سو،
- ممثل عن الوزير المعتمد لدى الوزير الأول المكلف بالوخليةة العمومية والتنمية الإدارية: عضو،
  - . معثلين الثنين عن مجلس التواب : عضوان،

- . ممثل عن مجلس المستشارين : عضو،
- . ممثل عن المجلس الاقتصادي والاجتماعي : عضو،
- . معثل عن الاتحاد الترنسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية :
  - . ممثل عن الاتحاد العام التونسي للشغل : عضو،
  - . ممثل عن الاتحاد الوطني للمرأة التونسية : عضو،
  - . ممثل عن الاتحاد التونسي للتضامن الاجتماعي : عضو،
  - . معثل عن الاتحاد التونسى للقلاعة والصيد البحرى : عضو،
- ل ممثلين عن الجمعيات ذات الصبغة الخيرية والاجتماعية والتنموية العاملة في مجالات المرأة والأسرة والمستين: أعضاء،
  - . المدير العام للمعهد الوطني للإحصاء : عضو،
- ، المدير العام للديوان الوطني للأسرة والعمران البشري : عضو،
  - . المدير العام لديوان التونسيين بالخارج : عضو،
- العديد العام لمركز الإعلام والتكوين والدراسات والتوثيق حول الجمعيات: عشو،
- المدير العام لمركز البحوث والدراسات والتوثيق والإعلام حول المرأة: عضو.
- 5 أشخاص من ذوي الكفاءة في ميادين شؤون العرأة والأسرة المسئين : أعضاء.
- الفصل 8 (جديد) : يستعين المجلس الوطني للمرأة والأسرة والسنين باللجان المختصة الثالية :
  - . لجنة مشاركة المرأة في الحياة العامة.
  - . لجنة التوفيق بين الحياة الأسرية والحياة المهنية.
    - . لجنة إدماج ورعاية كبار السن.
- تتركب كل لجنة من رئيس وناتب رئيس ومقرر وممثلين يمكن اختيارهم من خارج المجلس حسب كفاءتهم، ويتم تعيينهم لمدة ثلاث سنوات بقرار من وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة والمسنين.
- كما يمكن للمجلس أن يحدث لجالنا أغرى لدراسة موانسيع معينة تتعلق مباشرة بشؤون العراة والأسرة والمسنين.
- الفصل 2 . تعرض عبارة "المجلس الوطني للعرأة والأسرة" الواردة بعنوان الأمر عدد 1702 نسئة 2003 المؤرخ في 11 أوت 2003 المشار إليه أعلاه ويغصليه 1 و4 بعبارة "المجلس الوطني للمرأة والأسرة والمسنين".
- الفصل 3. تعوض عبارة "وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة" الواردة بالفصلين 1 و4 من الأمر عدد 1702 لسنة 2003 المؤرخ في 11 أوت 2003 المشار إليه أعالاه بعبارة "وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة والمستين".
- وتعوض عبارة "وزارة شؤون الدرأة والأسرة والشلولة" الواردة بالفصول 4 و5 و7 بنفس الأمر بعبارة "وزارة شؤون المرأة والأسرة والشفولة والمسنين".
- الغصل 4 . وزيرة شؤون المرأة والأسرة والشغولة والمسنين مكفة يتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية. تونس في 6 فيفري 2006.

زين العابدين بن على

12 مدد

الإشراف على البحوث العلمية في مجال التاريخ العسكري.
 بمؤسسات التعليم العالى العسكري والمساهمة فيها.

 تنظيم البحوث المتعلقة بمعروضات المتاحف العسكرية قصد إبراز التراث الوطني العسكري.

 إصدار نشريات متخصصة وتنظيم ندوات ومعارض للتعريف بالمغزون العضاري الوطني العسكري وبالمعالم الأثرية العسكرية بالداد.

الفصل 3 . يرأس اللجنة الوطنية للتاريخ العسكري وزير الدفاع الوطني أو من يتويه، ويشبط جدول أعمالها.

تتركب اللجنة من الأعضاء الأتي ذكرهم :

. ممثلان عن وزارة الدفاع الوطني : عضوان

 مثلان عن وزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكتولوجيا، من بين المدرسين الهاحثين في التاريخ: عضوات،

. ممثل عن وزارة السياحة والتجارة والصناعات الثقليدية : عضو،

. ممثل عن وزارة الثقافة والشياب والترفيه : عضو،

. ممثل عن المعهد الأعلى لتاريخ الحركة الوطنية : عضو،

، ممثل من المعهد الوطني للتراث : مضو،

. ممثل عن وكالة إحياء التراث والتنمية الثقافية : عضو.

كما يمكن ترتيس اللجنة استدعاء كل هيئة أو شخص ذي كفاءة لحضور أشغالها بصوت استشاري.

يعين أعضاء اللجنة الوطنية لتتاريخ العسكري بقرار من وزير النفاع الوطني بناء على اقتراح من الوزراء المعنيين، ويعين ممثلو المعهد الأعلى لتتاريخ المركة الوطنية والمعهد الوطني للتراث ووكالة إحياء التراث والتنمية الثقافية بالتراح من مديري العرسسات المدكورة.

وتتولى مصالح وزارة الدفاع الوطني مهام كتابة هذه اللجنة.

الفصل 4 . تجتمع اللجنة الوطنية للتاريخ العسكري يطلب من رئيسها أو من ينويه مرة كل ثلاثة أشهر وكل ما اقتضت العاجة ذلك.

ولا يمكن للجنة أن تجتمع بصورة قانونية إلا بحضور أغلبية مضائدا.

وفي صورة عدم توفر التصاب في الجلسة الأولى، يعقد اجتماع ثان خلال الثمانية أيام الموافية مهما كان عدد الأعضاء الحاضرين.

الفصل 5 . تبدي الفجنة أراءها بأغليبة أصوات الأمضاء الماضرين وعند التساوى يكون صوت الرئيس مرجحا.

الفسل 6 . وزراء الدفاع الوطني والتعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجية والسياحة والتجارة والصناعات التقليدية والثقافة والشباب والترفيه مكلفون، كل في ما يخصه، يتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 11 أوت 2003.

صفحة 2738

زين العايدين بن علي

وزارة الداخلية والتنمية المحلية

قرار من وزير الداخلية والتنمية المحلية مؤرخ في 15 أوت 2003 يتعلق بفتح منافرة خارجية بالاختيارات الانتداب مهندس معماري أول بسنك المهندسين المعماريين للإدارة لقائدة بلدية المروج.

إن وزير الداخلية والتنمية المحلية.

بعد الإطلاع على القانون عدد 33 أسنة 1975 المؤرخ في 14 ماي 1975 المتطق بإصدار القانون الأساسي للبلديات وعلى جميع التصويص التي نقطته أو تسته.

وعلى القانون عدد 112 لسنة 1983 الدؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بنسبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصيغة الإدارية، وعلى جميع التصوص التي نقصته أو تعسته.

وعلى الأمر عدد 1569 لسنة 1999 المؤرخ في 15 جويلية 1999 المتعلق بضبط النظام الأساسي الخاص بسلك المهندسين المعادين الأدادة

وعلى قرار وزير الداخلية المؤرخ في 28 أكتوبر 1999 المتعلق يضبط كيفية تنظيم المناظرة الخارجية بالاختبارات لانتداب مهندسين معماريين أولين بسلك المهندسين المعماريين للإدارة بوزارة الداخلية والتنبة المحلية والجماعات المحلية (المجلس الجهوية ، البلديات) المقادمة لادرانيا

قرّر ما يأتي :

اللصل الأول ، تلتح بوزارة الداخلية والتنمية المحلية يوم 18 أكتوبر 2003 والأيام الموالية، مناظرة خارجية بالاغتبارات لانتداب مهندس معماري أول للاندة بلدية المروج.

الفسل 2 . حدد عدد الخطط المراد سد شغورها بخطة واحدة (1). الفسل 3 . يقع ختم قائمة الترشحات يوم 18 سيتمبر 2003. تونس في 15 أوت 2003.

وزير الداخلية والتنمية المحلية الهادي مهني

اطلع عليه الوزير الأول محمد الغنوشي

# وزارة شؤون الرأة والأسرة والطفولة

أمر عدد 1702 لسنة 2003 مؤرخ في 11 أوت 2003 يتعلق بإحداث المجلس الوطني للمرأة والأسرة وضبط تركيبته ومهامه وطرق تسييره.

إن رئيس الجمهورية،

بالتنزاح من وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطقولة. يعد الاطلاع على الأمر عدد 1251 لسنة 1994 المؤرخ في 6 جوان 1994 المتعلق بإحداث المجلس الوطني للمرأة والأسرة ويضبط مهامه وتركيبته وطرق تسييره،

27 - Annexes

780 Lake

وعلى الأمر عدد 2143 لسنة 2000 المؤرخ في 25 سيتمير 2000 المتعلق بضبط مشمولات وزارة شؤون المرأة والأسرة.

وعلى الأمر عدد 2011 لسنة 2002 العؤرخ في 5 سيتمبر 2002 المتعلق بتسعية أعضاء الحكومة،

وعلى رأى المحكمة الإدارية.

يصدر الأمر الأتي نصه :

الفصل الأول . أحدث لدى وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة مجلس وطني للمرأة والأسرة.

الفصل 2 . تكتسى أراء المجلس الوطني للمرأة والأسرة صيغة استشارية ويكلف خاصة :

. يتنسيق العمل بين مختلف الوزارات والأطراف والهياكل المتدخلة في مجال شؤون المرأة والأسرة.

. بافتراح برنامج عمل وطنى للاحتفال بالأعياد والمناسبات الوطنية والعالمية للمرأة والأسرة وتقييمه

، بإيداء الرأى في المشاريع العرسومة بالمخططات الوطنية ثلنهوض

. بتقديم اقتراحات تتعلق بالسياسة العامة في ميدان شؤون المرأة والأسرة والمساهمة في تشخيص الإجراءات الكفيلة بتحقيقها.

. بدراسة كل البرامج والمسائل التي تعرضها عليه وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة.

الفصل 3. يتركب المجلس الوطني للمرأة والأسرة من :

. وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة أو من ينويها : رئيس

، ممثل عن وزير الرياضة : عضو،

. معثل عن وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن : عضو.

. معثل عن وزير الشؤون الخارجية : عضو،

. ممثل عن وزير الداخلية والتنمية المحلية : عضو،

ممثل عن وزير التعليم العالى والبحث العلمي والتكنولوجيا :

ممثل عن وزير تكتولوجيات الاتصال والنقل : عضو،

. ممثل عن وزير السياحة والتجارة والصناعات التقليدية : عضو،

. ممثل عن وزير الشؤون الدينية : عضو،

. ممثل عن وزير العدل وحقوق الإنسان : عضو،

. ممثل عن وزير التربية والتكوين : عضو،

ممثل عن وزير الصناعة والطاقة : عضو،

ممثل عن وزير الثقافة والشباب والترفيه : عضو،

. ممثل عن وزير الصحة العمومية : عضو،

. ممثل عن وزير التشغيل : عضو،

. ممثل عن وزير التنمية والتعاون الدولي : عضو،

. ممثل عن وزير القلاحة والبيئة والموارد المائية : عضو،

. ممثل عن كاتب الدولة لدى الوزير الأول المكلف بالإصلاح الإداري

والوظيفة العمومية : عضوء

. ممثل عن المعهد الوطني للإحصاء : عضو،

. ممثلين عن المنظمات والجمعيات الوطنية ذات الصيغة الإنسانية والاجتماعية والعاملة في ميدان شؤون المرأة والأسرة : أعضاء،

المدير العام للديوان الوطني للأسرة والعمران البشري : عضو،

المدير العام لديوان التونسيين بالشارج : عضو،

. المدير العام لمركز البحوث والدراسات والتوثيق والإعلام حول

. 7 أشخاص من ذوي الكفاءة في شؤون المرأة والأسرة : أعضاء.

الفصل 4 . يعين أعضاء المجلس بقرار من وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة وباقتراح من الوزارات والمنظمات والجمعيات المعلية

يعكن لرئيس المجلس الوطنى للعرأة والأسرة حسب مقتضيات جدول الأعمال أن يستدعى كل شخص يرى فاندة في حضوره.

تتولى الإدارة العامة للبرامج والتخطيط وتنمية الموارد البشرية الراجعة بالنظر إلى وزارة شؤون المرأة والأسرة والطفولة كتابة المجلس

ويحرر محضر جلسة في كل اجتماع للمجلس.

الفصل 5 . يجتمع المجلس بمقر وزارة شؤون المرأة والأسرة والطفولة بدعوة من رئيسه أربع مرات في السنة وكلما اقتضت الضرورة

تتخذ أراء ومقترهات المجلس بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين وفي صورة تعادل الأصوات يكون صوت الرئيس مرجما.

الفصل 6 . يتوثى رئيس المجلس ضبط جدول الأعمال وتاريخ الاجتماعات، ويقع إعلام الأعضاء بذلك في طرف أسبوع قبل الموعد

الفصل 7 . يتولى المقرر العام، بالإدارة العامة للبرامج والتخطيط وتنمية الموارد البشرية الراجعة بالنظر إلى وزارة شؤون المرأة والأسرة والطفولة، تحرير وحفظ محاضر جلسات المجلس، ويقوم بتبليغها للأعضاء في أجل لا يتجاوز الخمسة عشر يوما من تاريخ كل اجتماع.

كما يسهر على متابعة أشغال اللجان المختصة وينسق أعمالها.

القصل 8 . يستعين المجلس الوطني للمرأة والأسرة في أداء مهامه باللحان المختصة التالية :

. لجنة تطبيق القوانين ودعم تكافؤ الفرص بين الجنسين،

. لجنة الإعداد للمواعيد الوطنية والدولية المتعلقة بالمرأة والأسرة.

. لجنة متابعة صورة المرأة في وسائل الإعلام.

تتركب كل لجنة من رئيس ونائب رئيس ومقرر ومعثقين يمكن اختيارهم من خارج المجلس حسب كفاءتهم، ويتم تعيينهم لمدة ثلاث ستوات بقرار من وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة.

كما يمكن للمجلس أن يحدث لجانا أخرى لدراسة مواضيع معينة تتعلق مباشرة بشؤون المرأة والأسرة.

الفصل 9 . تجتمع كل لجنة من اللجان المذكورة أعلاه أربع مرات في السنة، وإثر كل جلسة ترفع تقريرا للمجلس، على أن يقدم رئيسها أو من يتويه للمجلس تقريرا تأليفيا لنشاطها على امتداد السنة.

الفصل 10 . ألغيت جميع الأحكام السابقة المخالفة لهذا الأمر وخاصة الأمر العشار إليه أعلاه عند 1251 فسنة 1994 العؤرخ في 6

صفحة 2739

يمقتضى أمر عدد 1709 لسنة 2003 مؤرخ في 9 أوت 2003. الفصل 11 . وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة والوزراء وكتاب الدولة المعتبون مكلفون. كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر

كُلْفَتُ السيدة نزيهة الجليطي حرم البوغديري، المتصرف في الوثائق والأرشيف بمهام رئيس مصلحة التنظيم بإدارة التنظيم والأساليب بالإدارة العامة للمصالح المشتركة بوزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكتولوجيا.

# بمقتضى أمر عدد 1710 لسنة 2003 مؤرخ في 9 أوت 2003.

كُلْفُتُ الْأَنْسَةَ أَلْفَةً بِنْ ضَوْ. مَكَتَبِي، يعهام مدير مَكَتَبَةً مؤسسة تعليم علل وبحث بالمدرسة العليا للتجارة يتوشى.

عملا بأحكام الفصل الثاني من الأمر عدد 1353 لسنة 1992 المؤرخ في 20 جويلية 1992 تتمتع المعنية بالأمر بالمنح والامتيازات المخولة لرئيس مصلحة إدارة مركزية.

# يعقتضى أمر عدد 1711 لسنة 2003 مؤرخ في 8 أوت 2003.

كلُّف السيد رشيد قاري، العتصرف المستشار، يعهام كاتب لجامعة للإشراف على مصلحة ميزائية الجامعة والتنمية بالإدارة الفرعية للشؤون المالية بإدارة المصالح المشتركة بجامعة الزيتونة.

# يعقتضى أمر عدد 1712 لسنة 2003 مؤرخ في 8 أوت 2003.

كلف السيد عثمان الطرابلسي، المتصرف المستشار، يمهام كاتب لجادعة للإشراف على مصلحة إطأر التدريس والإطار الإداري والقني والعملة بالإدارة الفرعية للموارد البشوية بإدارة المصالع المشتركة بجامعة الزيتونة.

# يمقتضى أمر عدد 1713 لسنة 2003 مؤرخ في 8 أوت 2003.

كلف السيد رياش السعودي، المتصرف المستشار، بمهام كاتب لجامعة، للإشراف على مصلحة التصرف الإعلامي في شؤون الموظفين بالإدارة الفرعية للموارد البشرية بإدارة المسالح المشتركة بجامعة

# يعقتضى أمر عدد 1714 لسنة 2003 مؤرخ في 8 أوت 2003.

كلف السيد شكري الجلاصي، المتصرف المستشار، بعهام كاتب لجامعة، للإشراف على مصلحة الشؤون الطالبية بالإدارة الفرعية للشؤون البيداغوجية والحياة الجامعية بإدارة الشؤون الأكاديمية والشراكة

# بعقتضى أمر عدد 1715 لسنة 2003 مؤرخ في 9 أوت 2003.

كلُّف السود سعور الزارعي، العهندس الأول، بعهام كاتب لعوسسة تعليم عال وبحث بمعهد الصحافة وعلوم الأخبار.

# إيقاء بحالة مباشرة

بعقتضى أمر عدد 1716 لسنة 2003 مؤرخ في 11 أوت 2003.

يبقى الميد سليم ريدان. الأستاذ المحاضر، بحالة مباشرة لمدة كلف السيد حمدة يعقوبي، المتصرف المستشار، بمهام كاتب أول سنة وذلك بداية من أول أكتوبر 2003. المؤمسة تعليم عال ويحث بمعهد الصحافة وعلوم الأخبار.

صفحة 2740

بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 11 أوت 2003.

وزارة التعليم العالى والبحث

العلمي والتكنولوجيا

بعقتضى أمر عدد 1703 لسنة 2003 مؤرخ في 8 أوت 2003.

كَلُّفْتِ الأنسة نجوى بالطوزية، أستاذة مساعدة للتعليم العالي، بمهام

مدير التعاون الدوتي والعلاقات الضارجية بوزارة شؤون المرأة والأسرة

تسعيات

يجدد تكليف السيد سالم بويحي، الأستاذ المحاضر، بمهام مدير

كلُّف السيد عماد الدين بولعابة، الأستاذ الأول للتعليم الثانوي،

عملا بأحكام القصل الرابع من الأمر عدد 2281 لسنة 1995

كلف السيد كمال بن الحاج، المتصرف المستشار، بمهام متفقد أول

كلُّف السيد زهير الغروبي، العتصرف المستشار، بمهام كاتب أولَ

مساعد بالتفقدية العامة بوزارة التعليم العاثى والبحث العلمي

بوطائف مدير مؤسسة خدمات جامعية صنف (أ) بوزارة التعليم العالى

المؤرخ في 13 توفعير 1995 المشار إليه أعلاه يتمتع المعني بالأمر

يعقتضى أمر عدد 1706 لسنة 2003 مؤرخ في 9 أوت 2003.

يعقتضى أمر عدد 1707 لسنة 2003 مؤرخ في 9 أوت 2003.

لمؤسسة تعليم عال وبحث بالمعهد العالى لفنون الملتميديا بمنوبة.

يعقتضى أمر عدد 1708 لسنة 2003 مؤرخ في 9 أوت 2003.

بمقتضى أمر عدد 1704 لسنة 2003 مؤرخ في 11 أوت 2003.

بعقتضى أمر عدد 1705 لسنة 2003 مؤرخ في 9 أوت 2003.

والبحث العلمي والتكتولوجيا (المطعم الجامعي بالعمران الأعلى).

بالمتح والامتهازات المخولة لمدير إدارة مركزية.

المعهد الأعلى لأصول الدين ابتداء من 31 ماي 2003.

زين العابدين بن على

67 Jac الرائد الرسمى للجمهورية التونسية - 22 أوت 2003 الرائد الرسمى للجمهورية التونسية - 22 أوت 2003 67 JAG

29 - Annexes

28 - الملاحق

# 2.2 المجلس الأعلى للطفولة

# الأواسر والقرارات

# وزازة الرباضة

بعدمي أمر هذه 1949 كمنة 1940 مؤرخ في 5 ماي 2040. كأف المهم محدد لزمر النرواري، متقه أول للخواب والرياضة. بمهام مندوب جهوى للشباب والطقولة والرياضة بالكاف برزارة الرياضة سعلا بلكام المسعل الثالث من الأمر سدد 1129 لمية 1993 المؤرخ في 10 ماي 1993. يتمتم المحل بالأمر بالمنح والامتيلاات المشولة لمعمر ادارة مركزمة.

# وزارة الداخلية والتنبية المعلية

يمتعضى أمر عدد 1050 فيدة 2010 مزرخ في 5 ماي 2010 كلُّف النبيد يوسف تاجي بمهام وال بولاية مترية بداية من 14

بعثتمي أدر هند 1951 كمنة 1960 دورخ أن 5 ماي 2040. كأف السيد كمال الزواري بمهام محمد أول برلاية قابس بداية من

يحكمني أمر عدد 1952 فيدة 2013 مزرخ في 5 مان 2013. كأف السهد عبريك الشارني بعهام كاف عام بولاية القصرين بناية من 14 أنبيل 2000.

# إنهاء مهام

يمتكشن أمر عند، 1953 كمنة 2003 مايرخ في 5 ماي 2003. أنهى تُتَلِف السيد عادل الوسلائي من مهام كاتب عام بولاية القسرينُ بداية من 14 أفريل 2003.

يمقتضى قرار من وزير الماخئية واكتمية المحلية مؤرخ في 5 ماي

خفل السيد محمد التونسي. والي منوية، بعثل خفته إلى ولاية سائلتى بداية من 14 أفريل 2003.

# وزارة شؤون المرأة والأسرة والطفولة

أمر عدم 1054 كمنة 2003 مزرخ لي 5 ماي 2003 يعدي يعظيم الأس عدد 574 كسنة 2002 الطرح في 12 مارس 2012 الحجاق بإحداث المجلس الأعلى الطفوكة وضيط مهامه والركوبيته وطراقي

بمنتضى قرار من وزير الداخلية واكتنبية المسلية مؤرخ في 5 ما ي

نقل السيد سميد الإيراميس ستمد سليمان ولاية نابل بمثل كظته إلى المصالح المركزية بوزارة الدلخلية والتعبية المحلية بداية من

إن رئيس الجنهورية،

31 مۇس 2003.

والقتراح من وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطاولة

رجه الأطلاع على الأمر عند 1443 لسنة 2000 لمؤرخ في 25 سبتدير 2000 المتعلق بضبط مشمولات وزارة شؤون المرأة والأسرة

· وعلى الأمن عند 574 أسفة 2002 المؤرخ في 12 مارس 2002 المتعلق بإحداث المجلس الأعلى للانتزلة وضبط ميامه وتركيبته يطرق

وعلى الأمر عدد 2011 لمنة 2000 المؤرخ في 5 سيتمبر 2002 العشلق بتسبية أخباء المكرمة

وعلى الأمر عدد 2103 لمنة 2002 المؤرخ في 23 سيتمير 20/02 المتطل بالحاق مياكل تابحة لوزارة الشباب والطنولة والرياضة سابكا بهزارة شؤون المرأة والأسرة والظفواة

وعلى رأى المحكمة الإمارية.

يستر الأمر الاتي نسه :

الفصل الآول . تلقي أحكام الفصول لا و4 و7 من الآمر عدد 574 البحة 2002 المؤرخ في 12 مارس 2002 المشار إليه أعلاء مصرف

القصل 3 (جديد) . يرأس المجلس الأعلى الطقولة البزير الأول ويتركبا علاوة على ذلك من الأعضاء الاتي تكرمو :

3B ALC

. وزير الغزون الاجتماعية والتضامن،

. وراس الفزون الفارجية

. وزير الناعاية والعنية المعاية

. وزيرة شؤون البراة والأسرة والطقولة

. ونير الفزون البهة

الرئد الرسمي الجمهورية الترنسية – 13 ماي 2040

1768 Lake

31 - Annexes 30 - الملاحق

- . وزير العدل وحقوق الإنسان.
  - . وزير التربية والتكويث
    - . وزير العالية،
- . وزير الثقافة والشباب والترفيه،
  - ، وزير الصحة العنوبية،
- . وزير التنمية والتعاون الدولي،
- . وزير القلاحة والنبيئة والموارد المائية،
  - ، معثل عن مجلس القواب،
- . ممثل عن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،
- . ممثل عن مرصد الإعلام والتكوين والتوثيق والدراسات خول مماية مقوق الطفل،
- . ممثل عن مركز البحوث والدراسات والتوثيق والإعلام هول المرأة.
  - . معقل عن الافصار الوطني للمرأة التونسية،
  - . معثل عن المنظمة التونسية للتربية والأسرة.
  - . سنثل من الجمعية التونسية لعقوق الطفل.
    - . ممثل عن الجمعية التونسية للأمهات.
  - . سكل عن النظمة الوطنية الطفولة التونسية.
- ويمكن لرئيس المجلس أن يدعو كل شخص أو منظمة أخرى يرى في مشاركانه فائدة تحضور أشغال المجلس
- ويحون ممثلو الهياكل المتصوص عليها بهذا القصل بقرار من الوزير الأول وبافتراح من الهياكل المعنية.
- الفصل 4 (جديد) . وزيرة شؤون المرأة والأسرة والشفولة هي المقررة العامة لأشخال المجلس وتعولي كانية الدولة المكلفة بالشفولة برزارة شؤون المرأة والأسرة والشفولة كتابة المجلس
- النسل 7 (جديد) ، تسهر وزيرة شؤون السراة والأسرة والشلولة على متابعة تنفيذ توصيات المجلس ومقترحاته بالتعاون والتنسيق مع الوزارات والهياكل والمؤمسات المعنية بالطولة.
- القصل 2 . وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة مكلفة ينتفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرمسي للجمهورية التونسية. تونس في 5 ماي 2003.

. 10

زين العابدين بن علي

# وزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجيا

## إيقاء بحالة مباشرة

# بعقتضى أمر عدد 1055 لسنة 2003 مؤرخ في 5 ماي 2003.

يبقى السيد مفتار العاجي. أستاذ التعليم العالي. بحالة مباشرة تعمة سنة وذلك بداية من أولى أكتوبر 2003.

بعقتضي أمر عدد 1056 تستة 2003 مؤرخ في 5 ماي 2003.

يبقى السيد مصطفى الفيلالي، أستاذ التعليم العالي، بحالة مباشرة لمدة سنة وذلك بداية من اول اكتوبر 2003.

# بعقتشم أمر عدد 1057 لسنة 2003 مؤرخ في 5 ماي 2003.

يبقى السيد محمود طرشونة. أسناذ التعليم العالي، بحالة مباشرة لعدة سنة وزنك يداية من أول أكتوبر 2003.

# يعقتض أمر عدد 1058 لسنة 2003 مؤرخ في 5 ماي 2003.

يبقى السيد محمد الحبيب غربال أستاد التعليم العالي، بحالة مباشرة لمدة سفة وذلك بداية من أول أكتوبر 2003.

# يعقشفس أمر عدد 1059 لسنة 2003 مؤرخ في 5 ماي 2003.

يبقى السيد محمد المراكثي، أمثلا التعليم العالي، بحالة مباشرة لمدة سنة وذلك بداية من اول اكتربر 2003.

# بعقتضى أمر عدد 1060 لسنة 2003 مؤرخ في 5 ماي 2003.

يبقى السيد عز الدين زيد، أستاد التعليم العالي، بحالة مباشرة لمدة سلة وذلك بداية من أول أكتوبر 2003.

# يمفتضى أمر عدد 1061 لسنة 2003 مؤرخ في 5 ماي 2003.

تبقى السيدة أسها معروف بوراوي حرم بيزيد، أستاد التعليم العالي: بحالة مباشرة الدع سنة وزاله بداية من أول أكاوير 2003.

# بعقتضى أمر عدد 1062 لسنة 2003 مؤرخ في 5 ماي 2003.

يبقى السيد محمد بن أحمد، أستاذ التعليم العالي، بحالة مباشرة لمدة سنة وذلك بداية من أول أكتوبر 2003.

# بمقتضى أمر عدد 1063 لسنة 2003 مؤرخ في 5 ماي 2003.

يبقى الديد عدثان الدلامي، أستاذ التعليم العالي، بحالة مباشرة لمدة سلة وذلك بداية من أول أكتوبر 2003.

# بطنتفس أمر عدد 1064 لسنة 2003 مؤرخ في 5 ماي 2003.

يبقى السيد محمد الهادي العوني، أسفاد التعليم العالي، بحالة سيلشرة لسدة منة وذلك بداية من أول أكتوبر 2003.

# بطنضى أمر عدد 1065 لسنة 2003 مؤرخ في 5 ماي 2003.

يبقى السيد المكي بوخريص أستاذ التعليم العالي، بحالة مباشرة لعدة سفة وذلك بداية من أول أكتوبر 2003،

صغحة 1769

الأوامر والقرارات

# الوزارة الأولى

جائزة رئيس البسهورية يعقدهم أمو عدد 573 كسنة 2002 تررخ في 14 مارس 2002. تسند جائزة رئيس البحيورية للنهرش بالتشنيل على المستوى المديد ال

> . ولاية زغوان بحوان سنة 2000 . ولاية القيروان بمنوان سنة 2001.

# وزارة القباب والطنولة والرياشة

أمر عدد 574 كسنة 2002 مؤرخ في 12 مارس 2002 ينعلق بإحداث المجلس الأملى كلطفولة وخبط مهامه وتركيبته وطرق تسهيره.

# إن رئيس الجميورية،

باكتراح من وزير الشماب والطنولة والرياضة.

بعد الاطلام على الأمر عدد 370 لسنة 1975 المؤرخ في 30 مان 1975 المنطق بصحة مشعولات وزارة الشباب والرياضة، كما وقع تقيحه وإشامة بالأمر عدد 856 لسنة 2001 النؤرخ في 18 أويل 2001.

وملى الأمر مدد 407 لمنة 1995 المؤرخ في 6 مارس 1995 المتعلق بإحداث مجلس وطني للطفولة وضبط مهامه وتركيته وطرق

عملى الأمر عند 135 لسنة 2000 المؤرخ في 18 جاملي 2000 المتعلق بتنظيم وزارة الثباب والمقولة والرياضة.

مهان رأي المحكمة الإدارية

يصدر الأمر الاتي نصة :

القصل الأولى. أحدُث مجلس استشاري بسمى المجلس الأعلى للطقولة. القسل 2 . تتمثل مهام المجلس الأعلى للطقولة في :

. متابعة وضع الطقولة في البلاد،

. دراسة وإبداء الرأى في القطط الوطنية المتعكة بالطفولة.

. مثابة تثنيذ الخطَّطُ الوطنية المتعلَّة بالطقولة طبَّة الأواويات الدولية المطروحة،

تتسيق برامج مقتلف الوزارات والهياكل والمؤسسات التي تعنى بالطفولة.

. تدارس كل مسألة تهم الطقولة بدرضها عليه رغيس المجلس. النسل 2 . يرأس المجلس الأحلى للطقولة الوزير الأول ويتركب علاوة على ذلك من الأعضاء الاني ذكرهم .

. الوزير المكلف بالشماب والطَّقولة و الرياضة،

. الوزير المكلف بالواكلية.

. الوزير العكلف بالمعال،

780 Lain

الوزير المكلف بالشؤون الاجتماعية. الوزير المكلف بالتكوين المهني والتضغيل. الوزير المكلف بالتدية الاقتصادية.

الواير المكلف بالشؤون الخارجية

. الوزير الكلف بالصحة الصوبية. . الوزير الكلف بالعالية.

الوزير المكلف بالبيئة والتهيئة الترابية.
 الوزيرة المكلفة بشؤين العراة والأسرة.

الوثير الكاف بالشؤون النيتية

الوزير المكلف بالنربية

الوزير المكلف بالكانة. والمرابع الكان والمرابع والمرابع المرابع المرابع

الوزير الكلف بالسيامة والترثيه والسناعات التقليدية،

. الوزير السنعد لدى الوزير الأول المكلف بمكوق الإنسان والانتسال والتأثقات مع مجلس الواب

. معكل عن مجلس النواب

. ممثل من المجلس الاقتصادي والاجتمامي. . ممثل من المنظمة الترنسية للتربية والأسرة.

مدكل من الجمعية التونسية لحقوق الطفل.

. سنئل عن المنظمة الوطنية للطقولة التوسية. . سنئل عن الاتحاد الوطني للمرأة التونسية.

ويمكن لرئيس المجلس أن يدعو كل شخص أو منظمة أخرى يرى في مشاركته قاعدة لحضور أشغال المجاس

مي مسومه مستحدي برومين معتام الهواكل المنصوص مايها بهذا القصل بكرار من الوزير الأمل بافتتراح من الهياكل المستية.

النسل 4 . وزير الشباب والطفولة والرياضة مو المكرر النام الأشفال المولس وتعولي الإدارة النامة للطفولة بوزارة الشباب والطفولة والبياضة المحدد الم

النسل 5 . يجتمع المجلس الأعلى للطفولة مرة في السنة في ديرة عادية وكلما دعت الحاجة إلى ذلك في ديرات تستشاعة بناء على دعوة من م....

القصل 6 . ينظر المجلس الأملي للطقولة في التكرير السنوي حول

وضع الطفرلة قبل رفعه إلى مجلس الوزرك لشير جانقي برناسة رغيس المعمورية. القمل 7. يسمر ولير الشبار، والطفولة والرياضة على متابعة تنفيذ توصيات المجلس ويكترحانه بالتعاون والتعسيق مع الوزارات والهياكل

والدؤر....اك الدينية بالطفولة. القمل 8 ألفرك جديم الأحكام السابقة الدخالة لهذا الأمر وخاصة الأمر عدد 147 لسنة 1995 المؤرخ في 6 مارس 1995 المشار إليه

صده. الفصل 9 . وزير الثباب والطفولة والرياضة مكلف بننقيد هذا الآمر الذي ينشر بالركد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس ني 12 مارس 2002.

زين العليمين بن على

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية — 13 ماي 2003

الرائد الرسمي للجمهورية الترنسية -- 22 مارس 2002

33 - Annexes

24 ALE

32 - الللحق

38 ...

# 3/ مراكز الإعلام و التوثيق و الدراسات

# القونيين

قانون عدد 62 كسنة 2001 مترخ في 25 جوان 2001 يتعلق بالمصادفة على التفاق المحدث فكمركز الاستشاري حوث دشوع المنشلة فعاشية فتعيارة (1).

ياسم الثديور

ويده مراققة مجلس النواب

ا يصدر رئيس الجنهورية الكانون الاتي نصه :

قسل يحيد . تمك المسافة على الانفاق المحدث للعركز الاستشاري حول تشريع المقدة الطلبية للتجارة الملحق بهذا الفلارة والعرق عليه يحييل بن قبل الجمهورية العينسية بطريخ 30 دوفعر معدم

ينشر منا القادين بالرائد الرسمي للجمهورية الدونسية وينقد كالثمن من قرامين المولة.

تونس في 25 جوان 2001.

زيم البليدين بن علي

(1) الأصل المشيرة :

مداولة مجلس الواب ومواققه بجلمك المنشدة بكريخ 19 جوان 2001.

تانون عدد 63 كمنة 2001 طرخ في 25 جوان 2001 بتطل بإتمام العلاون عدد 21 كمسة 1995 النورخ في 13 فيفري 1995 والتحاق بالخارات للموكرة الفلاجية (1).

ياسم الثندية

ويمد مراققة مجلس النواب

يصدر رئيس الجنوبرية الكانين الاتي نصه :

قصل وحيد . يضاف لأحكام اقانون عبد 21 لسنة 1995 البلزخ في 12 نيتري 1995 والمنكع بالقانون حدد 48 لسنة 1996 المؤرخ في 02 جوان 1996 وبالمتنون حدد 12 لسنة 1998 المبزرخ في 10 فيلري 998 والمنطق بالشقرات العراية القلاحية نصل 15 مكير كما يلي :

النسل 13 مكر . استقد لأحكام العمل 15 من هذا الفقون. يمكن التركيس بختص أمر الفركات الإحياء والقدية التلاحية استسوغة لضيات دولية واستوفرة لديها طلقة علقية متأتية من بكايا المصلة أن مناطق وموية تقوق حاجيات قطعلها في تسويغ ذلك القلاض مؤتا عن طريق "ألشابة" الاندة مربي الماشية.

ينشر منا القادين بالرائد الرسمي للجمهورية العوسية ويطنا كالفون من قرافين المولة.

توسر في 25 جوان 2001.

زين الطيدين بن علي

(1) الأعمل المعقورية :

1968 Lain

مناولة مجامى الجاب ومواقعة يجلمنه المنعدة بتاريخ 15 جوان 2001.

تأمون عدد 64 كسنة 2001 مؤرخ في 25 جوان 2001 يتعلق يتفرح القابون عدد 100 كسنة 1999 التؤرخ في 13 دوسمبر 1999 كسنطق بحرائز الإحلام والتكوين والتوابيات (1).

يامم الثنير،

يهيد مرافقة سيلس التراب

يصنر رئيس الجنهورية الاقون الاتي نسه :

اللمل الأولى . توفي تسبية "مركز الإطلام والتكوين والتوقيق والدراسات" الوزادة بالقانون مند 100 لسنة 1999 المؤرخ في 13 بيستر 1999 المتطلق بمراكز الإعلام والتكوين والتوقيق والدراسات وتسعية "مراصد ومراكز الإعلام والتكوين والتوقيق والدراسات".

الفصل 2 . يلتي الفصل 2 من القانون المشار إليه أعلاء عدد 160 لمنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 ويعرض بالأحكام القالية :

الفصل 2 (جديد) . ثانف مراصد ومراكز الإملام والتكوين والتوثيق والدراسات بالمهام الثانية أن بيضيها :

. رست واقع النفاط في اقتاع بربع السليات والسلوبات المتلقة با، وطيا وبرلها وتعليها وتونيقها ولاساء جوك أو كرامد مطومات في العرض

إوراء البحث والدراسات القيمية أو الاستشرائية حول موال الشاط أو القطاع المحر، وتخرره وإمناء الخاري وأليقية والمسامعة في إصدار منشررات دورية وخراية تضم تلك المجالات

. تيمير الاتصال بين مقتلف الجهاث المتدخلة في الاطاع أن مجال تضاط في السلة.

. تساعدة السلط على وضع السياسات والبراسج البادة إلى الجروب بالقطاع أن الثمامة البحني بدلد وإبداء كل الطرحةات المترتبة من عملية الرحمة والمتابعة واقتراح كل الجراء من شأته تحسين وضع ذلك القطاء أن التفايف

. تنظيم ندراك تدريب وتكوين وإقامة الملتليك والآيام الدراسية والتطلعوات دات العلاقة.

تونس في 25 جوان 2001.

زين العاينين بن علي

51 ALC

(1) الأصال التنشيرية :

ر المصفى الحصوب . مقاولة سجاس الترث ومواهت وجاسته المدهدة جشرع 15 جوان 2001 .

الرائد الرسمي الجمهورية الترنسية - 26 جوان 2001

35 - Annexes - الملاحق - 34

- تيسير الاتصال بين مختلف الجهاث العندخلة في مجال

. مساعدة الحكومة على وضع السياسات والبرامج الهادفة إلى النهوض بمجال النشاط وإنجاز دراسات تقييمية أو استشرافية في

الغصل 3 . يديس كمل مركمز للإعملام والتكويسن والتوثيسق والدراسات. يكتسم، صيفة إدارية، مديد أو مديد عام يعين بابر يساعده بالنسبة إلى المهام الإدارية والمالية مجلس إداري وبالنسبة إلى مهام البحث والتوثيق والدراسات مجلس علمي.

وتضبط بأمر المهام الموكولة للمدير أو المدير العام وكذلك تركيبة المجلس الإداري والمجلس العلمي وطرق سيرهما.

القصل 4 . يخضع كبل مركبز للإعبلام والتكويب والتوثيبق والدراسات، لا يكتسى سبغة إدارية في علاقته مع الغير إلى القانون الغاس ويتم تنظيمه طبقا لأحكام العنوان ألشابس من القنانون عبدد 9 لسبقة 1989 المبؤرخ في غبرة فيفسري 1989 والمتعلق بالمسامعات والمنشأت والمؤسسات العمومية.

وتعتبر الأملاك والأموال الراجعة للمركز المذكور غير قابلة للعقلة ولو بمقتضى سندات قابلة للتنفيذ.

القسل 5 . تتكون مداخيل المراكز المشار إليها بالقصل الأول من هذا القانون من المنح التي تسندها الدولة إليها ومن المنح الني توفرها الدوات العمومية الأشرى أو غيرها من الهيئات والمنظمات الوطنية والدولية ومن الوصايا والهبات ومن مداخيل الخدمات التي تقدمها.

ويمكن أن تسند إلى هذه العراكز عن طريق التفصيص ممثلكات الدولة المنقولة وغير المنقولة الضرورية للقيام بمهامها.

وفي صورة حل مركز من هذه المراكز ترجع ستلكاته إلى الدولة ألني ننولى تنفيذ التزاملته وتعهداته طبقا للتشريع الجاري

ينشر هذا القانون بالراند الرسمي للجمهورية النونسية وينفذ كقانون من قوانين الدولة.

تونس في 13 ديسمبر 1999.

زين العابدين بن على

عـدد 101

ينشر هذا القانون بالراند الرسمى للجمهورية التونسية وينفذ كقانون من قوانين الدولة.

ئوئس في 13 ديسمبر 1999.

زين العاسين بن علي

قَانُونَ عَدُدُ 100 لُسَنَةً 1999 مَأْوَرَحُ فَسِ 13 ديستمبر 1999 يتعلق بمراكز الإعلام والتكوين والتوثيق والدراسات(١).

باسم الشعب

ويعد موافقة مجلس النواب

يصدر رئيس الجمهورية القانون الأثى نصه :

الفسل الأول : يمكن بالنسبة إلى محالات نشاط معنة إحداث مراكز للإملام والتكوين والتوثيق والدراسات تتمتع بالشخسية القانونية والاستقلال المالي وهي مؤسسات عمومية تكتسى صبغة إدارية أو لا تكتسي صبغة إدارية حسبما يبيته الأمر المحدث لها.

ويخضع كل مركز لإشراف الوزارة المعنية بمجال النشاط وفي صورة تعمد الوزارات المعنية بمجال النشاط يمكن أن يصارس الإشراف أكثر من وزارة وذلك حسيما يبينه الأمر المذكور.

الغصل 2 . تكلف مراكز الإعلام والتكوين والتوثيق والدراسات بالمهام الثالية أو ببعضها :

. إجراء البحوث والدراسات حول مجال النشاط المعنية به.

. جمع المعطيات والمعلومات والمنشورات المنصلة بمجال ذلك النشاط وتوثيقها وإرساء بنك معلومات في الغرض.

. مساعدة الجهات المعنية بمجال ذلك النشاط على القيام بمهامها وذلك من خلال تنظيم ندوات تدريب وتكوين وإقامية الملتقيات والأيام الدراسية والتظاهرات ذات العلاقة

(1) الأعمال التحضيرية

مداولات مجلس النواب وموافقته بجلسته المنطدة بتناريخ 7

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية -- 17 ديسمبر 1999

1.3 / مرصد الإعلام و التكوين و التوثيق و الدراسات حول حماية حقوق الطفل

37 - Annexes

صغحة 2996

الفصل 2 ، الوزير الأول ووزراء الداخلية والدانية والفلامة والصحة العمومية مكافون كال فيما يضعه، بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد. الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 14 فيقري 2002...

زين العابدين بن على

قرار من الوزير الأول مؤرخ في 18 فيقري 2002 يتعلق بفتح المتعان مبني لترسيم الأعوان الوقتيين من صنف "ب" في رشبة كاتب تصرف بالسلك الإداري المشترك للإدارات العمومية.

it data Rate.

بعد الاطلاع على القانون عدد 112 تسنة 1983 المؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بضيط التطلم الأساسي العام لأعوان الدوية والجماعات الصعلية والمؤسسات العدومية ذات الصيغة الإبارية وعلى جميع المسوس التي نقعته أو تسنته وخاصة القانون عدد 83 لسنة 1997 المؤرخ في 20 ديسمبر 1997.

وعلى الأمر عدد 834 لسنة 1998 لسؤرغ في 13 أفريل 1998 المتعلق بضيط الخطام الأساسي الشامي بالسلك الإداري المشترك الأدارات المسهيمة، كما تم تقيمه بالأمر مدد 1686 أسنة 1998 المؤرخ في 11 أود 1998 والأمر عدد 528 لسنة 1999 المؤرخ في 8 مارس 1999

وعلى الأمر عدد 1936 لسنة 1998 المؤرخ في 2 تكوير 1998 المتعلق بضبط النظام الأساسي الفاص بالأعوان الوقتيين للدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العدوبية ذات الصيغة الإدارية،

وملى قرار الوزير الأول المؤرخ في 25 أفريل 2001 المتطق بضبط كيفية تنظيم الابتمان النهتي بالاختيارات كرسيم الأموان الوفتيين من صنف "ب" في رتبة كاتب تصرف بالسلك الإداري المشترك للإدارات العمومية.

قرار سا يلى :

الفسش الأولى . يفتح بالوزارة الأولى (الأرشيف الوبشي) يوم 18 أفريل 2002 والأيام الموالية المتحان مهايي تترسيم الأموان الوقتيين من منقد "ب" في رئيل كاتب تصرف بالسفاء الإباري المشتراء للإدارات المعدمية

اللسل 2 . هذه عدد النشط العراد منذ شاهرها بنطة واحدة (1). اللسل 3 . تنتم قائمة الترشمات يوم 18 مارس 2002. ترتب في 18 طبري 2002.

> الوزير الاول محمد الفتوشي

# وزارة الشباب والطفولة والرياضة

أمر عدد 327 لسنة 2002 مؤرخ في 14 فيفري 2002 يتعلق وإحداث مرصد الإملام والتكوين والتوثيق والدراسات حول حماية حقوق الطفل وبشبط تتظيمه الإداري والمالي

إن رئيس الجمهورية،

بالتراح من وزير الشباب والطفولة والرياضة.

بعد الاطلاع على الثاقية الأمم المتحدة تحقوق الطفل المصادق مليها بالفقتون عدد 92 لسنة 1991 المؤرخ في 29 نوفمبر 1991،

وعلى مبة المعابسة العمومية السارة بالقانون عدد 81 لسنة 1973 المؤرخ في 31 ديسمبر 1973 وعلى جميع النصوص التي نقحته أو تعمته وخاسة القانون عدد 98 لسنة 1991 المؤرخ في 31 ديسمبر 1991 والقانون عدد 29 لسنة 1999 المؤرخ في 5 أفرول 1999،

وعلى القانون عدد 112 لسنة 1983 النؤرخ في 12 بيسمبر 1983 المتعلق بنسيط النظام الأسلس العام لأعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات العميمة الإدارية. وعلى جميع التصوص لتي نقحة أو تدملة وخاصة القانون عدد 83 لسنة 1997 المؤرخ في 20 ديسمبر 1997.

وعلى القاتون عدد 15 لسنة 1994 المؤرخ في 31 جاتفي 1994 المتعلق بإعداث مركز الدراسات والبحوث والتوثيق للشباب والطفولة والدائدة

وعلى مجلة حماية الطفل المسادرة بالقانون عدد 92 لسنة 1995 المؤرخ في 9 نوفمبر 1995 المنقمة والمتحمة بالقانون مدد 53 لسنة 2000 المؤرخ في 22 ماي 2000،

وملى القانون الترويهي عدد 6 شبلة 1996 المؤرخ في 31 جالفي 1996 المتعلق بالبحث العلمي وتطوير التكنولوجيا العظم بالفاتون عدد 68 نسلة 2000 المؤرخ في 17 جويلية 2000.

وعلى الخاتون عدر 100 لسنة 1999 النؤرخ في 13 ريسمبر 1999 المتعلق بمراسد ومراكز الإعلام والتكوين والترثيق والدراسات كما قو تقيمه بالقانون عدد 64 لسنة 2001 المؤرخ في 25 جوان 2001

وعلى الأمر عدد 370 لسنة 1975 الطوخ في 30 ماي 1975 المتعلق بضبط مشمولات وزارة الشباب والرياضة السناح والمتمم بالأمر عدد 856 نسنة 2001 الطوخ في 18 أفريل 2001.

وعلى الأمر عدد 188 لسنة 1988 المؤرخ في 11 فيفرى 1988 المتطلق بضبط شروط إستاد الخطط الوطبيقة لكاتب عام وزارة ولعدير عام إدارة موكزية ولمدير إدارة موكزية والكاهبة مدير إدارة موكزية ولرتيس مسلمة إدارة موكزية وشروط الإعقاد من هذه النشط الوطبية كما تم تلقيمه بالأمر عدد 1872 لسنة 1998 المؤرخ في 28 سنسر 1998،

وعلى الأمر عند 12 تسنة 1999 الطرّرخ في 4 جاتمي 1999 المتحلق بفيط الأمنات التي تلتمي إليها مختلف راب موطفي الدولة والجماعات المحلية والدوسسات العمربية ذات السيلة الإدارية.

وعلى الأمر عدد 135 لسنة 2000 المؤرخ في 18 جائفي 2000 المتعلق بتنظيم وزارة الشباب والطفولة والرياضة.

وعلى رأي وزير المثية،

وعلى رأي المعكنة الإدارية. يعتدر الأمر الأثن نعنه :

الباب الأو

تخضع لإشراف وزارة الشباب والطفولة والرياضة.

أحكام عامة القسل الأول ، أحدث"مرصد الإعلام والتكوين والتوثيق والدراسات حول حداة حقوق الطفال". وهو مؤسسة معومة ذات سبقة إدارية

القصل 2 . يكلف مرصد الإملام والتكوين والتوفيق والدراسات لحماية علوق الطفل بالمهام التالية :

مشروح الميزائية والحساب العالي وتقرير نشاط المرصد.
 مفقات الأدوات والخدمات.

 الشراءات واقتفویتات والتبادل وتسویغ العقارات وکذلك فیول سات والوسایا.

. كل مسألة أخرى تتعلق بالتسرف ويتسهير المرسد يرى المدير العام فائدة في مرضها على المجلس.

الفسل 12 . يجتمع السجلس الإداري أربع مرات في السنة على الأقل وكلما دعت المصلحة قاتك بدعوة من رفيسه أو يطلب من نصف أحضائه على الأقل.

ولا يجتمع بصفة قانونية إلا بحضور أطلية أعضات وفي صورة التعتر بعد استدعاء أول يتم عقد جلسة ثانية في النسسة مشر (15) يوما المواقية مهما كان عدد الأعضاء العاضوين وتتخذ القرارات بأطلبية الأصوات وفي صورة التساوي يرجح صوت الرئيس.

وتعهد كتابة المجلس إلى إطار من المرصد يعينه المديو العام. ويجب إرسال الاستدمانات وجدول الأممال إلى جميع الأمضاء ثمانية أيام على الأقل قبل تاريخ العقاد الجلسة. ويقع إمضاء محضر الجلسة من قبل كل من الرئيس وكاتب الجلسة. ويتولى الرئيس إرسال نسخة من محضر جلسة كل اجتماع إلى وزير الشيئب والمناولة والرياشة وذاك في ظرف. الشمسة عشر (15) يوما الموالية الاعقاد الاجتماع على أقصر تقدير.

القسم الثالث

# المجلس العلمي

الفصل 13 . يساعد المدور العام في مهام الإملام والتكوين والتوقيق والدراسات التقييمية أو الاستشرافية مجلس علمي يتركب كما يقى :

رئيس : العدير العام للعرصد.

أعضاء

. مدير حقوق ورعاية الطفولة بوزارة الشباب والطفولة والرياضة.

. مدير الدراسات والتربصات بالمعهد الأعلى لإطارات الطفرنة.

. مدير تكوين الإطارات بوزارة الشباب والطغولة والرياضة.

. ممثل من وزارة حقوق الإنسان والانسال والعلاقات مع مجلس لغواب،

. ممثل عن وزارة البحث العلمي والتكنولوجية،

. معثل عن وزارة الشؤون الاجتماعية.

، سمثل عن وزارة الثقافة.

صنحة 624

. ممثل عن مركز الدراسات القانونية والقضائية لوزارة العدل،

، ممثل من وزارة شؤون المرأة والأسرة،

، ممثل عن المعهد الوطني الإحصاد،

ممثل عن مركز البحوث والدراسات والتوثيق والإعلام حول المرأة.
 رئيسا وحدثي البحث والدراسات والتوثيق والإعلام بالدرصد.

وتقع تسمية أمضاء المجلس العلمي بقرار من وزير الشباب والطفولة والرياضة باقدراح من الوزارات والهياكل المعنية.

القصل 14. تتمثل مهمة المجلس العلمي في : . إبداء الرأي في المسائل العلمية والقية المدرجة ضمن أنشطة .

كما يمكن لرئيس المجلس العلمي دعوة كل شخص يري حضوره

سالما لما يتملع به من كفاءة في مسألة مدرجة بجدول أعمال الاجتماح

ئلاستتناس برأيه.

 اقتراع الأهداف وتفشيط البرنامج السنوي للأنشطة العلمية والبحوث بالعرصد،

 متابعة تقدم برامج الأتخطة والبحوث التي عي بصدد الإنجاز وتقييم تتاتبوا.

. دراسة واقتراح الترشحات للحصول على منح الدراسة والتريس ذات الصيغة العلمية وذلك في حدود الاستعارات المخصصة للمرصد،

 الإجابة من كل طلب رأي علمي مقدم من طرف وزير الشباب والطفولة والرياضة.

ويمكن للمجلس العلمي كذلك أن يتقدم بكل توصية أو اقتراح قصد التيوش بحماية حقوق الشفل.

الفسل 15 . يقع تسهير المجلس العلس من حيث دورية اجتماعات وطرق الاستدعادات لهذه الاجتماعات وإعداد جدول الأعمال والكتابة وإبداء أرائه وقاة القواعد المعددة بالفصل 12 من هذا الأمر بالنسبة إلى العجلس الاداري،

الباب الثالث

# التنظيم المالي

الفصل 16 . مهزانية مرصد الإعلام والتكوين والتوثيق والدراسات ملحقة ترتيبها بالمهزانية العامة للدولة.

القصل 17 . تتكون موارد المرصد من ؛

. اعتمادات من ميزانية الدولة.

، المداخيل التائجة من الخدمات المقدمة،

. محصول كل الأداءات والمعاليم التي قد تحدث لقائدته،

 الأموال الممتوحة للمرصد من طرف الدولة أو الجماعات المحلية أو الهيئات الوطئية أو الدولية المتصحمة الإنجاز مشاريع المرصد.

. الهبات والعطايا بترغيص من سلطة الإشراف.

. الموارد المقتلقة وكل مقابيش أغرى مرشص فيها قاتونيا.

اللصل 18 . تشتمل مصاريف المرصد على :

. مصاريف التسيير،

. المصاريف اللازمة الثقية مهام المرصد

النصل 19 . يتم تعيين عون سماسب لدي سرصد الإملام والتكوين والتوثيق والدراسات لحماية حقوق الطقل، وهو مكلف بتنفيذ عمليات القيض والدفع للمؤسسة طيقا لأحكام مجلة المحاسبة العمومية.

الفصل 20 . وزيرا العالجة والشباب والطفولة والرياضة مكلفان كل فيما يضمه. بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالراند الرسمي للجمهورية التونسية.

ترنس في 14 فيفري 2002.

زين العابدين بن علي

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية — 22 فيفري 2002

16 ...

الرائد الرسمى للجمهورية التولسية -- 22 فيفرى 2002

ىدە 16

39 - Annexes

38 - الملاحق

622 Lake

- مشروح الميزانية والحساب المالي وتقرير نشاط المرصد،
   صففات الأدوات والخدمات،
- الشراءات واقتفویتات والتبدل وتسویغ العقارات وکذلك قبول بیات والوسایا،
- كل مسألة أخرى تتعلق بالتصرف ويتسيير المرصد يرى المدير العام فائدة في عرضها على المجلس.
- الفسل 12 . يجتمع المجلس الإداري أربع مرات في السنة على الأقل وكلما دعت المسلحة لذلك يدعوه من رئيسه أو يطلب من نصف المشابه على الأقل.
- ولا يجتمع بصفة قانونية إلا بحضور أغلية أعضائه وفي صورة التعتر بعد استدعاء أول يتم عقد جلسة ثانية في الغسسة عشر (15) يوما الموالية بهما كان عدد الأعضاء الحاصرين ونتخذ القرارات بأعلبية الأصوات وفي صورة التساوى يرجم صوت الرئيس.
- ونعهد كناية المجلس إلى إطار من المرسد يعينه المدير العاب ويجب إرسال الاستدعادات وجدول الأعمال إلى جميع الأعضاء ثمانية أيام على الأقل قبل تاريخ العقاء الجلسة. ويقع إمضاء محضر الجلسة من قبل كل من الرئيس وكالب الجلسة. ويقولي الرئيس إرسال نسخة من محضر جلسة كل اجتماع إلى وزير الشراب والنافولة والرياضة وزائد في طرف الشمسة عشر (15) يوما الموالية لأنطاد الاجتماع على أقصى تقدير.

# القسم الثالث

# المجلس العلمي

الفصل 13 . يساعد المدير العام في مهام الإملام والتكوين والتوثيق والدراسات التقييمية أو الاستشرافية مجلس علمي يتركب كما

رئيس : العدير العام للعرصد،

اعضاء :

- ، مدير حقوق ورعاية الطفولة بوزارة الشباب والطفولة والرياضة.
- مدير الدراسات والتربصات بالمعهد الأعلى لإطارات الطقولة
  - مدير تكوين الإطارات بوزارة الشياب والطغولة والرياضة
- . سئل من وزارة حقوق الإنسان والاتسال والعلاقات مع سبلس واب.
  - . ممثل عن وزارة البحث العلمي والتكتولوجيا،
    - . معثل عن وزارة الشؤون الاجتماعية.
      - . معثل عن وزارة الثقافة.
  - . معثل عن مركز الدراسات القانونية والقضائية لوزارة العدل،
    - . معثل عن وزارة شؤون العرأة والأسرة.
    - ، ممثل عن المعهد الوطني للإحصاء،
- ، ممثل عن مركز البحوث والدراسات والتوثيق والإعلام حول المرأة.
  - . رئيسا وحدتي البحث والدراسات والتوثيق والإملام بالمرصد.
- وتقع تسمية أمضاء المجلس العلمي بقرار من وزير الشباب والطفولة والرياضة باقدراح من الوزارات والهياكل المعنية.

صد، كما يمكن لرئيس المجلس العلمي دعوة كل شكس يرى حضوره سالما ثما يتمتع به من كفاءة في مسألة مدرجة بجدول أممال الاجتماع الاستخار براني

- الفصل 14 . تتمثل مهمة المجلس العلمي في :
- ابداء الرأي في العسائل العلمية والفنية المدرجة ضعن أنشطة سرصه.
- اقتراع الأهداف وتنطيط البرنامج السنوي للأنشئة العلمية والبحوث بالعرصد،
- متابعة تقدم برامج الأنشطة والبحوث التي عى بصدد الإنجاز والقييم اللاجها.
- دراسة واقتراح الترشحات للمصول على منح الدراسة والتربص
   ذات الصيغة العلمية وذلك في حدود الاعتمادات المخصصة للمرصد،
- الإجابة من كل طلب رأي علمي مقدم من طرف وزير الشياب والطفولة والرياضة.
- ويمكن للمجلس العلمي كذلك أن يتقدم بكل توصية أو اقتراح قصد النهوش بمماية حقوق الطفل.

الفسل 13 . يقع تسيير السبلس الطبي من حيث دورية اجتساعت وطرق الاستدعادات لهذه الاجتماعات وإعداد جدول الأعمال والكتابة وإبداء أرائه وقفا للقواعد المعددة بالقصل 12 من هذا الأمر بالنسبة إلى العجلس الاداري.

# الباب الثالث التنظيم المالي

الفصل 16 ، ميزانية مرصد الإملام والتكوين والتوثيق والدراسات ملحقة ترتبيها بالميزانية العامة للدولة.

القصل 17 ـ تتكون موارد المرصد من :

- . اعتمارات من ميزانية الدولة.
- . المداخيل التاتجة عن الخدمات المقدمة،
- . محصول كل الأداءات والمعاليم التي فد تحدث لفائدته.
- الأموال الممتوحة للمرصد من طرف الدولة أو الجماعات المحلية أو الهيئات الوطنية أو الدولية المخصصة لإنجاز مشاريع المرصد.
  - الهبات والعطايا بترخيص من سلطة الإشراف.
  - . الموارد المقتلقة وكل مقابيض أغرى مرخص فيها قاتونيا.
    - اللصل 18 ـ تشتمل مصاريف المرصد على :
      - . معاريف التسيير،
      - المصاريف اللازمة تتنفيذ مهام المرصد.
- النسل 19 . يتم تعيين مون سعاسب لدى سرسد الإملام والتكوين والتوثيق والدراسات لحماية حقوق الطفل. وهو مكلف بتنفيذ عمليات القبض والدفع للمؤمسة طبقا لأحكام مجلة المحلسية العمومية.
- الفصل 20. وزيرا الماقية والشياب والطفولة والوياضة مكلفات كل ليما يقصه، بتنظيد هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 14 فيفري 2002.

زين العابدين بن علي

# وزارة شؤون الرأة والأسرة والعلقولة

أمر عدد 1359 لسنة 2003 مؤرخ في 16 جوان 2003 يتعلق بتنفيج الأمر عدد 327 لسنة 2002 المؤرخ في 14 فيفري 2002 التتعلق بإحداث مرصد الإعلام والتكوين والتوثيق والدراسات حول حماية حقوق الطفل ويضبط تنظيمه الإماري والمالي.

إن رئيس الجمهورية.

بالتتراح من وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة.

بعد الأطلاع على الفاقية الأمم المشعدة لمطوق الطفل المصادق عليها بالقانون عدد 92 لسنة 1991 المؤرخ في 29 نوفمبر 1991،

وعلى مجلة المحاسبة العمومية السادرة بالقانون عدد 81 نستة 1973 المؤرخ في 31 ديسمبر 1973، وعلى جميع التصوص التي طلحها أر تمسها وخاسة المائون عدد 98 لسنة 1991 المؤرخ في 31 ديسمبر 1991 والقانون عدد 29 لسنة 1999 المؤرخ في 5 أدويل 1990

وطنى القانون عدم 112 أسنة 1983 المؤرخ في 12 بيسمبر 1983 المتعلق بضيط المقام الأساسي العام لأحوان الدولة والجماعات المعلية والمؤسسات العمومية ذات السبعة الإدارية وعلى جميع التصوص التي تقحله أو تصنه وخاصة القانون عدد 83 أسنة 1997 الدؤرخ في 20 ديسمبر 1997 والقانون عدد 20 أسنة 2003 الدؤرخ في 17 مارس 2003،

وعلى موقة حساية الطفل الصادرة بالقانون عدد 92 تسنة 1995 المتورخ في 9 نوفمبر 1995 المنظمة والمتعمة بالقانون عدد 53 تسنة 2000 للوزخ في 22 ماي 2000،

رعلى القانون التوجيهي عدد 6 لسنة 1996 المؤرخ في 31 جلطي 1996 المتعلق بالبحث العلمي وتطوير التكتولوجيا المنقح بالقانون عدد 68 لسنة 2000 المؤرخ في 17 جويفية 2000.

وعلى القانون عدد 100 أسنة 1999 الطرح في 13 ديسمبر 1999 المتحلق بمراصد ومراكز الإحلام والتكوين والحرايق والدراسات. كما تم تقيمه بالقانون عدد 64 نسنة 2001 المطرح في 25 جوان 1990 -

وملى الأمر مدر 188 شنة 1988 الشورع في 11 فيفري 1988 المتطلق بضبط شروط إستاد النشط الوطبيفية اكاتب عام وزارة والمدير عام إدارة مركزية ولمدير إدارة مركزية والكلفية مدير إدارة مركزية ولبيس مسلحة إدارة مركزية وشروط الإنطاء من عدد المنطط الوطبيفية، كما تم تقيمه بالأمر عدد 1872 لسنة 1998 المؤرخ في 28 سبتمر 1998.

وعلى الأمر عدد 12 أسنة 1999 المؤرخ في 4 جانفي 1999 المتعلق بضيط الأسناف التي تنتمي إليها منتظف وتب موطلي الدولة والجعامات المحلية والمؤمسات العدولية ذات الصيغة الإدارية،

وملى الأمر هدر 2143 لسنة 2000 الطورع في 25 سيتمير 2000 المتعلق بشبيط مشمولات وزارة شؤون المرأة والأسرة،

وعلى الأمر عدد 327 أسنة 2002 الطورخ في 14 فيفري 2002 المتعلق بإحداث مرحمد الإملام والتكوين والثوثيق والدراسات حول حماية حقوق الطفل ويضبط تتطيعه الإدارى والمالي.

وعلى الأمر عدد 2011 لسنة 2002 المؤرخ في 5 سبتمبر 2002 المتعلق يتسمية أمضاء المكاومة.

عدد 49

وعلى الأمر حدر 2103 لسنة 2002 المؤرخ في 23 سبتمبر 2002 المتعلق بإلحاق عياقل تابعة فوزارة الشباب والمنفوة والرياضة سابقا بوزارة شؤون الموأة والأسرة والطلولة.

وعلى الأمر عدد 471 لسنة 2003 المؤرخ في 3 مارس 2003 المتعلق بإلماق هيكل ديمة أوزارة الشباب والطفولة والرياصة سلبقا بوزارة شؤون الموأد والأسرة والشفولة.

وعلى رأي وزير المالية،

وعلى رأي المحكنة الإدارية.

يصدر الأمر الأتي نصه :

القصل الأول. تنقع القصول 1 و 4 والقترة الأولى والثانية والثالثة من الفصل 9 والفترة الثالثة من الفصل 12 والمحلة المقامسة من الفقرة الأولى من الفصل 14 من الأمر عدد 327 لسنة 2002 تشؤرغ في 14 نيفرى 2002 المشار إليه أحلاء وزلك بتعويض حيارة "وزير" أو "مزارة الشباب والطفيلة والرياضة" الواردة بها يعبارة "وزيرة" أو "وزارة الشباب والطفيلة والرياضة" والقاردة بها يعبارة "وزيرة" أو "وزارة شؤون المراة والأمروة والشفولة".

الفسل 2 . تلفى أمكام الفسول 7 و 10 و 13 من الأمر مدد 327 نسلة 2002 المطرع في 14 فيفري 2002 المشار إليه أعلاه وتعرض بما يلن :

القسل 7 (جديد). تكف وحدة التوثيق والإملام بجمع الوثائق المتعلقة بكل الميازين المتصلة بوضع الطفولة وحماية حقوق الطفل وتحقيل هذه الوثائق وتيسير استعمالها من طرف الباحثين والتعريف بها، وتضم المصالح التائية !

. مصلحة بناء المعلومات،

. مسلحة المعالجة الألية والتشرر

مصلحة الإعلام والاتصال

اللحال 10 (جديد) . يساهد العدير العام في تسيير المؤسسة مجلس إداري يتركب كما يلي :

رئيس : المدير العام للمرصد،

اعضاء

ممثل عن الرزارة الأولى،
 ممثل عن وزارة شؤون المرأة والأسرة والشؤولة،

، ممثل عن وزارة الشؤون الاجتماعية والتضامن.

. ممثل عن وزارة التعليم العالى والبحث العلمي والتكنولوجيا.

. . ممثل عن وزارة التربية والتكوين.

. معثل عن وزارة العالية

. سكل من وزارة الصحة العمومية،

. ممثل عن وزارة التنمية والتعاون الدولي.

واقع السمية أعضاء المجلس الإداري يقرار من وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة بافتراح من الوزارات المعنية.

كما يمكن لرئيس المجلس الإداري دعوة كل شخص عرف يكفاءته في مسألة مدرجة بجدول أعمال الاجتماع.

الفسل 13 (جديد) . يساعد المدير العام في مهام الإعلام والتكوين والتوليق والدراسات التقييمية أو الاستشرافية مجلس علمي يتركب كما

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية — 22 فيغرى 2002

16 ...

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية -- 20 جوان 2003

2149 Lain

41 - Annexes

40 - الملاحق

صنحة 624

رئيس : المدير اقعام للمرصد،

 مدير حقوق ورعاية الطفولة بوزارة شؤون المرأة والأسرة شفولة.

- . مدير الدراسات والتربصات بالمعهد الأعلى لإطارات الطفولة.
  - . ممثل عن وزارة الشؤون الاجتماعية والتضامن.
    - . سمثل من وزارة العدل وحقوق الإنسان.
- . مسئل من وزارة التعليم العالى والبحث العلسي والتكتولوجيا.
  - ممثل عن وزارة الثقافة والشباب والترفيد
  - ممثل عن مركز الدراسات القانونية والقضائية.
    - معثل عن المعهد الوطني الإحصاء.
- . معثل عن مركز البحوث والعراسات والثوثيق والإعلام حول العرأة،
  - . رئيسا وحدتي البحث والدراسات والتوثيق والإعلام بالمرصد.

وثقع تسمية أعضاء المجلس العلمي بقرار من وزيرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة بالقتراح من الوزارات والهياكل المعلية.

كما يمكن ترئيس المجلس العلمي بموة كل شخس يرى حضوره صالحا لما يتمتع به من كفاءة في مسألة مدرجة بجدول أعمال الاجتماع للاستناس برايه.

اللسل 3 . وزيرة شؤون السراة والأسرة والطنولة ووزير السائية مكتفان، كل فيما بخصه بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي الجمهورية الكولسية.

تونس لمي 16 جوان 2003.

زين العابدين بن على

قرار من وزيرة شؤون العرأة والأسرة والطفولة مؤرخ في 11 جوان 2003 يتملق بالمسادقة على جداول مدد استهقاء الوثائق الخصوصية لوزارة شؤون العرأة والأسرة والطفولة.

إنْ وزيرة شؤون السرأة والأسرة والطفولة.

يعد الاطلاع على القانون عدد 95 نسنة 1988 المؤرخ في 2 أوت 1988 الستعلق بالأرشيف.

وعلى الأمر عدد 1981 لسنة 1988 المؤرخ في 13 ديسمبر 1983 المتعلق بنجة شروط وتراتيب التسرف في الأرشيف المباري والأرشيف الوسيط وفرز وإتلاف الأرشيف وتحويل الأرشيف والاطلاع على الأرشيف العام كما تم تقليمه بالأمر عدد 2548 لسنة 1998 المؤرخ في 28 ديسمبر 1998.

وعلى الأمر عند 2143 لسنة 2000 المؤرخ في 25 سيتمبر 2000 المنطق بضيط مشمولات وزارة شؤون الموأة والأسرة.

وعلى الأمر عدد 2874 لسنة 2000 المؤرخ في 7 ديسمبر 2000 المتعلق يتنظيم وزارة شؤون المرأة والأسرة.

وملى الأمر مدد 2103 لسنة 2002 المؤرخ في 23 سيتمبر 2002 المتدم بالأمر عدد 471 لسنة 2003 المؤرخ في 3 مارس 2003 المتعلق بإلساق عياكل تنابعة لمزارة الشباب والسلفولة والرياضة سابقا بوزارة شؤون المرأة والأسرة والطفولة.

وعلى مقرر العدير العام للأرشيف الوطني يتاريخ 24 ماي 2003 المتعلق بالمواطقة على جداول مدر استيقاء الوقائق الشمسوسية لوزارة شؤون المرأة والأسرة والطفولة.

قورت ما بأتى

الفصل الأول . تمت المصادقة على جداول مدد استبقاء الوثانق الفصوصية لوزارة شؤون السرأة والأسرة والطلونة والتي تستويي على مائة وممت عشرة (116) قاعدة حفظ وردت في ثمان وأربعين (48) صادة.

الفسل 2 . جميع المصالح المعنية بوزارة شؤون المرأة والأسرة والطفولة مكلفة بالعمل بما جاء بهذه الجداول.

القسل 3. كامية حدير التصرف في الوثائق والتوليق بوزارة شؤون المرأة والأسرة والطفولة مكلف بتحيين هذه الجداول كلما اقتضت الماية ذلك وفق الإجراءات المنصوص عليها بالأمر أملاه عدد 2548 نسعة 1998 المؤرع في 28 ديسمبر 1998.

القصل 4. ينشر هذا القرار بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية. تونس في 11 جوان 2003.

وريرة شؤون المرأة والأسرة والطفولة مزيهة بن يمثر

> اطلع عليه الوزير الأول محمد الفنوشي

# وزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكثولوجيا

## Lynn

بمقتضى أمر عدد 1360 لسنة 2003 مؤرخ في 10 جوان 2003.

كلّفت السيدة ترجس الأشفس حرم بقون، المتصرف المستشار، بسهام كامية سدير التيهيزات العلسية بإدارة سدارس الدكتوراه والتشمين بالإدارة العامة للبحث العلمي والتهذيد التكتولوجي بوزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكولوجيا.

قرار من وزير التعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجيا ووزير النربية والنكوين مؤرخ في 12 جوان 2003 يتعلق بفتح مناطرات التدويز في العواد الأدبية والعلوم الإنسانية بعنوان سنة 2003.

أن وزير التعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجية ووزير التربية والتكويل

بعد الاطلاع على القانون عدد 112 نسفة 1983 المؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات العجلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية، وعلى جميع النسوس التي نقسته أو تسبته وخاسة القانون عدد 20 لسنة 2003 المؤرخ في 17 مارس 2003.

# 2.3 / مركز البحوث و الدراسات و التوثيق و الإعلام حول المرأة

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية - 20 جوان 2003

49 ...

43 - Annexes

صنحة 2150

# القوانيسن

غانون عدد 119 لسنة 1992 مؤرخ في 28 ديسمبر 1992 يتحقق يتعديد العمل ال موفي سنة 1993 بالحكام القانون عدد 35 لسنة 1976 للؤرخ في 18 فيغري 1976 وانتفظق بطبط العلاقات بين الالكان واللسوغين لمملات معدد السكني أو للحرقة أو للإالرق العمومية كما وفع تنافيحه بالقائدونين عدد 19 و29 الؤرخين في غرق مارس 1978 والقانون عدد 29 لسنة 1981 المؤرخ في 4 ديسمبر 1981 والتصادق على المرسوم عدد 13 لسنة 1981 المؤرخ في غرة سبنم 1981 والتلافق بعنج حتى الجفاء التعتمو في عملات معدة للسكتين على علد الإجابات (أ.

باسم الشعب،

ويعد موافقة مجلس النواب.

يصدر رئيس الجمهورية القانون الأثى نصه ا

الفصل الاول - بعدد الى مول سنة 1993 المعل بالمكام الفاتون عدد 35 لسنة 1976 المؤرخ في 18 فيفري 1976 والتعلق بضيط العلاقات بين التاكين والنسوقين قملات معدة السكني أو العرفة أو لبلادارة المعدومية كما وقسم تنقيمه بالفاتونين عدد 19 و20 اسنة 1978 المؤرخين في غرة مارس 1978.

القصل 2 - يعدد الى مولى سنة 1993 العمل بأسكام القانون عدد 89 لسنة 1981 1981 القررم في 4 ديسمبر 1983 وانصادق على النرسوم عدد 13 لسنة 1981 القررم في شرة سيشمر 1981 والتطاق بمنح حق البقاء للمتسوغين تمالات معنة السكاس على طلك الإجازية.

يشار هذا القانون بالرات الرسمي للجمهورية الترنسية وينفذ كفانون من خوادن الدولة.

ئرنس (<sub>3</sub> 28 دېسمبر 1992.

رَين العابدين بن عل

(ا) الاعمال التحضيرية.

مداولة مجلس التواب وموافقته بجلسته التعشة بثاريخ 18 ديسمبر 1992.

فائون عدد 120 اسنة 1992 مؤرخ في 29 ديسمبر 1992 يتعلق بالمسادلة على انقاقية القسان للبرمة في 2 جوان 1992 بين الجمهورية الفرنسية والبنات الاوروبي للاستثمار (1).

ياسم الشعيء

وبعد موافقة مجلس الثواب،

يصدر رئيس الجمهورية القانون الأتي نصه :

قصل وحيد ـ وقعت المسابقة عنى اتفاقية الشعان للقطقة بهذا القـالدون والبيمة في 2 جوان 1922 بين الجمهورية الترنسية والبنك الاروبي للاستثمار يميلغ قدره سائة وشمان ومستون عاليها يميلغ قدره سائة وشمان ومستون عاليها لروبية تطبيقا للجونوكول الرابع للعاون الثاني والتقني المضى بدركسال في 20 جوان 1931 بين الجمهورية الترنسية والجميفة الانتصابية الاوروبية.

ينشر هذا القانون بالراك الرسمي للجمهورية التونسية ويتقذ كقانـون من إنين الدولة.

ئونس ( 29 ديسمبر 1992.

زَيِنَ العابِدِينَ بِنَ عَلِي

(ا) الاعدال التحضيرية.

مداولة مجلس النواب وموافقته بجلسته التنطبة بتاريخ 25 ديسمبر 1992.

Park Control of the C

فاتون عدد 121 نسطة 1992 مؤرخ في 29 ديسمبر 1992 يقطق باحداث مركز البحوث والدراسات والتوثيق والإعلام حول الرأة (١). بأسم الشعب،

ويعد موافقة مجلس التواب،

يصدر رئيس الجمهورية القانون الأتي نصه

الفصل الاول ، أحدثت مؤسسة مدومية ذات صيغة مساعية وتجارية تقمتع بالشخصية العنوية وبالإستقلال الثاني تسمى دمركز البحوث والدراسيات والتوثيق والإملام حول الرائد.

يغضع الركز التشريع التجاري ما لم تخالفه احكام هذا القانون

يلمق أفركز بالوزارة ألاوق ويخضع لإشراف كانبة ألمولة لدى الوزير الاول التكفة بشؤون المرأة والاسرة.

عن مقر الركز بتونس وضواحيها ويمكن تصويف ال أي مدينة المسرى بالبلاد بقرار من مجلس إدارة الركز بعد موافقة سلطة الإشراف.

الفصل 2 ـ تتمثل مهام مركز البحوث والدراسات والتوثيق والاعلام حبول الراة خاصة فيما يقي :

- تشجيع الدراسات والبحوث حول المراة ومنترفتها في اقتينسم التنونسي ومساهمتها في التنمية وذك بالتماون مع الترميسات والمنطقات الوطنية والدولية المختصة والقيام بدراسات حول المراة فحسابه أو فحساب الغير بمغايل

- جمع البيانات والوثائق المنصلة بوضع الراة والسهر على نشرها وشوخير إعلام كابل بإبراز حقوقها وتوسيع مجالات مشاركتها وذلك بتنظيم ندوات وملتقيات واباء دراسية ومعارض.

 وضع تقارير حول منزلة المراة في المجتمع التونسي بطب من السلط المختصة في نطاق بلورة سواسة الحكومة وضبط برامجها في هذا الجال.
 عد الوزارات وانتظامات التي نطلي ذلك بدراي حدول أي مسالة تتطق

- قد طورورت واستعمال التي تصديدات براي خدول اي مستعما للمان ارائد يمكن أن يدعى مركز البحوث والدراسات والشوشق والاعملام حدول المراة

يتمان به يعنى طرف المعود وحراسات والموايق والاطلام عدو الدراء المشاركة بصفة استشارية في أشغال مفتلف الهاكل الدرنة من طرف السلط العمومية ادراسة وتنظيم وتشجيع الاعمال الرامية الى تحسين وضعية النزاق

الفصل 3 - يسير المركز مجلس إدارة برأسه رئيس مدير عام يعين بـاصـر ويضيط الثنظيم الإداري واقالي للمركز وطرق سجه بمقتضى أمر.

العصل 4 ـ وقع حل مركز البحوث والتوثيق والاعلام حول المرأة التحدث بالقانون عدد 78 أسنة 1990 المؤرخ في 7 أوت 1990 وترجع كل مقوقت والترامات في المركز الجندية المحدث بملتضى هنا القدائدون وتشوق جبردها وتعييمها لجنة تمين بقرار من الوزير الاول بعد اخذ رأي وزيري المنابة وأسلاك الموقة والشؤون العقارية.

ويلحق أعوان المركز الواقع حله بالمركز المعنث بمقتضى هذا القانون.

القصل 5 ـ في صورة الأعسار أو حل مركز البحوث والدراسات والتوشيق والاعلام حول الرأة المدث بهذا القانون ترجع ممثكاته النقولة وغير انتقبولية إلى الدولة التي نتول تفايذ التزاماته وتعهداته طبقا للتشريع الجاري به العبل

الفصل 6 ـ تلفى جميع الإحكام السابقة المضالفة لهمنا الفائدون وخاصة القانون المشار اليه اعلاء عدد 78 أسنة 1990 المؤرخ في 7 أرب 1990

ينشر هذا القانون بالرائد الـرسمي للجمهـوريـة التـونسيـة وينفـذ كقانون من قوانين الدولة.

ئونس ( 29 بيسمبر 1992.

زين العابدين بن علي

1679

(١) الاعمال الشعضيرية.

مداولة مجلس النواب وموافقته بجلسته النطقة يتاريخ 25ديسمبر 1992.

الوزارة الأولى

أمر عدد 1205 لمستة 1999 مؤرخ في 31 ماي 1999 بـ عضر الضيط التنظم الإداري والمالي لمركز المحوث والدراسات والنا نبق والإعلام حول المرأة وطرق سيرد.

STORY OF THE STORY

إن رئيس الجمهورية ،

بالمشراح من الوزير الأول.

يعد الإطلاع على القاسون عبد 70 لسمة 1985 أند رح مي قرون 1985 - المتعملق بخصيط المنظام الإساسي المعام لاعد إلى أمر الويس والمؤسسات العمومية قاب الصبحة المساعية والتجارية ، شركات تفي مثالك المرادة أو الجماعات العمومية المطبعة رأس مالهاء مقد مبادرة وكلها كما أمر شقيعة وإنمام بالقانون عمد 28 لسنة (199 - الزراج في 3 الربل 1999 .

وعلى الفاضون عدد 9 لصمة 1989 المؤرخ في أول لا حرى 1987. المتعلق بالمساهمات والمؤشأت والمرسسات العمومية كما ثم ، فيت واتدت بالقانون حدد 102 لسنة 1994 المؤرخ في غرة أوت 1994 والدخون عبد 24 لسنة 1996 المؤرخ في 29 جرباية 1996 وضاسة القاص 3 دسابعا

وعلى الغانون عدد 121 لمسينة 1992 ايتروع في 20 م. مصر 1992 المتعلق بإحداث مركز البحوث والدراسات والترثيق والإعلاء مين الرائد

وعلى الأمر عند 250 تسنة 1987 الشؤرج في غرة ، دين 1981 اللغاق بضيط شروط وطرق مراحها حسابات الترسيات الحدامية الت الطبيعة الصناعية والشجارية والشركيات التي نعلت البراية (صار بيرا والداء

و على الأمر عبدد 442 سببة 1989 اشترار في 22 سبب 1987 المقرور في 22 سبب 1987 المقطات العدومية، وعلي جميع التصويص التي تلجة الرائدة الإستان 1988 القرور في 11 سبب 1988.

وعلى الأمر عدد 1855 لسنة 1990 للزرخ في 10 تد يسر 1990. اللّحاق بضبط نظام تأمير رؤساء النشات ذات الأطبية العدر مراكده رام تظهمه بالأمر عدد 1 لسنة 1992 الزرغ في 6 جانفر 193

وعلى الأمر عنده 1986 انسنة 1993 انورخ في 27 سد ذمن 1993. المُنطق بالشنطيع الإماري والمالي وطرق تسبيع مرتائز المحرد و أند است. والتوثيق والإعلام مول الرائد.

وطني الأمر عدد 270 بسية 1994 تمورج في 14 بدوري 1399 القطق يضبط مشمولات وزارة الشمية الاقتصادية كما بقد والدم بالاس عدد 1225 لسنة 1996 انورج في غرة جريفية 1996.

وعلى الامر عبد 552 لسنة 1997 الؤرخ لني 11 - 1997 الشخلق بضيط متسمو لات الديريين العاصرة رمهاء سندا - - الأرسسة للمؤسسات العمومية التي لا تكتسي صيغة إدارية .

وعلى الأمر منذ 566 استة 1997 الزرخ للي 11 مريد 1997. المُعلق بكيفية معارسة الإشراف على الشرسسات العمومية التي الشائسي صبيعية إداريية وصبيع التصادف على اعتمال التمسيرة. دريدا برشق شروط تعين أعضاء مجلس الترسسة وتحديد الإلتزامات الدريد عدة على كاملها،

وعلس الأمر عند 567 لسبة 1997 المؤرخ ضي 31 مارس 1997. المشعلق بنضيط شمروط وصبغ الإستبال المساشر بالمنشأت المعمومية والمؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية.

> وعلى راي وزير اللقية . وعلى راي وزير الثنمية الاقتصادية . وعلى رأي المكمة الإدارية . يصدر الأمر الأتي نصه .

البساب الأول القطقطيم الإماري

اللسم الأول المدمر الحام

الفصل الأول ميسير مركز البحوث والدراسات والتوشيق والإعلام حول الراة مدير عام نقع نسميته بمقتضى امر بالقراح من وزير الإشراف ويمارس مشمولاته طبقا النشرين والقرائب الباري بها المصابي وللمير العام النفاذ القرارات في جميع الجالات الداخاة ضمن مشمولاته باستثناه علك التي هي من اختصاص سلطة الإشراف.

وركاف أادير العام بالخصوص بــ

درئاسة مجلس المؤسسة والمجلس العثمي

- التسبير الإداري والثالي والقني للعركز.

- إبرام الصفقات حسب الصبغ والشروط المنصوص عليها بالتشريع والنرانيب الجاري بها العمل.

حضيط رمثابعة ثنفيذ عقود الافداف

مضبط الهيزائيات التقاديدية التصدف والاستثمار وهياكل تعويل مضاريه الاستثمار

- ضبط القوائم المالية.

- اقتبراح تنظيم مصالح المركز والنشام الاساسي الخاص لاعبوانه ونظام تأجيرهم طبقا للتشريع والتراثيب الجاري بها العمل

- إعداد الأشغال المتعلقة بنشاطات الركز طبقا لنرجهات عقد الاعداف

سالقبام بالمشراءات واغبادلات وحميع العطيات العقارية التي تشخل في نخاق نشاط المركز طبقا للتشريع والتراتيب الحاري مها العمل.

والقيام بالإجراءات اللازمة لاستخلاص مستحلات الركل

... تعثيل الركز أدى الغير وفي كل الأعمال الدنية والإدارية والقضائية. ... تنفيذ كل مهمة الحرى تتصل بنضسات الركز والتي يتم تكليف بها من

التسول 2-يدارس الدير العام سلطت على جمعيد الاحوان الذين يقولى انتداجهم وتسميتهم وتعيينهم في وطائفهم وقساهم طبقا التنظام الاساسي الخاص الأحوان والتحريم والتراثيب العاري بها العمل

القحصل 3 محكن للمدور العام تطويض جنز • من سلطاته وكنذلك تقريض إمضائه فالأموان الشائمين لسلطته .

> اللسم الثاني مجلس للؤسسة

القصل له - يقركم مجلس الترسسة الذي يراسه الدير العام المركز من الاعضاء الآثر ذكرهم.

1048 ----

الرائد الراء من الجمه ربة الترنسية \_ 11 جنوان 1999

47 ...

الراك الرسمي للجمهورية التونسية -- 31 ديسمير 1992

45 - Annexes

44 - الملاحق

88 ...

- ممثل تمن المصالح الشابعة الوزيسرة المعتمدة لدى الوزير الأول المنتفة . معثل عن الديوان اللوسي للاسرة والعمران البشري - سمل عن كلية الطوم الإنسانية والاجتماعية بتونس. - ممثل عن كلية العلوم الفاتونية والسياسية والاجتماعية بنونس - معل عن المركز الإفريقي لشريب الصحافين والإنسالين - سش عن جمعية النهونس بالشغل والصكن. وبعجز أحضاه المجلس العملسي بلسرارهان الوزير الاول وبالمشراء ير القمس الديجلمع المجلس العلمي مرة على الاش كار ذلالة السهر الفصل 10 منصبط المدير العام المدكر في أجل لا يتجاوز 31 فرع من كل مسة الميزانهان التقديرية للتصرف والاستثمار وهياكل تمويل مشاريع الاستثمار، وشين هذه الهزائيات تقديرات المابيض والمصارف السنوية، كما يضم الدير العام علد الاهماف الذي يعرض على مجلس المؤسسة علس المصر شقدير يدوم أ و مارس من السنة الأولى من فشرة مضطط وبعضس عقد الاهداف من قبل الموذيرة العبدة الني المرزير الاول للكلفة بشؤون المراة والاصرة والدبير العام للمركاز. القصيل 11 - تشتعل مويزانية التصرف عبلي الملابض والمصاريف م عاشات المكاسب الفقولة و العقارية المرخة الر محاصيل بيعها. والبطخ المناشية من المساعدات اللدمة من قبل اشتساد الرطنية حاضاهما الشائية مزعمارسة التشاط العدي المركل محسسارية تسجير اشركز وتفعثان القحمرف وصيمانة العفارات والمحاريف اللازمة لإنجاز الهام التوكولة للمركز والمصاريف المتعظمة بشراء المعقارات وشفقات التنبيعة وشسميد القصل 12 .. تنشئهن عبرانية الاستثمار على القابيض والمصاريف

1049 ---

بشؤون الرأة والأسرة

- ممثل عن كلية الطب بدونس

رأى رئيس الجلس فالدة في ذلك

١-القابيض:

ب الصاريف

THUS.

أ-القابيض:

ساغنج الش تستدها الدرثة

دانهات والرحماية

والمولية سواه كانت عمومية أو خاصة

معطر عز الاتحاد الوطئي للمراة التونسية.

معطر عن الجمعية التونسية للأمهات

- ممثل عن الجمعية النسائية توشر 21.

سالمتح والاعتمادات الشي تسندها الموقة

التنظيم الماثى

```
ويشم توجيه هذه الوثائق فس اجل لا يتجاوز 15 يوما من شواريخ
                                                                                                                           ب-المصاريف:
                                                                                                           - مساريف الثجهيز والتوسيع.
القصل 18 _ يعد سركز البموث والدراسان والشوشيق والإعلام هول
                                                                                                            معساريف تجديد التجويزات
                        الراة وزارة اذالية وذلك للإعلام بالوثائق الثالية
                                                                          القسيل 13 ما تعملك حسابيمة مركز البيحوث والدر ساء والشونيل
                                                 - عقد الإعداف.
                                                                          والإعلام مول المرأة طبقا لطقواعد المعمول بها فر المد سبة الشحارية
- البرزائراء التقسيرية فلشسرف والإستثمار وهيماكل تعويل مضاريع
                                                                         وثبتدئ السنة المعاسبية في غرة جانبقي وتنتهي بوء 11 - ي- مدر در كر
                                                                          القصل 14 - يضبط الدير العام الدركة القوائم الماني ريمرسها على
                                                 - القوائم المالية.
                                                                         مجلس اللاسسة في أجل الأصاء ثلاثة أشهر من ثار و حدم السخة
                - كشف من ولم عية السيولة المانية في أخر كل شهر
                                                                          القماسيسية على ضوة تقدير مراجع المسابات في الفر س. ويشو نشر
القراشم اقالية الشفطلة بنالسنة الشقضية بنالرائد الرسدس تجسبوري
            وترسل هذه الوثانق في الأجال البيئة بالقصل 17 اعلاه
الفحال 19 _ يعين لدى المركز مراقب دولة بباشر مهامه طبقا للتشريع
                                                                                                     التونسية قبل دوفي شهر أوت من كل سنة.
                                         والقرائون الجاري بها العمل.
                                                                                                     البار الثالث
                           أحكام مختلفة
                                                                                                  إشبراف المولية
القصل 20 ـ العيد جميع الأحكام السابقة المخالفة ليذا الامر وخاصة
                                                                          القصل 15 ـ يتمثل إشراف البصالح الثابعية للرزير - تات الدي
الأمر عند 1986 لسنة 1993 المؤرم في 27 سيتمبر 1995 المشار إليه
                                                                          الوزير الاول المكتفة بشؤون اغراة والاسرة على مركر البحرة والسراسات
                                                                                      والغونيق والإعلام هول المراة في معارسة الصلاحيات النا يا
الفصل 21 ــ الموزير الأول ورزير المالية ووزيسر القنمية الافستصادية
                                                                                              والمسادلة على عقود الأهداف وحقابعة تتقيلها
مكشفون كالرفوسا يخصه يستنفيذ هسة الاسرالذي يغضبو بالوائد السرسمى
                                                                                         والمصادقة على المراتبات القفديرية ومثابعة تتنيذه
                                                لتجمهررية الترتسية
                                                                                                             والمسادقة على القوائم المالية
                                       ئونس في 11 ماي 1999.
                                                                          - المصادقية على الغانسيات الشحكيم والشروط الشحبة مرة إلى المات
    زجن المابدين بن على
                                                                           الصلح المتعلقة بقض النزاعات شفا للقشريع والقرائب المدري بها أحدر
                                                                          ويصفة عنامة، وبالإضافة إلى كل تصمار القصرف الذر شخصيم الم
أمر عدد 1230 نسستة 1999 مؤرخ تي 4 جوان 1999 بشعلق يستغليم
                                                                          المسادقة طبيقا للتضريح والثرائيب الجناري بها العمز بدعد الاضراف
                                مؤسسه الإداعة والتلفزة الثوشمة
                                                                                                                 مثابعة التصرف وسير الركز
                                           إن رئيس الجمهورية.
                                                                          القصل 16 منفولي انصالح التابعة للرزورة المتعدد أساري إلاري
                                         بالفتراج سز الوزور الأرل
                                                                          الفكنمة بضؤون المرأة والإسمارة دراسة السائل استالية شيء السبا على
وزارة التنمية الاقسطادية لإميناه الرائي فيها وعرضها عسر المسالة شيد
 وبعد الاطملاع على القانسون عبد 47 نسمة 1990 المبؤرخ في 7 ماي
 1990 المثملق بإحداث موصعة الإذاعة والظفرة الدويسية شما تم تنقيمه
                                                                                                            للتشريع والتراتب الجاري مها العد
وإشمامه بالشائون عدد 19 لمسنة 1997 اشؤرع في 2 جدوان 1997
                                                                                                    والذظام الاساسي النفاص بأعوان الركز
                                                                                                                  -جدول تصنيف الخطط
 وعلى الأصد عند 1038 أست 1987 الرَّرِحُ في 25 ميسمبر 1982
                                                                                                                          ونظام الثاجير
النبعلة بتنظيم الادارة العامة للاذاعة والالفزة الترنسية كسائم شقيصه
                                                                                                                        - الهبكل التنظيمي.
     وإشاعه بالأس عدد 1118 لسنة (1916 المؤرخ في 3 ديسمبر 1983.
                                                                                                                          - قانون الإطار
 وعلى الاسر عدد 767 لسمة 1999 المؤرع في 14 ماي 1990 المتعلق
                                                                                                                    - الزيادات في الأجور،
                                        باعداث الألعة شرعية بالمنسنير.
 وعلى الامر عند 766 بسنة 1990 السؤرخ في 14 ماي 1990 التعلق
                                                                                           والمسائل المتعلقة بشرتي الركاز وشأجير المبر انعام
                                        باهدات الااعة فرعية بصفافس
                                                                          الغسل 17 - يعد مركز المصوث والدراسات والتوثيق : "دا"، هرال
                                                                          الراة المسالح المتابعة للوزيرة العسندة لدى الوزير الأور الدسة بشؤون
 وغلس الأمر عند 1166 السنة 1990 المؤرخ نسى 29 جوان 1990
 القعلق بالمصابقة على النبطام الاساسي الغاص باعوان مؤمسة الإذاعة
                                                                                          غراة والاسرة ووزارة التضمية الاقتصادية بالونائق النالما
                                                                                           حفظ الاهداف والثقارير الداوية حوز تثدم تنفيذه
 رطسي الأس عدد 1472 لمعدة 1991 المؤرخ في 14 اكتبوبر 1991
                                                                          والميزانيات التقصيرية للتصرف والاستثمار وهياش نمار كماريع
                                   التعلق باحداث اذاحة فرعية بالكافء
 وطن الأمبر عند 1473 لسببة 1991 المؤرخ في 14 أكثر وبر 1991
                                                                                                                           - القوائم اغالية.
                                    المتعلق باحداث اناعة فرعبة بقفصة
                                                                                  ـ تقارير الراجعة القانونية للجسايات ورسان الرقاءة الدحاء
 وعلى الامر عاد 942 أسنة 1992 السؤرخ في 11 ماي 1992 المتعلق
                                                                                                         -معاضر جلسان مجلس الأسسة.
 بضبط صلاحيات وتنظيم لجالة المقتلات سؤسسة الاناعة والشفزة
```

-القروض الفصل 6 - بتركب المجلس العلمي من الاعتساء "" ... هد 47 33.5 أبرات لد بحي الجنورية الترشية ... 11 جنوان 1999

1050 Lake

كشف من وضعية السيولة المالية في أخر تن ضهر

الرائد ارس ر المعبورية الترسية ــ 11 جنوان 1999

47 JAL

47 - Annexes

46 - الملاحق

- ممثل عن الوزارة الأولى.

معدل عن وزارة اللاية

بشؤون الراة والاسرة

بالبعث العلمي والتكنولوجيا

وذلك للنظر في الحسائل المثائدة

- ممثل عن وزارة التنمية الاقتصادية.

-معثل عن وزارة الشؤون الاجتماعية.

كل شخص يعتبر رأيه مفيدا لاعمال المجاس

ممطل عن وزارة التعاون الدولي والاستثمار الباردي

- ممثل عن المصالح النابعة الأو زيارة العندية الدراي الأول الكلفة

- معثل عن الصالح الشابعة لكانب المولة لدى أبر إلا إل اسكاف

ويعمن أعضاء مجلس المؤسسة قدة لاستدراء غابلة سلتجديد مرة

ويمكن للمدير العام أن يستدعي لصضور اجتدادت معشم المؤسسة

القحل أديجتم مجلس الؤسسة بدمرة برخبي الماء كلسا

اقتضت الحاجة ذلك وعلى الأقل كل ثلاثة الشهر لان ، المراير من المماش

الداخلة في نطاق مشعولاته والدرجية بجدول أغمار يندم عشرة بام عني

الأقل قبل أجتساع المجلس إس جميع الاعصاء راس مرسبات رنة وكذلك

المسائل التي سيقع ثدارسها في اجتماع مجلس الرَّ من

المحاشير من قبل المدير العام وأحد اعضاء المباس

والصفقات والإنفائيات البرمة من قبل الركز

معقود الاهداف ومتابعة تنفيذها.

- الأوائم المالية.

عليه عن قبل المدير العام.

ورجب أن يكون جدول الأهسال مصحوبا بكل أدنا لل المتصنقة مجميع

ولا يمكن لجاس المؤسسة أن يجامع بصفة شرديا إلا بمضور اللبية

وقي كال الحالات يبيدي الجاس رأيه بأعبيه المبارات لاعتساه

ويشولني كتابة المجلس إطار قامح للحركز بقح تنادية المراهبر الدبر العام

لإعتاد معاشس جلسائه في ظرف العشرة أيام التي لتي جنب والتجلس

وتدون فبذه المحاضير في سجيل خاصر ينحقبط لله ، ضر والعضيم عده

الغصل الديتوني مجلس مؤسسة المزكز دراسة و د. الري فر

والهزالهات التقديرية للإستثمار والتصرف رهو الراندريز مشاريو

متنظيم مصالح الركز والنظاء الاساسير لاعراب مطء شجيرهم

والشراءات والمبادلات وجميع العطيات العقارية المرمة ضمز تساط

ويصفة عامة كل مسالة الحرى للمحار بفضاط الراء والشرائد عروسها

A. N. H. . ... 19.

الجلس العلمي

يعخظف اهمشاقهم هول الثراة مجلس عامي ذر مسبغة استشارية يرسه

الخدور السعام للمركل كما يبدي المجلس العلمي لبلس \_ وه من المسائل

المتعلقة بتنظيم برامج البحوث والدراسات والنونيل والددور افراد

القصل 7 - يعقيم أهمال البحوث والمعراسات القر فزه مبدات منحون

عضائه وفي صورة عدم توفر هذا النجيب لذن الدسر بلتند بعد مشرة

أيام في اجسماع نان ويعنيس فانونيا منهما كان عدد ؛ عدسا، الدسافسرين

الحاله، رين ويرجح صوت رئيس الجلس في حالة ند ربر الاسمات

واحدة يقرار من الوزير الأول وباقتراح من الوزارات والممثان العنب

# 4 / اللجنة الوطنية للقانون الدولي الإنساني

# الأوامر والقرارات

# الوزارة الأولس

# إيقاء يحاثة مباشرة

يطنخس أمر عند 1049 استة 2005 مؤرخ لي 20 أفريل 2006.

يبقى المبيد عبد الطاه الحكادي مستشار مكلف بخطة متدرب الحكومة العام للحي دادرة المحاسبات في حالة مباشرة المدة مدة ابتغاء من أول جوان 2006.

# وزارة الداخلية والقنبية المعلية

يختضى أمر عند 1059 نستة 2006 طريخ في 20 أفريل 2006.

الكأف السيد سنامي بن صور متكفد مركزي للمصالح النااية. بمهام رهين رجمة التكرين بالإدارة النامة للجماعات الصوبية المحلية بوزارة الداخلية والتنبية المحلية بخطة واشيارات محير إدارة مركاية

# وزارة العدل وحقوق الإنسان

أمر عدد 1651 أسنة 2006 مؤرخ في 20 أفريل 2006 يتعلق بإحداث الكونة الوطنية الثقانون النبوكي الإسماني،

إن رئيس الجمهورية.

33 ALG

واقتراح من وزير العنال وحقوق الإنسان،

بعد الاطلام على الفاتين عدد 15 لسنة 1967 المؤرخ على 16 أقريل 1967 المصلق بالخراط البلاد المرتسية في برجعوكول جيف الخاص بتحجير الاستعمال في الحرب الخلاات الخانفة أن السامة أو الشبيهة بها وجميع الرسائل الجراتينية.

بعد الاطلاع على القانون مند 21 لسنة 1978 المؤرخ في 7 ماي 1979 المصلق بالمعادثة على البريتوكولين الإسافيين إلى اطاقيات وديث المربية في 12 أوت 1949.

وعلى القانون عدد 69 لسنة 1980 المؤرخ في 10 نوفس 1980 المتعلق بالمسافقة على المرسوم عند 10 لسنة 1980 المؤرخ في 15 الكتبير 1980 المتعلق بالترخيص في انخواط البلاد التونسية في انفقية لأهاي لحملية الممتلكات الكافية عنه حموث تزاح مسلح وفي النظام النقيذي لهذه الاغانية وكتلك في البريتوكرل الغاس لسباية الممتلكات التفاقية مند مدوئ نزاع مسلح،

يهطى الأمر عند 1330 لسنة 1992 المؤرخ في 20 جويلية 1992 المصلق ينظيم وزارة العدل

يمل الأمر مبد 1062 لسنة 1974 المؤرخ هي 28 توضير

فعلن وأي منين العالية،

معلى وأي المحكمة الإدارية.

1974 المصلق يضبط مشمولات وزارة العبل.

يستر الأمر الاتي نسه ::

الغصل الأولى. أحدثت لجنة وطنية القانون الدرلي الإنساني تعني بالتويف بمبادئ القانون الديلي الإنسائي ونكو ككفته وتطويره وتبدي هذه اللبنة رأيا استغاريا في المسائل الشطقة بهذا القانون وسبالات فلبيقه كاما طلب بنها قاله

الفسل 2 . تسمى اللبينة الرطنية القانون الدولي الإنساني خاسة

1 . هديم المقترحات والمواسات الكفية بتنفية قواعه القشون الدولي الإنسائي على السميد الرطني،

2. قديو التقريرات اللازمة لملاءنة الشريعات الرطنية مع قراعد الناتون الدولي الإنساني،

 اقوام عملة سمية لشر نفقة الكامن المهل الإنساني وتطبيقه على الصحيد الرطني والتنسيق بين الومات المعنية من أجل السنان تنفيف النطة المقترحة

 4. التعاون مع اللجان والجدعيات والمنظمات الإنسانية العاملة في مجال القائرن المرأي الإنساني.

الفصل 3 . يوأس وزير المثل وحقوق الإنسان أو من يتوبه اللجنة الوطعية لظَّانون الدولي الإنساني. وتتركب من الأعضاء الادي ذكرهم

- لمنسق المام لحقوق الإنسان،
  - ستل مِن الرزارة الأملي.
- . ستل من وزارة الشؤون الغارجية.
- . سكل عن وزارة العفاح الوطني
- سكل من وزارة المعل وحقوق الإنسان
- ستل من وزارة الدلغلية والقمية المجلية.
- . ستل من وزارة شؤون المرأة والأسرة والطفولة والمسنون
  - . سَتُلُ عِن بِزَارِة الدِينية والتكريز،
  - . سكل عن وزارة البياة والنسية المحتبيمة،
  - . سَتُلُ عِنْ بِزَارِةِ الْقَافَةِ بِالْمِحَقَّطَةِ عِلَى الْرَاجُهِ
    - ستل من وزارة المحة الصوبية.
    - . سنتل من وزارة النصايم العالي.
- مدكل عن وزارة الكؤون الاجتماعية والنصامن والترنسيين

1413 Jako الرائد الرسمي الجمهرية الترنسية - 25 أفريل 2006

49 - Annexes 48 - الملاحق

# 5/ المواطن الرقيب

# الاوامر والقسرارات

# الوزارة الاولى

أمر عود 147 لسنة 1993 مؤرخ في 18 جائقي 1993 يتعلق بإحداث فريق دانواطن الرفيد...

إن رئيس الجمهورية.

بالقتراح من الوزيد الأول.

بعد الاطلاع مل القادون عدد 112 اسمة 1793 الشؤرخ في 12 ديسمبر 1783 القطق بضيط النطام الإساس العام لاعران الدولة والبداءات المدرسية العلية والمؤسسات العمومية ذان الصيف الادارية.

ورحد الاطلاع على الامر عدد 400 نسبة 1969 المؤرج في 7 موقدم 1969 التحاق بإمداك وزارة أولى وضبيط مشمولات الوزير الاولى

وعنى رأى وزير النائية.

وعل رأي المحكة الادارية.

يصدر الامر الأتي نصه

المباب الاول

ملتضيات عامة

الفصل الاول - الجدت بالوزارة الأولى فريق غماية : در مرة الشدبان السومية. يسمى وفريق الواطن الرفيده.

الباب الثاني

مشعولات اللواطن الرقيب

الفصل 2 \_ نتمثل مشمولات الواطن الرقيد. في

. القرام بعدارات مقيقية كسائر الواطنين لدي المسائسج العسوميسة فعسد معامنة نوعية المقدمات بالتصالح الإدارية وسلاستة كيفية اداء العمل عن شرف

الأمال لا . يقوم الواطن الرفيد بمهامه لدى مصالح الدولية والترسيدات المدومية والمبداعات المعودية المطية ويصفة عامة لدى كامة الترسيسات التي تساهم الدولة أو الجداعات المدومية المطية في رأس مالها يصفة معاشرة أو عدر

البش البالث

التواب الواطن الرقيب

الفصل 4 - يمين الواطن الرقيب بغرار من الوزير الاول شدة سدة قدابات ا التجديد مرة واحدة من بعن :

ـ الوطلين الرسمين التباشرين الدين ينشون على الاش قرنبة من مستف ب. ـ التقاعدين في إطار الاحكام القائرنية والترتيبية المباري بها العمل.

الثمالدين مع الوزارة الاوقى

ويجد أن تقوهم في القراسح لقطة موامان رقب الدروط القانونية التسوم طريا بالقصل 17 من القانون عند 112 سنة 1985 الأرخ في 19 ويسعد 1983 الفكور العلاو وأن يكون قم تمصيل على الاقتل على رشية من مسلك ب أدر عل فيهادة الونكاوريا أو ما يعادلها

الفصل 5 - يخضع القرشح لحملة دولتان رقب ال المقبل القليم مؤملات والإستعبادات اللازمة لديه القيام بعمامه على المستر وحبه ورثم شبيط كيفية تطبيق مقتصيات هذا الفصل بقرار من الوزير الاول

الفصل 6 . يدانظ الرائلون الرقاب، الميلون من بين الوطفى المرسمين عز الأجر وكل اللح الراجعة لهم ويتقاضون إنسانة ال ذلك مفعة جعلية تسمى

ميمة الواطئ الرفير. للغابة كل الأكاليف اللازمة فلنيام بمشكف العطيات لدى المسالح العمومية

ويتم صبط معدار هـزه النصة من 100 الى 150 دينار شهريا بشرار من الوزير الاول بالنسبة الى كل موامل رقيب

ويشيط أمِر الواطن الرفيد التعاقد مع الورارة الاول على اسلس الاحكام الفاتونية والارتهية الجاري بها العمل

النصل 7 . يداح اكل دمواطن رئيب، رقم حسرَى يستَعمل للتعريف مهميع الرئائل التي يدل بها لإدارة ترجية الخمة المعرمية بالدورارة الاول وشوطسم ذائدة مطابقة بين الاسماء والإرفام الفاسية ويختلط عبديًّا.

الفحية. 8 ـ يقوم التراطل الرقيب بأداء اليدين الآني نسمه أسام الوزير الاول . من ينومه:

 « العدم بالله العطيو أن ألهم بمهتمتي يكل إلطلاعى وأمانة وأن ألذرم بعدم إنشاء مرا العطيان الذي نوك أن مسواء كمان ذلك الشاء أن بعد الشيام بهيذه العمليان وأن بقور سلوكي سلواء الواطن الأمين الشريف.

المصل 9 - يمكن للإدارة إنهاء مهام الواطن الرقيب هنالا ويندون سنابق لاء

كما يمكن الإدارة فسنغ علم الواطن الرقيب قبل نهايته شريطة الفندية على النعان بالادر قبل شهر

الباب الرابع

# ديفية قيام الواطئ الوقيب يتشاطه

العصل 10 ـ يلتزم الوامل الرفيب بالتثيّد ببرنامج الزياران التي تضمطه له إذارة ذرعية القدمة العمومية بالزيارة الاولى وهو مطالب بالقيام بعهامه بكاصل تراب الجمهورية.

الدسل 11 - يحبَّر على الواطن الرفيد ذكر الهمة التوكولة إليه في وكالله الشخصية وذلك طباة مدة قبات بمهامه وبعد الثهائها.

الفصل 12 - يحجّر عل الواطن الرقيب الكشف عن صفة » أو التدخيل في سبر المعن بالمسلحة التي يزورها وهو مطاف كنيك بدائمسافظة عل السريّة الثالث عند القيام بمهمته وكلنك الشيال بعد الفضاء الهمة.

الغصل 13 م يعن على الواطن الرفيد أن يضع حدا الزيارة التي يقوم بهنا في إطار الدرنامج العداله تكما انضبح لمه أن العمون الاداري الذي عمو يمسحه زيارات من الارباك وكذك الامر إذا نعين له عمو إمكائية القيام بمهمة، بمعالمة موضوعية وفي كلنا الحاليل بتدين علمه إعلام إدارة نوعية الشدهمة العدومية

الفصل 14 ل لا يمكن للموامل الرؤب أن يدرّن ملاحظات بيطالة الزيارة في الملات النابعة للإدارة التي يقوم بريارتها أو بالاماكن القريرة منها

النسل 15 \_ بجب أن تتحص بخافة الزيارة خاصة الرغم السحري العواطن الرقب العني بالامر راحم الإدارة أو السساحة أو الأرسمة التي ألتي لها الرعامة والتاريخ والساحة وسنة الزيارة وموع العملية المقبرة واللاحظات المتحلقة بهذاء المعلقة ولا يمكن أن تتنسب هذا البطاقة السم العون القائم بالزيارة أو كل صا من شامة أن يساحة على الشعرة ، في مورثة

الفحسل 14 ـ عن الإدارة أن نجعي السواطن السرقيب من الشهساب-دات والإستامان مهما كان نوعها التي قد يتعرض اليضا وعضد السنوم يجم الخمر الذي تد ينتج من ذلك.

العصل 17 - برقع الوزير الأول ال رئيس الجمهورية تقويوا سنوينا ينضمن نتائج عمل قريق الواطن الرغيب

المسلى 18 ـ الوزير الاول روزير الثانية مكافان كل فيما بخصه بتتعظ هذا الادر الذي ينشر بالراك الرسمي للبسهورية التونسية.

ئونس ۾ 16 وانعي 1993.

زين العابدين بن علي

139

عـدر 7 الراك الرسمى للمعهودية الفرنسية -- 26 جانقي 1993

51 - Annexes - الملاحق

قانون عدد 21 لسنة 2002 مؤرخ في 14 فيقري 2002 يتعلق بإثمام القانون عدد 51 لسنة 1993 المؤرخ في 3 ماي 1993 والمتعلق بمصالح الموفق الإداري (1).

ياسع الشعب

ويعد موافقة مجلس النواب

يصدر رئيس الجمهورية القانون الأتي نصه :

فصل وحيد . تضاف إلى القاتون عدد 51 لسنة 1993 المؤرخ في 3 ماى 1993 والمتعلق بمصالح الموقق الإداري فقرة ثانية للقصل الأول وفقرة ثالثة لقصل الثاني كما يلي نصهما :

الفصل الأول (الفقرة الثانية) :

ويعين الموفق الإداري تمدة خمس (5) سنوات قابئة تُلتجديد.

: التحل 2 (التقرة الثالثة) :

وأثناء غطره في هذه الشكاوي لا يتلقى الموفق الإباري تعليمات من أي سلطة عمومية.

ينشر هذا اقتلون بالرائد الرسمى للجمهورية التونسية وينفذ كقاتون من قوانين الدولة.

تونس في 14 فيفرى 2002.

زين العابدين بن علي

# (1) الأعمال التحضيرية :

مداولة مجلس التواب وموافقته بجلسته المنطدة بناريخ 12 تيفري 2002.

فاتون عدد 22 لسنة 2002 مؤرخ في 14 فيفري 2002 يتعلق بالتعليم العالى العسكري (1).

يلسم الشعب

ويعد مواققة مجلس التوابء

يصدر رئيس الجمهورية الفاتون الأتى نصه :

الفصل الأول ، يهدف التعليم العالى العسكري إلى ::

. تكوين هباط في جموع المجالات والاختصاصات المتصلة بالدفاع

- . تسديد حاجبات القوات المسلحة في حيدان البحث العلمي العسكرى وخاصة البحوث الإستراتيجية والاستشرافية المتعلقة بالسياسة
- ، الإسهام في المجهود الوطني في نشر المعرفة والتحكم في التغنيات المديثة ويمع مقومات التنمية في نطاق المهام الموكولة للجيش الوطني وذلك بالتكامل مع قطام التعليم العالى والبحث العلمي
- القصل 2 ، يشتمل التعليم العالى العسكري على مجموح مسالك التكوين التي تلي التعليم الثانوي.
- وينظم التعليم العالى العسكري في نطاق مؤسسات تعليم عال مسكرى تغضع لإشراف الوزارة المكلفة بالدهاع الوطنى ويقع إحداثها وتتظيمها بأمر باقتراح من وزير الدفاع الوطني.

(1) الأعمال التعشيرية :

مداولة مجلس التواب وموافقته بجلسته المنطدة يناريخ 29 جانقي 2002.

القصل 3 . يدير كل مؤسسة تعليم عال عسكرى مدير أو أمر بمساعدة مجالس علمية وبيداغوجية ولجان فئية وتقييمية تلتعليم والبحث وكذلك مجلس تأديب، تكون لها جميعا صبغة استشارية.

الفصل 4 . مؤسسات التطيع العالى العسكري مؤسسات عمومية ذات صبغة إدارية تثمتع بالشخصية المدنية والاستقلال المالى وميزانياتها ملطقة ترتيبها بالميزانية العامة للدولة.

الفصل 5 . يتم شبط إجراءات التعاون بين مؤسسات التعليم العالى العسكري والجلمات بأمر وفقا لأحكام الفصل 13 من القانون عدد 70 لسنة 1989 المؤرخ في 28 جويلية 1989 المتطلق بالتعليم العالي والبحث العلس

القصل 6 . ينظم التعليم العالي العسكري في مواحل يضبط إطارها العام بأمر بافتتراح من وزير الدفاع الوطني.

ويشبط نظام الدراسة وشروط التحسيل على الشهائد بمؤسسات التعليم العالى العسكري بقرار من وزير الدغاج الوطني

ينشر هذا القانون بالرائد الرسمى للجمهورية التونسية وينفذ كقانون من قوانين الدولة.

تونس في 14 فيفري 2002.

زين العابدين بن على

قانون عدد 23 لسنة 2002 مؤرخ في 14 فيفري 2002 يتعلق بإتمام القانون عدد 93 لسنة 1999 المؤرخ في 17 أوت 1999 المتعلق بإصدار مجلة المحروقات وبإتمام وتنقيع مجلة المحروضات (1).

> باسم الشعب ويعد موافقة سيقس النواب

يسدر رئيس الجمهورية القانون الأتي نسه :

القصل الأول . تصاف إلى القصل 2 من القانون عند 93 لسنة 1999 الدورع في 17 أوت 1999 والمتعلق بإصدار مجلة المحروفات طَرة ثالثة فيما يلى نسها

القصل 2 : (فقرة ثالثة جديدة) :

كما تستثنى من مجال تطبيق أحكام مجلة المعروقات امتيارات الاستغلال المنبكلة عن رخص بحث ثم يمارس أصحابها خوار تطبيق أحكام مجلة المحروقات كما مو متصوص عليه بالقصل 3 من هذا القانون. إلا أنه يمكن الأصحاب التيازات الاستغلال المذكورة أن يتمتعوا بالأحكام المنصوص عليها بالقارة الثانية من هذا الفصل بعد تقديم مطلب في الغوض إلى السلطة المائحة في أجل ثلاثة أشهر ابتداء من تاريخ تأسيس الاعتبازات المعنية.

القسل 2 . تتمم القصول 3 و10 و105 و110 و114 و115 من مجلة المحروقات كما يلي :

القسل 3 (فقرة ثانية) :

ويقصد بمؤسسة أشغال والأو خدمات على معنى هذا الفصل:

المقاول إذا تعلق الأمر بعقد مقاسمة الإنتاج.

الشركة المحدثة من قبل المؤمسة الوطنية وشركاتها إذا تعلق الأمر بعقد المشاركة.

(1) الأعمال التعشيرية :

مداولة مجلس النواب وموافقته بجلسته المتعلدة بناريخ 29 جائلي 2002.

581 Lain

يوضع وليس أنهيث إنه كل زيارة كلاء تغربوا ال رئيس المصهودة.

يكن ارديس الهيئة الاستعانة في القرام بديدته بعقدوبين من الهمئة في كدل

القصل 2 دائقي القصل 3 من الأمر إنشار البه تمن، عبد 51 لسبة 1991 الرَّرخ ( 7 مانقي 1991 وعيض بالاحكام الناتية :

الفصل ( (الجديد) - تتركب الهيئة العليا .

ا - من عشر (10) ان اربعة عشرة (14) شخصية وطنوة مشهود لها والمعارة والكافئة في سوان علوق الانسان والسرساء الاساسية سز ينهم عضوان في مجاس الثواب.

ب - من شماني (8) المفسيات معروبة بعملها ف مهان عقبوز الإنسيان والمريانه الاساسية ثنني الرامم الجمعيات والهجنات تعتبة بهنا المهال

ي - من دمكل عن كان من وبالية العمل والشؤون الخبار هيئة والبراعلية والتربية والطرم والققة والصحة العموس ة والشؤون الاجتماعية والضماب والطفولة وكتابة الهوالة للإعلام

القصى 5 . ورُبِع النوفة وزير الداخلية مكافي بتطيد مانا النفي الدني يقدم بحرأت الوسعي فلجمهورية اللولسية

تونس ( 10 ديسمبر 1992.

زون خمایدین بن عل

# إحداث مبدانية

غر هيد 2012 فسطة 1887 سؤرخ ل 15 ديندي 1997 بتعاق بإعطان ميدائيـة رخيس الجمهورية لنطوق الإنسان.

أن دنهو الجنهورية،

يعد الاطلاع على المساري وخاصة الطميل 15ساء

وعو وأي المكعة ١٥٥٠رية.

يعمدر الاس الآتي تعبده

القصل الاول داحث مهدلاية الدفارق الانسمال نسمر مهدالية رتوس الجمهورية استحق الإنسال

التصل 2 . يحث وكيس الجمهورية البيالية الدكورة بالنصى الإول اعبلاه الشخصيات والثقفان التي تهيزت برسواء مندسات عنيشة في مجال عشوق الإنسان ودعمها وشطويرها ونكر ظابتها عل المسعيد الموطعي أو الالليمي ال

> النصل 3 \_ بنشر هذا الادر جالرات الرسمي لتجمهورية الترضية. خرض 🖟 10 ديسمج 1992.

رُينُ العابدين مِن عل

# الوفق الإماري

أمر عدد 2143 لمنة 1992 مؤرخ ( 10 لجمع 1992 بتعلق برحراث شنة الومز

يان ويُهين طبعون وية

جعد الاطلاع من القانون هند 113 لسنة 1483 الزرع في 17 ديسمبر 1983 الاعلا يعميط الانجام الأصافي العام لاموان الدرقة والهدامات الأمدوء ، 6 التعليمة واللامدم ان العمومية ذات المسينة الادريا.

رهل القانون عاد 76 لسنة 1945 كؤرج أن 5 أون 1986 والثماق بشيط الثقام الإساس اهم لاعوان الدواوين والمؤسسان السومية نات السبعة السنامية والتبسيبية والمرقاق التي تعقد المرئة كاس وأس مالها بنساة سينائيا أواحي خاريق الجاهاشات

رحل القائرز عد 9 لسنة 1969 الزارع في أول فيقرئ 1949 واضحن بالساهمات والنشأك العموسية

وعل وقي ويؤيو الألية

وحق رآي المكمة ادماريا

يصدر الأمر الأش نعمه .

الفعمل الاول - أعنث ادي رئيس الجدورية عملة الولق الاداري الفعمل 2 - بعن الموقق الازاريج مأمر.

وهو مكاف بالنظر في الشكاري اللودية العسادية عن الانسفياص البليمير. والقبالة بالسلال الإدارية التي تخصهم والتي ترجع بالقلام فصمامح المهوات والمعامات المسرمية المطيبة والؤسسان العسومية ذات المسمية الإبارية والتنشأن العمومية وغارها من الهوائل المكلفة بمهمة نسيع مرايخ عموس

ورياض كانك في الشكاري الصافرة عن الثران المغوية الشهدة بالمسائل الامارية التي تطبيعها على أن تقدم الشكري من المرف شندي مادي اد مدراءة

القصب أداما لا يمكن أن ترفع للمومق الإداري شكاري ونغمى السراعمان الثمقة والحواة للهفية التي شارا بوز الوسائدل تنتسار البهية بدالعصال الشقي

ولا تفخيل معتضيات هذا التعسل على مؤلاه الاسوان يعد التطاعهم من الوضيف أر عندما منطق الفلاف بسامتشاع الهير الكل المستكنورة من تتفهيذ حكم

الفصل 4 . لا يجوز فلموقق الاباري ان بشيض في الفضاما الفتيجوية السام المماكم ولا أن ومرد النظر في حكم الضائي ويحول له أن جراب خروسينان ال الملطة الادارية زان التقور

كما يعكنه في صورة نصر تنفيد مكم إنسان به التضاد أن يغار في السائلة هم الهيكل الاداري السني بالامر وأن يقاش كل السامول التي من لا أنهما رضع ١ مراقبل ألكر حالت جوز تنفيذ السكم المتي

القحال 5 ــ من الوزيرة وكل السلطنات الإدارار ة أن تبشير مهدة الموافق الخاري وعليهم أن يعينوا من بين الإطلاك الطبا الراجعة لهم بالنظر منسط مح التوفق الاداري بشول تعجير البت فيما يرفع اليه من د كوي.

كما عليهم أن بالانوا اللحوان الخافسين اسطنتهم بالرة على استقية المرمق الافاري وعل استنحاءات عند الافتقاء ووأن بالذوا لهيئك الرقابة بالقيام في عدود مشعرلاتهم بالتستيتات والإبداث التي يخابها الهاق الاداري

الفصل أن إذا ما تُبِيِّبُ للمرقق الإداري أن الشكوى فائمة عز صنك وجيد ظه أن يرام كل الترصيات اللازمة نعشر- «عراع في الجهة انتشأة

ويهب على صدّه الجهة في جميح الصالات إسلام الموفق الداري بسأرّ الساعي التي بذلوذ

وفي غياب الرة في الأجال التي يعيشه، يعكن للعوفق الاداري ان برجع عفوبرا إن الغرش إلى وكبير. المحدورية مشاوعا بالقاراحية. المصل 7 ـ وفقا افترانيز الجاري بها العمل بلتزم المرعق الاداري بسرابب

للتمان النَّم الهني في كل ما رفعق بالوقائع والعلومات التي تعسل نشه الله . معارضة ويقابقه أر بصاسبة مرشرته لها.

ويبقى وازما بهنا الواهب مني بعد انتهاء مهامه

النصل الاستراعة للرائق الاعتري الرارين الجديسورية فالوجرا سشوينا وتقدمن نظلج تشاهه والإجراءك لاني من شاتهما فصمج) عسل الادارة وكدلكم التنظيمان التي برى من العدالع إنه أنها على الشواعج، والتراتيب البساري بهما

الغمسن 9. الوزير الاول يهزير الدولة والدنراء ركتاب الدولة متشفون كمل ق ما سنت بتناوة مثأ الغير الذي ينشر بالراك الرسمي الجدوورية التونسية.

ئرنس ئ<sub>ى</sub> 10 د<sub>ىستىم</sub> 1952.

الراك لرسس للجمهورية الخراسية — 16 ميسمج 1992

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية -- 15 فيفرى 2002

84 ....

زبن العابدين بن عل

55 - Annexes

1339

54 - الملاحق

14 ...

# 5 ---- dy----الراكز الدبيلوماسية والقنصلية بالخارج (العنوان الأول) لسنة 1989

الغواة					
	الصاريف الحاصلة 1989	القابيض الحاصلة 1989	الإعتمادات النهائية 1989	التنفيحات 1989	لإعتمادات المفتوحة 1989
914.409,238	33.368.590,762	34.283.000,000	34.283.000,000	3.522.572,000	30.760.428,000
		-دول عــد 6	÷		
مذ	بته لسنة 1989	للأموال الخاصة بالخزء	اب القابيض والصاريف		
Angel Stee	مثر طابعی عالیش	غيران 1949 هـ د	Uan 198	- stade	1989 (1987)
	914.409,238	914.409,238 33.368.590,762	الطابيض الماصلة التصاريف الماصلة + 1989   1989   1989   914.409,238   33.368.590,762   34.283.000,000   منول عسدد 6   1989   اللاموال الشاعمة بالخزينة لصنة 1989   مذ	الإمتدادات النهائية الطابيض العاصلة التصاريف الحاصلة + 1980 1989 1989 1989 1989 1989 1989 1989	التنقيمات الإمتدادات النهائية القابيض العاصلة التصاريف العاصلة 1989 1989 1989 1989 1989 1989 1989 198

باسم الشعب

وبعد موافقة مجلس النواب

الهياكل الكلفة بمهمة تسيج مرفق عمومي

العامة للدولة وتكون ثابعة غيرانية رئاسة الجمهورية.

والوفق الإداري هو الأمر بالصرف وله أن يقوض إمضامه

مدارنة مجلس النواب ومواطقته بجلسته الفعقدة بثاريخ 27أفريل 1993.

عدل الوفق الإداري بأمر

ئونس في 3 ماي 1993.

(١) الاسال التعضيرية

الراك الرسمي للجمهورية التونسية — 11 مناي 1993

يصدر رئيس الجمهورية القانون الآتي نصه :

#192243#379 Links P. Late

فاتون عدد 51 لسنة 1991 مؤرخ في 3 ماي 1993 يتعلق بعصالح الوفق

الفصل الأول . أحدث مؤسسة مصومية ذات صبغة إدارية، تتعشع

الفصل 2 ـ التوفق الإداري مكلف في حدود شروط تضبط بأمر بالنظـر في

بالشخصية العنوبة والإستقبلال البالي أطلق عليهما إسم ومصالح الدوقق

الإداريء، مقرها بتونس العاصمة ويدبيرهما الموفق الإداري المذي يتم تعيينه

الشكاوى الفردية الصادرة عن الأشخاص الناديين والتعلقة بالمسائل الإمارية

التي تخصهم والتي ترجع بالنظر تصالح الدولة والجعاعات العصومية التطيبة

والمُرسسان العمومية ذان الصبغة الإدارية والمنشأت العصومية وغيرها من

الإدارية التي تخصها. على أن تقدم الشكوى من طرف شخص مادي له مصلحة

وينظر كذلك في الشكاوي الصادرة عن الذوات المعتوية المتطقبة بالمسائل

الفصل 3 \_ يضبط التنظيم الإداري والثالي لمسالح الموقق الإداري وطبرق

الفصل 4 \_ تكون ميزانية مصالح الوفق الإدارى طعقة ترتيبيا بالبيزانية

ينشر هذا القانون بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية وينقذ كظائدون من

زين العابدين بن عل

فانون عدد 50 لسنة 1993 مؤرخ في 3 ماي 1993 يتعلق بالهيئة العليا للرقابة الإدارية والمالية (1).

باسم الشعب

وبعد موافقة مجلس النواب.

يصدر رئيس الجمهورية القانون الأني نصه :

الفصيل الأول \_ أحدثت مؤسسة عصومية ذات صبغة إدارية، نتمتع بالشخصية العنوية والاستقلال المالي، أطلق عليها إسم والهبئة العليا للسرف اب الإدارية والمالية، مقرها بتونس العاصمة.

الفصل 2 \_ تقوم الهيئة العليا للرقابة الإدارية والثالية بتنسيق برامج تعخل هياكل الراقبة العامة لصالح النولة والمنشبآت العصومية ودراسة واستغبلال تقاريرها وافتراح ما نزاه من إجراءات عطية كفيلة بشلاق النقائص وتحسين طرق النصرف ومثابعة تنفيذها

وبعكن للهيئة دراسة واستغلال نقارير مصالح التفقد بالموزارات والمواردة

وتبدي الهيئة رايها في ما يعرض عليها من مشاريع نصوص تشريعيــة أو ترتيبية ترمي إلى تطوير طرق التصرف وأساليبه أو تحسبن جدوى عمل هباكل

كما بمكن للهيئة العليا أن تساهم في المراسسات والفدوات واللتقيسات ذات

الفصل 3 . يضبط التنظيم الإداري وإثاقي وسير عمل الهيئة العليا للرقابـة الإدارية والمالية بأمر

الفصل 4 \_ تكون ميزانية الهرئة العثيا للرقابة الإدارية والمالية ملحقة شرتيبها بالبزائية العامة للدولة وتكون تابعة لميزانية رئاسة الجمهورية.

ورئيس الهيئة الطبا الرقابة الإدارية والمالية هنو الأسر بالصرف واله أن

بنشر هذا القانون بالرائد الرسمي الجمهورية التونسية وينغذ كقانمون من

تونس في 3 ماي 1993.

زين العابدين بن على

(١) الاعمال التعضيرية. مداولة مجلس النواب وموافقته بجلسته التعقدة بتاريخ 27أمريل 1993.

Teletil by 24

الأساك الاحوان الذين سنتو ترقيتهم إلى إلية كالتب عمرة، ورعبة كالب والتي ورعبة مستكب إبارة .... 1007 وزنوة التجهيز والإسكان قرار من يزير التجهيز والإمكان مؤرع في أ. ماي 1966 يتعنق بنتج استمان موني بالاعتبارات قرار من يزير التجهيز والإسكان مؤرم في أ. مان 1966 يتعني بنتم الشمان مهلي بالاعتبارات الأرسيم الاعوان الوقليين من قصلف " ج" في إغرة مسلكك إدارة ....................... وؤثرة التنمية الاقتصادية 1008 السمية مؤنسين والسين وواوة الباريهة

# الأوامس والقسرارات

السنبة رئيس بمشعة المستراد المسترد المسترد المسترد المسترد المستراد المستراد المستراد المستراد المستراد المسترا

# ولماسة الجمهورية

الر عبد 864 لسنة 2000 مارح في 37 شريل 2000. يتعنق بشيها متمولات المعلل المهودي للمواق الإباري وعارق عمنه والنطيم الإباري والبالي للمصالح الجهوية للتوغيق

ان رئيس الجمهورية.

بعد الاعلام على القلون عدد 55 لسفة ١٩٤٦٦ السؤرع في 5 بيسمم ١٤٦٦ المتعلق بالقانون الاساسي لاميزالية وعلى سيسوح التصوص الثن للمتعاأن شبيته

وعلى القَلُونَ عند \$1 أَسَنَّة [77] الدورج في \$1 ديسمبر وَ اللَّهُ السَّاعِينَ يَسَمِنُهُ السَّمَاسِيَّةِ المسرِّحِيَّةِ يَعْلَى سَجِّمُوحُ السَّمَاسِيِّرِ النَّي

وعلى القانون عبد 11 لبيئة 1991 المؤرخ في 1 مان 1993 الشعلق بمعالع الدينق الإباري مثنيا هو إنبات بالقلون أمنير الأذ المنه فأفافات الشؤرج لمي 7 عيمري والافات.

وعلى الأمر عدد 185 لدنة فافاته السؤرع عن 13 عيمري 1466 المتعلل يضبط شروط إمناء الخفط الوشيقية ككاب عاد وزارة ولمدير علم اللاة مركزية ليتمدير ادارة مركزية وكالهية مدير أرارة مركزية ولرتبس مستمة إزارة مركزية والمربط الاعقاء من عذه الدعمة الوعيمية ملكما وقع تنقيمه والمامة بالامر عبد 1877 تسفة 1994 المؤرخ في

وعشى فالمر عدر 1126 فسنة 1996 فمين خ في 12 جهان بلا996 المتعلق ومضمولات المولق الإناري يبطرق أعمقه ويضبط الشكيح الإياري والمقل لمسالع المويق الإداري

وعثى وأي وزير المائية.

وعقى وأي المحكمة الإدارية.

يصدر الأمر الأكن لسه

الفسدل الأول . المسئل الجهوي الاسوطق الإداري كلف باللكم الى الافكاري القربية ذات السيفة الجهوية والمحتية المتسلة بالمسائل

المنصوص خيها بالقمل 7 من الكانون المشار إليه أعلى عند أرّ السنة 3443 المؤرخ في 3 ماي 1445.

ورفق بسارس مهامه في إنشار المهام الموكورة للسوابق الإباري وطرق عبده المنصوبين هنيها بالقصول 3 رق بن الامر عند 520 \$ لسنة ١٩٩٨ المنهرخ في 13 جوان ١١٩٧٩ المنكور أعلاء

الفعل 7 . يعين العبش الجهوى شعيفل الإداري بأم . من نين الاعوان الذين لتوفر فيهم عني الاقل شروط التعيين في عطة مدير إدارة عوكزية ويلمكع عنجب الحالة نوتية واطبازات معير أن مدير علم إدارة مركزية لمسبب ما نعن عليه الامر عند 80% نسبة 59% المؤرَّة على 11 مُعْرَى \$198 السخير فيه أملاء.

العمل أ. يتولى المثل المهوى المواقى الإراري تسيير المسالح الجهرية الثوليق

وتتركب وذه المسالح من :

. كلب الثوفيق.

. كتب الاستقبال والترجيع.

القصل 4 . بخول النستال الجهوي السواق الإباري في إخار أراد مهلت القبام بكل المساهي التي براها أسائمة فدي الإبارات والسنخات الجهرية والمطلبة

ورهش كالفاة المشخلت الإرازية الجهورة والمحتبة تبسير مهماء الممثل التجهوري للموفق الإباري. وعليهم في بدأ الإطار. أن يقوموا في عدود مغمراتهم بكل التعربات والتطبقات التي يختبها المستل الجهواي شعولان الإناري.

كما عنبهم أن يقوموا أو بلانوا للاعوان الناضعين في سنطنهم. بالربر عني السحة السمتن الجهوري تشويق الإراري وعني أستدها داته عاداته

القصل 5 . يمكن التحكل الجهوري للموقق الإداري بالموة الطارضين فالأستماع اليهم فمزيد القمري واستكمال المتفاك كبل الشروخ ش الرواسة الصكوي المعروضة عنيه ويذل المساعل التوهيقية.

633

57 .44

الوائد الوسعي للصهورية القونسية الأطي 2000

57 - Annexes

995 Lake

56 - الملاحق

35 ...

القصل 6 . إذا ما نبين للمعتل الجهوى للموقق الإباري أن الشكوي قائمة على سند وجيه. فله أن يرفع كل التوصيات اللازمة للفي النزاع

ويجب على هذه الجهة في جديع الحالات إعلام المعثل الجهوي للموقق الإداري بمآل المسامي آلتي بذلهاء

وفي غياب الود في الأجال التي يعينها الممثل الجهوى الموفق الإداري، يمكن لهذا الأخير أن يرفع تقريرا في الغرض إلى الموفق

الفسل 7 . إذا ما تبين للممثل الجهوي للمواق الإداري أن موضوح الشكوى لا يكتسي صبغة جهوية أو محلية فهو يتولى حتما توجيه العارض إلى الموقق الإداري.

القصل 8 . يرقع المعثل الجهوى كل ستة أشهر تقريرا للموقق الإداري يتضمن حصيلة نشاطه ونتاتج تدخلاته وكذلك جملة ملاحظاته

القصل 9 . يخشع التنظيم المالي للمصالح الجهوية للتوفيق لأحكام الأمر عدم 1126 لسنة 1996 المؤرخ في 15 جوان 1996 طبقاً لأحكام القانون المشار إليه أعلاه عدد 51 لسنة 1993 المؤرخ في 3

وترسم مقابيض ونققات التصرف لهذه المصالح بميزانية مصالح

القصل 10 . الوزير الأول ووزير الدولة المستشار الخاص لدى رئيس الجمهورية والوزراء وكتاب الدوثة والموفق الإداري مكلفون كل فيما يخسه بتتفيذ هذا الأمر الذي يتشر بالرائد الرسمي للجمهورية

تونس في 27 افريل 2000.

زين العابدين بن على

# الوزارة الأولس

بعقتضى أمر عدد 902 لسنة 2000 مؤرخ في 26 أفريل 2000.

سمَّى السيد مراد بدير، أستادًا محاضرًا في عادة العلوم الجيولوجية بالمعهد الوطئي للبحث العلمي والثقلي إبتداء من 11 ديسمبر 1997.

قرار من الوزير الأول مؤرخ في 3 ماي 2000 يتعلق يفتح مناظرة خارجية لانتداب مستشارين مساعدين بالمحكمة الإدارية،

بعد الإطلاع على القانون عدد 40 لسنة 1972 المؤرخ في أول جوان 1972 المتعلق بالمحكمة الإدارية، وعلى جميع النصوص التي نقعته أو تدبته وخاصة القانون الأساسي مدد 39 لسنة 1996 المؤرخ

وملى القاتون عدد 67 اسنة 1972 المؤرخ في أول أوت 1972 المتعلق بتسيير المحكمة الإدارية وشبط القانون ألاساسي لامضانها وعلى جديع النصوص التي نقحته أو تممته وخاصة القانون الأساسي عدد 40 لسنة 1996 المؤرخ في 3 جوان 1996،

وملى قرار الوزير الأول المؤرخ في 2 جويلية 1998 المتعلق بننطيع المناظرة الخارجية لانتداب يستشارين مساعدين بالمحكمة

الفسل الأول . تغتم بالمحكمة الإدارية مناظرة خارجية تتضمن دراسة شهادات وأشغال وملقات المترشحين ومناقشة مع أعضاء الثجنة لانتداب خمسة (05) مستشارين مساعدين وذلك يوم 18 جويلية 2000 والأيام الموالية.

القصل 2 . تقدم الترضحات بمقر المحكمة الإدارية من يوم 16 ماي 2000 في يوم 17 جوان 2000 بدخول الغاية.

ويجب أن يكون ملف الترشح مصحوبا بالوثائق المنصوص عليها بالقصل 3 الفقرة . أ . من قرار الوزير الأول المؤرخ في 2 جويلية 1998 المتعلق بتنظيم المناظرة الغارجية لانتداب مستشارين بسامدين بالمحكمة الإبارية.

تونس في 3 ماي 2000.

الوزير الأول محمد الغنوشي

# وزارة الداخلية

أمر عدد 907 لسنة 2000 مؤرخ في 8 ماي 2000 يتعلق بإجراء مراجعة استثنائية للقائمات الانتضابية

إنْ رئيس الجنهورية.

باقتراح من وزير الداخلية.

بعد الاطلام على المجلة الانتخابية الصادرة بالقانون عدد 25 لسنة 1969 المؤرخ في 8 أفريل 1969، وعلى جديع التصوص التي نقحتها أو تسمتها وخاسة الفقرة الثالثة من الفسل 10 منها.

وعلى القائون عدد 64 لسنة 1993 المؤرخ في 5 جويلية 1993 المتعلق بنشر النسوس بالراند الرسمي للجمهورية التونسية وبنقائها وهاصة الفقرة الأهيرة من الفصل الثاني منه،

وعلى رأى المحكمة الادارية،

يعمدر الأمر الأثني نعمه :

القصل الأول . تقع بصفة إستثنائية مراجعة القائمات الانتخابية النهائية التي تم تحريرها في غرة ماي 2000 وفقا للسواعيد التالية :

يومن 9 و10 ملى 2000 : تعليق القائمات الانتخابية بمقرات البلديات بالنسبة للمناطق البلدية لتمكين المواطنين من الإطلام عليها ونقديم بالحطانهم قيما ينعلق بالترسيم بباشرة إلى روساء البلديات.

. الشعيس 11 عاى 2000 : تعديل القائمات الانتشابية من طرف رؤساء البلديات على ضوء ملاحظات المواطنين.

. الجمعة 12 ماي 2000 : تعليق القائمات المعدلة بمقرات البلديات لتمكين المواطنين من الإطلاع عليها وتقديم مطالب الترسيم عند الإقتضاء إلى لجنة المراجعة المختصة ترابيا.

. السبت 13 ماي 2000 : البت في الشكايات من طرف لجان المراجعة وتحرير القائمات التهائية التلخبين

القصل 2 . تمارس طرق الطعن الأخرى طبقا للتشريع الجارى به العمل وخاصة لأحكام القصلين 20 و 21 من المجلة الانتخابيّة.

الفصل 3 . وزير الداخلية بكلف بتنفيذ هذا الأمر الذي ينقد حالا وينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في \$ ماي 2000.

زين الغايدين بن علي

# الأواسر والقرارات

# وغاسة الجمهورية

الدر عدد 3221 لسبة 2005 مؤرخ في 12 بيسمبر 2005 يتعلق تضمط الأختصاص التراني للممكلين الجهوبين للموفق الإداري.

إن رئيس المعهورية

بعد الاخلام على الأمر العلي العلوج في 21 سوان 1956 العنمان بالتنظيم الإباري كتراب المعيدرية التوضية المنقع شاسة بالقانون حدد 73 أسنة 2000 الطورخ في 31 حويلية 2000

وحلى الفانون عدد 51 لسنة 1993 المؤرخ في 3 جاي 1993 المتعنق بعصالم الموفق الإداري مثنما تم العاف بألفائين سند 16 المحدة 2000 المعترخ في 7 فيتري 2000 ريالقامون عدد 21 لمحة 2002 المؤرخ في 14 فيفري 2002.

وعلى الأمر عدد 1126 لسنة 1996 لسؤرخ في 15 سول 1996 المتعنق بمشمرلات الموفق الإداري رطبق معته ويضبط التخهم الإباري والعالي لمسالح الموهق الإداري.

وسلى الأمر سدد 834 السنة 2000 المؤرخ في 27 فرين 2000 الععنق يضبط مشعولات المطن الصبري لنعوش الإباري وطيق عطه والتنظيم الإداري والعالى للمصالح السهوية الاتوفيق

وعلى رأي وزيد العالية.

وملى رأي المكمة الإبارية.

يمدر الأمر الأبي نصه :

الخسن الأول . يشبط الاختساس الترابي النستنين السهويين اللسونين الإداري التداء من قول سائض 2006 على النسو التالي :

1 . المعدّن المهوى الموضق الإداري بسوسة : مقره سوسة ويشمن اختصاصه لترابي ولايات سوسة والمنستير والمهدية واكبروان

2 . المطل المهرى النعرفي الإداري بمغافس : طره صفافس ويشمل العصاب الترامي ولايات مشانس وتابس ومنتين وتخلوين.

 المعنن المهري للموفق الإداري خفعة : عرد قفعة ويشمن التتصاحب التراني والأيات تغصة وتعزز وقلبني وسيدي بوزيد والتصرين

 4 . المثن المهوي لنمونق الإباري بالدات : هره الذات ويشمن التتصاحب لتراني ولايات الكاف وسليانة وعندرية.

التُصِنْ 2. النزير الأول ووزير الدرلة الصححار الخاص لدى رئيس المعهورية والززراء وكتاب الدواة والموشق الإداري كالقون. كل فيما يخصه بتخية مذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للحميرية

ا ترنس في 12 ديسمبر 2005.

101 see

زين العيليج ين على

وزود الداخلية والتنمية الحلية

المقتضى أمر عدد 3222 تسبة 2005 مؤرخ في 9 ديسمبر 2005 كف السيد محرز القاسمي متصرف مستكل بمهام كاتب عام من الدرجة الثاقة بيندية حمام الفزاز بداية من 5 سبتمبر 2005.

معتدسي أمر عدد 3223 اسمة 2005 مؤرخ في 9 ديسمبر 2005

كَفَّ البيد عدمد الوسلالي. بيندس رئيس. بنهام رئيس تصلحاً إمداء ونطوير الاطبيقات الحدمجة الخصوصية بالإدارة العامة الإملامية جوزارة الداخفية والتنعية المحنية

سفنفس أمر عدد 3224 نسبة 2005 مؤرخ في 9 ديسسر 2005.

كلاف الحبية حسن السلطى مهددس أول بمهام رهيس مصلحة استغلال المنتقومات اكساسية بالإدارة العامة للإملامية بمزارة الداخلية والنبية المطية.

تمنتضي أمر عدد 3225 لسنة 2005 مؤرخ في 9 ديسمر 2005 كلاف السيد عبد الرزاق الفاتي عبندس أول. بعهام رئيس مسلسة صيانة واصلاح المعدات الإعلامية بالإدارة العامة للإعلامية بجزارة الناعثية والتنبية المحثية.

المنتضى أمر عدد 3226 نسبة 2005 مؤرخ في 9 ديسمبر 2005. كلاف السيد توفيق الريش. سيندس أكتفال. بسيام رنيس مسلسة التبيئة العمرانية والدراسات بالإبارة الخبية ببندية تغصة

بمنتضى أمر عدد 3227 نسبة 2005 مؤرخ في 9 ديسمبر 2005.

كلقه السيد غيل جركن حطل مركزين بحيام رئيس مسلسه إعداد وتخوير التخيفات الميكرو إعلابها بالإدارة العامة الإعلامية بجزارة الناخية والنبية السنية.

المقتضى أمر عدد 3228 انسلة 2005 مؤرخ في 9 ديسمبر 2005. الكلفت السهدة زائية الطفاولي حرم البرقي. مطال مركزي، بعجام رايس مصفحة الشؤون الإدارية المامة بالإدارة العامة للإسلامية بوزارة الداخلية

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية 9 ماي 2000

37 ...

الراك الرسم كلجمهورية التونسية -- 20 ديسمبر 2005

والنبية السنية.

4053 into

59 - Annexes

58 - الملاحق

سنحة 996

# 2/ الميئة العليا لحقوق الإنسان و الحريات الأساسية

# القنوانيسن

قلاون عدد 37 نُصِنَة 2008 مؤرخ لي 16 جوان 2008 يَصْلِق بالنبيئة الطيا تحقوق الإنسان والحريات الأساسية (١١).

وبعد موافقة مجذس الثواب ومجلس المستشارين

يمدر رئيس الجمهورية القانون الآتي نصه :

القسل الأرى المئة الطبا لمقوق الانسان والسربات الأساسية هشة وطنية تتبتع بالشخصية القانونية والاستقلال الملي تهدف إلى النهرش بحقوق الإنسان وحمايتها وتزحيخ قيعها وتشر تفقتها والإحهام في

يكون دقر الهيقا بترتس الماسمة ويمكنها إنشاء قروع داخل السوررية الترنسية.

القصل 2. تساعد الهيئة الحليا لمحترق الإنسان والحريات الأساسية ربيس للجمهورية على تعزيز حقوق الإنسان والعربات الأساسية وتلله ب

إبداء الرأي فينا يستشهرما فيه نم إنكانية التعيد التلقاني بأية سبالة تعكل بدعم حقرق الإنسان والحريات الأساسية وحدايتها، وقت الانتباه إلى حالات انتهاك عقوق الإنسان،

. تقميو الافتراعات لرنهي الجمهورية القليلة بدعو حقوق الإنسان والجريات الأسلمية على المحيدين الرطني والدولي بما في ذلك تلك التي تتعلق بضمان مطابقة التضريع والمنارسات لمقتضيات الممكوف الدراية والإقايدية المتعلقة بحقرق الإنسان والعريات الأساسية

. القيامِ بأية بيمة يحيد بها إليها رئيس الجمهورية في هذا المجال.

. قبول قرامش والكتابات حول المستن دات السنة بمتوق الإنسان والحريات الأساسية والنظر فيها والاستماع مند الاقتضاء إلى أسحلها وإحالتها إلى أية حطلة أغرى مختصة للأنهد وإعلام أسحاب العرائش والككايات يمبل الانتصاف المتلمة لهم وترقع تقارير أي شأتها

القصل 3 - تقوم الهيئة العليا للحقوق الإنسان والحربات الأسلسية

. إنهار البحرث والدراسات في مجال حقوق الإنسان والحريات

. المساهمة في إسناد مشايع التقارير التي تقديها توتس لهيئات ولجان الأمم المتحدة وكذلك إلى الهؤات والمؤسسات الإقليسية وإبعاء الزأى في هذا الشأن،

. منابعة الملاحظات والترسيات السادرة من هيئات ولجان الأدم المتحدة ومن الهيئات والمؤسسات الإقليمية لدي منقشة تقارير تونس التي يدم رضها لها وقديم مقترسات للإستفادة بتهاء

# (1) الأعمال التدييدية :

عاولة مجلس النواب ومواقله جباسة المنظمة يكريخ 3 جوزن 2008

سارلة بجلى استشارين يبواقته بجلت المقدة بتريخ 11 جوان 2006.

- . المساهمة في نشر الثانة حقوق الإنسان والحريات الأساسية وذلك عبر تتظيم الخموات الجهوية والوطنية والمراية وتبزيع المطبوعات وتقديم المحاصرات حزل المسائل المصفة بحقوق الإنسان والحريات
- . المسامنة في إعداد الخطط والبرامج المنطقة بالتربية على حقوق الإنسان والمشاركة في تعيد المطط للرطوية ذات السكة
- العدل على دهم وتطويز مكلسيه توتس وإدجازاتها عي مجال حقوق الاتمان والمربات الأسامية
- الفصل 4 . تتولى الهيئة المفا المتفرق الإنسان والحريات الأساسية
- التعارز، في حدود مهامها مع طريسمات الأمم المتحدة ذات الاختصاص والمؤسسات الإقليمية والمؤسسات الرطنية لحقوق الإنسان
- التعلون مع لجثلا للتنسيق المهايلا للمؤسسات للرطنية لمحقوق الإنسان والإسهام النابع في أسنالها وكناك مع سائر المجموعات الإقليمية للمؤسسات الوطنية أحقوق الإنسان،
- . المفاركة في الاجتماعات التي يتم تطبيعها من قبل المؤسسات الوطنية أو المولية للطوق الإنسان.
- الفصل 5 يقوم رئيس للويقة العذيا مون سابق إعلام بزيارات إلى التؤمسات المجنية والاسلامية ومراكز الإيقاف ومرأكز ابواء أو ملاحظة الأطفال والهياكل الاجتماعية المهتمة بذوى الاحتهاجات التسوسية وذلك للتبت من مدى تطبيق التطويع الوطني الناس بحقرق الإنسان والحريات الأساسية.
- يمكن لرنيس الهيئة الاستمانة في القيام بسهامه بمضوين عنها في كل
- الفصل 6 . يقوم وتيمي الهيئة التنفيا بتنفيف خاص من وتيمي الجهورية بمهام بعث وتقبش الكائق حرق العملال ذات السلة بعقوق الإنحان والعريات الأساسية ويرفع تقارير بشأتها إلى رنهس الجنوبرية
- الفصل 7. تتركب الهذة الطبا لمقوق الإنسان والدريات الأساسية من رئيس ومن الأعضاء الأتي تكرهم :
- ا . حسن عشرة شخصية وطنية مخبود لها بالتزامة والكفاءة في ميدان عقول الإنسان والعريات الأساسية ويمثلون بخطف التيارات الفكرية والجامعات والخبرات
  - ب. ممثل عن موطس فتواده
  - ج. منثل عن مطمر السنتفارين
- د . لاتي عشر بمثلا عن المنظمات غير المنتومية البرطنية المعنية
- ه . معكل عن كل وزارة من الوزارات المكافة بالعمل وحقوق الإنسان والداخلية والخؤون الخارجية والتربية والتطيم العالى والشؤون الاجتباعية والصحة والثقافة والثباب والطفولة والمراه والانصل

2267 Jako القرف الرسمي المحمورية التركسية - 24 جوال 2008 51 aug

61 - Annexes 60 - الملاحق

يتولَّى ممثلو الوزارات مهمة التنسيق في مهدان حقوق الإنسان والمريك الأساسية بين الهيئة العليا والوزارات التي يتتمون إليها.

النصل 8 ، يعنَ رئيس الجمهورية رئيس الهيئة العليا وكافة أعضانها المذكورين بالفصل السابق لعدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد وذلك بعوجب أمر.

ويتم تعيين الأعضاء المنتمين إلى القات "ب" و "ج" و "د" و "ه" باقتراح من الجهلت المعنية

رئيس الهيئة العلوا وكلفة الأعضاء المذكورين بالفقرات "ا" و "ب" و "ج" و "ر" لهم وحدهم حق التصويت.

يتولى رئيس الهبئة العليا تسييرها وهو الذي يمثلها لدى الغير وله جميع السلاميات في هذا الفرش وله أن يفوكس إمضاءه

الفسل 9 . تصدر الهيئة العليا أراءها ولمقترحاتها بالتوافق وهند التعدَّر فبالهلمية أعضاتها.

الفصل 10 . تضع الهيئة العليا قراءد تنظيمها وطرق تسبيرها والتصرف فيها ونظامها الداخلي وتقع المصارقة عليها بأمر.

الفصل 11 . للهيئة العليا أن تقيم علاقات مع المنظمات غير المكرمية والجمعيات والهيئات الناشخة في حجال تعزيز حقوق الإنسان وحسابها وفي حجال التنسية الاقتسادية والإجتماعية ومكافسة كافة تُشكال التمييز والعنصرية وحماية الفتات الضعيفة وفي سائر المجالات الأخرى ذات السلة.

الفسل 12 . تمد الهيئة العليا لعقوق الإنسان والعربات الأساسية تقريرا سنويا يوفعه رئيسها إلى رئيس الجمهورية. كما تعد تقريرا وطنها سنويا عن حالة مقوق الإنسان والعربات الأساسية ينشر للعموم.

ويمكن للهيئة العليا لعقوق الإنسان والعربات الأساسية إمدار بلاعات حول بشاطانها.

الفصل 13. مع احترام التشريع الجاري به العمل وحاصة المنطق بته يشتشيم دائرة السماسيات شفنع حسابات الهيئة العليا إلى شدقيق ستوى يجربه مدقق حسابات يتو تعيية طبقا للتشريع الجاري به العمل. ينسحب على الهيئة العليا النظام الجبائي العاص بالمؤمسسات العمومية ذك المديفة الإبارية وأحكام الغمال 37 من مجلة المحاسبة العمومية ذك

وتتكون ميزاتية الهيئة العليا لعقوق الإنسان والعربات الأماسية من :

المنح المستدة من قبل الدولة.
 الهبات المعتومة للهبئة طبقا للتشريع والتراتيب الجارى بها العمل.

. المداخيل الأخرى التي تسند للهيئة بعقتضى قانون أو نص

بنشر هذا القانون بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية وينفذ كالتون من قوانين الدولة.

تونس في 16 جوان 2008.

زين العابدين بن على

# الأوامر والقرارات

# رئامة فجمهورية

أس عدد 1767 لسنة 2009 مؤرخ في 9 جوان 2009 يتطبق والمصادلة على قراعد تنظيم الهيئة الطيا تنظري الإنسان والمريات الأسامية وطرق تسييرها والتصرف فيها ونظامها الداخل،

إن رئيس اجتهورية

باقتراح من رئيس الهيئة قمليا لمقوق الإنسان والمريات الأساسية،

بعد الاسلام على النائن حد 37 لسنة 2008 الغرخ في 16 جران 2008 النصش بالهية الطبا لحقرق الإنسان والحريات الأسلسية وخاسة الفسل 10 ست.

وعلى رأور المسكنة الإدارية.

يمدر الأبر الأتي نصه :

اقسل الأول . تبت المسابقة على قوامد تنظيم الهيئة المثيا لحقرق الإنبان والعربات الأساسية وطوق تسييرها والتسرف فيها وتظامها الداخلي المساميين.

اقسل 2 . رئيس الهيئة المؤا المقوق الإنسان والسريات الأسلسية مكاف يتقيد هذا الأمر الذي يتقر بالرات الرسمي فليمهورية التوتسية. توتس في 9 يوان 2009

زين قابلين بن علي

طحن عدد 1 كثير الشعلق بالمصادقة على قراعد تنظيم الهيئة الطيا لحقوق الإنسان والحريات الأساسية وخرق تسييرها والتصرف فيها وتخامها الداخلي

قواعد انتظيم للهيئة العلية لحقوق الإسمان والحريات الأسلسية وخرق تسييرها والتصوف فيها

الخصال لأول : تغيط قرامه تنظيم الهيئة الطيا لحقوق الإنسان والعربات الأسلسية وطرق تسييرها والخصوف طبها بمقتضى أسكام الفصول للدواغة.

القصل 2 : ونين الهيئة الحفل الحقرق الإنسان والحريات الأسلسية مكاف بالسير حتى آداء الهيئة الطيا السهامها المحددة في القانين حدد 37 استة 2008 النورخ في 16 يوان 2008 استماق بالهيئة المفيا استقرق الإنسان والعربات الأسلسية.

وهر الدي يعتل الهيئة العليا لدى السطات والهيئات الوطنية والدولية، وهر التاطئ الرسمي لها. كما يضهر على تطبيق أحكام هذا التحد والاطام الدائش طهيئة قطبا.

ومند تحفر فيام رئيس الهيئة الطيا بمهانه يتم تعويشه بأكبر أمشاء. الهيئة الطيا منا النين لهم حق التصويت.

2018 Take

الاسل 2 : توقع الهيئة الطيا لمقوى الإنسان والمريات الأسلسية في صيغة وشمة مادية عدد مرة كل طراة أشهر على الآكل وكاما دمت الحلوجة إلى تناه لاتخاذ فراراتها وكإيداء أرانها في خصوص ما يتو مرضه عليها.

ويدكن انتقاد جلسة استثنائية بطف كتابي يصدر على الأقل من نقت أحضاء الهيئة الطيا الذين لهم من التصويت ويوجه في هذه المائا طلب الاتمقاد إلى ونهى الهيئة العليا ويتحسن الطف الموضوع المواد دولمت.

النسل 4 : تختمل الهيئة الملها لمقرق الإنسان والمحيات الأساسية على لهنة قارة للموانض والشكايات ولهنة قارة للتقراير المامة.

اللبنة القارة المرانش والككابات مكلفة بالتسوس بالتظر في قلبلية العرانش والشكابات واقتراح سبل معالجتها.

اللبنة القارة المتعارير العامة مكلفة بالتصوص بإسعاد مخروع التقوير الذي يوضه رنهن الهيئة العلما ستويا إلى رنهس الهمهورية حول الشطة الهيئة العلما ومشروع القوير الوطني الستوي من حالة حقوق الإنسان والحريات الأسلمية في توسى وذلك من خلال تجميع المعطيات وتحالها وصياعة العلاحظات والتوصيات والمقدرات بشأنها.

ويمكن أيضا الأحضاء الهيئة الحليا الاجتماع شمن لجان أو فرق عمل قارة الرخاصة يتم إحمائها من قبل رديس الهيئة العليا بعم الشد راي الجلسة العامة العادية وذلك لمعالجة المسائل المعروضة على الهيئة العمال

ولكل عشو بالهزية الطيا ان يشارك في جميع اللجان رجميع فرق الميان

ويدكن لرنها الهيئة العلما أن يستخور الخيراء والمختصين حول المسلان المعروضة على الهيئة العلما.

النصل 5 : يحدد منتا الأحكام التشريعية والترويية الجاري بها المثل تقدار الندعة المستدة لأعضاء الويئة العليا عن كل عصة حصور في لجماعات البخسات العامة للهيئة العليا أن اللجيان أن ترق العمل.

النصل كه : أحدث لدى الوينة للطيا :

. مركز الإعلام والتراثيل والهجوث جول حقوق الإنسان والحريات الأساسية

. ويحدات

. ومكتب تعيط.

الفصل 7 : يسهر رئيس الهرية العليا على تسرير مصالح الهرئة العليا ويساعده على آداء مهامه كانب عام ومكافون بمهدة.

ميدكن لرئيس الهيئة العليا، في مقا الإطار، أن يقرض إمضاءه إلى إطارات خاضعين إلى سلطته طبقاً لأتراقيب الجاري بها العمل

النصل 8 : يترلى ربيس لههة العقل انتماب الإطارات والأعران ويقرر انسيتهم مصيرتهم في الخطط وإنهاء مهامهم يتاله وققا للأحكام التشريعية والترميية الجاري بها السنل.

صفحة 2268 الرائد الرسمي للجمهورية الترنسية - 24 جوان 2008

51 ...

الرف الرسس تنجمورية الترنسية — 12 جوان 2009

47 Me

63 - Annexes - الملاحق

- واستدعاء الأعضاء
- . إدارة الاجتماعات والسهر على حسن سيرها والاشراف على معليات التصويث وختم المداولات.
  - تكليف أحد أعضاء الهيئة العليا بتدوين محضر الجلسات،
- . السهر على حفظ محاضر جلسات الاجتماعات وتقارير فرق العمل المكلفة بالدراسات والبحوث.
- الفصل 4 : يتم الاستدعاء الاجتماعات بأي وسيلة تترك أثرا كتلبيا وذلك قبل تاريخ الاجتماع بخمسة عشر يوما على الأقل. ويمكن لرئيس الهيئة العليا في الحالات الاستعجالية اختصار أجل الاستدعاء.
- تعقد الاجتماعات بعقر الهيئة العليا غير أته بمكن إذا اقتضت العاجة انطار هذه الاجتماعات بفضاءات أخرى
- القمل 5 : أعضاء الهيئة العليا مدعوون للمواشية على حضور اجتماعات الجلسات العامة العادية والاستثنائية واجتماعات اللجان وفرق العمل المتناركين فيها.
- عند تعار حضور اجتماع من اجتماعات الهيئة العلياء يتولى العضو المعنى بالأمر إشعار رئيس الهيئة العليا كثابيا بأسباب الثغيب، وذلك يومين على الأقل قبل موعد الاجتمام باستثناء العالات المستعجلة.
- ويمكن للعضو الذي تعذر عليه حضور اجتماع من الاجتماعات. إرسال مسامعته في أشغال الاجتماع إلى رئيس الهيئة العليا.
- الفصل 6 : يعتبر مشغلها عن عضويته صلب الهيئة العلها كل عضو تقيب عن الجلسة العامة العادية ثلاث مراث متثالية دون سبب معلل ويتح تعويضه بالنسبة إلى المدة المتبقية وفقا للتشريع الجارى به العمل.
- الفصل 7 : اجتماعات الهيئة العليا غير علنية ورئيس الهيئة العليا مؤهل دون سواه للإعلان عن محتواها أو نشره.
- وعلى أعضاء الهيئة العليا وكذلك على كل من حضر الاجتماع أو أعد له أو اطلع على محتواه التقيد يواجب كتمان سر المداولات.
- الفصل 8 : تعقد الجلسات العامة العاربة والاستثنافية بحضور على الأقل نصف عدد الأعضاء الذين لهم حتى التصويث. وإن لم يتوفر النصاب في الاجتماع الأول يؤجل إلى تاريخ آخر وتتح دعوة الأعضاء إلى هذا الاجتماع قبل أسهوع على الأقل من تاريخ الانعقار باستثناء الحالات المستعجلة وينعقد الأجتماع الثاني مهما كان عدد العاضرين.
- الغمل 9 : تأخذ الجلسات العامة قراراتها وتبدى أراءها بالثوافق وعند التعذر بأغلبية أعضاتها الحاضرين الذبن لهم حق التصويت ويتم الاقترام برفع الأيدى إلا إذا رأت الأغلبية غلاف ذلك.
  - وعند تساوي الأصوات يرجح صوت الرئيس
- الفصل 10 : يساعد رئيس الهيئة العليا في تسيير هذه المؤسسة الوطنية كاتب عام ومكلفين بمهمة.
  - الفصل 11 : الكاتب العام للهيئة العليا مكلف خاصة بـ :
  - تيسير عمل مختلف الوجدات المتصوص عليها بهذا النصء
  - الإشراف على وهدة الشؤون الإدارية والعالية ومكتب الضبط،
    - . الإعداد العادي لأنشطة الهيئة العليا.
    - القيام بكل ما يوكله إليه رئيس الهبئة العليا من مهام.
- القصل 12 : يتولى المكافون بمهمة القيام بكل ما يوكله لهم رئيس الهيئة العليا من عهام كما يمكن أن يعهد لهم بمهمة تسيير إحدى الوحداث المتصوص عليها في هذا التظام الداخلي.

- الفصل 13 : يحدث لدى الهيئة العليا :
- . مركز إعلام وتوثيق ويحوث حول حقوق الانسان والحريات
  - . وهدة الشؤون الإدارية والعالية،
    - ، وحدة العرائض والشكابات،
  - . وحدة العلاقات العامة والتعاون الدولي،
    - . مكتب الشبط.
- القصل 14 : يتولى مركز الإعلام والتوثيق والبحوث حول حقوق الإنسان والحريات الأساسية بالخصوص :
- . تقديم المساعدة لأعضاء الهيئة العليا فيما يطلب منهم من أعمال في إطار مشمولات الهيئة العليا أو في مجال إنجاز البحوث والدراسات والتقارير التي تعهد إليها أو تتعهد بها الهيئة العليا من تلقاء نفسها.
- واقديم الدعم للمنظمات والجمعيات والخيراء والياحثين ورجال الإملام وغيرهم وتوفير ما يحتاجونه من معلومات ووثانق. وفي هذا الإطار يتولى مركز الإعلام والتوثيق والبحوث بالتمسوس:
- اقتناء ومعالجة وتنظيم الوثائق في مجال حقوق الإنسان والحريات
- - . إنشاء وتنظيم قواعد المعشيات الإعلامية والبيليوغرافية.
    - . تصميم أدوات توثيقية وإنتاجها.
    - . حفظ أرشيف الهيئة العليا والتصرف فيه.
      - ، إعداد منشورات الهيئة العلياء
    - . التكافل بالمسائل المتصلة بالإعلام والانصال:
- . تعزيز الترابط مع المكتبات ومراكز التوثيق ومراكز البحوث الأخرى سواء على الصعيد الوطئي أو الدولي.
  - الفصل 15 : وحدة الشؤون الإدارية والمالية مكلفة غاصة بـ :
    - . إعداد مشروع ميزانية الهيئة العليا وتتفيذها.
  - . التصرف في الشؤون الإدارية والمالية لأموان الهيئة العليا.
    - . افتناء التجهيزات والأثاث والمعدات الإدارية.
- صيانة التجهيزات والبناءات وساتر ممثلكات الهيئة العليا
- القسل 16 : وحدة العرائض والشكايات سكلفة بالخسوس بالمهام
- قبول المواطنين وأصحاب العرانض الواقدين على الهيئة العليا وإرشادهم وتوجيههم عند الاقتضاء إلى المصالح المعنية.
- ثلقي العرائض وتدوينها ومعالجتها وعرضها على اللجنة القارة للعرائض والشكايات
- . إعداد المكاتبات المتعلقة بالعرائض ومتابعتها وإعداد الإهمسانيات والثقارير الخاصة بها.
- الفصل 17 : وحدة العلاقات العابة والتعاون الدولي بكلفة بالمُصوص بالمهام التالية :
- . العلاقات مع المنظمات غير المكومية والجمعيات والهيئات الناشطة في مجال حقوق الإنسان،

47 ...

- واستدعاء الأعضاء
- . إدارة الاجتماعات والسهر على حسن سيرها والاشراف على معليات التصويث وختم المداولات.
  - . تكليف أحد أعضاء الهيئة العليا بتدوين محضر الجلسات،
- ، السهر على حفظ محاضر جلسات الاجتماعات وتقارير فرق العمل المكلفة بالدراسات والبعوث.
- الفصل 4 : يتم الاستدعاء اللاجتماعات بأي وسيلة تترك أثرا كتفيها وذلك قبل تاريخ الاجتماع بخمسة عشر يوما على الأقل. ويمكن لرئيس البيئة العليا في الحالات الاستعجالية اختصار أجل الاستدعاء.
- تعقد الاجتماعات بعقر الهبئة العليا غير أته بمكن إذا اقتضت العاجة انعقار هذه الاجتماعات بفضامات أخرى
- القمل 5 : أعضاء البيئة العليا مدعوون للمواشية على حضور اجتماعات الجلسات العامة العادية والاستثنائية واجتماعات اللجان وغرق العمل المشاركين فيها.
- عند تعار حضور اجتماع من اجتماعات الهيئة العلياء يتولى العضو المعنى بالأمر إشعار رئيس الهيئة العلها كتابيا بأسباب التغهب وذلك يومين على الأقل قبل موعد الاجتماع باستلقاء الحالات المستعجلة.
- ويمكن للعنس الذي تعذر عليه حنسور اجتماع من الاجتماعات. إرسال مسامعته في أشغال الاجتماع إلى رئيس الهيئة العليا.
- الفصل 6 : يعتبر مشخليا من مضويته صلب الهبئة العليا كل مضو تقيب عن الجلسة العامة العادية ثلاث مراث متثالية دون سبب معلل ويتح تعويضه بالنسبة إلى المدة المتبقية وفقا للتشريع الجارى به العمل.
- الفصل 7 : اجتماعات الهيئة العليا غير علتية ورئيس الهيئة العليا مؤهل دون سواه للإعلان عن محتواها أو نشره.
- وعلى أعضاء الهيئة العليا وكذلك على كل من حضر الاجتماع أو أعد له أو اطلع على محتواه التفيد يواجب كتمان سر المداولات.
- الفصل 8 : تعقد الجلسات العامة العاربة والاستثنائية بحضور على الأقل نصف عدد الأعضاء الذين لهم حتى التصويث. وإن لم يتوفر النصاب في الاجتماع الأول يؤجل إلى تاريخ آخر وتتح دعوة الأعضاء إلى هذا الاجتماع قبل أسهوع على الأقل من تاريخ الانعقاد باستثناء الحالات المستعجلة وينعقد الأجتماع الثاني مهما كان عدد الحاضرين.
- الفصل 9 : تُلْفَدُ الجِلْسَاتُ العامة قراراتها وتبدى أراءها بالتوافق وعند التعذر بأعلبية أعضاتها الحاضرين الذبن لهم حق التصويت ويتم الاقترام برفع الأيدى إلا إذا رأت الأغلبية خلاف ذلك.
  - وعند تساوي الأصوات يرجح صوت الرئيس
- الفصل 10 : يساعد رئيس الهيئة العليا في تسيير هذه المؤسسة الوطنية كاتب عام ومكلفين بمهمة.
  - الفصل 11 : الكاتب العام للهيئة العليا مكلف خاصة بـ :
  - تيسير عمل مختلف الوجدات المتصوص عليها بهذا النصء
  - . الإشراف على وهدة الشؤون الإدارية والعالية ومكتب الضبط،
    - . الإعداد العادي لأنشطة الهيئة العليا.
    - القيام بكل ما يوكله إليه رئيس الهيئة العليا من مهام.
- القصل 12 : يتولى المكافون بمهمة القيام بكل ما يوكله لهم رؤيس الهيئة العليا من مهام كما يمكن أن يعهد لهم بعهمة تسيير إحدى الوحداث المتصوص عليها في هذا التظام الداخلي.

- الفصل 13 : يحدث لدى الهيئة العليا :
- ، مركز إعلام وتوثيق وبحوث حول حقوق الإنسان والحربات الأساسية
  - . وهدة الشؤون الإدارية والعالية،
  - ، وحدة العرائض والشكايات،
  - . وحدة العلاقات العامة والتعاون الدولي،
    - مكتب الشبط
- القصل 14 : يتولى مركز الإعلام والتوثيق والبحوث حول حقوق الإنسان والحريات الأساسية بالخصوص :
- . تقديم المساعدة لأعضاء الهيئة العليا فيما يطلب منهم من أعمال في إطار مشمولات الهيئة العليا أو في مجال إنجاز البحوث والدراسات وألتقارير التي تعهد إليها أو تتعهد بها الهيئة العليا من تلقاء نفسها.
- واقديم الدعم للمنظمات والجمعيات والخيراء والباحثين ورجال الإملام وغيرهم وتوفير ما يحتاجونه من معلومات ووثانق.
- ولمي هذا الإطار يتولى مركز الإملام والتوثيق والبحوث بالتصوص :
- اقتناء ومعالمة وتنظيم الوثائق في مجال حقوق الإنسان والحريات
  - . إنشاء وتنظيم قواعد المعشيات الإعلامية والبيليوخرافية.
    - . تصميم أدوات توثيقية وإنتاجها.
    - . حفظ أرشيف الهيئة العليا والتصرف فيه.
      - ، (عداد منشورات الهيئة العليا،
    - . التكفل بالمسائل المتصلة بالإعلام والانصال:
- . تعزيز الترابط مع المكتبات ومراكز التوثيق ومراكز البحوث الأخرى سواء على الصعيد الوطئي أو الدولي.
  - الفصل 15 : وحدة الشؤون الإدارية والمالية مكلفة خاصة يـ :
    - . إعداد مشروع ميزانية الهيئة العليا وتتفيذها.
      - . مساك المجانبية،
    - التصرف في الشؤون الإدارية والمالية لأموان الهيئة العليا،
      - . افتناء التجهيزات والأثاث والمعدات الإدارية.
- . صيانة التجهيزات والبناءات وسائر ممثلكات الهيئة العليا والمحافظة عليها.
- الفسل 16 : وحدة العرائض والشكايات مكلفة بالخسوس بالمهام
- قبول المواطنين وأصحاب العرانض الواقدين على الهيئة العليا وإرشادهم وتوجيههم عند الاقتضاء إلى المصالح المعنية
- . ثلقي العرائض وتدوينها ومعالجتها وعرضها على اللجنة القارة للعرائض والشكايات
- . إعداد المكاتبات المتعلقة بالعرائض ومتابعتها وإهداد الإحصائبات والثقارير الخاصة بها.
- الفصل 17 : وحدة العلاقات العابة والتعاون الدولي بكلفة بالمُصوص بالمهام التالية :
- . العلاقات مع المنظمات غير الحكومية والجمعيات والهيئات الناشطة في مجال حقوق الإنسان،

الرائد الرسمى للجمهورية الثونسية - 12 جوان 2009 صفحة 2020

 والعلاقات مع مؤسسات الأمم المتحدة ذات الاختصاص وكذلك مع المؤسسات الاقليمية والمؤسسات الوطنية لحقوق الإسمان في الدول.
 الأخرى.

الفسل 18 : مكتب الشيط مكلف خاسة بـ :

 تسجيل البريد الوارد على الهيئة العليا والصادر عنها وترتيبه معالبته.

. مغط وثانق الهيئة العليا وجميع المراسلات الخاسة بها.

الفصل 19 : يدخل هذا النظام الداخلي حيز التنفية بعد المصادقة عليه بأدر

الفسل 20 : يمكن تتقيع النظام الداخلي قليمة الطيا لمقوق الإنسان والحريات الأساسية باقتراح من رفيس الهيئة الطيا أو بطلب كتابي من تلك أحضاء الهيئة الطيا الذين لهم حق التصويت

ويصبح التنقيح نهائيا بعد موافقة الجلسة العامة العادية والمصادقة له بأمر.

# الوزارة الأولس

## ....

بعقتضى أمر عدد 1768 لسنة 2009 مؤرخ في 8 جوان 2009.

تسند الدرجة الاستثنائية لخطة مدير إدارة مركزية للسيد شاكر الأحمر، متسرف مستشار كتابة لدائرة المماسيات، المكلف يعهام مدير الشؤون الإدارية والمالية بالكتابة العابة ينفس الدائرة.

بمقتضى أمر عدد 1769 لسنة 2009 مؤرخ في 5 جوان 2009.

كَلْفَ السيد حسن المرزيقي، متصرف مستشار كتابة محكمة بمهام مدير كتابة الدوائر الاستشارية بالمحكمة الإدارية.

بمقتضى أمر عدد 1770 لسنة 2009 مؤرخ في 5 جوان 2009.

كلُّ السيد محمد بنصبت متصوف لأمالات الدولة والشؤون الطارية. يعهام كامية مدير إدارة مركزية بالإدارة العامة للتفسيس الدارة الأدار.

بِمَقْتَضَى أَمْنِ عَنْدَ 1771 لَسَنَةَ 2009 مَوْرِخَ فِي 5 جَوَانَ 2009.

كُلُف السيد الناصر خديم الله متصوف يمهام كافية مدير إدارة مركزية بالإدارة العامة لمراقبة المصاريف العمومية بالوزارة الأولى.

بعقتضي أمر عدد 1772 لسنة 2009 مؤرخ في 8 جوان 2009.

كُلُف السيد حكرم بن حسين، متسرف، يمهام رئيس مسلمة إدارة مركزية بالإدارة العامة لمراقبة المصاريف العدودية بالوزارة الأولى.

# وزارة الشؤون الخارجية

## تسعيات

بعقتنس أمر عدد 1773 لسنة 2009 مؤرخ في 6 جوان 2009.

كلّت السيدة يسرى سويدان حرم الإسام، مستشار الشؤون الفارجية ينهام مدير مساعد لهابعة الدول العربية بالإبارة العابة للشؤون السياسية والاقتصادية والتعاون للعالم العربي والمنظمات العربية والإسلامية بوزارة الشؤون الشارجية.

# بعقنضي أمر عدد 1774 لسنة 2009 مؤرخ في 6 جوان 2009.

كلف السهد شهاب الشاوش، مستشار الشؤون الخارجية، بعهام رئيس قسم قوانين البحر والمحيط والقضاء بالإبارة العابة للمنظمات والتدوات الدولية بوزارة الشؤون الشارجية.

# بمقتضى أمر عدد 1775 لسنة 2009 مؤرخ في 6 جوان 2009.

كلّف السيد برهان الكامل، مستشار الشؤون الخارجية، بمهام رئيس قسم اليابان بالإبارة المابة للشؤون السياسية والاقتصادية والتعاون ابتدان أمريكا وأسيا المتاخمة المحيط الهاري والمنظمات الإقايمية الأمريكية والأسبوية بوزارة الشؤون الخارجية

بعقتضى أمر عدد 1776 لسنة 2009 مؤرخ في 6 جوان 2009.

كلُّف السيد توفيق الشابي، مستشار الشؤون الخارجية، بمهام رئيس قسم بغريق الدراسات والبحوث المكلف بمقوق الإنسان بوزارة الشؤون الناذ مدة

# يمقتضى أمر عدد 1777 لسنة 2009 مؤرخ في 6 جوان 2009.

كُلُف السيد عزيز العامري، مستشار الشؤون الخارجية، بمهام رئيس قسم متابعة وتأليف الغير بإدارة الإملام بوزارة الشؤون الغارجية.

يعقتضي أمر عدد 1778 لسنة 2009 مؤرخ في 6 جوان 2009.

كَلَفْتَ الأنسة كوثر شلبي، مستشار الشؤون الفارجية، بمهام رئيس قسم الإملام التحليقي والوثائقي بإدارة الإملام بوزارة الشؤون الغارجية.

# بعقتضى أمر عدد 1779 لسنة 2009 مؤرخ في 6 جوان 2009.

كلف السيد الأسعد بوطارة، سخطار الشؤون الخارجية، بمهام رئيس قسم الترجمة الكتابية والشفوية بين اللغتيا، العربية والإنقليزية بإدارة الشؤون القانونية والترجمة الكتابية والشفوية بوزارة الشؤون الخارجية.

يعقتضى أمر عدد 1780 لسنة 2009 مؤرخ في 6 جوان 2009.

كلُّف السيد عبد الكريم هرمي، مستشار الشؤون الخارجية، بمهام رئيس قسم بغريق الدراسات والبحوث المكلف يحقوق الإنسان بوزارة الشؤون الخارجية.

# الأوامر والقرارات

# رئامة الجبهورية

أمر عدد 886 تستة 2007 شيرة في 10 أفريل 2007 يشطق يتنفيح وإنسام الأمر عدد 94 لسنة 1991 السؤرة في 7 جانفي 1991 لمتعلق بالهونة تعليا لحقوق الإنسان والحريات الأساسية.

أزرونس السبهورية

بعد الاطلاع على الأمر عند 54 لمنة 1991 المؤرخ في 7 جانفي 1990 المتعلق بالهيئة المثل المشرق الإنسان والمعربات الأسلسية كما تم تقيمه وإنسانه بالأمر عند 2011 لمنة 1992 المؤرخ في 0) ديسمبر 1992 وبالأمر عند 2846 لمنة 2006 المؤرخ في 8 توضير 2006.

وعان الأمر عند 712 لمنظ 1992 المؤرّخ في 11 الأرباط 1992 المصلى بالمحافظة على الطلم الداخلي الأورثة الحايا لحقوق الإنسان والحرات الأساسية.

وعلى راي فمحكمة الإدارية.

يمدر الأدر الأتي نصة :

القسل الآول . تغني أحكام الفسلين 3 وله من الآمر مدد 24 لمنظ 1991 المؤرخ في 7 جاتفي 1991 المملكور أملاء وتموكس بالأحكام المالة :

التصل 3 (جديد) : عركب الهيئة الطيا الحقيق الإسان بالحريات الأساسية من رئيسها رمن لأعضاء الأني تكرهم :

 أ . هسى مشرة شعسية وطنية مشهود لها بالنزاعة وللكفاءة شي نبدان حقوق الإنسان والحريات الأسلمية.

ب. ممثل والحد عن مجلس البراب،

31 Me

ج. ممثل واحد عن مجلس السخفارين.

 د ـ عضرة بمكليت عن الجمعيات التلفيطة في سوال حقوق الإنسان والجزيات الأساسية.

اقسل 4 (جديد) : يميّن رئيس البديورية رئيس الهيئة الله وقافة أعضائها المنتورين بالقصل 3 (جديد) من منا الأمر لمدة الأثر (3) مترات قابلة التجديد.

ويتم تعين لأحضاء المنتمين إلى الظات "ب" و "ج" و "د" بلاتراح من كل فيئا من ليبنات المعنية.

رئيس فيئة الطبا وكلفة الأستاء المذكرين بالنسل 3 (جديد) من هذا الأمر لهم ومناهم من التسرية.

اقسل 2 . يضاف إلى الأمر حدد 54 لمنة 1991 المؤرخ في 1 جاتفي 1991 المنكور أعلاء النسل 3 مكرر هذا تمه :

المُصلُ 3 مكرُز : إسلامُ إلى الأحماء المشكورين بالعملُ 3 (جديد) من هذا الأمر تضم الهيئة الحليا فريقا استطاريا يتكرُن من سنل واحد من كل يزارة من الوزوات المثلقة بالعمل بالمناطية والشزين الخارجية والتربية والتعليم العلى والشؤون الابتعامية والسحة والتطافة والشباب

زين الطبدين بن حلي

# الوزارة الأولى

## 1

والطفولة والمرأة والانسال ويتغ تعين ممثل كل وزارة من قبل الوزير

مِيكِلَف مِمْتُكُو الرِزارات بِعِينَة التسريق في بينان طَرِق الإنسان

الفصل 4 ـ الوزير الأول والوزراء وكتاب المولة ورنيس الهيئة الطيا

المقرق الإنسان والحريات الأساسية مكافرز، كل فيما يخصه، يتتفيذ هذا ا

الراجع فيه بالتطر وذلك لمدة ثلاث (3) ستوات قابلة المتجديد.

والحريات لأسلسية بين الوينة الطيا والوزارات التي ينصرن إليها.

الأمر فنجيينشر بالرائد فرسمي فلجمهورية الترتسية.

تونس في 10 قريل 2007.

يعقدهمي أمر عمد 187 كسنة 2007 مؤرخ في 11 أفريل 2007.

سمني السيد دبيل المعماني المهسس الأولَّ في الإملاسيَّة في رجة معددس رئيس بالمدرسة الرطوة الإدارة.

# وزارة الداخلية والتنامية المحلية

أمر عند 888 نسنة 2007 مؤرخ في 10 أفريل 2007 يخطق يختبح الأمر عند 64 نسنة 1988 تُسَرِّح في 18 جانثي 1988 المقابق بإسلاد جائزة رئيس الجمهورية لأنظف البلديات.

ان رضى فجنمورية،

وافتراح من وزير العاشلية والتنبية المحلية،

بعد الاطلاع على فقائن الأسلمي للبلديات السائر بالقائن عدد 25 لمثلاً 1975 لمؤرخ في 4) على 903)، وعلى جميع السوس التي تقلت أو تعلت وخاصة القائن الأسلمي عدد 48 لمنة 2006 المؤرخ في 1) جريفة 2006.

وعلى القانون عدد 25 فينة 1975 الطوخ في 14 ماي 1973 المنطق بالقانون الأسلمي لميزانيا المحلمات السومية فحطياتر وملى جميع النصوص التي تقسنه أن تسبت وخلسة القانون الأساسي عدد 1 لمنة 1997 الطورخ في 22 جانفي 1997).

مِعلى الأمر مدّد 46 لمنذ 1988 المؤرخ في 18 جاني 1988 المتعلق بليناء جانزة رئيس الجيهورية لأنطق لبلغايات، كما تم تتفيت بالأمر عدد 241 لمنذ 1992 المؤرخ في 16 مارس 1992).

وبطي رأي المحكمة الإدارية

الرائد الرسمى للجمهورية التونسية - 12 جوان 2009

صفحة 2021

الأراك الأرسمي المجمورية الثونسية — 17 أقريل 2007

1249 Lake

67 - Annexes

66 - الملاحق

47 Me

# الأوامر والقرارات

# رثامة الجمهورية

البر عدد 2846 كسنة 2006 بؤرخ في 8 توفير 2005 يتطل يتقبح ولجمام الأمر عدد 24 نستةً 1991 المؤرخ في 7 جانفي 1991 المتعلق بالبينة العليا تحقيق الإنسان والمريّات آلشاسية.

إن رئيس الجمهررية،

بعد الاطلاع على الأمر مدد \$4 لسنة 1991 المؤرخ في 7 جاتفي 1991 المنطق بالهيئة الطبا لحقرق الإنسان والحربات الأساسية، كما تم تقيمه وإنبانه بالأمر عدد 2141 لمنة 1992 الطرخ في 10 .1992 yang

وعلى الآمر عناد 712 لسفة 1992 المؤرخ في 11 فويل 1992 المتحلق بالمصابقة على النظام الداخلي للهيئة العليا لحقرق الإنسان والمريات الأساسية،

وملى رأى السعكمة الإدارية.

يصدر الأدر الاتي نصه

النصل الأولى . تلقي أحكام القبيل الأول والقفرة الأولى من القبيل 2 مكرر والقسل 7 من الامر مدد 54 لسنة 1991 المؤرخ في 7 جاتفي 1981 المشكور أطاره ويحوش بالأحكام التالية :

النصل الأبل (جديد) :

أحدثته لدى رئيس الجمهورية هيئة عليا لمقوق الإنسان والمريات

الفصل 2 مكرر (هورة أولي جنيدة) :

يقوم رهيس البيثة العليا دون سابق إعلام بزيارات إلى المؤسسات السبنية والإسلامية ومراكز الإيقاف ومراكز إيواء أو ملاسطة الأسنات والهراكل الاجتماعية المبتمة بذري الاحتياجات الخصرصية وذلك للاثبت بن مدى تطبيق النكريع الرطني الخامر بحقيق الإنسان والحريات

. يمكن الجيئة الطيا أن تكوّن حيل مسألة من المسائل المعروضة طبها قريق حمل يتولى إحداد العرامة الأولية لهذه المسألة. ويمثن لكل حضو بالهيئة العليا المكاركة في قريق أو عدة فرق حمل. ويعكن الهيئة العلها أن تستخير عنه الاقتصاء من ترى من توي الاختصاص في

المؤرخ في 7 جنائق 1991 المدكور أمان الأحكام النالية :

وإضافة إلى ثلك تترلى الهيلة العليا

. تبيل الراش والككايات حرل المسلال ذات الصلة بحقيل

- السلامة في تشر تقافة حقوق الإنسان والحريات الأساسية والله عبر تطيم النبرات الرطنية والدراية وتوزيم المطبوعات وتقديم

 لنديق بنگسب تونس وإنجازاتها في نجال حقيل الإنسان والحريات الأساسية وتلك عبر تشر تقارير وطنية في هذا الشأن وكفلك الدى متيلاتها في العالم ولجنة النسبيق الدولية للوينات الوطنية المقرق الإنمان وغيرها من المنظمات الأسية والإقليمية المهلمة بحقرق الإنمان والمريات الأساسية

# الوزارة التولس

قائمة لأعوان النبين مخقع ترقيتهم إلى رتبة مراقب عام للمحالج الصربية يعنوان سنة 2005

- مقيمة المكلى حرم العلوي.

القسن 2 ـ تشاف إلى القسل الثاني من الأمر عدد 94 لسنة 1991

الإنسان والمربات الأساسية الصادرة من الموالمنين وتوقع تقارير في شَفُهَا إِلَى رَفِسَ الْجِسِرِيَّةِ

المطنوات حرل المسائل الضافة بكرش الإنسان والسريات الأساسية

- المشاركة عَن الاجتماعات التي يتو تنظيمها من قبل المجالس البطنية والبيئات الاستطارية البطنية في خسيس حقيق الإنسان والعربات الأسلبية

القسل 3 . يشاف إلى الأمر حدد 54 لسنة 1991 المؤرخ في 7 جلائي 1991 المنكبر أطلاء فصل 2 (كالكا) منا يجه :

يقوم رئيس البيئة الطبا بتكليف كاص من رغيس الجمهورية بمهام بحث رتقعتي المقاتق حول السبائل ثائد المباة بحقوق الإنسان والحريات الأسلمية ميهام تقارير بشأتها إلى رئيس الجمهريية

القصل 4 . الرزير الأول والوزراء وكتاب النولة مكافرن كل قيما يكتبه بتنفية منا الأمر الذي ينشر بالرك الرسمي للجميورية الترتسية. تونس هي 8 ترسير 2006.

زين العابدين بن علي

- - . بلسل حديث.
  - نئير الرمضائي،
  - . تجيبا أقريني

# وزارة الداخلية والتنمية المحلية

يمقتضي أمر عند 2847 استة 2006 مؤرخ في 2 ترامير 2006.

كَلُّهُ السيد معو طلاقي. مهنسي أغضل بمهلم كاتب عام من النبيجة الثالثة بيكنية قصير الساف بداية من أوّل دارس 2006.

90 140

ويغتصر الرثيس منا الاجل عند الاستعبال

القصل 3 \_ يفتتح رئيس المجلس الجلسات ويحفظ نظامها ويرفعها. كما وير التقاش ويغتمه ويسهر عل النصوبت عند الاقتضباء ويطن عن نتيجشه، وعند النعذر ينولى وناسة الجلسة اكبر الإعضاء سناء

النصل 4 ـ لا تكون اجتماعات اللجاس صحيحة الا انا حضرها خصبة من امتساله على الاثل.

القصل 5 ـ يدى الجلس آراده ويقدم مقارحات وينسم نظامه الداخلي وبقده ويصادق على تقريره السنوي بموافقة خمسة من احتماك مل الإل

اللسل 6 \_ ياللي رئيس الجلس مشاريع القوادئ وهنا يعرضنه رشين الجمهورية من مسائل تتعلق بتنظيم الزسسات وسيرها ويسهر عن تسجيلها

وتكون مشاريع اللوائين والسائل العروضة على الجلس مصحوبة بكل منا بتعلق بها من وثائل

الفصل 7 ـ يوجه رئيس المولس هالا ال اعضاء البلس مبسوع مشاريع لقوانين والوثائق التي تهم اعمال الجلس

النصل 8 ـ يحدد الجلس جدول اعمالته بنافتراح من رئيسته واعتيبارا للاولويات التي يراها رئيس الجمهورية.

الفصل 9 .. يبدى التولس رأيه في مشاريع القرائين المروضة عليه في اجــل اقعماه شهر من تاريخ بلوغها اليه وعشرة ايام عند استعبال النظر

القصل 10 \_ يعودُ الجلس من بين اعضانه مغررين بالنسبـة لكـل مشروح فأنون او مسالة تعرض عليه، ويتولى كل منهما اعداد تقرير في الغرض، ويمكن للعقررين نقديم نقرير مشترك

يثول رئيس الجلس ثعري القررين عند استعجال النظي

الفصل 11 ـ تبطأ مناولات المشر، بالإستماع الى التضاريس، ثم يكلف المبلس احد اعضاته بصياغة متدوع رائن على صوء النوجهات الاساسية التي يقدها المجلس ونبقى الجلسة مفتوهة الى أن يائثم المجلس للبت في مشروع الرأى بالطبية اعضانه

المجلس منوة من يرى فائدة في الاستساع ال رأيه في موشـــرع مدروش

الفصل 12 \_ يعيّ البلس ثلاثة من اعشاته اسساعدة رئيسته في اعداد سطروع التلويد السنوي

ورمرش التقرير عل نظر الجلس.

الفصل 13 ـ فرثيس الجلس بـ اقتراع من المجلس وفي حدود الاعتـمادات الضبوطة بالبزانية الغرض تكايف غيج او خجراء للقيام بأعمال سميشة تشمرج شمن اهداف المولس.

النسل 14 ـ تدون اصحال المبلس في معقر جاسـان ويكلف بدلك اعد موطفي المبلس، وهو مقود بسرية الداولات الثاء مباكرته اوامه وبعد انتهائه منها، ويتمهم عند العامة احد اعضاء المجلس بعحضر المبلسات.

القصل 15 \_ يسلم ال كل عضو من اعضاه الجلس نصحة من واي الجلس ومن تقريره السئوي

الهيئة العليا لحقوق الإنسان والحريات الاساسية

امر عدد 54 لسنة 1991 مؤرخ في 7 جائلي 1991 يتملق بالهيئة العليا لسلوق الأفسال والحريات الإساسية.

ان رئيس الجمهورية،

يدر الإطلاع على المستور وخاصة القصل 53 منه، وعل راق المسكنة الإدارية.

يعدر الاس الاش لميه :

الغصل الاول - احدثت لدى رئيس الجديد وردية لجلة استشباريية تسمي الهيئة العليا لعقوق الانسان والعربات الاساسية

الفصل 2 ـ تساعد الهبئة الطيا رئيس الجمهورية على دعم محرق الانسان والمرياث الاساسية وتطويرها وذلك بسة

. ابداه الراي هيما يستشيرها فيه رئيس الجمهورية من مسائل تتعسل بعقرق الإنسان والعربات الاساسية

- تلميم الاقتراسات لبرئيس الجمهورية الكاراة بدمم وتطويبر عقوق الانسان والعريات الاساسية على الصعيدين الوطني والدولي.

مانجاز الدراسات والبحوث في مجال عقوق الافسان والصريات الاساسية. - الثيام باية مهمة يعهد جها الرها رئيس الجمهورية (، هذا المجال،

الفصل 3 - تاركب الهيئة الطيا من: 1\_ عشر (10) شخصيات وطنية مشهود لها بالنزاهة وبالخبرة والكفاءة في

مردان حقوق الانسان والحريات الاساسية عن بينهم عضوان في مجلس الثواب. ب - شعائي (8) شخصيات معروضة بعطها في ديدان عقوق الانسان والحريات الاساسية تنشى ال اهم الجدميات والهيزات العذية بهذا الجال

ح ـ معمَّل عن كل من ورارة العمل والشؤون الخارجية والداخليـة والتربيـة والتطيع العاق والبحث الطمي والكافة والاعلام والصحة المسرمية والشؤرن الاجتماعة والتمان والطفولة

الفدل 4 - يعين رئيس الجمهورية الشخصيات المنصوص عليها بالفقرتين - أ - و - ب - من الفصل الشالث اعلاه كما يعين رئيس الهيشة العليا، ولهم رحدهم حق التصويت

الفصل 5 ـ تصمر الهيئة الطيا أراءها ومقارعاتها بالشوافق وعلم التعذر

الفصل 6 .. تجتمع الهبئة الخيا مرتين في السنة وكلما دمن الساجة الي ذلك بدعوة من رئيسها او يخلب من ثلث امضائها الذين لهم حق التصويت. الفصل 7 . الهيشة العام الن تستشير عند الاقتفساء من تدي من نوي الاغتمامي في مسالة محدية

الفصل 8 ـ تضع الهيئة الطيا تقريرا سنوينا ينزفعه رئيسها ال رئيس

الفصل 9 . اعمال الهيئة الطبا ومداولاتها سرية.

الفسل 10 - تضع الهيئة الطيا نظامها الداخل ويعرض على رئيس البيهورية المصادقة

الفصل 11 .. تحمل مصاريف الهيئة الطيا على ميزانية رئاسة البسهورية. ئونس في 7 جانفي 1991.

زين العابدين بن عل

بمقتضى امر هدر 2242 استة 1990 مؤرخ (. 25 ديسمبر 1999.

عن السيد مصطفى يوهزيز وزير املاك الدولة وزيرا للسل بالتيابـة مـدة فياب السيد الخائل التفائى

بعائضي ادر عدد 2272 نستة 1990 مؤرخ ﴿ 25 بيسمبر 1990 ، سمي السيد عبد الرفاب عبد الله وزيرا مستشارا لدى رئيس الجمهوريــة ناطقار-حيا برئاسة الجمهورية.

بعلامين ادر عدد 36 نستة 1991 مؤدخ (. 6 جانقي 1991.

سمي السيد مسلاح الدين بالي رائيسا المجلس المنصصوري ابقطاء من اواء تونسر 1990.

يطلقنى ادر عدد 1 لسنة 1991 مؤرخ ق 3 جائلى 1991. سمى السيد المنادق الشهيائي ملحقا بالديوان الوقاس، يطنفس ادر عدد 2 لسنة 1991 مؤرخ ﴿ 3 جانفي 1991.

سمى الديد محدد القصيبي ملحقا بالديوان الرخاس. يطلقني ادر عدد 3 لسنة 1991 مؤرخ ﴿ 5 جانلي 1991.

سمي السيد المدد خليل طلما برئاسة الجمهورية ليشغل خطة عدير عنام مكفا بالصالح الشاركة لرئاسة الجمهورية.

بنفضى ادر عد 4 لسلة 1991 مؤرخ ﴿ 3 جانكى 1991. سمى السيد الهدي حطاب ملحقا برناسة الجمهورية.

> اثراند الرسمي الجمهورية الترنسية — 10 توقعين 2006 4660 Lake

3 ...

الراك الرسعى للجمهورية التونسية -- 11 جائلي 1991

69 - Annexes

### الأوامر والقرارات

### رئاسة الجمهورية

پىقتىنى قرار جىھورى عدد 222 لسنة 2012 بۇرخ في 23 كترير 2012.

عين أعضاء فهيئة العليا لمقرق الإنسان وقمريات الأساسية تما يلي :

 أ. شخصيات وطئية مشهود لها بالتزاهة والكفاءة في سيدان حقوق الإنسان والحريات الأساسية :

### السادة والسينات :

- . مالك كفيف
- . حسيدة بن صالح،
- . تورة البرسالي،
- . فريد کسري،
- . حبيية الزاهي بن رسمان.
  - عدر البويكري
  - تجاة الروتويي
  - رضا توردة
  - أمين محلوظء
  - . إلهام عبد الكافيء
  - . علي بن سلم
  - . إمال قرامي
  - . العبائي الهمامي،
  - . عادل القابلي، د د د د
  - . ئىيل قلباسي.
- ب. سنالا السلطة التشريعية : . العربي عبيد وكاثرم بدر الدين .
- . العربي عبيد وكاثوم بدر الدين (مضوا الدجلس الوطني التأسيسي).
- ج . أمضاء ستقول من الجمعيات غير الكومية والمتضات الثلاطة في مجال حقوق الانسان والحريات الاساسة معينون من البلها :

### السارة والسينات :

- \* فثمية حيزم (عن جمعية النساء الليمقراطيات)،
- \* منذر الشارني (من الجمعية التونسية المناهضة التعنيب)،
- \* سعيدة فعَتَرَبي (مِن البِسعية الدولية السناندة السلبين السياسية).
- \* عبد القادر بن غميس (من المجلس الوطني للعريات).

 أيمن الرزاي (من الثانية الوطنية للمنحفيين التونسيين).
 أسهاء القيحائي (عن جمعية عائلات الشهداء ومصابي الثورة إلى المرام.

\* نجوى بالطيب (عن جمعية "تونسيات").

ليمان الطويقي (من جدوة حرية وإنصاف).
 سمير الثمقي (من الاتحاد العام التونسي الثمال).
 رشاد برقائص (من الوية الوطنية المحامين).

\* ريضة الترافي (من جمعية التضاة التوسيين)،

- أمضاء ممثلون عن الوزارات الثالية :
   المساون عن الوزارات الثالية :
- . ممثل عن وزارة العدل : مالك الغزواني،
- ممثل عن وزارة حقوق الانسان وقعدقة الانتقافة : عبد الحديد عبد الله،

ضياء الدين مورو (عن الجمعية التونسية للمحاسين

- . ممثل من وزارة الدلخارة : مصطفى عاوي،
- . ممثل عن وزارة الشؤون الخارجية : الأسعد بالأمين،
  - ممثل من وزارة التربية الشادية بالعيد،
- . ممثل عن وزارة التعليم العالي والبحث العلمي : عباس مورو،
  - . سئل عن وزارة فشؤون الاجتماعية : معز بن ضياء،
    - . ممثل من وزارة الصحة : فوزي اليوسفي،
    - . ممثل من وزارة الثققة : يوسف بن إبراهيم
  - ممثل من وزارة الشياب والرياضة : مقل الزرمديني،
    - معالة من وزارة شؤون المرأة : ليمان هويمل
- . عين أصفعاء الهيئة العليا لمحقوق الإنسان والحريات الأساسية المذكورون أمالاه لدنة ثاليّة أموام ابتداء من 23 أكموبر 2012

### رثامة الحكومة

يمقتضى أبر عدد 2783 لسنة 2012 وأورخ في 20 نوفيو 2012. أعلى السيد توفيق بن حمودة من مهام مدير عام وحدة طابعة أنظمة الإنتاجية في المؤمسات والمنشات العمومية برناسة الحكومة.

قرائد قرسني الجمهورية فتونسية — 27 نولمبر 2012 مدد 94

3320 Take

71 - Annexes

3/ الهيئة الوطنية لحماية

المعطيات الشخصية

### القوانيين

قانون أساسي عدد 63 كسة 2004 مؤرخ في 27 جويكية 2004 يتختل بسلية الممثيات الكشخصية (1).

بالم القسم

ويعد مواققة مجلس النواب،

يصدر رغين الجنهورية الكانون الأساسي الاتي نصه :

الباب الأول أحكام عامة

التسل الأول . لكل شخص الحق في حماية السطيات الشخصية المتعلقة بحياته الخاصة باعتبارها من الحقوق الأساسية المضمونة بالمستور ولا يمكن أن هم معالجتها إلا في إطار الشفافية والأمانة واحترام كرامة الإنسان ووقاً الكنسيات منا القانون

الأصل 2 . ينطبق هذا الكثون على السالية الألية يضع الألية للمعطيات الشخصية سواء تدف من الأشخاص الخبيسين أو من الأشخاص المحددين

القصل 3. 7 ينطبق هذا القانون على مدالوة المنطبات الشخصية لنايات لا تتواوز الاستعمال الشخصي أن الناظي بشرة عدم إمالتها إلى الند.

النسل 4 . تنتبر معطيات شفسية على معنى هذا الثانون كل البيانات مهما كان مصدرها أو شكلها والتي تجعل شخصا شيعها معرفا أي كابلا للتعريف بطريقة مباشرة أن غير مباشرة باستثناء المعطومات التحالة بالحرف الدامة أن الدخيرة كداد دائونا

القصل 5. يعد قابلاً للتعريف الشخص الطبيعي الذي يعكن التعرف ملية بصورة مباشرة أو خير مباشرة من غلال مجموعة من المعطيات أن الرميز المعملةة خاصة مهومة أو مخصلتهم الجسمية أن الفرزمولوجية أن الجينية أن الشمية أن الاجتماعية أن الاقتصادية أن الثقافية.

القصلُ 6 . يكسد في مقهوم مدًا الكانون بـ :

. معالية المعليات الشخصية : المعليات المنونة سواء بطريقة الية أم يدوية من شخص طبيعي أو معري والتي نبدت خاصة إلى جدم مسليات شخصية أن تسويلها أن حقالها أن تطليعها أن تطبيعا أن المسيدا أن المتلالة أن إسالها أن إرسالها أن ترزيعها أن نشرها أن إلانها أن الاطالة المسلمات المنطقة باستطال قواعد الميفات أن النهاري أن السيلات أن البطاقات أن بالربط البينة.

. الحطاقة : مجموعة من العطيات الشكسية العنظمة والمجمعة والتي يعكن الثاث إليها وفق معايير صحددة وتعكن من التعرف على شكس معيد.

. النشي بالأبر : كل شفعي طبيعي تكون بعطياته الشفعية موضوع مطالجة.

(1) الأسال التعقيرية :

2084 I sin

مداولة مجلس النواب ومواظعه جياسته المنشدة بكاريخ 21 جويلية 2004.

 المسؤول عن المطابة : كل شكمن طبيعي أن مطوي بدعد أمداف مطابة المطابات الشكمية والأوقيا.
 التهر : كل شكمن طبيعي أن مطوي أن الساطة المدونية

والتابعين لهم باستثناء الشخص المعني بالأمر والمستقيد والعسوّول من الددالية والمناول والتابين لهم.

المناول: كل شخص طبيعي أن مضوي يقوم بمعالجة المعطيات الشخصية لمساب المسؤول عن المعالية.

. الهيئة : الوبة الرطنية لحماية المسليات الشخصية،

. الإسالة : إسلاء المسلمات الشخصية أن تسليمها أن إبلانها بأي شكل من الأشكال وبأي وسيلة من الوسائل إلى شخص أو عدة أشخاص باستثناء المحنى بالأس

 الربط البيني : إقامة ترابط مع معطيات مدرجة في سچل أو سجلات يعسكها مسؤول أو مسؤولون اخرون.

. المستقيد : كل شخص طبيعي أو معنوي يتأثَّى معطيات شخصية.

الباب الكاني

شروط معلجة المعطيات التفخصية

الكسم الأول

في الإجراءات الأولية تعالجة العطيات الشخصية

النسل 7. تتنبع كل عملية معالية معليات شخصية التسريح مسبق يواع بعاد البيئة الوطنية احداية المحطيات الشخصية عقابل وصل أو بواسطة رسالة مضمونة الوصول مع الإعلام بالبلوغ أو بأي وسيلة أغرى تترك أثرا كتابيا.

ويكم التصريح من قبل المسؤول عن المعالية أو ممثله الكانوني. ولا يعني التصريح من المسؤولية إذاء النير.

وتنسط شروط تقديم التسريح وإجراءاته بأمر.

ويعتبر عدم اعتراض الوبة على معالجة المعطيات الشخصية في أجِل شهر بعاية من تاريخ تقديم التسريح قبولاً.

النسل 8 . تي السلات التي يقتضي فيها منا الثانون المسول على تركيس من الوية المعالجة المعايات الشخصية يوب أن يتضمن طاب التركيس خاصة المانات التالية :

 اسم المسترول عن معالجة المعظهات الشخصية واقبه ومقره وإن كان شخصا معنويا تتسميته ومقره الاجتماعيين وهوية معتله القانوني.

. هوية الأشخاص المعيين بالمطيات الشخصية ومقراتهم،

أهداف العدالجة ومراصقاتها،

أمذاف المطلوة يمكانها يتاريخ بدايتهاء

المسليات الشخصية المثلوب معالجتها ومسعرهاء

. الأشخاص أو اليهاك الذين يعكنهم الاطلاع على العمليات بعكم

galac

. الجهة السنفيدة من المعليات موضوع المعالجة.

مكان حقظ المعطيات الشخصية موضوح المطلجة وممته

. التدابير المتخذة للحفاظ على سرية المعطيات وأمانها،

. بهان قواعد البيانات التي للمسؤول عن المعالجة ربط بيني معها،

 الالتزام بمباشرة معالجة المعطيات الشخصية وفق الطتضيات ادامة قاددا.

 التصريح يتوفر الشروط المتصوص عليها بالفصل 22 من هذا لقادن.

ويجب المصول على ترخيص الهيئة في صورة حدوث أي تغيير على البيانات المشار إليها أعلاء.

ويقدم طلب الترخيص من قبل المسؤول عن المعالجة أو ممثله قانوني.

ولا يعلي الترخيص من المسؤولية إزاء الغير.

وتضبط شروط تقديم طلب الترخيس وإجراءاته بأمر.

القسم الثاني

في المسؤول عن معالجة المعطيات الشخصية وواجباته

الفصل 9 . تتم معالجة المعطيات الشخصية في إطار احترام الذات البشرية والحياة الخاصة والحريات العامة.

ويجب أن لا تمس معالجة المعطيات الشخصية مهما كان مصدرها أو شكلها يحقوق الأشخاص المحمية بعوجب القوانين والتراتيب الجاري بها العمل ويحجر في كل الحالات استعمالها قابلة الإساءة إلى الأشخاص أو التشهير بهم.

الفصل 10 . لا يجوز جمع المعطيات الشخصية إلا لأغراض مشروعة ومحددة وواضحة.

الفسل 11. يجب أن تتم معالجة المعطيات الشفسية بكابل الأمانة وفي حدود ما كان منها ضروريا للغرض الذي جمعت من أجله. كما يجب على المسؤول عن المعالجة الحرص على أن تكون المعطيات صحيحة ودفيقة وحينة.

الفسل 12 . لا تجوز معالجة المعطيات الشخصية في غير الأغراش التي جمعت من أجلها إلا في الحالات التالية :

. إذا وافق المعنى بالأمر على ذلك،

. إذا كان في ذلك تحقيق لمصلحة حيوية للمعنى بالأمر،

. إذا كانت لأغراض علمية ثابتة.

61 ...

الفسل 13. تحجر معالجة المعطيات الشخصية المتعلقة بالجرائم أو بمعاينتها أو بالتتبعات الجزائية أو بالعقوبات أو بالتدابير الاحترازية أو بالسوابق العدلية.

الفصل 14. تحجر معالجة المعطيات الشخصية التي تتعلق بصفة مياشرة أو هير مباشرة بالأصول العرقية أو الجينية أو بالمعتقدات الدينية أو بالأفكار السياسية أو الفلسفية أو القابية أو بالصحة.

غير أنه يمكن معالجة المعطيات الشخصية من النوع المذكور بالفقرة السابقة إذا تمت بموافقة سريحة للمعني بالأمر بأي وسيئة تترك أثرا كتابيا أو إذا أصبحت تلك المعطيات تكتسي صبغة عامة بشكل بين أو إذا كانت معالهتها ضرورية لخدمة الأغراض التاريخية أو العلمية أو إذا كانت ضرورية لحماية المصالح الحبوية للمعنى بالأمر.

وتفضع معالجة المعطيات الشفصية المتعلقة بالصحة إلى أحكام الباب الغامس من هذا القانون.

اللصل 15 . تخفع معالجة المعطيات الشخصية من النوع المذكور باللمسل 14 من هذا القانون إلى ترخيس الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية باستثناء المعطيات المتعلقة بالصحة.

وعلى الهيئة تقديم جوابها على طلب الموافقة في أجل لا يتجاوز ثلاثين يوما من تاريخ توصلها به. ويعد عدم الجواب خلال الأجل المذكر. وفضا.

ويمكن للهيئة أن تقرر قبول الطلب مع إلزام المسؤول عن المعالجة باتخاد احتياضات أو إجراءات تراها لازمة فحماية مصلحة المعنى بالأمر.

النصل 16. لا تنطبق أحكام النصول 7 و8 و27 و28 و13 و14 و47 من مذا القانون إذا تعلقت معالجة المعطيات الشخصية بالوضعية المهنية للأجير وتعت من المؤجر وكانت شرورية لسير العمل وتنظيمه.

كما لا تنطبق أحكام الفصول المذكورة بالققرة المتقدمة على معالجة المعطيات الشخصية التي تقتضيها متابعة الحالة الصحية للمعنى بالأمر.

اللصل 17 ، لا يجوز في كل الحلات ربط إسداء خدمة أو متفعة لقائدة شخص بشرط موافقته على معالجة معشياته الشخصية أو استغلالها في غير الأغراض التي جمعت من أجلها.

اللصل 18 . كل شخص يقوم بنفسه أو بواسطة الغير بمعالجة المعطيات الشخصية ملزم إزاء الأطراف المعنية بأن يتخذ جميع الاحتياطات اللازمة للمحافظة على أمان المعطيات ومنع الغير من تعديلها أو الاخبار بها أو الاطلاع عليها دون إنن صاحبها.

النصل 19 . يجِب أن تضمن الاحتياطات المنصوص مليها بالفصل 18 من هذا القانون ما يلي :

. عدم وضع المعدات والتجهيزات المستعملة في معالجة المعشيات الشخصية في ظروف أو أماكن تمكن من الوصول إليها من قبل أشخاص غدر مازون لهم بذلك.

. مدم إمكانية قراءة السندات أو نسخها أو تعديلها أو تقلها من قبل شخص غير مأذون له بذك،

 مدم إمكانية إقدام أي معطيات في نظام المعلومات دون إذن في ذلك وعدم إمكانية الاطلاع على المعطيات المسجلة أو محوها أو

 عدم إمكانية استعمال تظام معالجة المعلومات من قبل أشفاص غير مأذون لهم بذلك.

 ابكانية الثثبت اللاحق من هوية الأشخاص الذين نطاو إلى نظام المعلومات والمعطيات التي تم إقحامها وزمن ذلك والشخص الذي تولى

 عدم إمكانية قراءة المعشيات أو تسخها أو تعديلها أو محوها أو التشخيب عليها أثناء إحالتها أو نقل سندها،

. المقاظ على المعطيات عبر إحداث نسخ منها احتياطية وأمنة.

اللصل 20 ، يجب على المسؤول عن معالجة المعطيات الشخصية إذا عهد ببعض أممال المعالجة أو جميعها إلى الغير في إطار عقد مناولة أن يتحرى في اختيار من يعهد إليه بذلك.

ويجب على المناول أن يحترم مقتضيات عنا القانون وأن لا يتصرف إلا في حدود ما يأذن له به المسؤول من المعالجة. وأن تكون له المسائل الفتية اللازمة والملائمة لإنجاز المهام الموكولة إليه.

ويكون المسؤول عن المعالجة والمناول مسؤولين مدنيا عن كل إغلال بمقتضيات هذا القانون.

الرائد الرسمى الجمهورية الترنسية -- 30 جويلية 2004

61 34.6

الرائد الرسمى للجمهورية التونسية - 30 جويلية 2004

صفحة 2085

73 - Annexes

الفصل 21 . يجب على المسؤول عن المعالجة والمناول أن يهادرا بإصلاح البطاقات التي بموزتهما أو إتمامها أو تعديلها أو تحييتها أو التشطيب على المعطيات التي تضمنتها إذا بلغهما العلم بعدم صحة المعطيات الشخصية المضمنة بها أو تقصها.

وفي هذه الحالة يجب على المسؤول على المعالجة والمناول إعلام المعني بالأمر والمستليد من المعطيات يصفة مشروعة بكل تغيير أدخل على المعطيات الشخصية التي سبق أن تحصل عليها.

ويتم الإعلام في أجل شهرين من تاريخ التغيير برسالة مضمونة الوصول مع الإعلام بالبلوغ أو بأي وسيلة تتزك أثرا كتابيا.

القصل 22 . مع مراماة القوانين والتراتيب الجاري بها العمل، يجب أن تتوفر في الشخص الطبيعي أو الممثل القانوني للشخص المحتوي الراغب في القيام بمعالجة المعطيات الشخصية وأعوانهما، الشروط التالية :

- . أن يكون تونسي الجنسية.
- . أن يكون مقيما بالبلاد التونسية،
  - . أنْ يكونْ نقى السوابق.
- وتنطيق هذه الشروط على المناول وأعوانه.

الغصل 23. يجب على المسؤول عن معالجة المعطيات الشخصية والمتاول وأعوانهما ولو يعد انتهاء المعالجة أو زوال صفتهم تلك المحافظة على سرية المعطيات الشخصية والمعلومات التي تمت معالجتها باستثناء تلك التي وافق المعني بالأمر كتابيا على نشرها أو في المالات المنصوص عليها بالتشريع الجازي به العمل.

الفصل 24 . على المسؤول عن معالجة المعطيات الشخصية أو المناول الذي يعتزم التوقف نهائيا من نشاط المعالجة إملام الهيئة بذلك قبل ثلاثة أشهر من تاريخ التوقف عن الشاط.

وفي صورة وقاة المسؤول عن المعاتبة أو العناول أو تقليسه أو حل الشخص المعنوي يجب على الورثة أو أمين الفلسة أو المصفي من المساحاةة إعلام الهيئة بذلك في أجل لا يتجاوز ثلاثة أشهر من تاريخ

وتأذن الهيئة في أجل لا يتجاوز شهرا من تاريخ إعلامها طبق الفقرة المقدمة بإعدام المعطيات الشخصية.

الفسل 25. يمكن للهيئة أن تقرر إحالة المعليات الشخصية في حالة التوقف عن الشناط للأسباب المذكورة باللصل المتقدم وذلك في الصورتين الأتيتين :

أولا : إذا رأت أن تلك المعشيات صائمة لأن تستخدم في أغراض تذريفية أد عليية.

ثانيا : إذا القدر من تولى الإعلام إهالة كل المعطيات الشخصية أو بعضها إلى شخص طبيعي أو معنوي يحدد هويته بدقة. وفي هذه الحالة يمكن للهيئة أن تقرر الدواظة على إحالة المعطيات الشخصية إلى الشخص المقترح. ولا تتم الإحالة فعليا إلا بعد الحصول على موافقة المعنى بالأمر أو وله أو ورثته المتلقاة بأي وسيفة تترك أثرا كتابيا.

وفي صورة عدم حصول هذه الموافقة خلال ثلاثة أشهر من طلبها. يجب إعدام المعطيات الشخصية.

الفصل 26. في حالة توقف نشاط العسؤول عن المعالية أو المناول الأسباب المذكورة بالفصل 24 من هذا القانون، يمكن للمعني بالأمر أو ورثته أو كل شخص له مسقحة أو التهاية العمومية أن يطلبوا في كل وقت من الهيئة اتخاذ التدابير الملائمة لحفظ المعطيات الشخصية وحمايتها أو إعدامها.

وعلى الهيئة أن تصدر قرارها في أجل عشرة أيام بداية من تاريخ بهدها.

> القسم الثالث في حقوق المعني بالأمر الفرع الأول في الموافقة

وللمعنى بالأمر أو وليه الرجوع في الموافقة في كل وقت.

الفصل 28 . لا يمكن معالجة معطيات شخصية متعلقة بطفل إلا بعد الحصول على موافقة وليه وإذن قاضى الأسرة.

ويمكن لقاضي الأسرة أن يأذن بالمعالجة ولو دون موافقة الولي إذا اقتضت مصلحة الطفل الفضلي ذلك.

ولقاضى الأسرة الرجوع في الإذن في كل وقت.

الفصل 29. لا تفضع لموافقة المعني بالأمر معالجة المعطيات الشخصية التي يكون من الجلي أنها تعود عليه بالمصلحة وتعلر الاتصال به أو كان المصول على موافقته يتطلب مجهودات مرهقة أو إذا كانت معالجة المعطيات الشخصية يقتضيها القانون أو اتطاق يكون المعنى بالأمر طرفا فيه.

الفصل 30 . لا تتسحب الموافقة على معالجة المعطيات الشخصية بشكل معين أو لقابة معينة على الأشكال أو القابات الأخرى.

ولا يجوز استعمال المعليات الشخصية لأعراض دعائية إلا بموافقة صريحة وخاصة من المعني بالأمر أو ورثته أو وليه، ويبقى الاتفاق في هذا الشأن خاضعا للقواعد العامة.

وإذا كان المعني بالأمر طفلا تطبق أحكام الفصل 28 من هذا القلدون.

اللمسل 31 . بعد انقضاء الأجل المحدد لاعتراض الهيئة المنصوص عليه باللمسل 7 من هذا القانون. يجب إعلام الأشخاص الذين ستجمع عنهم المعشيات الشخصية مسبقا وباي وسيلة تترك أثرا كتابيا بما يلي :

- . نوع المعشيات الشخصية المراد معالجتها،
  - . أهداف معالجة المعطيات الشخصية،
- . الطابع الإلزامي أو الاختياري لأجوبتهم،
  - . تتانج عدم الجواب
- اسم الشفس الطبيعي أو المعتوي المستفيد من المعطبات أو الذي له حق النفاذ إليها ومقره.
- . اسم العسؤول عن الععالية ولقبه أو تسعيته الاجتماعية ومعثله ند الاقتضاء ومقره
  - ، حقهم في الثفاذ،
  - . حقهم في الرجوع في الموافقة على المعالجة في كل وقت.
    - ، حقهم في الاعتراض على معالجة معطياتهم الشخصية.
      - . مدة حفظ المعطيات الشخصية،

وصف موجز للاحتياطات المثفذة لضمان أمان المعطيات
 خدمة.

البلاء التي يعتزم المسؤول عن المعالجة نقل المعطيات الشخصية
 مما عند الاقتضاء

ويتم الإعلام بواسطة رسالة مضمونة الوصول مع الإعلام بالبلاغ أو بأي وسيلة تترك أثرا كتابيا في أجل لا يقل عن شهر قبل التاريخ المحدد لمعالجة المعطيات الشخصية.

> الفرع الثاني حق النفاذ

الفسل 32. يقسد بحق الشلاء على معنى هذا القانون، حق المعني بالأمر أو ورثته أو ولهه في الاطلاع على جمع المعطهات الشخصية الخاسة به وطلب إسلامها أو إتمامها أو تعديلها أو تعيينها أو تغييرها أو توضيعها أو التشطيب عليها إذا كانت غير صحيحة أو غامضة أو كانت وقدتها ودورة

كما يشمل حق الفاذ الحق في الحصول على نسخة من المعشيات يلغة واضحة ومطابقة لمضمون التسجيلات ويطريقة مبسطة إذا تمت معالجاء أذا

الفصل 33. لا يمكن التنازل مسبقا عن حق النفاذ.

الفصل 34 ، يعارس حتى النفاذ من قبل المعني بالأمر أو ورثته أو وليه في أجال معقولة ويطريقة غير مرفقة.

الفصل 35. لا يمكن الحد من حق المعني بالأمر أو ورثته أو وليه في النقاد إلى المعطيات الشخصية المتعلقة به إلا في الحالات التالية :

 إذا كاتت معالجة المعطيات الشخصية لأغراض علمية ويشرط أن يكون مساس المعطيات الشخصية بالحياة الخاصة محدودا،

إذا كان القصد من الحد من النقاذ حماية المعتي بالأمر نفسه أو
 القدر.

الفصل 36. إذا تعدد المسؤولون عن معانجة المعطيات الشخصية أو إذا تعت المعالجة بواسطة مغاول يعارس حق النظار لدى كل واحد منده

الفصل 37. يجب على المسؤول عن معالجة المعطيات الشخصية يطريقة آلية والمناول وضع الإمكانيات التقتية اللازمة لتمكين المعني بالأمر أو ورثته أو وليه من إرسال مطلبه بشريقة الكترونية لتعديل المعطيات أو تغييرها أو إصلاحها أو التشطيب عليها.

الفصل 38 ، يقدم مطلب النفاذ من المعني بالأمر أو ورثته أو وليه بمقتضى مكتوب أو بأي وسيلة أخرى تترك أثرا كتابيا، ويمكن للمعني بالأمر أو ورثته أو وليه أن يطلبوا ينفس الشريقة تسلم نسخة من المعطيات في أجل لا يتجاوز الشهر من تاريخ طلبها،

وفي صورة رفض المسؤول عن المعالجة أو المناول تمكين المعني بالأمر أو ورثته أو واليه من الاخلاج على المعطيات الشخصية المطلوبة أو تأجيل أنفاذ إليها أو في صورة عدم تسليمهم نسخة منها، يقدم المعني بالأمر أو ورثته أو وليه طلبا إلى الهيئة في أجل أقساه شهر ديالة من تاريخ الوفض.

وعلى الهيئة بعد سعاع الطرفين واجراء التحريات اللازمة الإنن بالاطلاع على المعلومات المطلوبة أو بتسليم تسخة منها أو المصادقة على الرفض وذلك في أجل لا يتجاوز الشهر من تاريخ تعهدها.

61 عدد

ويمكن للمعني بالأمر أو ورثته أو وليه، عند الاقتضاء، تقديم طلب إلى الهيئة لاتماز جميع التدابير الكليلة بمنع إعدام المعطيات الشخصية أو إخفائها. وعلى الهيئة أن تبت في الطلب في أجل سبعة أيام من تاريخ تقدمه،

ويمتع الإعدام أو الإخفاء بمجرد تقديم الطلب.

الفصل 39 . إذا وجد نزاع حول صحة معطيات شخصية يجب على المسؤول عن المعالجة والمناول التنصيص على أنها محل منازعة إلى حين انتهاء النزاء.

الفصل 40 . يمكن للعضي بالأمر أو ورثته أو وثيه المطالبة بإصلاح المعطيات الشخصية القاصة به أو إتعامها أو تعديلها أو توضيحها أو تحييتها أو التشطيب عليها إذا كانت غير صحيحة أو ناقصة أو غامضة أو إعدامها إذا كان جمعها أو استعمالها مشالفا لأحكام هذا القانون.

كما يمكنه أن يطف تسلم نسخة من المعطيات دون مصاريف بعد القيام بالإجراء المطلوب والتنصيص على ما لم ينجز منه.

وفي هذه الحالة على المسؤول عن المعالجة أو المناول أن يسلمه نسخة من المعطيات المطلوبة في أجل لا يتجاوز الشهر من تاريخ تقديم المراد

وفي صورة ولفس المعطلب صراحة أو فسنتها، يمكن رفع الأمر إلى الهيئة في أجل لا يتجاوز الشهو بداية من تاريخ التهاء الأجل العشار الهيئة في أجل الاعتقامة.

الفصل 41 . تتعهد الهيئة بالنظر في كل نزاع يتعلق بممارسة حق

ومع مراعاة الأجال الشاصة التي اقتضاها هذا القانون على الهيئة أن تصدر قرارها في أجل شهر بداية من تاريخ تعهدها.

> الفرع الثالث حق الاعتراض

الفصل 42. قيما عدا حالات المعالجة التي يقتضيها القانون أو شبيعة الالتزام، يحق للمعني بالأمر أو ورثته أو وله الاعتراض على معالجة معطياته الشخصية في كل وقت ولأسباب وجبهة ومشروعة وجدية تتعلق به.

كما للمعني بالأمر أو ورثته أو وليه الاعتراض على إحالة معطياته الشخصية إلى الفير لاستعمالها في أغراش الدعاية.

ويوقف الاعتراض المعالجة فورا.

اللاصل 43 . تتعهد الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية بالنظر في كل نزاع يتعلق بعمارسة حق الاعتراض.

ويجب على الهيئة أن تصدر قرارها في الأجل المتصوص عليه بالفصل 41 من هذا القانون.

وينظر قاضي الأسرة في النزاعات المتعلقة بالاعتراض إذا كان المعني بالأمر ملفلا.

الباب الثائث

في جمع المعطيات الشخصية وحفظها
 والتشطيب عليها وإعدامها

اللصل 44 ، لا تجمع المعطيات الشخصية إلا من الأشخاص المعنيين بالأمر مباشرة.

الرائد الرسمى للجمهورية التونسية -- 30 جويلية 2004

61 عدد

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية -- 30 جويلية 2004

صفحة 2087

75 - Annexes

74 - الملاحق

صفحة 2086

ويضع جمع المعطيات الشخصية من الغير إلى موافقة المعني بالأمر أو ورثته أو وله إلا إذا القضى القاتون إمكانية جمعها من الغير أو إذا كان جمعها من المعني بالأمر يستوجب القيام بمجهودات مرفقة أو كان من الواضح عدم المساس بمصالحه المشروعة أو كان المعني بالأمر متوفية.

وإذا كان المعلي بالأمر طللا تشيق أحكام الفصل 28 من هذا

اللصل 45. يجب إعدام المعطيات الشخصية بمجرد انتهاء الأجل المحدد تحفظها بالتصريح أو بالترخيص أو بالقرانين الفاصة أو في صورة تحقق الفرض الذي جمعت من أجله أو إذا ثم تعد ضرورية لنشاط المسؤول عن المعالجة. ويحرر في ذلك محضر رسمي بواسطة عدل مقة ويحضور مشتص تعبلة الهيلة.

وتحمل أجرة المختص التي تقدرها الهيئة وكذلك مصاريف اتعدل المنفذ على المسؤول عن المعالجة.

الفصل 46. لا يمكن إعدام المعطيات الشخصية المحالة أو المعدة للإحالة على الأشخاص المذكورين بالفصل 53 من هذا القانون أو التشخيب عليها إلا بعد أخذ رأي هؤلاء الأشخاص والحصول على موافقة الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية.

وعلى الهيئة أن تبت في طلب الموافقة في أجل أقصاه شهر من ربخ تقديمه.

### الياب الرابع في إحالة المعطيات الشخصية ونقلها

الفسل 47 . تحجر إحالة المعطيات الشخصية إلى الغير دون الموافقة المسريحة للمعني بالأمر أو ورثته أو وليه بأي وسيلة تترك أثرا كتابها إلا إذا كانت هذه المعطيات ضرورية تتلفيد السهام التي تقوم بها المسئة المعومية في إطار الأمن العام أو الدفاع الوطني أو للقيام بالتتبعات الجزائية أو إذا كانت ضرورية لتنفيذ المهام التي تقوم بها طبقا للقوانين والتراثيب المداري بها الاصل.

ويمكن ثلهيئة الوطنية قدماية المعطيات الشخصية أن تعنج ترخيصا في إهالة المعطيات الشخصية عند عدم موافقة المعني بالأمر أو ورثته أو وليه الكتابية والسريمة إذا كان في الإصالة تحقيق لمصاحتهم السيبية أو إذا كانت المعطيات ضرورية لإجراء بحوث ودراسات تاريخية أو علمية أو ضرورية لتنفيذ اتفاق يكون المعني بالأمر طرفا فيه بشرط تعهد المحال إليه بتوفير الضمانات الضرورية لحماية المعطيات استعمالها في فير الغرض الذي أهيلت ما تحدده الهيئة وضمان عدم استعمالها في فير الغرض الذي أهيلت من أجله.

وإذا كان المعني بالأمر طقلا تطبق أحكام الفصل 28 من هذا قانون.

الفصل 48. يعرض طلب الترخيص على الهيئة في أجل لا يتجاوز الشهر من تاريخ رفض المعني بالأمر إحالة معطياته الشخصية إلى الغير. وتنظر الهيئة في الطلب في أجل لا يتجاوز الشهر من تاريخ تقديمه. وتتولى الهيئة إعلام الطالب بقرارها في أجل خصمة عشر يوما من تاريخ صدوره وذلك برسالة مضعونة الوصول مع الإعلام بالبلوغ أو بأي وسيئة أخرى نترك أثرا كتابيا.

الفصل 49 . يمكن إحالة المعطيات الشخصية التي وقعت معالجتها تغايات معينة وذلك لإعادة معالجتها في غايات تاريخية أو علمية بشرط

الحصول على موافقة المعني بالأمر أو ورثته أو وليه وترخيص الهيئة الوطنية لمعالجة المعطيات الشخصية.

وتقرر الهيئة حذف المعطيات التي تشير إلى هوية المعني بالأمر أو الإبقاء عليها حسب الحال.

وإذا كان المعني بالأمر طفلا تشبق أحكام القصل 28 من هذا لقانون.

الفصل 50 . تحجر في كل العالات إحالة المعطيات الشخصية أو نقلها إلى بلاد أجنبية إذا كان من شأن ذلك المساس بالأمن العام أو بالمصالح الصورية للبلاد التونسية.

الفصل 51. لا يمكن نقل المعطيات الشخصية الواقع معاليتها أو المخصصة للمعالية إلى بلاد أخرى إلا إذا وفرت مستوى ملائما من المعالية يقدر اعتمادا على العناصر المتعلقة بطبيعة المعطيات المطلوب نقابها والغرض من معاليتها ومدة المعالية والبلاد التي متعال إليها المعطيات وما توفره من الاحتياطات الثلارمة للمحافظة على أمان المعطيات. وفي كل الحالات يجب أن يتم نقل المعطيات الشخصية وفقا للشروط الواردة بهذا القانون.

الفصل 52 ، يجب في كل الحالات الحصول على ترخيص من الهيئة في نقل المعطيات الشخصية إلى الخارج.

وعلى الهيئة أن تبت في طلب الترخيص في أجِل أقصاه شهر من لايخ تقديمه.

وإذا كانت المعطيات الشخصية المطلوب نقلها تتعلق بطفل يقدم مطلب الترخيص إلى قاضى الأسرة،

### الباب الخامس في أصناف خاصة من المعالجة

### القسم الأول في معالجة المعطيات الشخصية من الأشخاص العموميين

الفصل 53 . تنطبق أحكام هذا القسم على السلطات العمومية والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية عند معالجة المعطيات الشخصية التي تنجزها وذلك في إطار الأمن العام أو الدفاع الوطني أو للقيام بالتتبعات الجزائية أو كلما كانت تلك المعالجة ضرورية تنطيذ المهام التي تقوم بها طبقا تلقوانين الجاري بها العمل.

كما تنطبق أحكام هذا القسم على المؤسسات العمومية للصحة وكذلك المؤسسات العمومية التي لا تنتمي إلى الصنف المذكور بالفقرة المتقدمة عند معالجة المعطيات الشخصية التي تنجزها وذلك في إطار المهام التي تقوم بها باستعمال صلاحيات الساطة العمومية طبقا للتشريع الجاري به العمل.

الفسل 54 . لا تخشع المعالجة التي يقوم بها الأشخاص المنصوص عليهم بالفصل المتقدم إلى أحكام الفصول 7 و8 و13 و28 و28 و37 و44 و49 من هذا القانون.

كما لا تفضع المعالجة التي يقوم بها الأشخاص الملكورون بالقرة الأولى من الفصل 53 من هذا القانون وطبقا لمقتضياتها لأحكام القصول 14 و15 و42 والقسم الرابع من الباب المعامس من هذا التداري

الفصل 55. يجب على الأشخاص الملكورين بالفصل 53 من هذا 2 . إذا كانت المعالجة لازمة لتحقيق أغراض يقتضيها القانون أو القراتيب. القانون أن يقوموا بإصلاح البطاقات التي يحوزتهم أو إتعامها أو التراتيب. تعديلها أو تحيينها أو التشطيب على المعطيات التي تضمنتها إذا المحالجة غرورية تشوير السحة المعومية وحمايتها

أعلمهم المعنى بالأمر أو وليه أو ورثته بعدم صحة المعطيات الشخصية

الفصل 56 ، لا يمكن ممارسة حق النفاذ إلى المعطيات الشخصية

غير أنه بالنسبة إلى المعطيات الواقع معالجتها من الأشفاس

الواقع معالجتها من الأشخاص المذكورين بالقصل 53 من هذا القاتون.

المذكورين بالفقرة الثانية من الفصل 53 من هذا القانون يمكن تلمعنى

بالأمر أو وليه أو ورثته ولأسباب وجبهة طنب إصلاح معطياته الشخصية

و إتمامها أو تعديلها أو تحيينها أو تغييرها أو التشطيب عليها إذا

الفصل 57 . تحجر على الأشخاص المذكورين بالقصل 53 من هذا

القانون إحالة المعطيات الشخصية إلى الذوات الخاسة دون الموافقة

الصريحة للمعنى بالأمر أو وليه أو ورثته بأى وسيلة تترك أثرا كتابيا.

وإذا كان المعنى بالأمر طفلا تطبق أحكام الفصل 28 من هذا القانون.

وتبقى الإحالة فيما عدا ذلك خاضعة لأحكام القوانين الخاصة الجاري بها

الفصل 58 . يمكن للمعنى بالأمر أو وليه أو ورثته الاعتراض على

اللصل 59 . تتعهد الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية بطلب

الفصل 60 . في صورة حل الأشخاص المذكورين بالفصل 53 من

هذا القانون أو الدماجها تتخذ سلطة الإشراف التدابير اللازمة لحقظ

المعشيات الشخصية الواقع معالجتها من الشخص المنحل أو المندمج

ويمكن لسلطة الإشراف أن تقرر إعدام المعطيات الشخصية أو

الفصل 61 . يجب على الأشخاص المذكورين بالفصل 53 من هذا

لقاتون إمدام المعطيات الشخصية بمجرد انتهاء الأجل المحدد

بالقوانين الخاصة لحفظها أو في صورة تحقق الغرض الذي جمعت من

أجله أو إذا ثم تعد ضرورية تلنشاط الذي يقومون به وفق القوانين

القسم الثقي

في معالجة المعطيات الشخصية المتعلقة بالصحة

بمعالجة المعطيات الشخصية المتعلقة بالصحة في الحالات الثالية :

المعنى بالأمر طقلا تطبق أحكام الفصل 28 من هذا القانون.

القصل 62 . مع مراعاة أحكام القصل 14 من هذا القانون يجوز القيام

1 . إذا وافق المعنى بالأمر أو ورثته أو وليه على ذلك. وإذا كان

إمالتها إذا رأت أن تلك المعطيات صالعة لأن تستخدم في أغراض

ويحور في كل الحالات محضر إداري في الغرض.

الجاري بها العمل. ويحرر في ذلك محضر إداري.

من المعنى بالأمر أو وليه أو ورثته بالنظر في النزاعات الناشئة عن

تطبيق أحكام الفقرة الثانية من الفصل 56 والفصل 58 من هذا القانون.

وعليها أن تصدر قوارها في أجل شهر بداية من تاريخ تعهدها.

معالجة المعطيات الشخصية من الأشخاص المذكورين بالققرة الثانية من

اللصل 53 من هذا القانون إذا كاتت هذه المعالجة مخالفة للأحكام

المضمئة بها أو نقصها وذلك بأي وسيلة تترك أثرا كتابيا.

كاتت غير صحيحة وعلم بذاك.

المنطبقة عليها من هذا القانون.

تاريخية أو علمية.

عدد 61

يما في ذلك البحث عن الأمراض. 4 . إذا النسح من الشروف أن المعالجة ستعود على المعني بالأمر

 إذا اتضح من الشروف أن المعالجة ستعود على المعني بالأمر بالفائدة على المستوى المسحي أو اقتضتها متابعة حالته المسحية لأغراض وقائية أو علاجية.

5 . إذا كانت المعالجة في نطاق البحث العلمي في مجال الصحة.

الفسل 63 . لا تتم معالجة المعطيات الشخصية المتعلقة بالسحة إلا من قبل أطياء أو أشغاص خاضعين بحكم مهامهم إلى واجب المحافظة على السر المهني.

ويجوز للأملياء إحالة المعطيات الشخصية التي بحوزتهم إلى أشخاص أو مؤمسات تقوم بالبحث العلمي في مجال الصحة بناء على طلب صادر عنها ويمقتضى ترخيص من الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية.

وعلى الهيئة أن تبت في طلب الترخيص في أجل أقصاه شهر من ناريخ تقديمه.

الفصل 64 . لا يمكن أن تتجاوز المعالجة المدة الضرورية لتحقيق الغرض الذي أجريت من أجله.

اللمسل 65 . يمكن للهيئة أن تحدد عند إسناد الترغيص المشار إليه في النقرة الثانية من اللمسل 63 من هذا القانون الامتياشات والإجراءات الواجب الخالها لضمان حماية المعطيات الشخصية المتعلقة بالصحة.

ويمكن للهيئة أن تحجر نشر المعطيات الشخصية المتعلقة بالصحة.

### القسم الثالث

في معالجة المعطيات الشخصية في مجال البحث العلمي اللصل 66 . لا يمكن معالجة المعطيات الشخصية التي تم جمعها أو تسجيلها لغايات البحث العلمي أو استعمالها إلا لأعداف البحث العلمي.

الفسل 67. يجب أن تجرد المعطيات الشخصية مما من شأته الدلالة على هوية المعني بالأمر كلما بمحت مقتضيات البحث العلمي يذلك، ويجب تسجيل المعطيات التي تدل على وضعية شخص طبيعي معرف أو قابل للتعريف يصفة منفسلة ولا يقع تجميعها مع المعطيات الفاصة بالشخص إلا إذا كانت ضرورية للبحث.

الفصل 68 . لا يجوز نشر المعشيات الشخصية الواقع معاليتها في إطار البحث العلمي إلا إذا وافق المعني بالأمر أو ورثته أو وليه على ذلك صراحة بأي وسيلة تترك أثرا كتابها أو إذا كان ذلك ضروريا لتقديم تتاتج البحث المتعلقة بأحداث أو طواهر فائمة زمن تقديم التتافير.

وإذا كان المعني بالأمر طفلا تطبق أحكام الفصل 28 من هذا القندن.

### القسم الرابع

في معالجة المعطيات الشخصية لأغراض المراقبة البصرية

الفسل 69 . مع مراعاة التشريع الجاري به العدل، يخشع استعمال وسائل المراقبة البصرية إلى ترخيص مسبق من الهيئة الوطنية لحماية المعشيات الشخصية.

وعلى الهيئة أن تبت في طلب الترخيص في أجل أقصاه شهر من ريخ تقديمه.

الرائد الرسمى للجمهورية التونسية -- 30 جويلية 2004

عدد 61

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية -- 30 جويلية 2004

صفحة 2089

77 - Annexes

76 - الملاحق

2088 Lain

- الفصل 70 . لا يمكن استعمال وسائل المراقبة المذكورة بالقصل المتقدم (لا بالأماكن التالية :
  - 1 . القضاءات المفتوحة للعموم ومداخلها.
- 2 . المآوى ووسائل التقل المستعملة من العموم ومعطاتها وموانبها البحرية والجوية.
  - 3. أماكن العمل الجماعية.
- الفصل 71 . لا يمكن استعمال وسائل المراقبة البصرية في الأماكن المنصوص عليها بالغصل المتقدم إلا إذا كانت ضرورية لضمأن سلامة الأشخاص والوقاية من الحوادث وحماية الممتلكات أو لتنظيم حركة الدخول إلى القضاءات والخروج منها.
- وفي كل الحالات، لا يجوز أن تكون التسجيلات البصرية مرفوقة بتسجيلات صوتية.
- الفصل 72 . يجب إعلام العموم بطريقة واضحة ومستمرة بوجود وسائل مراقبة بصرية.
- الفصل 73 . لا تجوز إحالة التسجيلات البصرية الواقع جمعها لأغراض المراقبة إلا في الحالات الثالية :
- إذا وافق المعنى بالأمر أو ورثته أو وليه. وإذا كان المعنى بالأمر طفلا تطبق أحكام الفصل 28 من هذا القانون.
- 2 . إذا كانت ضرورية لتنفيذ المهام الموكولة إلى السلطة العمومية.
- 3 . إذا كانت ضرورية لغاية معاينة جريمة أو الكشف عنها أو تتبع
- القصل 74 . يجب إعدام التسجيلات البصرية إذا أصبحت غير ضرورية لتحقيق الغاية التي وضعت من أجلها أو إذا كانت مصلحة المعني بالأمر تقتضي عدم إبقائها إلا إذا كانت ضرورية لإجراء الأبحاث والتحريات في التتبعات الجزائية.

### اليك السادس

### الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية

- الفصل 75 . أحدثت بموجب هذا القانون هيئة تسمى : "الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية"، وتتمتع بالشخصية المعنوية والاستقلال المالي ويكون مقرها بتونس العاصمة.
  - رتلحق ميزانية الهيئة بميزانية الوزارة المكلفة بحقوق الإنسان. وتضبط طرق سير الهيئة بمقتضى أمر.
- الفصل 76 . تتولى الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية القيام بالمهام التالية :
- . منح التراخيص وتلقى التصاريح للقيام بمعالجة المعطيات الشخصية أو سحبها في الصور المقررة بهذا القانون.
- . تلقى الشكايات المعروضة عليها في إطار الاختصاص الموكول إليها بمقتضى هذا القانون،
- . تحديد الضمانات الضرورية والتدابير العلائمة لحماية المعطيات
- . التفاد إلى المعطيات موضوع المعالجة قصد التثبت منها وجمع الإرشادات الضرورية لمعارسة مهامها،
- . إبداء الرأى في جميع المسائل ذات العلاقة بأحكام هذا القانون، . إعداد قواعد سلوكية في العجال،
- الرائد الرسمى للجمهورية التونسية 30 جويلية 2004

- . المساهمة في أنشطة البحث والتكوين والدراسة ذات العلاقة بعماية المعشيات الشخصية وبصفة عامة في كل نشاط أخر له علاقة بعيدان تدخلها.
- القصل 77 . للهيئة أن تجرى الأبحاث اللازمة من سعام كل شخص ترى فاندة في سماعه والإذن بإجراء المعاينات بالمقرات والأماكن التي نعت فيها المعالجة باستثناء محلات السكني. ويمكن أن تستعين في أعمالها بالأعوان المحلفين بالوزارة المكلفة بتكنولوجيات الاتصال لإجراء أبحاث واختبارات خاصة أو بخبراء عدليين أو بأى شخص ترى أنه يمكن أن يساهم في إقادتها.
- وعليها إعلام وكيل الجمهورية المختص ترابيا بالجرائم التي بلغت إلى علمها في إطار عملها.
  - ولا يمكن أن تعارض الهيئة بالسر المهني.
    - الفصل 78 ، تتركب الهيئة من :
  - . رئيس يقع اختياره من بين الشخصيات المختصة في المجال.
    - . عضو يقع اختياره من بين أعضاء مجلس التواب.
    - . عضو يقع اختياره من بين أعضاء مجلس المستشارين،
      - . ممثل عن الوزارة الأولى،
      - . قاضيين من الرتبة الثالثة،
      - . قاضيين بن المحكمة الإدارية،
      - . ممثل عن وزارة الداخلية،
      - . معثل عن وزارة الدفاع الوطني،
      - . ممثل من الوزارة المكلفة بتكتولوجيات الاتصال.
        - . باحث عن الوزارة المكلفة بالبحث العلمي،
        - . طبيب عن الوزارة المكلفة بالصحة العمومية.
  - . عضو عن الهيئة العليا لحقوق الإنسان والحريات الأساسية.
- . عضو يقع اختياره من بين الخبراء المختصين في مجال تكتولوهبات الاتصال
- ويقع تعيين رئيس الهيئة وأعضائها بمقتضى أمر لمدة ثلاث سنوات.
- اللمسل 79 . لا يجوز لرئيس الهيئة وأعضائها أن يعتلكوا بصقة مباشرة أو غير مباشرة مصالح في مؤسسة تمارس تشاطها في مجال معالجة المعطيات الشخصية سواء بصفة آلية أو يدوية.
- اللصل 80 . يجب على رئيس الهيئة وأعضائها المحافظة على سرية المعطيات الشخصية والمعلومات التي حصل لهم العلم بها بموجب صفتهم ولو بعد زوالها ما لم يقتض القانون خلاف ذلك.
- الفصل 81 . يمكن ثلهيئة أن تقرر بعد سمام المسؤول عن المعالجة أو المناول سحب الترخيص أو منع المعالجة إذا أخل بالواجبات المتصوص عليها بهذا القاتون.
  - وتضبط إجراءات سعب الترخيص أو منع المعالجة بمقتضى أمر.
- اللصل 82 . تكون قرارات الهيئة معللة وتبلغ إلى المعنيين بها
- ويمكن الطعن في قرارات الهيئة أمام محكمة الاستثناف بتونس في أجل شهر من تاريخ الإعلام بها. ويقع النشر في الطعن والبت فيه وفق أحكام مجلة المرافعات المدنية والثجارية.

61 44.6

وتنفذ قرارات الهيئة يقطع النظر عن الطعن فيها. ويجوز للرئيس الأول لمحكمة الاستثناف بتونس أن يأذن استعجاليا بتوقيف تنفيذها إلى حين البت في الطعن وذقك إذا كان من شأن تتفيدها أن يسبب ضررا لا يمكن تداركه. والقرار الصادر في هذا الشأن لا يقبل الطعن بأي وجه. وعلى المحكمة المتعهدة بالقضية البت في الطعن خلال أجل لا يتجاوز

> وتقيل الأحكام الصادرة عن محكمة الاستثناف بتونس الطعن بالتعقيب أمام محكمة التعقيب

> الفصل 83 . يجب على الشاكي أن يؤمن مصاريف الاختيار والإعلام بالقرارات وغيرها من المصاريف اللازمة التي يحددها رئيس الهيئة.

> الفصل 84 . يمكن أن تسند إلى الهيئة عن طريق التخصيص ممتلكات الدولة المنقولة وغير المنقولة الضرورية تلقيام بمهامها. وفي صورة حل الهيئة ترجع ممتلكاتها إلى الدولة التي تتولى تنفيذ التزاماتها وتعهداتها طبقا للتشريع الجارى به العمل.

الفصل 85 . ترفع الهيئة إلى رئيس الجمهورية تقريرا سنويا حول

### الباب السايع

### في العقوبات

الفصل 86 . يعاقب بالسجن من عامين إلى خمسة أعوام وبخطية من خمسة الاف إلى خمسين ألف دينار كل من خالف أحكام الفصل 50 من هذا القانون.

والمحاولة موجبة للطاب

ثلاثة أشهر من تاريخ تعهدها.

- الفصل 87 . يعاقب بالسجن مدة عامين وبقطية قدرها عشرة آلاف دينار كل من خالف أحكام الفصل 13 والفقرة الأولى من الفصل 14 والفقرة الأولى من الفصل 28 والفقرة الأولى من الفصل 63 والقصلين 70 و 71 من هذا القانون.
- كما يعاقب بنفس الطويات المنصوص عليها باللقرة المتقدمة كل من خالف أحكام الفقرة الأولى من الفصل 27 والفصول 31 و44 و68 من
- القصل 88 . يعاقب بالسجن مدة عام ويخطية قدرها عشرة الاف دينار كل من حمل شخصا على إعطاء موافقته على معالجة معطياته الشخصية باستعمال الحيثة أو العنف أو التهديد.
- الفصل 89 . يعاقب بالسجن مدة عام وبغطية قدرها خمسة آلاف دينار كل من تعمد إحالة المعطيات الشخصية لغاية تحقيق منفعة لتفسه أو تغيره أو الإلماق مضرة بالمعنى بالأمر.
- القصل 90 . يعاقب بالسجن مدة عام وبخطية قدرها خمسة آلاف
- . يتعدد معالجة المعطيات الشخصية دون تقديم التصريح المنصوص عليه بالقصل 7 أو الحصول على الترخيص المنصوص عليه بالقصلين 15 و69 من هذا القاتون أو يستمر في معالجة المعطيات بعد منع المعالجة أو سحب الترخيص،
- . ينشر المعطيات الشخصية المتعلقة بالصحة رغم تحجير الهيئة المنصوص عليه بالققرة الثانية من القصل 65 من هذا القانون.
- . يقوم بنقل المعطيات الشخصية إلى الخارج دون ترخيص الهيئة،

. يحيل المعطيات الشخصية دون موافقة المعنى بالأمر أو موافقة الهيئة في الصور المنصوص عليها بهذا القانون.

القصل 91 . يعاقب بالسجن مدة عام ويخطية قدرها خمسة آلاف دينار المسؤول عن المعالجة أو المناول الذي يواصل معالجة المعطيات الشخصية رغم اعتراض المحني بالأمر وفق أحكام الفصل 42 من هذا

الفصل 92 . يعاقب بالسجن مدة ثمانية أشهر ويخطية قدرها ثلاثة آلاف دينار المسؤول عن المعالجة أو المناول الذي يعمد إلى الحد من حق الثقاد أو الحرمان منه في غير الصور المتصوص عليها بالقصل 35

الفصل 93 . يعاقب بالسجن مدة ثلاثة أشهر ويقطية قدرها ثلاثة ألاف دينار كل بن يتعمد بمناسبة معالجة المعطيات الشخصية نشرها بطريقة تسيء لصاحبها أو لحياته الخاصة.

ويكون الطلب بالسجن مدة شهر وبخطية قدرها ألف دينار إذا تع النشر دون قصد الإضرار.

ويمكن للمعنى بالأمر أن يطلب من المحكمة أن تأذن بنشر مضمون الحكم بصحيفة يومية صادرة بالبلاد التونسية أو أكثر يختارها. وتحمل مصاريف النشر على المحكوم عليه.

ولا يسوخ التتبع إلا بطلب من المعنى بالأمر.

ويوقف الإسقاط اثنتيع أو المحاكمة أو تنفيذ العقاب.

الفصل 94 . يعاقب بالسجن مدة ثلاثة أشهر ويخطية قدرها ألف دينار كل من يخالف أحكام الفصول 12 و18 و19 والفقرتين الأولى والثانية من الفصل 20 والقصول 21 و37 و45 و64 من هذا

ويعاقب بنفس العقوبات المنصوص عليها بالفقرة المتقدمة كل من يتولى جمع المعطيات الشخصية لأغراض غير مشروعة أو مخالفة للنظام العام أو يتولى عن قصد معالجة معطيات شخصية غير صحيحة أو غير محينة أو غير ضرورية لنشاط المعالجة.

الفصل 95 . يعاقب بخطية قدرها عشرة الاف دينار المحال له الذي لا يلتزم بالضمانات والإجراءات التي تحددها له الهيئة طبق أحكام الظرة الثانية من القصل 47 والقترة الأولى من القصل 65 من هذا القانون.

الفصل 96 . يعاقب بخطية قدرها خمسة آلاف دينار كل من :

. يتعرض لأعمال الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية بمنعها من إنجاز الأعمال المهدانية أو برفض تسليم الوثائق المطلوبة.

. يتولى عن سوء نية الادلاء إلى الهيئة أو إعلام المعنى بالأمر ببيانات مخالفة للحقيقة.

الغصل 97 . ينطبق الفصل 254 من المجلة الجنائية على المسؤول عن المعالجة والمناول وأعوائهما ورئيس الهيئة وأعضائها إذا أفشوا محتوى المعطيات الشخصية إلا في الحالات المنصوص عليها بالقاتون.

الفصل 98 . يعاقب بخطية قدرها ألف دينار المسؤول عن المعالجة أو المناول أو أمين الفلسة أو المصفى الذي يخالف أحكام الفصل 24 من هذا القانون.

القصل 99 . يعاقب بخطية قدرها ألف دينار المسؤول عن المعالجة أو المناول الذي يخالف أحكام القصل 39 من هذا القانون.

صفحة 2090

الغسل 13 - تتطبق على المحتمدين الأول أحكام التشريع المتعلق بنظام الجرايات المدنية والعسكرية للتقاعد وللباتين على قيد الحياة في القطاع العمومي.

الفصل 14 . يمكن إنهاء مهام المعتمدين الأول بأمر بالتتراح من زير الداخلية.

الفصل 15. تدخل أحكام هذا الأمر حيز التنفيذ بداية من تاريخ 2 أوت 2007.

الفصل 16. ألفيت أحكام الأمر عدد 3 لسنة 1967 المؤرخ في 3 جانفي 1967 المتعلق بشيط القانون الأساسي الشاس بالمعتمدين الأولين، كما تم تنظيمه وإتمامه بالتصوص اللاحقة.

الغصل 17 . وزير الداخلية والتنبية المحلية ووزير العالية مكلفان. كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 27 نوفمبر 2007.

زين العابدين بن علي

### وزارة العدل وحقوق الإنسان

أمر عدد 3003 لسنة 2007 مؤرخ في 27 توفعبر 2007 يتعلق بضبط طرق سير الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية.

إن رئيس الجمهورية،

باقتراح من وزير العدل وحقوق الإنسان.

بعد الاطلاع على القانون الأساسي عدد 63 لسنة 2004 المؤرخ في 27 جريلية 2004 المتعلق بحماية المعطيات الشخصية وخاصة المصار 75 منه.

بعد الاطلاع على القانون عدد 112 لسنة 1983 المؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية زات السيغة الإدارية. وعلى جميع النصوص التي نقحت وتممته وخاصة القانون عدد 20 لسنة 2003 المؤرخ في 17 مارس 2003.

وعلى الأمر عدد 1245 لسنة 2006 المؤرخ في 24 أفريل 2006 المتعلق بضيط نظام إسناد الخطط الوطيقية بالإدارة المركزية والإعفاء منها.

> وعلى رأي وزير العالية. وعلى رأي المحكمة الإدارية.

> > يصدر الأمر الأثن نصه :

الغصل الأول ، يضبط هذا الأمر طرق سير الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية.

الفصل 2 . تتركب الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية من :

. رئيس يتم اختياره من بين الشخصيات المختصة في المجال. .

. عضو يتم اختياره من بين أعضاء مجلس النواب.

. عضو يتم اختياره من بين أعضاء مجلس المستشارين،

. معثل عن الوزارة الأولى،

. قاضيين من الرتبة الثالثة،

قاضيين من المحكمة الإدارية.
 ممثل عن وزارة الداخلية والتنمية المحلية.

. معثل عن وزارة الدفاع الوطني،

. بمثل عن الوزارة المكلفة بتكتولوجيات الاتصال،

. باحث عن الوزارة المكلفة بالبحث العلمي،

. طبيب عن الوزارة المكلفة بالصحة العمومية.

. عضو عن الهيئة العليا لحقوق الإنسان والحريات الأساسية.

 عضو يتم اختياره من بين الغيراء المختصين في مجال تكتولوجيات الاتصال.

ويتم تعيين رئيس الهيئة وأعضائها بمقتضى أمر لمدة ثلاث سنوات باقتراح من الوزير المكلف بمقوق الإنسان.

تكون اجتماعات الهيئة سرية ويمكن لرئيسها أن يستدعي لحضور اجتماعاتها، برأي استشاري، كل شخص يرى فائدة في حضوره من أجل خبرته في المواضيع المدرجة يجدول الأعمال.

الفصل 3. تجتمع الهيئة الوطنية لمعاية المعطيات الشخصية بدعوة من رئيسها مرة على الأقل كل ثلاثة أشهر وكلما دعت الضرورة لذلك. ولا يمكن للهيئة أن تجتمع بصفة قانونية إلا بحضور أغلبية أعضائها. وفي صورة عدم توفر النصاب القانوني، قبل الهيئة تجتمع مرة ثانية بعد سعة أيام على الأقل من الاجتماع الأول مهما كان عدد الأعشاء

ويمكن لرئيس الهيئة طلب تعويض كل عضو تغيب عن الاجتماعات ثلاث مرات متتالية بدون ميرز.

الفسل 4. في صورة حصول ماتع أو غياب رئيس الهيئة. يتولى هذا الأخير تعيين من ينويه من بين العضوين المباشرين لمهامهما كامل الوقت وعند التعار يتولى رئاسة الهيئة مؤلتنا أكبرهما سناً.

القصل 5. يضبط رئيس الهيئة الوطئية لمماية المعطيات الشخصية جدول أعمال اجتماعاتها ويتولى تسييرها. وتتخذ الهيئة قراراتها بأطلبية أصوات الأعضاء الماضرين وعند تساوي الأصوات يرجح صوت الرئيس.

يشمَن اجتماع الهيئة بمحضر معضى من قبل رئيس الهيئة وجميع الأعضاء الحاضرين .

الفصل 6 . يمكن لرئيس الهيئة تكليف عضو أو بعض اعضائها بدراسة المسائل المتعلقة بمهامها أو متابعتها، كما يمكن لرئيس الهيئة تكليف مختصين في مجال حماية المعشيات الشخصية، عن طريق التعاقد، للقيام بأعمال محددة في نطاق مشمولات الهيئة. وفي كل الدالات تنضع هذه العقود مسبقا إلى مصادقة الوزير المكلف بحقوق الإنسان.

الفصل 7 . يواصل أعضاء الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية الاضطلاع بوشاطهم الأصلية باستثناء رئيس الهيئة وأحد القاضيين من الرئية الثالثة وأحد القاضيين من المحكمة الإدارية الذين يباشرون مهامهم بالهيئة كامل الوقت.

الفصل 8 . يضبط تأجير رئيس الهيئة بأمر وتستد لأعضاء الهيئة. علاوة على المتح والامتيازات المرتبطة بالرتبة. منحة تضبط بأمر.

الفصل 9 . رئيس الهيئة الوطنية لمحاية المعطيات الشخصية عو مطلها القانوني والأمر بالصرف والقبض ويتولى تسييرها الإداري والعالى.

الفصل 10 . يمكن ترئيس الهيئة تفويض جزء من صلاحياته وكذلك إمضائه إلى الأعوان الخاضعين لسلطته.

الغصل 11 . تحدث بالهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية كتابة قارة تتولى خاصة :

. تلغى التصاريح ومطالب التراخيص والإعلامات والشكاوي.

. إعداد الملفات المعروضة على الهيئة.

. تنظيم اجتماعات الهيئة.

. تحرير معاضر الجلسات وحفظها.

. إنجاز جميع المهام التي توكلها إليها الهيئة أو رئيسها،

. حفظ وثانق الهيئة.

· مساعدة رئيس الهيئة في التسيير الإداري والمالي.

الغصل 12 . يسير الكتابة القارة، تحت إشراف رئيس الهيئة، كاتب عام يتمتع بالمنع والاستيازات المفولة لعدير إدارة مركزية.

يتم تعيين الكتب العام بمقتضى أمر باقتراح من الوزير المكلف بحقوق الإنسان طبقا للشروط المنصوص عليها بالأمر عدد 1245 لسنة 2006 المؤرخ في 24 أفريل 2006 المشار إليه أعلاء.

الفصل 13 . للهيئة ميزانية ملحقة بميزانية الوزارة المكلفة يحقوق الإنسان وتتكون مداغيلها من :

. المنح المستدة من قبل الدولة،

. المداخيل المتأتية من أنشطة وخدمات الهيئة.

. الهبات المعتوحة للهيئة طبقا للتشريع والتراتيب الجارى بها العمل،

العداخيل الأخرى التي تسند للهبئة بعقتضى قاتون أو نصل رئيشي.

وتتكون نظائها من :

 الدفومات ذات الصبغة السنوية والفارة والسنطقة بالتصرف في الشؤون الإدارية للهيئة.

النفقات الوقتية والاستثنائية للهيئة.

الفصل 14 . يخضع أعوان الهيئة للنظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية.

الفصل 15 . وزير العدل وحقوق الإنسان ووزير العالية مكلفان، كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرات الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 27 نوفمبر 2007.

96 446

زين العابدين بن علي

أمر عدد 3004 لسنة 2007 مؤرخ في 27 نوفمبر 2007 يتعلق بضبط شروط وإجراءات التصريح والترخيص لمعالجة المعطيات العدم ... ...

إن رئيس الجمهورية،

باقتراح من وزير العدل وحقوق الإنسان.

بعد الإطلاع على القانون الأسلسي عدد 63 لسنة 2004 المؤرخ في 27 جويلية 2004 المتعلق بحماية المعطيات الشخصية وخاصة العصول 7 و8 و81 منه.

وملى الأمر عدد 982 لسنة 1993 المؤرخ في 3 ماي 1993 والخاص بالعلاقة بين الإبارة والمتعاملين معها، كما تم تنقيمه بالأمر عدد 1259 لسنة 2007 المؤرخ في 21 ماي 2007.

وعلى الأمر عدد 1692 لسنة 1994 المؤرخ في 8 أوت 1994 المتعلق بالمشبوعات الإبارية المشتم بالأمر عدد 2967 لسنة 2006 المؤرخ في 13 نوفسير 2006.

وعلى الأمر عدد 1260 لسنة 2007 المؤرخ في 21 ماي 2007 المتعلق بضيط الحالات التي يعتبر سكوت الإدارة عنها موافقة شمنية.

وعلى الأمر عدد 3003 لسنة 2007 المؤرخ في 27 نوفمبر 2007 المتعلق بطرق سير الهيئة الوطنية المعاليات الشخصية،

وعلى رأي المحكمة الإدارية.

يصدر الأمر الأثى نصه :

الفسل الأول , يضبط هذا الأمر شروط وإجراءات تقديم التصريح المسبَق ومطلب الترخيص لمعالجة المعطيات الشخصية وكذلك إجراءات سحب الترخيص ومنع المعالجة.

> الباب الأول أحكام مشتركة

الفسل 2 . تفضع كل معلية معالجة لمعطيات شخصية لتصريح مسيّق أو لترخيص في العالات التي اقتضاها القانون الأساسي المتعلق بحماية المعطيات الشخصية العشار إليه أعلاه.

الفصل 3 ، يتم تقديم التصاريح المسبقة ومطالب الترخيص لمعالجة المعطيات الشخصية وفق تماذج تكون في شكل ورقي أو في صيغة إلكترونية توضع على ذمة العموم.

الفسل 4 . يودع التصريح أو مطلب الترخيص، مقابل وسل، بالهيئة الوطنية لحماية المعليات الشخصية أو يوجه بواسطة رسالة مضمونة الوصول مع الإعلام بالبلوغ للكتابة القارة للهيئة المذكورة أو بأي وسيئة أخرى تترك أثرا كتابياً.

الفسل 5 . يمكن للهيئة الوشئية لحماية المعطيات الشخصية طلب بيانات إضافية أو وثائق أخرى ضرورية للنظر في التصريح أو اليت في مطلب الترخيص

كما يمكنها، إذا تبين لها عدم توفر الحماية الكافية للمعطيات، أن تطلب من المصرح أو طالب الترخيص توفير ضمانات إضافية.

الرائد الرسمى للجمهورية التونسية -- 30 نوفمبر 2007

عدد 96

الرائد الرسمى للجمهورية التونسية -- 30 نوفمبر 2007

صفحة 4215

81 - Annexes

مغمة 4214

### وزارة العدل وحقوق الإنسان

أمر عدد 199 لسنة 2008 مؤرخ في 29 جانفي 2008 يتعلق بضبط مقدار المنحة المسندة لأعضاء الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية.

إن رئيس الجمهورية،

باقتراح من وزير العدل وحقوق الإنسان،

يعد الاطلاع على القانون الأساسي عدد 63 لسنة 2004 المؤرخ في 27 جويلية 2004 المتعلق بحماية المعطيات الشخصية،

وعلى الأمر عدد 3003 لسنة 2007 المؤرخ في 27 نوفمبر 2007 المتعلق بضبط طرق سير الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية وخاصة الفصل 8 منه،

> وعلى رأى وزير المالية، وعلى رأى المحكمة الإدارية.

يصدر الأمر الأتي نصه :

الفصل الأول . يحدر مقدار المنحة المسندة لأعضاء الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية حسب الجدول التالي :

الصفة	المقدار				
سوان المباشران كامل الوقت	300 دینار شهریا				
ة الأعضاء	50 دينارا عن كل حصة حضور				

الفصل 2 . وزير العدل وحقوق الإنسان ووزير المالية مكلفان، كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية

تونس في 29 جانفي 2008.

زین العاہدین بن علی

### وزارة الشؤون الخارجية

أمر عدد 200 لسنة 2008 مؤرخ في 29 جانفي 2008 يتعلق بالمصادقة على انضمام الجمهورية التونسية إلى بروتوكول بشأن المتفجرات من مخلفات الحرب.

إن رئيس الجمهورية،

بعد الاطلاع على الدستور وخاصة الفصل 32 منه،

وعلى القانون عدد 71 لسنة 2007 المؤرخ في 27 ديسمبر 2007 المتعلق بالموافقة على انضمام الجمهورية التونسية إلى بروتوكول بشأن المتفجرات من مخلفات الحرب،

وعلى البروتوكول بشأن المتفجرات من مخلفات الحرب الملحق باتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوانية الأثر والمعتمد بجينيف بتاريخ 28 نوفمبر

صفحة 617 التونسية — 1 فيفرى 2008

بطنضى أمر عدد 1349 لسنة 2013 مؤرخ في 5 مارس 2013.

كلُّف السيد مراد بن قسومة، مستشار بدائرة المحاسبات، بمهام رئيس قسم بنفس الدائرة.

بطَّتَصْى أبر عدد 1350 لسنة 2013 مؤرخ في 5 مارس 2013.

كلُّفت السيدة أمال اللومي حرم بواب، مستشار بدائرة المحاسبات، يمهام رئيس قسم ينفس الدائرة.

بطَّتَضَى أبر عدد 1351 لسنة 2013 مؤرخ في 5 مارس 2013.

كلُّف السيد محمد ياسين الزمني، مستشار بدائرة المحاسبات، بمهام رئيس قسم ينفس الدائرة.

بطنضى أمر عدد 1352 لسنة 2013 مؤرخ في 5 مارس 2013.

سمَّي السيد صالح منصوري، مستشار مساعد في رثبة مستشار بدائرة المحاسبات، ابتداء من غرة فيفرى 1985.

يسرى المفعول المالي لهذه التسمية ابتداء من 11 أفريل 2011.

بطتضى أمر عدد 1353 لسنة 2013 مؤرخ في 5 مارس 2013.

يبقى السيد الحبيب الصيد، مهندس عام، بحالة مباشرة خلال الفترة الممتدة من 24 ديسمبر 2012 إلى 31 مارس 2013.

بطَّتَصْي قرار من رئيس الحكومة مؤرخ في 6 مارس 2013.

سمى السيد نعمان الحمرونى عضوا ممثلا لوزارة الثقافة بمجلس إدارة مؤسسة الإذاعة التونسية عوضا عن السيد محمد طارق بواب.

> قائمة كفاءة للترقية إلى رتبة مستشار بدائرة المحاسبات بعنوان سنة 2012

> > . محمد شيحة،

. عماد الليالي،

- الهادي الجاني،

. نجوی بن علی،

. ألقة المملوك.

قائمة كفاءة للترقية إلى رتبة مستشار بالمحكمة الإدارية بعنوان سنة 2012

. رفيع عاشور،

22 ...

. عبد الرزاق زنوني.

وزارة العدل

### بمقتضى أمر عدد 1354 لسنة 2013 مؤرخ في 15 فيغرى 2013.

يسند إلى السيد المختار اليحياوي، رئيس الهيئة الوطنية لحماية المعطيات الشخصية، مرتبا شهريا يعادل مرتب رئيس منشأة ذات أغلبية عمومية صنف "م" ويتتفع بنفس المتح والامتيازات المخولة له وذلك بداية من 21 مارس 2012.

لا يجوز الجمع بين المرتب المنصوص عليه بهذا الأمر وبين اى مرتب أو أجر أو جراية أو منع عمومية أخرى.

### بمقتضى أمر عدد 1355 لسنة 2013 مؤرخ في 5 مارس 2013.

يلحق السادة القضاة الأتى ذكرهم بوزارة الاستثمار والتعاون الدولي (الوكالة التونسية للتعاون الفني) وذلك لمدة أقصاها خمس سنوات بداية من غرة مارس 2013 :

- . ضو القابسي، قاض من الرتبة الثالثة،
- . الحسين بوعيد الله. قاض من الرتبة الثالثة.
- . المختار الجلولي الهاتي، قاض من الرتبة الثالثة،
- . عبد اللطيف الجمالي، قاض من الرتبة الثالثة،
  - . خالد المبروك، قاض من الرتبة الثالثة،
- عمران بية الشطى، قاض من الرتبة الثالثة،
- . محمد توفيق اليوسفي، قاض من الرتبة الثالثة.

قرار من وزير العدل مؤرخ في 4 مارس 2013 يتعلق بفتح مرحلة التكوين المستمر بالمعهد الأعلى للقضاء للارتقاء إلى رتبة كاتب محكمة.

ان وزير العدل،

بعد الاطلاع على القانون التأسيسي عدد 6 لسنة 2011 المؤرخ في 16 ديسمبر 2011 المتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط

وعلى القانون عدد 112 لسنة 1983 المؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية، وعلى جميع النصوص التي نقمته أو تممته وخاصة القانون عدد 69 لسنة 2007 المؤرخ في 27 ديسمبر 2007،

وعلى القانون عدد 80 لسنة 1985 المؤرخ في 11 أوت 1985 المتعلق بإحداث المعهد الأعلى للقضاء ويضبط مهامه حسيما وقع تتقيمه وإتمامه بالقانون عدد 70 لسنة 1992 المؤرخ في 27 جويلية 1992.

صفحة 1039 الرائد الرسمى للجمهورية التونسية -- 15 مارس 2013

83 - Annexes

1/ الميئة العليا المستقلة للاتصال السمعي البصري

3 الهياكل المحدثة

القصل 75 . على المحكمة التصريح بحكمها في جراتم الثلب والشتم المنصوص عليها بالقصول 55 و56 و57 من هذا المرسوم في أجل أقصاه شهر ابتداء من تاريخ الجلسة الأولى.

القسل 76 . يستط حق القيام بالدعوى العمومية والدعوى المدنية عن الجنح أو المشالفات المنسوس عليها بهذا المرسوم بمضي سنة أشهر كاملة من تاريخ وقوعها أو من يوم أخر عمل إجرائي من أعمال التتبع.

القصل 77 . يمكن تطبيق القصل 53 من المجلة الجزائية في جميع الصور الواردة بهذا المرسوم.

### الباب السابع: أحكام انتقالية

الفصل 77. يتم تجديد تعيين نصف أعضاء لجنة إسناد البطاقة الوطنية للصحفي المحترف المعينين بالتناصف لتمثيل الصحفيين ومديري مؤسسات الإعلام طبقا لأحكام الفصل 8 من هذا المرسوم خلال المدة النيابية الأولى بالقرعة.

الفسل 78 . لا تنطيق أحكام الفقرة الأولى من الفسل 7 من عذا المرسوم في ما يكم شرط الشهاءة العلمية على المسحفيين المحترفين الذين سبق فهم أن اشتغلوا بهذه الصفة مدة سنة كاملة على الأقل قبل دخول عذا المرسوم حيز التتفيذ في مؤسسة من مؤسسات الإعلام المكتوب أو السمعي أو البصري أو الالكتروني.

القصل 79. تلقى جميع التصوص السابقة المخالفة وخاصة مجلة الصحافة الصادرة بالقانون عدد 32 لسنة 1975 المؤرخ في 28 أفريل 1975 وجميع التصوص اللاحقة المتممة والمنقحة له والفصول 397 و 405 و 405 من مجلة الشغل.

الفصل 80 . ينشر هذا المرسوم بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية ويدخل حيز التنفيذ من تاريخ نشره.

تونس في 2 نوفمبر 2011.

رئيس الجمهورية المؤقت فؤاد الميزع

مرسوم عدد 116 لسنة 2011 مؤرخ في 2 نوفمبر 2011 يتعلق بحرية الاتصال السمعي والبصري ويإحداث هيئة عليا مستقلة للاتصال السمعي والبصري.

إن رئيس الجمهورية المؤقت،

بالقتراح من الهيئة العليا لتحقيق أهداف الثورة والإصلاح السياسي والانتقال الديمقراطي

بعد الاطلاع على القانون الأساسي عدد 40 لسنة 72 المؤرخ في أول جوان 1972 المتعلق بالمحكمة الإدارية وعلى جميع التصوص التي نقضته وتممته،

وعلى الأمر المؤرخ في 6 أوت 1884 المتعلق بأداء اليمين من طرف أعوان الدولة والبلديات والمؤسسات العمومية ويتحرير محاضر الضبط،

وعلى القانون عدد 8 لسنة 1968 المؤرخ في 8 مارس 1968 المتعلق بتنظيم دائرة المحاسبات وعلى جمع النصوص التي نقحته وتممته.

وعلى القانون عدد 17 ثستة 1987 المؤرخ في 10 أفريل 1987 المتعلق بالتصريح على الشرف يمكاسب أعضاء الحكومة و بعض الأصناف من الأعوان العموميين.

ومثن القانون عدد 64 لسنة 1991 المؤرخ في 29 جويلية 1991 المتعلق بالمنافسة و الأسعار وعلى جميع النصوص التي نقحته وتممته،

و على القانون عدد 8 لسنة 93 المؤرخ في أول فيقري 1993 المتعلق بإحداث الديوان الوطني للإرسال الإذاعي والتلفزي .

و على مجلة الاتصالات الصادرة بمقتضى القانون عدد 1 لسنة 2001 المؤرخ في 15 جانفي 2001 والمنقمة والمتمعة بالقانون عدد 40 لسنة 2002 المؤرخ في 7 ماي 2002. ويالقانون عدد 1 لسنة 2008 المؤرخ في 08 جانفي 2008.

وعلى القانون عدد 33 لسنة 2007 المؤرخ في 4 جوان 2007 المتعلق بالمؤسسات العمومية للقطاع السمعي دالمسري

وعلى العرسوم عدد 6 لسنة 2011 المؤرخ في 18 فيغري 2011 المتعلق بإحداث الهيئة العليا لتحقيق أهداف الثورة والإصلاح السياسي والانتقال الديمقراطي.

و على المرسوم عدد 10 لسنة 2011 المؤرخ في 2 مارس 2011 المتعلق بإحداث هيئة وطنية مستقلة لإصلاح الإعلام بالاتصال.

وعلى المرسوم عدد 14 لسنة 2011 المؤرخ في 23 مارس 2011 المتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية،

و على المرسوم عدد 35 لسنة 2011 المؤرخ في 10 ماي 2011 المتعلق بالتخاب المجلس الوطني التأسيسي، المتمم بالمرسوم عدد 72 لسنة 2011 للمؤرخ في 3 أوت 2011،

و على المرسوم عدد 41 لسنة 2011 المؤرخ في 26 ماي 2011 المتعلق بالثقات إلى الوثانق الإدارية للهياكل العمومية المنقح و المتمم بالمرسوم عدد 54 لسنة 2011 المؤرخ في 11 حوان 2011

وعلى المرسوم عدد 88 لسنة 2011 المؤرخ في 24 سيتمبر 2011 المتعلق بتنظيم الجمعيات.

84 ...

وعلى رأي الهيئة الوطنية المستقلة لإصلاح الإعلام و الاتصال ،

وعلى مداولة مجلس الوزراء.

يصدر المرسوم الأتي نصه:

الفصل الأول . يضمن هذا المرسوم حرية الاتصال السمعي والبصري وينظم ممارستها ويحدث هيئة تعديلية مستقلة للاتصال السمعي و البصري.

الفصل 2 . تعاريف

يقصد بالمصطلحات التالية على معنى هذا المرسوم:

اتصال سمعي ويصري : كل عملية وضع على ذبة العموم
 لخدمات إذاعية أو تلفزية كيفما كانت طريقة تقديمها.

 إعلام: عملية نقل خبر أو معلومة أو وجهة نظر أو فكرة بغاية إكساب معرفة.

 خدمات اتصال سمعي ويصري : إرسال ويث معطيات إذاعية أو تلفزية موجهة للعموم أو لجزء من العموم مجانا أو يمقابل.

- إرسال: نقل البرامج الإناعية أو التلفزية و المعطيات ذات العلاقة مجانا أو بمقابل بواسطة أجهزة ربط أرضية أو أسلاك أو أقسار اصطناعية أو عبر شبكة الأنترنات أو أية وسيلة أخرى موجه للعموم ويقع استقباله في أن واحد سواء عبر جهاز تلق أو تجهيزات أخرى إلكترونية. ولا تعتبر إرسالا الاتصالات الداخلية لمنظمات خاصة أو هياكل حكومية كالتلفزات أو الإذاعات الداخلية أو الاتصالات بواسطة الأنترانات.

 بث : تغطية منطقة جغرافية بالبرامج الإذاعية والتلفزية أو المعطيف ذات العلاقة.

 منشأت اتصال سمعي ويصري: المنشأت التي تمارس نشاط الإنتاج و البث كالمنشأت العمومية أو الخاصة للإنتاج والإرسال.

 منشأت خاصة للاتصال السمعي والبصري: منشأت الاتصال السمعي والبصري التي لا تعتبر منشأت عمومية أو جمعياتية.

 منشأت سمعية وبصرية جمعياتية: المنشأت التي تملكها أو تسيرها منظمات أو جمعيات لا تكتسي صبغة ربحية والتي تعمل على أسس غير ربحية و تبث برامج تتجه لفئات معينة وتعبر عن مشاغلها وحاجياتها الخصوصية وقق الميزات المحددة بالتشريع الجاري به العمل.

 مخطط ترددات البث : مخطط يتم على أساسه تخصيص وتوزيع طيف ترددات البث بين مختلف الاستعمالات كالبث التلفزي والإداعي وإسناد رخص البث على المستويين الوطني والمحلي وكذلك بين القطاعين العام والخاص.

 طيف ترددات البث : طيف الموجات الكهرومغناطيسية التي تعتبر جزءا من الملك العام.

 إشهار : كل عملية اتصال موجهة للعدوم خصص لها يث يعقابل تهدف بصفة مباشرة أو غير مباشرة إلى تتمية، بيع أو كراه منتجات أو إسداء خدمات أو تقديم أفكار أو قضايا أو إحداث تأثير يرضب فيه صاحب الإشهار.

إشهار سياسي : كل عملية إشهار تعتمد أساليب و تقنيات التسويق التجاري موجهة للعموم تهدف إلى الترويج لشخص أو لفكرة أو لبرنامج أو لمحزب أو منظمة سياسية بواسطة قناة إذاعية أو تلغزية حيث تضمص للجهة المعلنة جزءا من وقت البث التلغزي أو الإذاعي لتعرض فيه إعلانات تسويق سياسي بمقابل أو بدون مقابل مالي من أجل استمالة أكثر ما يمكن من المتلقين إلى تقبل أفكارها أو قادتها أو حزبها أو قضاياها و التأثير على سلوك واختيارات الناخين.

- حجب : منع نشر أو بث أو توزيع أو عرض معلومات أو منتجات إعلامية واتصالية أو ثقافية أو فنية، مهما كان محملها، كانا أم حددا

- صاحب الإجازة : الذات الطبيعية أو المعنوية التي تحصلت على إجازة لبعث واستغلال منشأة اتصال سمعي أو بحري موجه للعمد.

 تسجيل: كل معلومة سمعية و بصرية أو معطيات ذات العلاقة تم غزنها مهما كان شكلها أو مصدرها أو تاريخ إنتاجها أو نظامها القانوني سواء كان منتجها هو ماسكها أو لا و سواء كانت مصنفة أو غير مصنفة.

### الباب الأول - أحكام عامة

الفصل 3 . حرية الاتسال السمعي والبصري مضمونة وقفا للمعاهدات والمواثيق الدولية التي صابقت عليها الجمهورية التونسية و لأحكام هذا المرسوم.

الفصل 4 . لكل مواطن الحق في النفاذ إلى المعلومة وفي الاتصال السمعى و البصري.

الفصل 5. تمارس الحقوق والحريات المنصوص عليها بالفصلين 3 و 4 من هذا المرسوم على أساس المبادئ التالية:

 احترام المعاهدات والمواثيق الدولية المتعلقة يحقوق الإنسان والحريات العامة،

. حرية التعبير،

. المساواة،

. التعددية في التعبير عن الأفكار و الأراء،

. الموضوعية و الشفافية،

وتخضع ممارسة هذه المبادئ لشوابط تتعلق باحترام حقوق الأخرين أو سمعتهم، ومنها بالخصوص :

. احترام كرامة الإنسان والحياة الخاصة،

. احترام حرية المعتقد،

. حماية الطفولة،

84 JAG

صفحة 2568

- ولا يمكن للأعضاء في كل الحالات، المشاركة في جلسات الهيئة التي تدرج في جدول أعمالها مسائل تكون لهم فيها مصلحة مباشرة أو غير مباشرة.
- القصل 12 . يلتزم أعضاء الهيئة وأعوانها بكتمان السر المهني فيما يخص الوقائع والأعمال والمعلومات التي يطلعون عليها أو حصل لهم العلم بها بمناسبة مباشرة مهامهم، على أن يراعى في ذلك ما هو ضروري لإعداد التقارير السنوية والدورية التي تعدها
- يتعين على أعضاء الهيئة، طيلة مدة عضويتهم وخلال سنتين انطلاقا من تاريخ انتهاء مهامهم ، الامتناع عن اتخاذ أي موقف علنى يخل بسرية المفاوضات بخصوص المسائل التى تبت فيها الهيئة أو التي سبق للهيئة البت فيها ، أو التي يمكن أن تحال إليهم في نطاق ممارسة مهامهم.
- وتنطبق هذه الأحكام كذلك على الأعوان الإداريين وعلى كل شخص مدعو بحكم وظيفته أو مشمولاته للمشاركة في أعمال
- الفصل 13 . يمكن لرئيس الهيئة تعيين خبراء متعاقدين يقع اختيارهم باعتبار تجربتهم وكفاءتهم في ميدان الإعلام والاتصال السمعي و البصري للمساعدة على القيام بالاختبارات و المهام التي يكلفون بها من قبل رئيس الهيئة في نطاق مشمولاته.
- الفصل 14 . تحدد العنح و الامتيازات المخولة لرئيس الهيئة وأعضائها بمقتضى أمر.
- القسم الثاني . في اختصاصات الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعى واليصري
  - الفرع الأول. في الاختصاصات الرقابية والتقريرية
- الفصل 15 . تسهر الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعي والبسري على تنظيم وتعديل الاتسال السمعي و البسري وققا
  - . دعم الديمقراطية و حقوق الإنسان وسيادة القانون،
    - . دعم حرية التعبير و حمايتها،
- . دعم قطاع الاتصال السمعي والبصري الوطني العمومي والخاص والجمعياتي وجودته وتنوعه
- . دعم حقوق العموم في الإعلام والمعرفة من خلال ضمان التعددية والتنوع في البرامج المتعلقة بالشأن العام،
- . تجنب التركيز في ملكية وسائل الاتصال السمعي والبصري وإرساء منافسة نزيهة في القطاع،
- . إرساء مشهد إعلامي سمعي وبصري تعددي وبتلوع ومتوازن يكرس قيم الحرية والعدالة ونبذ التمييز على أساس الأصل أو الجنس أو الدين،

- . السهر على برمجة إعلامية دقيقة ومتوازنة.
  - . تشجيع برمجة تربوية ذات جودة عالية،
- . دعم توزيع الخدمات الاتصالية السمعية والبصرية على أوسع مجال جغرافي ممكن وطنيا وجهويا و محليا و دولياء
  - . تنمية برمجة وبث يعبران عن الثقافة الوطنية ودعمهما،
    - . دعم التحكم في استعمال التكتولوجيات الحديثة ،
- . تعزيز القدرات المالية والتنافسية لمنشأت الاتصال السمعى والبصري في الجمهورية التونسية،
  - . دعم تكوين موارد بشرية ذات كفاءة عالية.
- الفصل 16 . تتولى الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعي
- . السهر على فرض احترام جميع السلطات والمؤسسات والأطراف المتدخلة للقواعد والأنظمة المنطبقة على قطاع الاتصال السمعى و البصري،
- . البت في مطالب منح الإجازات المتعلقة بإهداث واستغلال منشآت الاتصال السمعي و اليصري،
- . البت في مطالب منح الإجازات المتعلقة بإحداث واستغلال قنوات إذاعية أو تلفزية جمعياتية لغاية غير ربحية لفائدة الجمعيات التونسية المحدثة وفقا للتشريع الجاري به العمل وذلك استثناء لأحكام الفسل 2 من المملة التمارية.
- ولا يمكن إحالة الإجازة للغير إلا في حالات استثنائية و بعد
- . التنميق مع الوكالة الوطنية للترددات لتخصيص الترددات اللازمة ضمن النطاقات الخاصة بخدمات الاتصال السمعي
- . الإذن للوكالة الوطنية للتردرات بوضع تردرات البث المخصصة للقطاع السمعي و البصري على ذمة المنشأت المعنية بالتنسيق مع بقية الهيئات المعنية،
- وتعطى الأولوية في إسناد الترددات لتلبية حاجيات مؤسسات المرفق العام.
- . ضبط كراسات الشروط و اتفاقيات الإجازة الخاصة بمنشأت الاتصال السمعي و البصري وإبرامها و مراقبة احترامها ؛
- . مراقبة تقيد منشأت الاتصال السمعى و البصري بمضمون كراسات الشروط وبصفة عابة احترامها للمبادئ والقواعد السلوكية المنطبقة على القطاع؛
- . السهر على ضمان حرية التعبير و التعددية في الفكر والرأي، خاصة فيما يتعلق بالإعلام السياسي، سواء من قبل القطاع الشاص أو من قبل القطاع العمومي للإتصال السمعى والبصري.

الرائد الرسمى للجمهورية التونسية - 4 نوفمبر 2011

- . وفي هذا الإطار، تعد الهيئة العليا بصفة دورية تقريرا في نشاطها ينشر للعموم ويوجه إلى رئاسة السلطة التشريعية، وإلى رئيس الجمهورية ، يبين المدة الزمئية التي استغرقتها مداخلات الشخصيات السياسية أو النقابية أو المهنية في برامج منشأت الاتصال السمعي و البصري. و لها إبداء جميع الملاحظات و رفع التوصيات التي ترى فيها فائدة،
- . السهر على احترام النصوص التشريعية والترتيبية التي تحدد القواعد والشروط الخاسة بإنتاج وبرمجة ويث الفقرات المتعلقة بالحملات الانتخابية التي يتعين التقيد بها من قبل منشآت الاتصال السمعي و البصري بالقطاعين العمومي والشاص،
- . وضع القواعد السلوكية المتعلقة بالإشهار ومراقبة تقيد أجهزة الاتصال السمعي و البصري بها ء
- . العمل على سن المعايير ذات الطابع القانوني أو التقني لقياس عدد المتابعين لبرامج منشأت الاتصال السمعي والبصري
- البت في النزاعات المتعلقة بتشغيل القنوات الاتصالية السمعية و البصرية واستغلالها،
- . معاقبة المشالفات المرتكية من قبل منشأت الإعلام السمعي والبصري، وفقا للتشريع ولكراسات الشروط و اتفاقيات الإجازة
- الفصل 17 . يتم تخصيص الترددات الراديو كهربائية من قبل الوكالة الوطنية للترددات طبقا للمخطط الوطنى للترددات الراديو كهربائية بالتنسيق مع الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعي
- الفصل 18. تخضع الإجازات المتعلقة باستغلال منشأت اتصال سمعى وبصري لمعلوم يضبط بقرار من الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعي والبصري بالتنسيق مع الوكالة الوطنية للترددات و الديوان الوطني للإرسال الإذاعي و التلفزي.
  - الفرع الثاني. في الاختصاصات الاستشارية
- الفصل 19 . تتولى الهيئة العليا المستقلة للإتصال السمعي
- . إبداء الرأى وجوبا للسلطة التشريعية وللحكومة حول مشاريع القوانين أو مشاريع المراسيم أو مشاريع الأوامر ذات الصبغة الترتيبية المتعلقة بقطاع الاتصال السمعي و البصري،
- . إبداء الرأي للسلطة التشريعية والحكومة في كل المسائل التي يحيلها عليها رئيس للسلطة التشريعية أو الوزير الأول، فيما يتعلق بقطاع الاتصال السمعي و البصري ،
- . اقترام مختلف الإجراءات، وبالخصوص الإجراءات ذات الطابع القانوني التي من شأتها ضمان التقيد بالمبادئ المنصوص عليها بالدستور وبالنصوص التشريعية و الترتيبية ذات الصلة،

2572 Laka

- . تقديم الاقتراحات المتعلقة بالتغييرات ذات الطبيعة التشريعية والترتيبية التى يقتضيها التطور التكنولوجي والاقتصادي والاجتماعي والثقاقي لأنشطة قطاع الاتصال السمعي و اليصري،
- . إبداء الرأى المطابق في ما يتعلق بتسمية الرؤساء المديرين العامين للمؤسسات العمومية للاتصال السمعي و البصري.
- الفصل 20 . تعد الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعى والبصرى تقريرا سنويا يتضمن:
  - . نسخة من تقرير التدقيق والرقابة على حسابات الهيئة،
    - . بيان النتائج والوضعية المالية للهيئة،
    - . الميزانية التقديرية للسنة المالية الموالية،
- . عرضا لمختلف النشاطات التي تولتها خلال السنة المنقضية،
- . المعطيات المتعلقة بالإجازات المسندة والنزاعات والتحريات التي وقع القيام بها ،
- العقوبات التي وقع تسليطها من قبل الهيئة والقرارات المتعلقة بهاء
  - . المعطيات المتعلقة بمخطط الترديات ،
- . تحليل مدى تحقيق الهيئة للأهداف المرسومة خلال السنة
  - . صياغة الأهداف المتعلقة بالسنة المقبلة ،
- . ويتضمن التقرير الاقتراحات و التوصيات التي تراها مناسبة لتطوير حرية الإعلام والاتصال السمعى والبصري وكفاءته وجودته
- ينشر هذا التقرير ويوضع على الموقع الإلكتروني للهيئة وتوجه نسخة منه إلى رئيس الجمهورية وإلى رئيس السلطة التشريعية والمنشأت الاتصالية المعنية .
  - القسم الثالث. في سير أعمال الهيئة
- الفصل 21 . تتعقد جلسات الهيئة بشكل دوري يحدده نظامها الداخلي أو كلما اقتضى الأمر بدعوة من رئيسها أو من ثلث أعضائها ولا تكون جلساتها قانونية إلا بحضور ثلثى أعضائها على الأقل ومن بينهم رئيسها أو ذائبه في صورة التعذر. وتتخذ قراراتها و تصدر أراءها بأغلبية الأعضاء الحاضرين ويكون صوت الرئيس مرجحا في حالة التساوي. وفي صورة عدم توفر النصاب، يدعو رئيس الهيئة لجلسة ثانية في ظرف أسبوع تنعقد مهما كان عدد الأعضاء الحاضرين.
- وتجتمع الهيئة للتدارس والتداول في المسائل المدرجة في جدول أعمال يحدده رئيسها وتكون مداولات الهيئة سرية. وتضع الهيئة نظامها الداخلي. و يمثلها رئيسها لدى الغير.

2571 4240

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية - 4 نوفمبر 2011

89 - Annexes

84 ...

84 ...

الفصل 22 . للقيام بالمهام المسندة إليها تنتدب الهيئة، مجموعة مراقبين مؤهلين من قبل رئيس الهيئة من بين الأعوان المنتمين إلى السنف (أ) ومحلفين للغرض يوضعون تحت سلطة رئيسها ويكلفون، عند العاجة، بمراقبة الوثائق وبالمراقبة على عين المكان قصد عماينة وإثبات المخالفات للقوانين والتراتيب الجاري بها العمل و لأحكام كراسات الشروط و اتفاقيات الإجازة .

يكلف المراقبون المذكورون خاصة بما يلي:

- تسجيل جميع البرامج الإزاعية والتلفزية بالوسائل الملائمة ؛

 جمع كل المعلومات اللازمة للتأكد من التقيد بالالتزامات المفروشة على الأشخاص الطبيعيين والمعنوبين المتحصلين على إجازة.

ويساعدهم في مهامهم، عند الحاجة، مأمورو الضابطة العدلية المبينون يالعددين 3 و 4 من الفصل 10 من مجلة الإجراءات الجزائية،

ويمنع إفشاء المعلومات المتحصل عليها من قبل المراقبين والإدلاء بهاء إلا بإنن قضائي، و لا يجوز استعمال هذه المعلومات لأغراض غير التي تتعلق بالقيام بالمهام المسندة إليهم.

وتتولى الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعي والبصري بالتنسيق مع الوكالة الوطنية للترددات والديوان الوطني للإرسال الإذاعي والتلفزي المراقبة التنتية لاستعمال الترددات الراديوية المخصصة لشدمات الاتصال السمعي واليصري.

القسم الرابع. في التنظيم الإداري و المالي للهيئة

الفصل 23 . تتمتع الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعي والبصري بميزانية مستقلة يعدها رئيسها و تصادق عليها هيئتها الجماعية.

تتكون ميزانية الهيئة من عنوان أول و عنوان ثان.

يتضمن العنوان الأول تفقات التصرف و الموارد الاعتيادية.

و تشمل الموارد الاعتيادية :

. الموارد الذاتية،

الاعتمادات المخصصة لها من ميزانية الدولة،

التبرعات والهبات والوصاياء

. الموارد المختلفة.

ويتضمن العنوان الثاني نققات وموارد التنمية بما في ذلك منح التجهيز المسندة لها من ميزانية الدولة.

الفسل 24 . رئيس الهيئة هو أمر الصرف الأول للإيرادات والمصاريف المدرجة بميزاتية الهيئة العليا للاتصال السمعي والبصري . ويجوز له أن يعين أمري صرف مساعدين.

القصل 25 . لا تتطبق الأحكام المتعلقة بالرقابة العامة للمصاريف العمومية على نفقات الهيئة العليا للاتصال السمعي والبصري وتخشع حساباتها لمراقبة مراقب دولة ولدائرة المحاسبات.

الفصل 26. يكون للهيئة مصالح إدارية تتكون من أعوان ملحقين من إدارات عمومية وأعوان يقع التدابهم طبقا للتظام الأساسي لأعوان الهيئة الذي يضبطه مجلس الهيئة و تتم المصادقة عليه بأب

### الباب الثالث . في النزاعات والعقوبات

الفصل 27. تتعهد الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعي والبسري من تلقاء نفسها أو يطلب مسبق بمراقبة مدى احترام المبادئ العامة لممارسة أنشطة الاتصال السمعي والبصري طبقا للتشريع الجارى به العمل.

الفصل 28. في حالة علم المراقبين بوقائع تمثل مخالفة للتصوص الجاري بها العمل، كالعمارسات المنافية للاحترام الواجب لشخص الإنسان وكرامته وحماية الأطفال أو تلأخلاتيات المهنية وبأي خرق لمقتضيات كراسات الشروط بن قبل المنشئت مساهبة الإجازة، يعلم المراقب فورا بفلك رئيس الهيئة الذي يقرر للتدابير الواجب اتخاذها بعد تداول الهيئة. بما في ذلك رفع الأمر إلى السلطات الإدارية والقضائية والمهنية المختصة.

الفصل 29. في حالة خرق المقتضيات والالتزامات الواردة بالنصوص الجاري بها العمل أو بكراسات الشروط أو باتفاقيات الإجازة، يوجه رئيس الهيئة تنبيها إلى المنشأة المعنية بالكف عن الممارسات المخلة بالقانون أو بأحكام كراس الشروط أو باتفاقية الإجازة. وعلى المخالف الامثثال لهذا التنبيه في أجل لا يتجاوز خمسة عشر يوما من تاريخ بلوغه إليه.

وفي حالة عدم الامتثال ، يمكن للهيئة العليا، أن تقور بعد التداول ما يلي :

 الإنن بنشر الإنذار بالصحف أو بثه وجوبا على قنوات المنشأة أو الاثنين معا.

توقيف الإنتاج أو البث للخدمة أو الخدمات المتعلقة ببرنامج
 أو يجزء من برنامج معين أو يومضة إشهارية لمدة أقصاها شهر،

- التقليص في مدة الإجازة ،

وفي حالة العود الإذن بالإيقاف المؤقت أو بالسحب النهائي
 للإجازة.

عقوبة مائية تكون متبوعة عند الاقتضاء بتوقيف الإنتاج
 أو البث بصفة مؤقتة أو نهائية.

وفي كل الحالات يجب أن تكون العقوبة متناسبة مع خطورة المخالفات المنسوبة وبرتبطة بالمنافع التي يجنيها المخالف دون أن تتجاوز خمسة بالمائة (5 %) من رقم المعاملات الخالي من الأداء المحقق خلال السنة المالية المختوبة والسابقة لاقتراف المخالفة.

 إحالة الأمر إلى السلطة القضائية أو المهنية المختصة إذا استوجب الأمر ذلك.

الفصل 30. في حالة ارتكاب مخالفة جسيعة تمثل إغلالا بعقتضيات الفصل الخامس من هذا العرسوم من شأتها إلحاق ضرر فادح يصعب تداركه، يمكن للهيئة الإذن بإيقاف البرنامج المعني قورا وذلك بقرار معلل بعد دعوة المخالف للحضور وتبليغه فحوى المخالفة المنسوية إليه.

وفي حالة ائتأكد الشديد يمكن لرئيس الهيئة بمجرد حصول العلم له بالمخالفة أن يدعو المخالف للحضور في اليوم والساعة التي يحددها وذلك حتى في أيام العطل والأعياد الرسمية. وتتضمن الدعوة وجوبا المخالفة المنسوية للمعني بالأمر. ويمكن لرئيس الهيئة، بعد الاستماع للمخالف وتمكيته من الدفاع عن نفسه، أن يأتن فورا بالإيقاف الوقتي للبرنامج موضوع المخالفة.

ولا يمنع عدم حضور المخالف من اتخاذ هذا الإجراء.

وعلى الرئيس إحالة الملف على الهيئة في أجل أقصاه شهرا من تاريخ تبليغ قرار الإيقاف المؤقت للبرنامج موضوع المخالفة.

إذا لم يتقيد صاحب رخصة لاستعمال ترددات راديو -كهربانية بالشروط المحددة لهذا الغرض ، فإن رئيس الهيئة العليا يوجه إليه تنبيها لوضع حد مُلتجاوزات في أجل خمسة عشر يوما. وفي حالة عدم الامتثال، يأذن رئيس الهيئة للوكالة الوطنية للترددات بإيقاف العمل برخصة استعمال الترددات .

تتخذ العقوبات بعد إعلام المعني بالأمر وتمكينه من الاطلاع على ملفه و الدفاع عن نفسه ويمكن للمخالف الطعن في القرارات المتخذة ضده أمام القاضى الإداري.

الفصل 31 . في حالة معارسة نشاطات بث دون إجازة ، تسلط الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعي والبصري خطايا تتراوح بين عشرين ألف دينار وخمسين ألف دينار و لها أن تأذن بحجز التجهيزات التي تستعمل للقيام بتلك النشاطات.

الفصل 32 . يقوم العراقيون المؤهلون والمحلفون للغرض بمعاينة المخالفات و تحرير محاضر في شأنها.

كما يتولون ، بعد التعريف بسفتهم، حجز ما هو ضروري من الوثائق و التجهيزات.

وتبقى المحجوزات تحت حراسة أصحابها أو بمكان يحدده الأعوان المذكورون بالفقرة السابقة.

تحرر محاضر المعاينة والحجز من قبل عونين مراقبين.

ويجب أن يتضمن المحضر اسم كل واحد من العوتين اللذين حرراه، وثقيه وصفته ورتبته أو صنفه وإمضاءه وختم الهيئة.

ويتضمن المحضر كذلك تصريحات المخالف أو من ينوبه وإمضاءه.

ويتم التنصيص على غياب المخالف أو من ينوبه في صورة عدم الحضور أو على رفضه الإمضاء وهو حاضر.

كما يجب أن ينص المحضر على تاريخ المعاينة أو الحجز ومكانه وعلى إعلام المشالف أو من يتوبه بموضوع المشالفة والمجز إن كان حاضرا وتوجه تسفة من المحضر إليه عن طريق المريد المضمون الوصول في صورة غيابه يتضمن ما يقيد توجيه الله النسفة الله.

وترسل محاضر الحجز في ظرف 7 أيام إلى وكيل الجمهورية المختص الذي يحيلها على المحكمة المختصة ثلبت في اقرار الحجز أو رفعه في أجل لا يتجاوز الشهر الواحد من تاريخ إجراء الحجز وفي صورة عدم البت من قبل المحكمة في الحجز في الأجال المحددة يرفع المجز قانونا.

يمكن للمحاكم المختصة عند البت في الأصل أن تأذن من تلقاء غفسها أو يطلب من الهيئة بمصادرة المعدات والوسائل المستخدمة بصغة رئيسية في ارتكاب المخالفة أو بإتلافها.

الفصل 33. في حالة إحالة الإجازة للغير بشكل مخالف لأحكام هذا المرسوم تسلط على المخالف خطية يبلغ مقدارها خمس و عشرين (25) بالمائة من قيمة الإحالة إضافة إلى إمكانية سحب إجازة الاستغلال.

الفصل 34. لا تتعهد الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعي والبصري بأفعال بعد مضي أكثر من ثلاث سنوات من وقوعها إذا لم يسبق اتخاذ أي عمل يهدف إلى التحقيق فيها ومعاينتها أم معاشفان

الفصل 35. تتولى الهيئة سماع أطراف النزاع الذين لهم الحق في إنابة محام والاستعانة بخبير وكذلك سماع الأطراف المعنية التي تمت دعوتها بصفة قانونية للمثول أمامها وإلى أي شخص ترى أنه من الممكن أن يساهم في إفادتها في حل النزاع.

تتخذ الهيئة قراراتها بأغلبية الأصوات.

ذكل عضو من أعضاء الهيئة صوت واحد وفي حالة تعادل الأصوات يرجع صوت الرئيس.

تكون قرارات الهيئة معللة و تبلغ نسخة منها للمعنيين بها، وعلى هؤلاء الامتثال لها حال علمهم بها و لهم الطعن فيها أمام القضاء الإداري.

الفصل 36. يعاقب بخطية يتراوح مقدارها بين ألف وعشرة آلاف بينار ، حسب خطورة المخالفة، كل من يتعمد بأي وجه انتهاك سرية الأبحاث والمداولات والبيانات المتحصل عليها أو استعمالها لأغراض أخرى غير تنفيذ المهام الموكونة إلى المنة.

الفصل 37. يعاقب بخطية يتراوح مقدارها بين خمسة (5) الاف و عشرين (20) ألف دينار كل من يعيق سير البحث برفض الاستجابة لطلب البيئة بتمكينها من الوثائق والبيانات والأشياء المسائحة لكشف الحقيقة أو يتعمد إعدامها أو إخفاءها قبل حجزها.

الرائد الرسمى للجمهورية التونسية - 4 نوفمبر 2011 صفحة 2573

صفصة 2574 - الرائد الرسمى للجمهورية التونسية - 4 نوفمبر 2011

عدد 84

91 - Annexes

84 JAG

الفصل 38. تسلط العقوبات المشار إليها بالفصلين 29 و30 أعلاه طبقا للإجراءات التالية :

تبلغ الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعي والبصري إلى منتج أو موزع أو باث خدمة الاتصال السمعي والبصري المخالفات المنسوية إليه، ويمكن ثهذا الأغير الاطلاع على مثقه و تقديم ملحوظات كتابية بشأنها في أجل 30 يوما من تاريخ إعلامه. وفي حالة التأكد يمكن اختصار هذا الأجل على أن لا يقل عن سبعة إمام كاملة.

القصل 39 . يمكن ثمن سلطت عليه الهيئة العليا إحدى العقوبات المشار إليها بالقصلين 29 و30 من هذا المرسوم الطعن في هذا القرار أمام المحكمة الإدارية.

الفصل 40 . إذا تبين للهيئة أن الأفعال التي تعهدت بها تشكل جريمة، تقرر إحالة الملف على الفضاء العدلي المختص ترابيا لاتشاذ ما يراه دون أن يمتع ذلك من تعهد وكيل الجمهورية بالتتبع مباشرة.

الفصل 41 . إذا تبين للهيئة أن الأفعال التي تعهدت بها تشكل ممارسة مخلة بالمنافسة تحيل العلق على مجلس المنافسة.

الياب الرابع : في أحكام خاصة بالإنتخابات

الفصل 42. يرخص للمترشحين في استعمال وساتل الإعلام الوطنية دون سواها لحملاتهم الانتخابية. وتسهر الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعي و البصري على تنظيم استعمال وسائل الإعلام على أساس المهادئ المشار إليها بالفصل الأول من هذا العرسوم. وتتخذ لهذا الغرض التدابير اللازمة.

الفصل 43. تسهر الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعي والبصري على ضمان تعدية الإعلام وتنوعه خلال الحملة الانتخابية وعلى إزالة كل العراقيل القانونية والإدارية التي تتعارض مع ميد! النفاذ إلى وسائل الإعلام على أساس الإنصاف بين جميع المترشحين أو القائمات المترشحة. ولا يمكن الحد من حرية التعبير إلا في حالات استثنائية قصوى وعلى أساس معابير دقيقة تتعلق باحترام حقوق الغير وكرامته أو بالأمن الوطني أو بالنظام العام أو بالصحة.

وتحدد الهيئة العليا القواعد والشروط الخاصة بإنتاج البرامج والتقارير والفقرات المتعلقة بالحملات الانتخابية ويرمجتها وبثها التي يتعين على منشئت الإعلام والاتصال بالقطاعين العمومي والخاص التقهد بها.

الفصل 44. تحدد الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعي والبسري قواعد الحملة الانتخابية بوسائل الاتصال السمعي والبصري وإجراءاتها وبالخصوص تحديد المدة الزمنية للحصص و البرامج المخصصة لمختلف المترشحين وتوزيعها وتوقيتها يمختلف وسائل الإعلام السمعية البصرية بالتشاور مع مختلف الأطراف المعنية على أساس احترام مبادئ التعدية والإنصاف والشفافية.

الفصل 45. يحجر على كافة منشآت الإعلام السمعي والبسري بث برامج أو إعلانات أو ومضات إشهار لفائدة حزب سياسي أو قائمات مترشمين ، بمقابل أو مجانا. وتعاقب كل مخافة لهذا التحجور بخطية مالية يكون مقدارها مساويا للمبلغ المتحصل عليه مقابل البث على أن لا تقل في كل الحالات عن عشرة آلاف بينار، وتضاعف الخطية في صورة العود.

الفصل 46. تتولى الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعي والبصري ، بجميع الوسائل الملائمة ، مراقبة احترام المترشحين ومنشأت الإعلام والاتصال السمعي والبصري لأحكام هذا الباب وتتلقى الطعون المتعلقة بها.

وعقد الاقتضاء تتخذ الإجراءات و تسلط العقوبات الكليلة بوضع حد لها فورا وفي كل العالات قبل نهاية مدة الحملة الانتخابة

### الباب الخامس: أحكام انتقالية

القصل 47. بصورة وقتية وفي انتظار إرساء المؤسسات التشريعية والتنفيذية على أساس الدستور الجديد، يقع تعيين رئيس الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعي والبصري وأعضائها من بين الشخصيات المستقلة المشهود لها بالشبرة والكفاءة في الميدان من قبل رئيس الجمهورية المؤقت بالتنسيق مع الهيئة الوطنية المستقلة لإسلاح الإعلام والاتصال وفقا لنفس المعايير والمواصفات المنصوص عليها بالفصل 7 أعلاه.

الفصل 48. خلال الدورة الأولى لنشاط الهيئة. يتم تجديد ثلث أعضاء الهيئة العليا المستقلة للاتصال السمعي و البصري المنصوص عليه بالفصل 7 من هذا المرسوم بالقرعة من بين الأعضاء باستثناء الرئيس وناتب الرئيس اللذين تكون مدة عضويتهما ست سنوات.

الفصل 49. بصفة انتقالية وإلى تاريخ انتهاء انتخابات المجلس الوطني التأسيسي ، تبقى أحكام العرسوم عدد 35 لسنة 2011 المؤرخ في 10 أفريل 2011 المتعلق بانتخاب المجلس الوطني التأسيسي والمنقع والمتمم بالعرسوم عدد 72 لسنة 2011 المؤرخ في 3 أوت 2011 سارية المفعول.

القسل 50 . يتعين على منشأت الاتصال السمعي والبصري المرخص ثها سابقا تسوية وضعيتها وفقا لأحكام هذا المرسوم في أجل أقصاه سنة من تاريخ صدوره.

الفصل 51 . تلفى جميع النصوص السابقة المخالفة لأحكام هذا المرسوم.

الغصل 52 . ينشر هذا المرسوم بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية ويدخل حيز التنفيذ من تاريخ نشره.

تونس في 2 نوفمبر 2011.

رئيس الجمهورية المؤقث فؤاد الميزع

2/ الميئة العليا المستقلة للانتخابات

عدد 84 مغمة 2011 مغمة 2011 مغمة 2011 مغمة 2015

93 - Annexes - الملاحق

### القنوانيسن

ثنمارب المسالح،

قائون أساسي عدد 23 لسنة 2012 مؤرخ في 20 ديسجر 2012 يتعلق بالهرنة العليا المستقلة للانتخابات (أ).

يادم الثنعيم

ويعد مصادقة المجلس الوطني التأسيسي،

يصدر رئيس الجمهورية القانون الأساسي الاثي نصه :

قفصل الأول . شعدك هيئة عموسية ستقفة ودائمة السعى "قهينة العليا المستقلة فالانتخابات" نتمتع بالشخصية المعتوية والاستقلال الإداري والمالي دترها الرئم العاصمة.

الفصل 2 . تسهر الهونة العلوا المستقلة الانتخابات على نسان الشفابات واستكفاءات ديسقراطية وحرة وتعددية وتزيهة مذخافة

النسال 3 . تشوقى الهيئة الطيا المستثنة فلانتخابات القيام يجميع العمليات المرتبطة بتنظيم الانتخابات والاستثناءات وإدارتها والإشراف ملها طبقا أبانا الاناون والتشريع الانتخابي وتشوم في هذا الإطار خاصة بما يشي :

1 . سنك سجل التاخيين وتحييته بسنة سشمرات

 نسبة قانمات قانمين الخاصة بكل انتخاب أو استخاء ومراجعتها عند الالتضاء وإشهارها خاصة على المواتع الالكتروني قرسمي لفهية وفي إجال يحددها القانون الانتخابي.

قسهر على غسان حق الاقتراع قال ناشيد.

 فسلان قمعادة المتساوية بين جميع الثانيات الانتخابية المترشحين وجميع المتدخلين خلال المعايات الانتخابية الا متعادة

 وضع روزنامة الانتخابات والاستثقاءات وإثبهارها وتغييتها بما يتفق مع المدد المقررة بالاستور والتانون الانتخاب.

 وضع اليات التنظيم والإدارة والرقابة الضامنة أنزاهة الانتشابات والاستثناءات وشقافيتها.

 فرز الأصوات والإعالان من الثنائج الأوثية والتهانية ذلانتخابات والاستثناءات.

(١) الأممال التصورية

3600 Take

مداولة المجلس الوطني التأسيسي وموافقته مجلسته المتحقمة متاريخ 12 ديسمبر 2012.

وضع مدونات حسن السلوك الانتخاب الضامئة أسارئ
 التزاهة والشفافية والحياد وحسن توظيف السال العام ومنم

10. اعتماد معظي المترضحين في مكتب الانتداح واعتماد المازسطين والنميوف والمسخيين السطيين والأجانب لمتابعة مراحل المسار الانتخابي، وتحدد قهيئة بقرار بن مجلسها معامير وشروط اعتماد المازسطين والنميوف، والمسخوين الأجانب، والشرجسين العاملين معهم.

 دكوين المشرفين على مخطف بكونات المسار الانتفاي.

12 . نسيط برامج الشمسيس والتنقيف الانتشاءي والتعاون في هذا المجال مع جديم مكونات المجتمع الماشي التائسطة في مجال الانتخابات وطنها ودولها.

 دراتیة الافترام بقوامد المسالات الانتخابیة ورساطها المفسوطة بالتشریع الانتخابی وفرض احترامها طبق القانون بالتعاون مع الهیاکل العمومیة.

14 مراقبة تمويل الحملات الانتخابية وانخاذ الادرات اللازمة في شأك مع ضمان السماراة بين كل المشرشمين في الدويل المدومي

15 . ثقديم مقترحات ثغلوير المنظومة الانتخابية.

 ايداء الرأي في جميع مشاريع التصوص ذات العلاقة بالانتخابات والاستفتاءات.

17. إعداد تلايير خاص حول سور كل عملية انتخابهة أو استفتائية في أجل أقساد تلاته أشهر من تاريخ الإمالان من المتانج النهائية يعرض على رئيس الجمهورية ورئيس المعطم التشريعي ورئيس الحكومة ويتشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية وعلى اللموقع الالكثروني الشاس.

18. إعداد تقرير سنري حول نشلة الهيئة للسنة قستنسية ويرنامج عملها السنة التي تليها يعرض على الجاسة العامة للمجلس التشريعي بمناسبة التصويت على المهرانية السنوية للهيئة وينشر بالرائد قرسمي للجمهورية التونسية وعلى الموقع الإلكتروني الخاص بالهيئة.

الفسل 4 . تتكون الهيئة العليا السستقلة اللانتخابات من مجلس الهيئة له سلطة تاليهوية ومن جهار تقليدي.

مدد 101

### الياب الأول مجلس الهيئة

الفصل 5 . يتركب مجلس الهيئة العليا المستقلة ثلانتخابات من تسعة أعضاء ويتم اختيارهم كالأتني :

1/ قاشي عدلي.

2/ قاضي إداري.

-plan /3

4/ عدل إشهاد أو عدل تثفيذ.

أستاذ جامعي : مساعد أو أستاذ مساعد أو أستاذ مداعد أو أستاذ تعليم عائي.

6/ مهندس مختص في مجال المنظومات والسلامة المعلوماتية.

7/ مختص في الاتصال.

8/ مختص في المالية العمومية.

جميعهم لهم خبرة عشر سنوات على الأقل.

9/ عضو يمثل التونسيين بالخارج.

الفصل 6 . يتم انتخاب أعضاء مجلس الهيئة العليا المستقلة ثلانتخابات طبقا للإجراءات التالية :

يتم إنشاء لجنة خاصة صلب المجلس التشريعي تشرف على دراسة ملفات الترشح وفرزها.

تتكون اللجنة الخاصة بالتمثيلية النسبية على أساس عضو عن كل عشرة نواب (10) مع اعتماد أكبر البقايا وعند تساوي البقايا بين كتلة وغير منتمين لكتل ترجح الكتلة.

يترأس اللجنة الخاصة رئيس المجلس التشريعي أو أحد ناتبيه دون المشاركة في التصويت عند اتخاذ القرار.

يفتح باب الترشح لعضوية مجلس الهيئة العليا المستقلة للانتخابات بقرار من رئيس اللجنة الخاصة ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية ويتنسمن تحديدا لأجل تقديم الترشحات ولصيغ إيداعها وللشروط القانونية الواجب توفرها وللوثائق المكونة لعلف الترشح طبقا لما يقتضيه الفصل السابع من هذا القانون.

تتولى اللجنة الخاصة التداول على ضوء ملف كل مترشح باعتماد شروط العضوية المقررة بالقصل السابع ومقتضيات حسن أداء الهيئة لمهامها، وتقوم اللجنة الخاصة بإعداد سلم تقييمي يقع اعتماده لدراءة ملقات المترشمين يتم إقراره بتوافق أعضاء لللجنة الخاصة وينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عند تقع باب الترشمات.

تتولى اللجنة الخاصة اختيار سنة وثلاثين (36) موشحا على أساس أربعة (4) موشحين عن كل صنف من الأستاف المذكورة بالفصل الخابس من هذا القانون باعتماد التناصف عن طريق التصويت بأغلبية ثلاثة أرباع أعضاء اللجنة الخاصة في دورات متتالية بفض الأغلبية إلى حين اكتمال العدد.

يحيل رئيس اللجنة الخاصة على الجلسة العامة للمجلس التشريعي قائمة مرتبة ترتبيا أيجديا حسب كل صنف تتضمن أسماء المرشحين السنة والثلاثين (36) لانتخاب الأعشاء التسعة (9) لمجلس الهيئة العليا المستقلة للانتخابات بأغلبية ثلثي أعضاء المجلس التشريعي بالتصويت السري على الأسماء في دورات متتالية إلى حين اكتمال التركيبة.

تتولى الجلسة العامة الاستماع إلى المرشحين الستة والثلاثين (36) قبل التسويت.

يختار كل عضو في المجلس التشريعي تسعة (9) أعضاء من قائمة المرشحين باعتماد التركيبة المنصوص عليها بالفصل الخامس ويرتب المرشحون المحرزون على أغلبية الثلثين من الأعضاء ترتيبا تفاضلها بحسب عدد الأصوات المتحصل عليها.

ينتخب رئيس الهيئة العليا المستقلة للإنتخابات في الجلسة العابة من بين المترشحين من الأعضاء التسعة المنتخبين.

يتم التصويت في الجلسة العامة لانتخاب الرئيس في دورة أولى بالأغلبية المطلقة لأعضاء المجلس، وإذا لم يتحصل أي من المترشحين على هذه الأغلبية في الدورة الأولى يتم التصويت في دورة ثانية لانتخاب رئيس الهيئة بنفس الأغلبية من بين المترشحين الاثنين المحرزين على أكبر عدد من الأصوات في الدورة الأولى.

الفصل 7 . يشترط للترشح لعضوية مجلس الهيئة العليا المستقلة للانتخابات :

. صفة الناخب،

. سن لا تقل عن 35 سنة،

. النزاهة والاستقلالية والحياد،

. الكفاءة والخبرة،

أن لا يكون عضوا منتخبا في إحدى الهيئات المهنية.

 عدم الانخراط أو النشاط في أي حزب سياسي خلال الخمس سنوات السابقة لتاريخ فتح الترشحات،

 عدم تحمل أي مسؤولية صلب حزب التجمع الدستوري الديمقراطي المتحل أو مناشدة رئيس الجمهورية المشلوع للترشح لمدة رئاسية جديدة.

 عدم تحمل مسؤولية في الحكومة أو تقلد منصب والي أو كاتب عام ولاية أو معتمد أو عمدة طيلة حكم الرئيس المخلوع.

يدلي كل مترشح ضمن ملف ترشحه بتصريح على الشرف يتعلق بتوفر الشروط المنصوص عليها أعلاه.

يعاقب بالسجن مدة ستة أشهر وبخطية قدرها ألف دينار كل شخص تعمد الإدلاء بتصريحات خاطئة أو أخفى مانعا من موانع الترشح نص عليها القانون دون أن يمنع ذلك من تتبعه طبق أحكام المجلة الجزائية.

الراك الرسمي الجمهورية الثونسية - 21 ديسمبر 2012

عدد 101

الرائد الرسمى للجمهورية التونسية - 21 ديسمبر 2012

صفحة 3601

95 - Annexes

94 - الملاحق

الفصل 8 . يجتمع الأعضاء المنتخبون في جلسة أوثى لاختيار غانب للرئيس بالتوافق وإن تعذر فبالأغلبية المطلقة للأعضاء.

الفصل 9 . تتحدد فترة ولاية كل عضو من أعضاء مجلس الهيئة العليا المستقلة للانتخابات بعدة ست سنوات غير قابلة للتحدد.

يتم تجديد تركيبة مجلس الهيئة بطريقة تجديد الثلث كل سنتين طبق الإجراءات المقررة بالغسول الخامس والساس والسابع من هذا المقانون. يعلم رئيس الهيئة العليا المستقلة للإنتخابات رئيس المجلس التشريعي بقائمة الأعضاء المعنيين بالتجديد وبتاريخ انتهاء مهامهم قبل ثلاثة أشهر من تاريخ نهاية مدة العضوية.

يمارس الأعضاء المنتهية مدة عضويتهم مهامهم صلب مجلس الهيئة إلى حين تسلم الأعضاء الجدر لمهامهم.

الفصل 10 . يؤدي الرئيس وأعضاء مجلس الهيئة عند تسميتهم اليمين الثالية أمام رئيس الجمهورية :

"أقسم بالله العظيم أن أقوم بمهامي بتفان وصدق وإخلاص وأن أعمل على ضمان انتخابات حرة ونزيهة وأن أؤدي واجباتي باستقلالية وحياد وأن أحترم الدستور والقانون والله على ما أقول شهيد".

الفصل 11 . رئيس الهيئة العليا المستقلة للإنتخابات هو معثلها القانوني وهو رئيس مجلسها وأمر صرف ميزانيتها.

الفصل 12 . يخضع رئيس الهيئة العليا المستقفة للانتخابات وأعضاء مجلسها خصوصا للواجبات التالية :

. واجب الحياد،

. واجب التحفظ،

. واجب حضور جلسات مجلس الهيئة،

. التفرغ الكلى لممارسة المهام صلب الهيئة،

 عدم الترشح لأية انتخابات طيلة مدة العضوية بالهيئة وبعد انقضائها لمدة لا تقل عن خمس سنوات.

 التصريح على الشرف بالمكاسب طبقا للإجراءات المنصوص عليها بالقانون المتعلق بالتصريح على الشرف بمكاسب أعضاء الحكومة وبعض الأصناف من الأعوان العموميين.

الفصل 13. على رئيس الهيئة العليا المستقلة للإنتخابات وأعضاء مجلسها التصريح بكل تضارب مصالح طيلة فترة العضوية بالهيئة.

يعد تشاربا للمسالح كل مسلحة شخصية مباشرة أو غير مباشرة أو علاقة شخصية مباشرة أو غير مباشرة تؤثر على التزام العضو المعني بالشروط والواجبات المحمولة عليه وعلى حسن أداء الهيئة لعهامها.

وعلى العضو المعني بتضارب المصالح التصريح به لدى مجلس الهيئة ثم الامتناع عن المشاركة في الجلسات أو المداولات أو القرارات ذات العلاقة إلى حين بت مجلس الهيئة في الأمر في ظرف عشرة أيام من تاريخ التصريح.

ينعقد مجلس الهيئة بعد التصريح بتضارب المصالح ويتولى التداول بأغلبية الأعضاء ودون حضور العضو المعني، وفي صورة ثبوت تضارب مصالح وقتي يقع إعلام المعني به الذي يمتنع عن المشاركة في الجلسات أو المداولات أو القرارات ذات العلاقة إلى حين زوال المانع. وفي صورة ثبوت تضارب مصالح دائم يقع إعلام المعني به الذي يقدم استقالته لرئيس المجلس خلال الثمانية والأربعين ساعة المواقية للإعلام.

عند حصول العلم أو الإعلام الجدي بحالة تضارب مصالح يتولى مجلس الهيئة بعد سماع العضو المعني التحقيق فهها وفي صورة ثبوت تعمد العضو المذكور إخفاء تضارب في المصالح يعفى من مهامه طبق إجراءات الإعفاء المبيئة بالفصل الفاسى عشر من هذا القانون.

الفصل 14. لا يمكن تتبع أو إيقاف رئيس الهيئة العليا المستقلة للانتخابات أو أحد أعضاء مجلسها من أجل أفعال تتعلق بأعمالهم أو بمعارسة مهامهم صلب الهيئة إلا بعد رقع الحصانة من قبل الجلسة العامة للمجلس التشريعي بالأغلبية المطلقة لأعضائه بطلب من العضو المعني أو من ثلثي أعضاء محلسها أو من السلطة القضائية.

ويتم النظر في رفع الحصانة على أساس الطلب المقدم من السلطة القضائية مرفقا بملف القضية.

الفصل 15. فضلا عن الصورة المتصوص عليها بالفقرة الخابسة من الفصل الثالث عشر من هذا القانون يتم إعقاء رئيس الهيئة العليا المستقلة للانتخابات أو أحد أعضاء مجلسها في صورة ارتكابه لخطأ جسيم في القيام بالواجبات المحمولة عليه بمقتضى هذا القانون أو في صورة الإدانة بمقتضى حكم بات من أجل جنحة قصدية أو جناية أو في صورة فقدانه لشرط من شروط العضوية بمجلس الهيئة العليا المستقلة للانتخابات.

يرفع طلب الإعفاء من قبل نصف أعضاء مجلس الهيئة على الأقل ويعرض على الجلسة العابة للمجلس التشريعي للمصادقة علمه بالأطلسة المطلقة لأعضاك.

الفصل 16. في حالة الشغور الطارئ على تركيبة مجلس الهيئة العليا المستقلة للانتخابات لوقاة أو استقالة أو إعقاء أو عجز أو تخل، يعاين مجلس الهيئة حالة الشغور ويدونها بمحضر خاص يحيله صحبة باقي الملف للمجلس التشريعي الذي يتولى سد هذا الشغور طبقا للإجراءات المنصوص عليها بالغسل السادس من هذا القانون بناءا على طلب من رئيس الهيئة أو نصف أعضاء مجلسها.

101 ...

يعتبر متخفيا الرئيس أو العضو الذي يتغيب دون مبرر عن ثلاث اجتماعات متتاثية لمجلس الهيئة رغم استدعائه وإنذاره بكل وسيلة تتوك أثرا كتابيا.

الفصل 17. يتقاضى رئيس الهيئة العليا المستقلة للانتخابات وأعضاء مجلسها عن مهامهم أجورا تصرف لهم من ميزانية الهيئة، وتنظر بأجرة وزير بالنصبة لرئيس الهيئة وتحدد بأمر بالنسة الأعضاء.

الفصل 18. تعقد اجتماعات مجلس الهيئة العليا المستقلة للانتخابات بطلب من رئيسها أو من نصف أعضاء مجلسها ولا تنعقد إلا بحضور ثلثى الأعضاء.

يتولى رئيس الهيئة تعيين مواعيد الاجتماعات والدعوة لها ورئاستها وضبط جدول أعمالها وإدارتها وحفظ نظامها واتخاذ القرارات اللازمة لتتفيذ مداولات المجلس طبقا لمقتضيات هذا القانون ولأحكام النظام الداخلي للهيئة ويعوضه تائبه عند التعذر.

تنشر مداولات مجلس الهيئة على الموقع الإلكتروني للهيئة وبالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

يتخذ مجلس الهيئة قراراته بالأغلبية المطلقة لأعضانه ويتولى رئيس مجلس الهيئة إمضاؤها.

الفصل 19. يتولى مجلس الهيئة العليا المستقلة للانتخابات وضع التراتيب اللازمة لتنفيذ التشريع الانتخابي وتنفيذ المهام الموكولة للهيئة يمضيها رئيس الهيئة وتنشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تتولى الهيئة العليا المستقلة للانتخابات اتخاذ التدابير اللازمة لفرض احترام التشريع الانتخابي من قبل جميع المتدخلين في المسار الانتخابي بما فيها تسليط العقوبات غير الجزائية المترتبة عن المخالفات الانتخابية.

تكون التراتيب الصادرة عن مجلس الهيئة العليا المستقلة للانتخابات قابلة للطعن أمام المحاكم المختصة بحسب الشروط والإجراءات التي يضبطها القانون.

الفصل 20 . تتكون موارد الهيئة العليا المستقلة للانتخابات من اعتمادات سنوية مخصصة من ميزاتية الدولة.

تتمثل نفقات ميزانية الهيئة في :

، نققات تسيير الهيئة،

. نفقات التحييز،

. نفقات الانتخابات والاستفتاءات.

تضيط ميزاتية الهيئة باقتراح من مجلسها وتعرض على الحكومة لإبداء الرأي قبل إحالتها على المجلس التشريعي للمصادقة عليها طبق الإجراءات الخاصة بميزانية الدولة.

الفصل 21 . للهيئة العليا المستقلة ثلانتخابات بمناسية الانتخابات أو الاستفتاءات أن تحدث هيئات فرعية لها تتوثى مساعدتها على القيام بعهامها العبينة بهذا القانون.

يضبط مجلس الهيئة العليا المستقلة للانتخابات تركيبة الهيئات القرعية على أن لا يتجاوز عدد أعضاء الهيئة القرعية الواحدة أربعة أعضاء على الأكثر.

ويتم اختيار المترشحين من طرف مجلس الهيئة بالأغلبية المطلقة لأعضائه ونقا لشروط العضوية والواجبات المحمولة على أعضاء المجلس الواردة بالقصلين السابع والثاني عشر من هذا القانون ومع مراعاة الاختصاصات الواردة بالقصل الخابس.

يمكن لمجلس الهيئة أن يفوض بعض صلاحياته للهيئات الفرعية التي تمارسها تحت إشرافه وطبقا لقراراته.

تعد كل هيئة فرعية عند نهاية مهامها وكلما طلب منها ذلك تقريرا عن نشاطها يعرض على مجلس الهيئة.

الفصل 22. كل الإدارات العمومية مطالبة في حدود الإمكان بأن تضع على ذمة الهيئة العليا المستقلة للانتخابات جميع الوسائل المادية والبشرية وجميع القواعد البيانية والمعلوماتية بما في ذلك الإحصاءات والمعطيات ذات العلاقة بالعمليات الانتخابية بما يساعد على حسن أداء مهامها، وعند الامتفاع غير المبرر من قبل الإدارة المعنية يمكن استصدار إنن في القرض من المحكمة الادارة المعنية يمكن استصدار إنن في القرض من المحكمة

وتعمل مصالح رئاسة المكومة بمناسبة الانتخابات أو الاستقتاءات على تيسير تعاون جميع الإدارات العمومية مع الهيئة الدليا المستقلة للانتخابات.

الفصل 23. يحجر استعمال المعطيات الشخصية المجمعة لدى الهيئة العليا المستقلة للإنتخابات في غير العمليات الانتخابية بما يتماشى مع التشريع المتعلق بحماية المعطيات الشخصية.

### الياب الثاني

### الجهاز التنفيذي

الفسل 24 . للهيئة العليا المستقلة للانتشابات جهاز تتفيذي يباشر تحت إشراف مجلسها شؤونها الإدارية والمالية والفنية ويسيّره مدير تتفيذي.

تحدث إدارات فرعية تابعة للجهاز التنفيذي للهيئة العليا المستقلة للانتخابات تتولى تنفيذ المهام الموكولة للهيئة في النطاق الترابى المحدد لها طبق قرارات مجلس الهيئة.

الفصل 2.5. يقوم مجلس الهيئة العليا المستقلة للانتخابات بانتداب المدير التنفيذي من ضمن المترشحين بالملغات الذين يستجيبون لشروط الفصل السابع من هذا القانون بالإضافة إلى شروط الخبرة والكفاءة في التصرف الإداري والعالي والفني. وتتم المصادقة على تعيينه بالأعلبية المطلقة لأعضاء مجلس الهيئة ويتم إعفاءه بنفس الأعلبية

الرائد الرسمى للجمهورية التونسية -- 21 بيسمبر 2012

عدد 101

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية — 21 ديسمبر 2012 صفحة 3603

97 - Annexes

3602 Lake

يؤدي المدير المنتدب عند تسميته اليمين التالية أمام مجلس الهيئة العليا المستقلة ثلانتخابات "أقسم بالله العظيم أن أقوم بمهامي بتغان وصدق وإخلاص وأن أحترم القانون والله على ما أقول شهيد".

الفسل 26 . يحضر العدير التنفيذي اجتماعات مجلس الهيئة العليا المستقلة للإنتخابات وله الحق في إبداء الرأي دون الحق في التصويت.

يلتزم المدير التنفيذي بكل الواجبات المنصوص عليها بالفصل الثاني عشر من هذا القانون.

الفصل 27. يسهر العدير التنفيذي تحت إشراف مجلس الهيئة العليا المستقلة للانتخابات وتحت رقابة رئيسها على حسن سير إدارة الهيئة في المجالات الإدارية والمالية والفنية ويتولى في حدود ذلك خاصة :

 إعداد التنظيم الإداري والمالي والفني للهيئة العليا المستقلة للانتخابات وعرضه على مجلس الهيئة للمصادقة بأغلبية الأمضاء.

 إعداد النظام الداخلي للهيئة العليا المستقلة للانتخابات وعرضه على مجلس الهيئة للمصادقة بأغلبية الأعضاء ونشره بالرائد الرسمى للجمهورية التونسية.

 إعداد بونامج الموارد البشرية للهيئة وعرضه على مجلس الهيئة للمصادقة بأغلبية الأعضاء.

 إعداد مشروع ميزانية الهيئة السنوي وعرضه على مصادقة مجلس الهيئة بأغلبية الأعضاء.

5) إعداد برنامج تنفيذ مهام الهيئة على أساس ما يبيته القصل الثالث من هذا القانون وبرنامج عملها في فترات الانتخابات والاستفتاءات قبل عرضه على مجلس الهيئة للمصادقة عليه بأغلبية الأعضاء.

 6) إعداد تقرير تصرف مالي وإداري يعرض صحبة التقرير السنوي على مراقب الحسابات وعلى مصادقة مجلس الهيئة أدارة الأحدار.

 تنفيذ القرارات الصادرة عن مجلس الهيئة والمتعلقة بكامل المسار الانتشابي.

المصالح الإدارية للهيئة والتنسيق بينها.

 و) مسك مختلف السجلات والدفائر والوثائق الإدارية وحفظها.

 10) متابعة تنفيذ الميزائية وإعداد ملفات صفقات الهيئة ومختلف العقود.

11) إدارة الموقع الإلكتروني للهيئة.

الفصل 28 . تيرم وتنفذ جميع صفقات الهيئة العليا المستقلة للانتخابات طبق الإجراءات الفاسة بالصفقات العمومية للمنشأت العمومية ما لم تتعارض مع أحكام هذا القانون.

تعلى نفقات الهيئة العليا المستقلة للإنتخابات من الرقابة المسبقة للمصاريف العمومية.

الفصل 29. تسهر الهيئة العليا المستقلة للانتخابات على إرساء نظام رقابة داخلية للإجراءات الإدارية والمالية والمحاسبية تضمن سلامة القوائم المالية ونزاعتها وشفافيتها ومطابقتها للقوانين الجاري بها العمل وتنشئ للغرض وحدة تدقيق ورقابة داخلية بتراسها خبير محاسب.

وتقوم هذه الوحدة بأعمالها وققا للمعايير الدولية المهنية لممارسة التدقيق الداخلي من خلال اتباع مخطط سنوي يصادق عليه مجلس الهيئة ويهدف إلى تحسين الأداء وإدارة المخاطر والرقابة لكابل أعمال الهيئة

وتقوم وحدة التدقيق والرقابة الداخلية بإعطاء تقاريرها إلى مجلس الهيئة مباشرة وبصفة دورية.

الفصل 30. تعرض الحسابات المائية للهيئة العليا المستقلة للانتخابات على مراقبي حسابات مرسمين بجدول هيئة الخيراء المحاسبين يعينهما مجلس الهيئة طبقا للتشريع الجاري به العمل بالنسبة إلى المؤسسات والمنشأت العمومية لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة.

يصارق مجلس الهيئة على الحسابات العالية السنوية للهيئة على ضوء تقرير مزاقبي الحسابات ويعرض التقرير على المجلس التشريعي للمصادقة عليه وينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية وعلى الموقع الإلكتروني للهيئة في أجل أقصاه 30 جوان من السنة الموالية.

وفي صورة عدم مصادقة المجلس التشريعي على التقرير المائي تقع الدعوة إلى تشكيل لجنة تحقيق مكونة من ثلاثة خبراء محاسبين موسمين بجدول هيئة الخبراء المحاسبين يختارهم المجلس التشريعي.

تخضع الحسابات المائية للهيئة العليا المستقلة للانتخابات إلى الرقابة اللاحقة لدائرة المحاسبات.

تعد دائرة المحاسبات تقريرا خاصا حول التصرف المالي للهيئة بخصوص كل عملية انتخابية أو استقتاء وينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

الفصل 31 . يضبط النظام الأساسي الخاص بأعوان الهيئة العليا المستقلة للانتخابات بأمر باقتراح من مجلسها.

يمكن للهيئة العليا المستقلة للانتخابات بمناسبة الانتخابات أو الاستفتاءات انتداب أعوان لفترة محددة بطريق التعاقد.

يلتزم الأموان الإداريون للهيئة العلية المستقلة للانتخابات باحترام مدونة السلوك وخاصة الالتزام بواجبات الحياد والتحفظ والمحافظة على السر المهني.

101 44.6

### الباب الثالث أحكام انتقالية

الفصل 32. يتم التجديد لثلث مجلس الهيئة العليا المستقلة ثلانتخابات كل سنتين، وفي المرتين الأوليين يحدد من يشمله التجديد بالقرعة من بين أعضاء أول مجلس للهيئة، ولا يكون رئيس الهيئة معنيا بالتجديد في المرتين الأولى والثانية.

الفصل 33. خلافا لما ورد بالفصل الثالث بطة خابسة من هذا القانون يتولى المجلس الوطني التأسيسي بصفة استثنائية تحديد مواعيد الانتخابات والاستفتاءات القابمة وعلى الهيئة العليا المستقلة للانتخابات اقتراح روزنامة على ضوتها.

الفسل 34. إلى حين صدور قانون انتخابي يتم تحديد سفة للناشب المتسوس عليها بالفسل السادس معلة أولى من هذا القانون الأساسي طبقا للفسول الثاني والرابع والخامس من المرسوم عدد 35 لسنة 2011 المؤرخ في 10 ماي 2011 المتعلق بانتخاب المجلس الوطني التأسيسي.

الفصل 35. يتم انتخاب عضو أو عضوين إضافيين، طبق الإجراءات والشروط المنصوص عليها في الفصول الخامس والسادس والسادس والسادش هذا القانون، من بين أعضاء الهيئة المركزية للهيئة السابقة للانتخابات المحدثة بموجب المرسوم عدد 27 لسنة 2011 المؤرخ في 18 أفريل 2011 بحسب المائة ويصورة استثنائية إذا لم يتم انتخابهما من ضمن المترشحين لمجلس الهيئة المحدثة.

تنتهي مهام العضو أو العضوين المضافين بموجب هذا الفصل في مجلس الهيئة العلها المستقلة للانتخابات المحدثة بهذا القانون فور الإعلان من التنابر النهائية لأول التخابات تشريعية ورناسية.

الفصل 36. تعطى الأولوية في افتداب أعوان الهيئة العليا المستقلة للانتخابات المحدثة بموجب هذا القانون للأعوان الذين باشروا مع الهيئة العليا المستقلة للانتخابات المحدثة بالمرسوم عدد 27 لسنة 2011 المؤرخ في 18 أفريل 2011 في حدود احتياجات الهيئة وللمعطلين عن العمل منهم، وتؤخذ تجربة الأعوان القدامي بالاعتبار ضمن سلم تقييمي يعده مجلس الهيئة يحدد بدقة الشروط المطلوبة عند فتح باب الترشحات.

الفصل 37. تعتبر مهام الهيئة العليا المستقلة للانتخابات المحدثة بالمرسوم عدد 27 لسنة 2011 الدؤرخ في 18 أفريل 2011 منتهية بتاريخ 31 ديسمبر 2011 وتحل الهيئة العليا المستقلة للانتخابات المذكورة من تاريخ مباشرة الهيئة المحدثة بهذا القانون لمهامها وتحيل وجوبا كامل المقرات والتجهيزات والأرشيف والوثائق إلى الهيئة الجديدة.

الفصل 38 . يدخل هذا القانون حيز النفاذ فور المصادقة عليه من المجلس الوطني التأسيسي.

ينشر هذا القانون الأساسي بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية وينفذ كقانون من قوانين الدولة.

تونس في 20 ديسمبر 2012.

رئيس الجمهورية محمد المنصف المرزوقي

الرائد الرسمى للجمهورية التونسية - 21 ديسمبر 2012

101 446

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية - 21 ديسمبر 2012 صفحة 3605

3604 Lain

### القبوانيسن

قانون أساسي عدد 44 لسنة 2013 مارخ في 1 دولمبر 2013 يتعلق بتنقيع وإتمام بعض أحكام القانون الأساسي عدد 23 لسنة 2012 المارخ في 20 ديسمبر 2012 والمتعلق بالبيئة العليا المستقلة للانتخابات(1).

ياسم فشعي

ويعد مصافقة المجلس الرطلي الكاسيسي.

يمندر رايس فجبيورية فكانون الأساسي الأتي نصه :

الأسل الأول . تقلع أحكام القارئين 7 و9 من الأسل 6 من الكابن الأسامي مند 23 أسنة 2012 المؤرخ في 20 ديستير 2012 والمتعلق باليها فعلها المستقلة الانتخابات كما يلى :

أصل 6 (قارة 7 جديدة) : تعرفي اللجنة الفاسة انتفاد السنة والثلاثين (36) سرشما علي أسلس أربعة (4) سرشمين من كل صنف من الأصناف السلكورة بالفصل المقامس من علا القائون باعتماد القنامات عن طريق القصوريت بالألك أرباع أعضاء اللجنة الفاسة في دررات متعلية بنفس الأفلية إلى حين الكمال المد ولها في ذلك السلطة التقديرية التالة. وتنفر القائمة النهائية بالمواج الالكتروني المجلس التشريعي، ولا يحد بأي سحب للترشع بعد النفر.

فصل 6 (فكرة 9 جنيدة) : يكرلي رايس المجلس التخريعي معرة المرضحين السنة والالأكيان الاستماع بإيهم فى الجلسة الدانة وعدم المعمور لا يوقف التصويت.

النسل 2 . يناف للقارن الأسلسي مند 23 أسنة 2012 المؤرخ في 20 بيسمبر 2012 المتعلق بالبيئة العليا المستقلة الانتمايات نفرة 11 جنينة بالاصل 6 واحمل 23 مكرر واحمل 32 مكرر واحمل 34 مكرر :

نسل 6 (كرة 11 جنيدة) : وفي سلة استقلة أمد الأمشاء المحمون قبل تكتمل أمضاء فيهاة المها فسنطلة للاحمايات يقع زماء انتخاب من يعرضه من بين فمرضحين المتباين من ظمر المنظم.

(1) (ڭىئال الاھيرية :

بدئولة المجلس الهائي الليهمي وووقاته يجلسته المطلط يتاريخ 29 أكبرر 2013.

قفسل 23 مكرر : لا يجهز الطعن في قرارات لجنة الفرز أمام الممكنة الإدارية إلا من قبل المكرشمين دون سواهم وذلك في أجل يرمين من كارخ نشر قائمة المرشمين المكة والثلاثين على المراع الأنكورين للمجلس التشريعي،

وملي الطلمان في هذه الحالة أن يوجه إلى المجلس التخريعي براسطة حدل تقيل حريضة الطعان الذي تكون وجوبها مطلة ومرفوقة بالطريدات ومحررة براسطة محام مرسم لدى التطبيب

ويترلى المجلس الكفريني الرد على مريضة الطن في تَجل يرمين من كاريخ كيليفها زايه.

وتكولى ككابة السكسة الإدارية كرسيم هريشة الطعن ويُعاكها فررا إلى الرئيس الأول قلبي يعينها حالا لدى قبلسة قداسة القنداية التي تبت في نُهِل أقساد ثلاثة فيام من كاريق رد الهبة المدمى عليها ولها أن كأن بالتنفيذ على المسودة.

وتعلم المحكمة الإدارية الأطراف بضحكم باي وسيلة تتراد تكرا كانها في قبل أفساد يوسك من تاريخ الاسريح به.

يكرن قرار الجلسة العلمة للسكسة الإدارية بكا ولا يقبل أي وجه من أرجه الطن ولو بالتطيب.

الفسل 32 مكرر : يمكن التعنيد في قبل تقديم الترضعات بقرار من رئيس اللبنة الفاسة طبق الإجراءات المنسوس عليها بالفسل 6. ويطبق هذا الإجراء بأكر ربيس.

الفصل 34 مكر : يسهره المصافقة على هذا القائرة الأساسي كمال كفة الفضايا المنظورة أمام المحكمة الإدارية والمحكة بالقطون في أمسال لهذة الارز الفاسة بالتعاب أمساء البياة العليا المستفلة الالتحابات إلى الباسة العامة المحكمة الإدارية لكبة فيها في أجل تلاكة أيام من تلاريخ المصافقة،

قضيل 3 . يدخل هذا القانون الأساسي حيز القال أسهرد السنامة عليه.

ينشر هذا اقلارن الأساسي بقراك فرسمي للجمهورية الترنسية وينظ كالرن من فرانين فدولة.

كرنس في 1 نوفسير 2013.

رئيس الهميورية محد الطحف المرزيةي

3/ الميئة الوطنية للوقاية من التعذيب

الرفد الرسمي للجميورية الترضية — 1 نواجو 2013

101 - Annexes

67 sie

### القبوانيين

قانون أساسي عدد 43 لسنة 2013 مؤرخ في 21 أكتوبر 2013 يتعلق بالبيئة الرطنية للوقاية من للتعليب (1)

أسم الشعب

وبت مصابقة السجلس الرطاني الكليسي. يحدد رايس الجمهورية القانون الأساسي الأتي نصه ;

### المنوان الأول لحكام عشة

قضيل الأول . كمدت هيئة معربية مستقلة كسس "ألبية الرطانية للرقابة من الكمليب وطيره من شورب المعلمة أو الطوية القاسية أو الأكسانية أو المبيئة" كتمتع بالشخصية المعارية والاستقلال الإداري والمالي ويكون مارها كونس العلمسة ويشار إليها معلم هذا القائون الأساسي بـ " البيئة ".

الفسل 2 ، يقسد بالمسئلمات التابية على سنى هذا القادرة الأساسي :

العرمان من العربة: كل شكل من أشكال احتجاز شخس أو زيانه أو سجته أو زيداهه بأمر من سلطة الضائية أو بدارية أو غيرها من السلط أو بلوماز منها أو بموافكها أو بسكرتها.

أماكن الاحتجاز : يقصد بها كل الأمكن فتي تخضع أن يمكن أن تخضع لولاية الدولة الترضيية وسيطرتها أن التي أفيمت بموافقتها والتي يمكن أن يوجد فيها أشخاص محرومون من حريقهم بموجب أمر معادر هن سلطة عمومية أو بإيماز منها أو بسرافكها أو سكرتها.

وتحكير أساكل لمشجاز بالغسوس :

1 - فسجون فعلنية ،

2 - مراكز زسلاح الأطفال الجانعيت

3- مراكز غواء أو ملاحظة الأخذال

4 - مراكز الاحتفظ،

5 - مؤسسات العلاج النفسي

5 - مراكز غواء فلاجفين وطفي اللجوء،

### (1) الأعمال التحديرية :

7 - مراكز المهلجرين

8 - مراكز العبز السعي

9 - مناطق العيور في السطارات والسوائري

10 - برنكز التأبيب

 الرسائل المستفدمة قلل الأشفاص المحروبين من مريابم.

> العنوات الكاني في الفيئة فياب الأول

غى ميلم الهيئة ومسلاحهاتها

القصل 3 . تتولِّي البيئة أساسا النيام بالميام التالية :

1 - فقيام بزيازات دورية منتشة وأغرى فبخية دون سابق إعلام وفي أي وقت كفتاره لأسكن الاستجاز التي يوجد فيها فضفض محرومون أو يمكن أن يكونوا محرومين من حروبهم.

2 - التأكد من كرفر المساية الفصوصية للأشفاص ذري الإساقة المرجودين بحراكة الإيراء المنصوص عليها بالاسمل 2 من هذا المكاون الأساس.

9 - فتك من عقر أماكن التعنواز من ممارسة التطبيب وغيره من المعاملات أن فطويات فقاسية أن فلاؤسطية أن المبينة ومراقبة مدى تلازم طروف التحتياز وتطبق الحاربة مع فعملين الدراية لمكرى الإممان وفكرانين فرطنية.

4 - تلقي قبلاغات والإشعارات حرل العالات المحتملة للتعليب
 أن المعاملات أن العقيبات القاسية في الأؤسسانية أن المبيئة في
 أمالات الاحتجاز والتقسي بشائها وإحالتها بحسب الحالة إلى السلط
 الإدارية أن القسامة المختصة.

 5 - غداء الرأي في مشارع النسوس طائرية والترتيبة ذات الخلافة والرقاية من التطبيب والمسارسات المبيئة والمحالة فيها من قبل السلطات المختصة.

 6 - علميم عرسيات للرفاية بن العديب والسامة في علية طيلماء

7 - احتماد مبادئ كرجيبية مامة بالتنسيق مع الجبات المحقية للرقاية من التطبيب وخيره من شعريب المعلمة أو العقوية القلمية أو اللاؤسائية أو المبيئة في أسلان الاحتجاز والآليات السلامة الكفاء.

 ومنات فاملة بيانات تجمع ابها المحليات والإحمداليات البدف استظالها في إجهاز الميام المركزلة إليها،

9 - المساعدة في نشر الرحي الاجتماعي بمغلقر الاطريب وبالمدارات أن المينة من المدارك أن المينة من طريق المدارك أن المينة من طريق المدارك المدارك المدارك المدارك وإسلام الشريق المدارك والأدلة وتعليم الدورات المداربية والإشراف على يراسح التكوين في مجال اختصاصها.

10 - يُحِارُ ونشر فيمرث وقدراسات وقطارير ذات الملاكة يقوقاية من التعليب وقسارسات المبيئة ومساعدة خيرها من البيئات على تحوارها،

11 - راح كاريرها السنوي إلى رايس الجمهورية ورايس الحكومة ورايس المجلس المكلف بالسلطة التفريعية ونشره يسرقها الالكروني وبالرائد الرسمي للجمهورية الترسية.

الفسل 4 . يشول للبياة في يُطار مسارستها لمهامها :

1 - فحسرل على الصبيلات الإدارية الممكنة والضرورية،

 2 - الحصول على المعلومات المتعلقة بأمثان التحتيار ومددها وموالعها وهدد الأشفاص المعروبين من حريكهم

 3 - المصول على المعلومات المتعلقة بمعاملة الأشفاس المحروبين من حريتهم فضلاً عن الحروف الشهارهج

4 - قدغول في جميع أماكن الاحتجاز ومنشكها ومرافقها،

5 - إجراء ماليلات غاسة مع الأشفاس المعربين من معربتهم أو أي شفس لفر يمكن أن يقدم معاومات دون وجود شهود وذلك بسورة شفسية أو بالاستمالة بمترجم مطف مند الاكتماء.

### البلب طالعي في تكوين البيئة

فلسل 5 ، عرکب فیوی من سنة مشر (16) منسرا کسا یلی :

- منة (06) أمضاء يعثلون منطمات وجمعيات المجتمع المعنى المعنية بلدناح من حلوق الإنسان

- أسكانك جاميك منكماك في السجال الاجتماعي،

- عضر سنكس في حماية فطائراة،

- مضوان يمثلان قطام المعامات

- ثلاثة (3) أمضاء يستثرن الأطياء من بينهم رجوبا طبيب
 فسي

- قانسيان مكاميان.

مشعة 3428

فضل 6 . يفكرط في فسكرفح لمضرية فبيلة :

1 - أن يكرن ترنسي الجنسية.

2 - أنَّ يكرنَ بِلَمَّا مِنَ الْعِمرِ \$2 ماما علي الأقالِ.

د - ان يعرن نزيها رسطلا رسمهنا،

 أن لا يكون قد صدر في حله حكم بات بالتفليس أو تم مؤله أو إطاره من مهامه لسبب مشل بقشرف.

 أن لا يكون حضوا بالمجلس المكاف بالسلطة التضريعية في الفارة النيانية التي قدم ذيها الترضح.

5- عدم تصل أي سؤراية صلب حزب التجمع السكردي الديسةراطي المنعل أو منافدة رايس الجمهورية المنظرع للترفح لمدة رااسية جديدة وعدم تحمل مسؤواية في المكرمة أو تقلد منسب والي أو ككب حام ولاية أو محمد طيلة حكم الرايس المدادية.

الأنسل 7 . كفتار الجلسة العامة السجلس المكاف بالسلطة التضريعية من مين الترشحات السلامة إلى اللجنة السفتسة بالسجلس السلكور أحضاء البيئة طبق السيغ والإجراءات التالية :

 سنة (6) أحضاء من بين ثمانية مشر (18) مترضحا تختارهم فلجنة من بين فعترضحين فلين تحملوا فمسؤراية لمدة لا كال من سائين بالمنظمات والجميات المدافعة من حقوق الاسلام.

- مضرف من بين سنة (6) مترضعين تختارهم اللهنة من بين الهاميين ذري الاختصاص في المهال الاجتماعي

- هضر من بين ثلاثة (3) مترضمين تعتارهم فلجنة من ضمن فسنتسين في مجال حملية الطفرلة.

- فانسیان عقامتان من بین سنة (6) فضاه عرضمین دهارهم فلماند

معادیات اثنات من بین سکة معادین (۵) کنشارهم قلجنة من
 بین المترضعین من خور أهضاء البیشل المینیة.

- 2019 (3) قطباء من بينهم رجريا طبيب طمعي من بين تصمة (9) قطباء تشكارهم اللجنة ويكرن من بينهم وجريا 2018 (3) تعدد تصميدن

يقع باب الترشعات لعضوية البيئة بالرار من رايس اللبنة المختمة بالمجلس المكلف بالسلطة التشريجية، ينشر بالرات الرسمي للجمهورية الترضية ويتضمن تحديدا الأجل تقديم الترشعات بطرق تقديما والشروط الراجب ترفرها.

كفتار فلجنة فمكرضون باغلية ثلاثة أغماس (5/3) أمضاتها.

يحيل رايس اللجنة على الجلسة العامة للمجلس المكاف بالسلطة التشريعية فاتمة مرتبة يراهى فيها مبدأ التناصف في الاعتبار رفق أمكام مدا الفسل تنسس أسساء المترضعين مسب التركيب الأجدى لاعتبار أمضاء البيئة بأللية الأمضاء بطريق التمويت السرى على الأسماء

يتم اطماد الأمضاء المتحصاين على أكبر عدد من الأصوات وفق ترتيبهم، وهند التصاري ياع احتماد الأكبر منا.

الراك الرسمي للجميورية الترنسية — 25 أكتوبر 2013

مطمة 3427

الركد الرسمي للجميورية الترنسية — 25 أكتوبر 2013

عدد 65

د مطعه الا

ھند 55

ه پیس مجمع بین حصریه «بهه» ربیه مسرویه عربیه «بر محسری» میشمیلس شکک بیشماشته (انشرومی)،

يعقى من مضوية البيئة كل من ثبت تطليعه لمعطيات عاطلة. الفصل 5 ، يجتمع الأمضاء المتكفيون في جلسة أولى يرأسها أتكو الأمضاء سنا "تحتيار وايس البيئة من بينهم بالتوافق ، وغن تعلى فيالتحال على قامدة الأملية المطلقة ، وفي حال تساوي الأصوات يقدم الأكور سنا.

الفصل 9 ، تتم تسمية رئيس قبيلة وأحضائها بأمر لمدة ست (6) سفرات غير قابلة لكجنيد،

يؤدي الرئيس والأمضاء قبل مباشرة مباميم اليمين التالية أمام رئيس المكرمة :

"أقسم بالله العظيم أن أكوم بمهامي بأمالة وشرف واستقلالية وأن تُعالِمًا على السر المهني".

القصل 10 . كوناد تركية البيئة بالعطف كل تلاث (3) سترات. ويعلم رئيس البيئة السجلس السكلف بالساطة التضريعية قبل اللائة أشهر من تريخ فيفية العضمية بالاصة الأحضاء المعنيات والتجليف وتاريخ التباء مبادية

يمارس الأمضاد، المتنبية منا مضريتهم، مبلهم صلب قبيلة وإن هين تصلم الأمضاء فجند لمباديم.

الباب الالك

في ضمافات حسن حير عمل الهيئة الفسل 11 ، يحرر أحداء الهيئة سلطة إدرية وكل اعتداء على العدم يعالب عليه طبق خلافيات الفصل 82 من السيلة الهزالية.

النصل 12 . يتمكر أمضاء البيئة بالمسالة،

لا يمكن تكو أو إيلاك رايس البيلة أن هضو من أهضاكا من أَجِلُ آزاد أن أَلَمَالُ تَمَاقَ بِمعارِسة مِهابِهم وإن بعد انتهاء مدة مشريكِهم،

لا يمكن تقع أو زيلاك رئيس البية أو مغس من أحضالها من أَجِلُ جِنَايَةً أَنْ جِنْمَةً مَا لَمْ تَرْفَعَ مِنْهُ قَبِيلًا الْمَسَالَةُ بِأَنْلِيهِا أَسْدِيارُهُا.

غير أنه في حالة التأمِس بالجريمة فإنه يمكن غِلالله وإملام االبيئة حالا بذلك على أن يتنبى كل إيقاف في طلبت البيئة ذلك .

وتراج المسالة لإر مداولة شاسة للهولة بعد استدماء المعني «بالأمر اسماعه وذلك على أساس الطلب الملادم من السلطة «الكساية مرتقا بمك الكمية،

النصل 13 . لا يمكن للسلط المعنية الاحتراض على زيارة دورية أو شطية لمكان بعينة إلا لأسباب ملمة وموجهة لها علاقة «الدفاح الوطني أو السلامة الملة والكوارث الطبيعية أو انعطراب خطير في المكان المزمع زيارته بما يحول مؤلفا دون الزيارة ويكون ذلك طوار كتابي مثل بدلغ فورا في راسي البيئة وينس فيه ويجورها على مدة المتو فيؤلف،

يدون حرصه معنوعه تدنيهه من من يحمد معنوعه اعدره السابقة من هذا الأصل

الفصل 14 ، مع مرامة الكفريع المكمل بحملية المعلوات الشخصية لا يمكن تتوع أي شخص من أجل تقليم معارسات أن إنشاء أسرار تتملق بمعارسة التعليب أن الإرشاء على مرتكيه

العنوان الكلث

تسبير البيئة البك الأول في البوارد

النصل 15 . تكون شعوان شعالية للبيئة من الاعتمارات شعارية المصممة لها من ميزانية الدرلة.

ولا تفقع فزاهد معرفها وسناء هسايكها زأن مجلة المحاسية بدمة.

كين فيهاة مراقب حسايات لمنا أربعة أمرام خير فايأة الكهديد يقع اختياره من بين الغيراء المعاميين المرسمين بجدول هية الغيراء المعاميين للبلاد الكرنسية.

وكفتح المسابات المالية للبية للرقابة فلأحكة لدفرة المعاميات.

### فهاب الثاني

### في مهام رئيس الهيئة

اقسل 16 - يسير رايس فيهلة علي سير أمسالها ويرأس جلساتها ويمثلها لدى فانير ويعلظ وكافها وهو الأمر بالسرف.

يمارس في نطق المهلم المركزلة فإيه المختميات التألية :

- 1 الإشراف الإداري والملي على البيئة وتُعرانها،
- 2 الإشراف على زُمناد مشروح الميزانية السنوية.
  - 3 الإشراف على زمناد التكرير السنوى للبيئة،

ريمكن لرايس البياة بناء علي مداولة للمجلس أن يطاب من السلط المختمة لاعلا الإجرامات الاحظامة المناسبة عند حدوث غرق غطور للعرائية والراكب الجاري بها السل في مجال حقوق الإنسان

كما يمكن للرئيس تطريش البعض من مطاعياته كتابها لناتيه أو لأي عضو من الهياة.

### البلب فلالث

### في مهام الهيئة

الفصل 17 . تمارس البيئة المخاصيات التالية :

- ا فتهار كاتب عام للبيئة من بين أمضكها يتولى تدوين مداركاتها.
- كالمتيار فالب أرايس البيلة من بين أمضالها يعرضه عند التعلم أو الفياب بالتوافق وفل تعلم ذلك فالألفاية المطلقة.

مىلمة 1429

عنداء الراي في مقاريع النصوص اللقونية والترتيبية الخاصة بعمل البيلاء

- 4 شيط البيكل القطيعي للبيئة وفقا الأحكام الفسل 22 من هذا القارئ الأساسي.
  - 5 المسابقة على مشروح ميزانية البيلاء
  - 6 المصابقة على النظام الدنظى للبيلة،
  - 7 المصافقة على الكارير السنرى للبيلة.

### الياب الرابج

### غى سير عمل النينة

قامل 18 . تمك قبية جاسكها ينموة من الرئيس أو من كاث الأمضاء على الأكل وذلك مرة في الفهر وكلما دعث العاجة.

يرأس ليتسامات البيلة طرايس أن نفياء ويسكن للرايس سورة أي شفس يرى نكدة في مضوره اجتسامات طبيقة بلنظر لكناته في المسكل المدرجة بجدول الأممال ودون المشاركة في التصويت.

يتولى رئيس البيلة ضبط جدول الأعمال.

تكون مداولات قبيلة سرية وكهرى بحضور نصف أعضالها على الأقل،

وفي صورة عدم تكدال النساب في الجلسة الأولى تتم الدمرة الجلسة ثانية في طرف أسهرج وتنطق صحيحة مهما كان عدد الأحضاء العائديات

وتنفذ البيئة قرارتها بالترافق ومند الاكتماء بأطبية المخدرين برغي سررة تصاري الأسوات يكون سوت الرئيس مرجعا،

الفصل 19 . لا يمكن لرايس البيلة وأطمالها المشاركة في مناوكتها في مسلة تتماق بشفس تكرن لأي منيم منه مصلحة أل قراية مثانية أن مصاعرة إلى هدون الدرجة الرابعة.

يجب على رايس البيلة وأعنداتها التصويح في أي وقت يتضارب مصلحهم أو انتقاء شرط أو لكثر من شروط العضوية المنصوص عليها بيلنا القائرة الأساسي.

يمكن لأي شخص مادي أو معتري له مصلحة في ذلك أن يقوم يطلعوري في رايس البيلة أو أعضائها وذلك بمكترب معلل يوجه يلي البيلة.

قنسل 20 ، يتراني فسيلس السكاف بالسلطة التغريبية سد طفعور جميب الوقاة أن الاستفالة أن الإسلاء أن قميز الدائم يطلب من رايس فيهاة أن من نصف أحضاتها على الأكل طبقا للإجراءات طمنصوص علها بهذا فقائرن الأساسي.

كماين البيلة حالة الفترر والتي لا يجب أن تتجارز الثلاثة أشير وكترتها في معنم خاص كميلة للمجلس المكاف بالسلطة التضريعية

وتكم المصافقة على البيكل التنظيمي للبياة بملتضي آمر.

رهاف أمران البياة،

الهاب الخاصس

لحكار مختلفة

فلنسل 21 . كشبط منح والكيارات ريس البياة وأعضالها

القصل 22 . يضيط النظام الأصابي النفاص بأعوان الهياة

يسكنني أمر. ويسكن أن يفاق هذا النظام يعش أحكم اللكون

مد 112 أسنة 1983 المؤرخ في 12 بيسمبر 1983 المتعلق

بالنطام الأساسي العام لأموان الدولة والجمامات السعاية

والمؤسسات العمومية ذات العنبقة الإدارية التي لا تتماثي وطبيعة

التكاركين بأمر ينفر بالراك الرسمي للجمهورية الكرنسية.

يكون رئيس البيئة وكاكبها العام كرخين وجوباء

قضل 23 ، يجب على كل مضر بقيرة قسمقطة على السر قديني في كل ما بلغ إلى عليه من وكاف أو بهذات أو معارسات حول المسائل الرفيعة والنظر للبيئة وعدم استغلال ما أمكة الاطلاع عليه من معاومات لغير الأحراض التي تقتضيها الميثم فسوكرة فيه ولو بعد زوال معته،

النصل 24 . كلنى الفارة الرابعة جديدة المشاقة للنصل الثلث بن الماس بن سجلة الإجراءات الجزاية الراردة بالنصل الثلث بن المرسوم حدد 106 لسنة 2011 المؤرخ في 22 تكترير 2011 رئيس بالأسكاء العالية :

لا تسلط الدمرى السربية في جريمة التطيب بمرور الزمن. فقصل 25 ، يصابق المجلس فرطني التأسيسي بمكتمى علا

المعمل 22 ، يصادق المجلس الركاني التاسيسي يحافضي خط المكون الأساسي على السرسوم عدد 5 اسنة 2011 السؤرغ في 19 فيفري 2011 المتعلق بالموافقة على البروتركول الاختياري الانظالية مناهضة التعليب وفيره من شعوب المعاملة أو العلوية المقلسية أو الذلاتسائية في المبيئة.

### العنوات الرابع أحكم لنطاقية

فلسل 26 علاقا لأحكم الاسل الداخر من منا المكاون الأسلسي يجدد نسف الهية فكاء عدد المنسية الأولي ومند الكياء السنة الاكانة من عام السدة وذلك من طويق الارمة وفق الطوياة والشروط المنسوس عليها بهذا اللكون الأساسي، ويستكن رئيس الهية من الكهنية النسفي .

الفصل 27 ، كتكبر لجنة المقرق والحريات والطاقات الخارجية يقسياس الوطني التأسيسي عن اللجنة السندسة على سنى أحكام الفسل السايع من هذا الكانون الأساسي،

ينفر علا فقانون الأساسي بقرائد فرسمي للجمهورية فترنسية و ينظ كالون من فرانين الدرلة.

ترنس ني 21 أكترير 2013،

ركس المندورية محدد الطعف الدرزوكي

الراك الرسمي للجميورية الكرنسية — 25 أكتوبر 2013

343**0** مغمة

الرقد الرسم للجميورية الترنسية — 25 أكتوبر 2413

105 - Annexes

**15** 344

104 - الملاحق

عدد 65

1/ مشروع الدستور الذي تم ايداعه بتاريخ 1 جوان 2013 4 المشاريع

107 - Annexes

### مشروع حاستور الجمهورية التونسية

الفصل 121:

يضبط القانون تنظيم المحكمة الدستورية والإجراءات المتبعة لديها والضمانات التي يتمتع بها أعضاؤها.

### الباب السادس: الميئات الدستمرية المستقلة

الفصل 122:

تعمل الهيئات الدستورية المستقلة على دعم الديمقراطية.

تتمتع هذه الهيئات بالشخصية القانونية والاستقلالية الإدارية والمالية، وتُنتخب من قبل مجلس نواب الشعب، وترفع إليه تقريرا سنويا، وتكون مسؤولة أمامه. وعلى كافة مؤسسات الدولة تيسير عملها.

يضبط القانون تركيبة هذه الهيئات وتنظيمها وسبل مساعلتها.

### القسم الأول: هيئة الانتخابات

الفصل 123:

تتولى هيئة الانتخابات إدارة وتنظيم الانتخابات والاستفتاءات، والإشراف عليها في جميع مراحلها، وتضمن سلامة المسار الانتخابي ونزاهته وشفافيته، وتصرّح بالنتائج.

تتمتع الهيئة بالسلطة الترتيبية في مجال اختصاصها.

تَتركب الهيئة من تسعة أعضاء مستقلين محايدين من ذوي الكفاءة والنزاهة، يباشرون مهامهم لفترة واحدة، مدّتها ستّ سنوات، ويجدد ثلث أعضائها كل سنتين.

### القسم الثاني: هيئة الإعلام

الفصل 124:

تتولى هيئة الإعلام تعديل قطاع الإعلام، وتطويره، وتسهر على ضمان حرية التعبير والإعلام وحق النفاذ إلى المعلومة، وعلى ضمان إعلام تعددي نزيه.

وتستشار الهيئة وجوبا في مشاريع القوانين المتصلة بمجال اختصاصها.

6

إهضاء المقرر العام للتعنور

29

إمضاء رئيت الحيئة المغتركة للتنسيخ والصياخة

### مشروع كستور الجمهورية التونسية

وتزجر الأخطاء المتعلقة به، وتساعد السلطة التشريعية والسلطة التنفيذية على رقابة تنفيذ قوانين المالية وغلق الميزانية.

تعدّ محكمة المحاسبات تقريرا سنويا عاما تحيله إلى كل من رئيس الجمهورية، ورئيس مجلس نواب الشعب، ورئيس الحكومة، ورئيس المجلس الأعلى للقضاء، ويتم نشره. كما تعد محكمة المحاسبات عند الاقتضاء تقارير خصوصية يمكن نشرها.

يضبط القانون تنظيم محكمة المحاسبات، واختصاصاتها، والإجراءات المتبعة لديها، والنظام الأساسي الخاص بقضاتها.

### القسم الثاني: الحكمة الدستورية

الفصا . 115:

المحكمة الدستورية هيئة قضائية مستقلة تتركب من اثني عشر عضوا من ذوي الكفاءة لا تقل خبرتهم عن خمس عشرة سنة، ثلثاهم من المختصين في القانون.

يقترح كل من رئيس الجمهورية، ورئيس مجلس نواب الشعب، ورئيس الحكومة، والمجلس الأعلى للقضاء، ستة مرشحين، على أن يكون ثلثاهم من المختصين في القانون.

ينتخب مجلس نواب الشعب اثني عشر عضوا باعتماد النصف من كل جهة ترشيح، ويكون الانتخاب بأغلبية ثلاثة أخماس أعضاء المجلس ولفترة واحدة مدّتها تسع سنوات. وفي حالة عدم الحصول على الأغلبية المطلوبة يعاد الانتخاب من بين المرشدين المتبقين باعتماد نفس الأغلبية. وفي صورة عدم حصولها يعاد اقتراح مرشدين آخرين وتعاد عملية الانتخاب بنفس الطريقة.

يجدّد ثلث أعضاء المحكمة الدستورية كلّ ثلاث سنوات، ويسدّ الشغور الحاصل في تركيبة المحكمة بالطريقة المعتمدة عند تكوينها مع مراعاة جهة الترشيح والاختصاص.

ينتخب أعضاء المحكمة من بينهم رئيسا ونائبا له من المختصين في القانون.

الفصل 116:

يحجر الجمع بين عضوية المحكمة الدستورية ومباشرة أي وظائف أو مهام أخرى. الفصل 117:

تختص المحكمة الدستورية دون سواها بمراقبة دستورية:

إهضاء المقرر العام للدستور 27

إمضاء رئيت الهيئة المشتركة للتنسيق والصياخة

### 2/ مشروع إحداث هيئة الحقيقة والكرامة

### مشروع كستور الجمهورية التونسية

تتكون الهيئة من تسعة أعضاء مستقلين محايدين من ذوي الكفاءة والنزاهة، يباشرون مهامهم لفترة واحدة، مدتها ست سنوات، ويجدد ثلث أعضائها كل سنتين.

### القسم الثالث: هيئة حقوق الإنسان

الفصل 125:

تراقب هيئة حقوق الإنسان احترام الحريات وحقوق الإنسان، وتعمل على تعزيزها، وتقترح ما تراه لتطوير منظومة حقوق الإنسان، وتستشار وجوبا في مشاريع القوانين المتصلة بمجال اختصاصها.

تحقق الهيئة في حالات انتهاك حقوق الإنسان لتسويتها أو إحالتها على الجهات المعنية. تتكون الهيئة من أعضاء مستقلين محايدين من ذوي الكفاءة والنزاهة، يباشرون مهامهم لفترة وإحدة، مدتها ستّ سنوات.

### القسم الرابع: هيئة التنمية المستدامة وحقوق الأجيال القادمة الفصل 126:

تستشار هيئة التنمية المستدامة وحقوق الأجيال القادمة وجويا في مشاريع القوانين المتعلقة بالمسائل الاقتصادية والاجتماعية والبيئية وفي مخططات التنمية. وللهيئة أن تبدي رأيها في المسائل المتصلة بمجال اختصاصها.

تتكون الهيئة من أعضاء من ذوي الكفاءة والنزاهة بباشرون مهامهم لفترة واحدة مدتها ستّ سنوات.

### القسم الخامس: هيئة الحوكمة الرشيدة ومكافحة الفساد الفصل 127:

تسهم هيئة الحوكمة الرشيدة ومكافحة الفساد في سياسات الحوكمة الرشيدة ومنع الفساد ومكافحته ومتابعة تنفيذها ونشر ثقافتها، وتعزّز مبادئ الشفافية والنزاهة والمساعلة. تتولى الهيئة رصد حالات الفساد في القطاعين العام والخاص، والتحقيق فيها، وإحالتها على الجهات المعنية.

30

إهضاء المقرر العاج للاستور

إعضاء رئيس العيثة المغتركة للتنسيق والصياخة

ويؤخذ بعون الاعتبار عند الكشف عن الحقيقة خصوصية وقع الانهاكات على النساء والأطفال والفنات ذات الاحتياجات الخصوصية والمنات الهقية.

الفصل:5: حمل الله كرة الوطنية حق لكل الأجبال المتعافية من القونسيات والتونسيون وهو واحب بتحمله المولة وكل المؤسسات التابعة ليه أو تعت إشرافها لاستشلاس العبر وتخليد ذكرى المهماية.

### الباب الثالث: في المساءلة والمعاسبة

القصل6:تنتش المعاملة والمعامية في مجموع الآليات التي تحول دون الإقلات من العقاب أو التفسي من المياولية.

القصل7: للمدالة والمعاسبة من اختصاص الهيفات والسلطات الشضائية والإدارية حسب التشريعات الجاري بها العمل.

الشميل9: تنظر المحاكم كل حسب اختصاصها بواسطة قضاة يقع اختيارهم وتكويهم للغرض في الشنبايا التعلقة بالانتهاكات الجسرمة لحقوق الإنسان على معني لاتفاقيات الدواية المعادق علها التالية:

- القنل العمد.
- الاغتصاب وأي شكل من أشكال العنف العليبي.
  - النعابيب
  - الاختفاء القسريء
- · الإعدام دون توفر ضمانات المحاكمات العادلة.

الضصل9: لا تسقط بمرور الزمن الدعاوي الناجمة عن الانتهاكات المذكورة بالمصل 8 من هذا الفانون.

### إلياب الرابع؛ في جبر الضرر وردَ الاعتبار

الفحول10؛ الضحية هي كل من تحقه شيرر جراء تعرضه لاتهاك على معنى هذا القانون سواء كان فردا أو حماعة أد تحسا معادد

وقعد ضحية أقراد الأسرة الذين لحقهم ضرر القرابهم بالضحية على معنى قواعد اثقانون العام وكل شخص حميل له ضرر أثناء تدخيه لمساعدة الضهجية أو لكم تعرضه للانجاليد

ويشمل هذا التعريب كل منطقه تعرضت للهميش أو الإقصاء الممهج.

القصل11: جبر سبرد شيمايا الانتهاكات من يكفله القانون و الدولة مسؤولة على توفير اشكال الجبر الكافي والفعال بما يتناسب مع جسامة الانباك ووضعية كل ضحية. على أن يؤخد بعين الاسبار الإمكانيات المتوفرة ذاي الدولة

الفصل12: جير الصور نظام بقوم على التعويض المادي والمعنوي ورد الاعتبار واسترداد الحقوق واعادة التأهيل والادعاج وسكن ان يكون فردرا او جدامها وبأخذ بعين الاعتبار وضعية كبار السن والنساء والاطفال والموفون ودوي الاحتباجات الخاصة والمُرضى والفدت البشة. ويرامي في إعادة الإرماج خصوصيات بعض الأسلاك.





### الحمعورية التونسية

وزارة حقوق الإنسان والعدالة الانتقالية فلمنة للفنية للارتراف على الحراء الرطني درل العدالة اللانفالية

2013/12

مشروع قانون أساسي يتعلق بتنظيم العدالة الانتقالية وضبط أسسها ومجال اختصاصها

العنوان الأول: في أسس العدالة الانتقالية

### إلياب الأول: في تعريف العدالة الانتقالية

القصيل الأول؛ المدانة الانتقائية في معنى هذا الفانون في مدار متكامل من الاليات والوسائل للمتمدة لفهم ومعالجة حاشق التهاكات حقوق الإنسان بكشف حقيقها ومسادلة ومحاسبة اللسؤولين عنها وجبر شرر الضحايا وردّ الاعتبار لهم بنا يحقق لتصانحة الوطنية ويحفظ الذاكرة الجماعية ويوتفيا ويرسي ضمانات عسم تكرار الانهاكات والانتقال من حالة الاستبداد إلى نظام ديمقرامل يساهم في تكريس منظومة حقوق الإنجان

### الباب الثاني: في إلكشف عن الحقيقة وحفظ الذاكرة

القصيل2: كشف حقيقة الإنهاكات حق يكفله القانون لكل الموطنين مع مراعاة مصلحة الخيحايا وكرمتهم ودون القصاس بحماية المعطبات الضخصية.

القصيلة: الانباك في معنى منا القانون هو كل اعتباء جميع أو معنج على من من حقوق الإنسان مبادر عن أحيزة النولة أو مجموعات أو أفراد نصرفوا باسهها أو نحت حمايها حق ولو لم تكن لهم الصفة او الصلاحية التي تخول لهم ذلك كما يشمل كل اعتداء جميم ومعنيج على حق من حقوق الإنسان نظوم به مجموعات منظمة.

القصلة: الكشف عن الحقيقة هو جملة الوسائل والإجراءات والابحاث المتبابة لفك منظومة التستبداد وذلك بتحديد كل الانهاكات وضبطها ومعرفة أسبابيا وطروفها ومصدرها واللابسات المحيطة بها والنتائج المترتبة عليه، وفي حالات طوفاة والقفدان والاختماء الفسري معرفة مصير الضحايا وأماكن وجودهم وهومة مرتكبي الأفعال التي أدت إليها والمسوولين عها.

[1]

2,51

### القصل 21: يكون من بين أعضاء الهيئة وجوبا:

- ممثلا، عن جمعيات الضحايا وممثلان عن الجمعيات الدائعة عن حقوق الإلسان، ترشحهم جمعياتهم
- وبختار بقية الأعمياء من الترضعات العردية في الاختصاصات ذات الصلة بالعدالة الانتفائية كالعانون
   والعلوم الاجتماعية والإنسانية والطب والإرشيف والإعلام والاتصال على أن يكون من بيهم وجوراً
   قاشي عدلى وقاضي إداري.

### الفصل22: يشترط لنترشع لعضوية البينة:

- · الجنسية التونسية،
- أن لا يقل من المرشح أو المغرشجة عن خمسة وقلافين سنة في تاريخ الترشج.
  - الكفاءة والاستقلالية والحياد والتزاهة.
  - الخلو من السوابق العدنية من أجل حربمة فصدية مخذة بالشرف:
    - عدم سبق التفایس الاحترال،
    - عدم صيق العزل لاي سبب معن بالشرف.

### الفصل23: يحجر على المرشع لعضورة البينة:

- أن يكون نائبا في المجدس الوطني التأسيسي.
  - أن تكون له مسؤولية في حزب سهاسي،
- أن يكون قد تقلّد منصبا دريرا أو مساووا ية مرتب الحكومة في الفترة المندة بين 20 مغرس 1956 ريناريخ ونشاء اليهدة.
- أن يكون قد نقلًا خطة وإلى أو كانب عام طُلولاية أو معتمد أول أو معتمد أو عبدة، أو أي منصب منفيذي في مؤسسة أو منشرة عمومية أو جماعة محلية خلال الفترة المبتدة بين 20 مارس سنة 1956 و تاريخ إنشاء الهيئة.
- أن يكون فد نحذل مسؤولية حزبية وشية أو جهوبة أو مطية في الداخل أو الخارج سبلب التجمع الدستوري الديمشراعي المتحل.
  - أن يكون ممن ثبتت مناشاته الرئيس الاسبق قصد الترشح للانتخابات الرئاسية ليسنة 2014.

وتلشر فالنمة في المارتيجات والمارشجين على الموقع الرسمي للمجلس الوطني التأسيسي.

القصل24: تخذار لجنة تتركب من رئيس المجلس الوطن التأسيسي أو من ينوبه ورؤساء الكتل بالنوافق أعضاء الهيئة من بين الترهيمات القدمة إلى مكنب رئاسة المجلس.

وترقع القائمة للتوافق عليها مع فاتمة تكميلية يصادق عنيهما بأغلبية الأعضاء الحاضرين

[ 4, 1)

القصل 13: توفر الدولة المنابة القورية والتعويض الوفق ان يحتاج إلى ذلك من الضحايا وخاصة كبار السن والنساء والأطفال والمعوفين وذوي الاحتياجات الخاصة والمرهبي والفقات الهضة مون انتظار صدور الشورات أو الأحكام للتعلقة يجم الضور

المُصل44. يسمع ضيعاب انهاكات حقوق الإنسان في معنى عند القانون بمجانبة النقاضي وتحمل الممياريف على المولة وفق القانون المُتعلق بالإعانة المدنية والقانون المُتعلق بالإعانة القضائية أمام المحكمة الإدارية ووفقا التصويص المنظمة للتسخير في للادة الجزائية.

### الباب الخامس: في اصلاح المؤسسات

القصل 15: يبدف إسلاح المؤسسات إلى تفكيك منظومة الفساد والقمع والاستبداد ومعالجتها بشكل بخومن عدم تكرار الادبهاكات واحترام حقوق الإنسان وإرساء دولة الفانون.

ويفتضي إصلاح المؤسسات خاصة مراجعة التشريعات وغريلة مؤسسات الدولة ومرافقها مص تبلت مسؤوليقة في القيماد والانجاكات وتحديث سناهجه وإعادة هيكلمها وتأهيل أعواجة.

### <u>الياب السادس: في المسالحة</u>

الفصيل16: تهدف علم الحمة لتعزيز الوحدة الوطنية وتحقيق العدالة والسلم الاجتماعية وبناء دولة القانون ولعادة ثقة المراطن في مؤسست النبولة، ولا تعني الإفلات من العشاب وسنم معاسبة للمواولين عن الاتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان على معق هذا الفاتون.

### العنوان الثاني، في هيئة الحقيقة والكرامة

### الماب الأول:أحكام عامة

المعمل17: تحدث هيئة عليا مستقلة، تبسقى " هيئة الجنبينة والكرامة "، تتمنع بالشخصية المعمومة والاستقلال الماني والإداري يكون مقرّها تونس العاميمة ويمكن أن تعقد جلساتها في أي مكان داخل تراب الجمهورية، وبشار إلها في هذا القانون بالهيئة"

كما يمكن لها الحويل مقرها إذا دعت الضوورة لذلك إلى أي مكان أحر داخل تواب الجمهورية.

الفصل18: يعطي عمل الربينة الفارة المندة من 20 من شهر مارس سنة 1956 إلى حين صدور هذا القانون.

الفصل19: حدّدت مدّة عمل الهيئة بأربع سنوات بداية من تاريخ تسمية أعضاء الهيئة قابلة للتمديد مرة واحدة لمدة سنة بقرار معلًا من البيئة يرفع إلى بلجلس النياس قبل ثلاثة أشهر من بهاية مدة عملها.

### الياب الثاني: في تركيبة البينية

الشصل20 : تتركب الهيئة من حمصة عشر عضوا على ألا نقل لمنهة أي من الجنمين عن الثلث يدع اختيارهم اس قبل الجنمي الوطقي التأسيسي من بين الشخصيات المروقة بحيادها وتراهم" وكفاءتها.



القصل.29: يتفرغ رئيمن الهيئة وأعضائها تفرغا تاما للمرسة أعمالهم ولا يجوز الجمع بين مضوية البيئة وأي: منصب أو خطة نبايية أو تبثيلية.

ويتقاشي أهضاء الهيئة منحا تحدد بأمر

الغميل130 يحجر على ربيس البينة وأعضائها خلال مدة هديم بالجيئة:

- تعاملي أي تشامل عري.
- استعمال صديم في أي إشهار يتعلق بمشاريع مالية أو تصناعية أو تجارية أو مبنية.

ويمكن للبينة انخاذ الندايوراني تراها مناسبة في حالة مخالفة أحكام هذا القصاء وفقا لنظامها الداخلي

الفصل31: تَنْفَيُّ الهِرَةَ جَهَزُوا تَنْفَيَادِا يَحْضَعُ لَسَلَطُهَا الْمِاشَرَةَ. يَحَلَدُ تَنْظَيْمَهُ وَطَرَقَ تَسْهِرَهُ فِي نَطَامِها الداخلي وتَشْرِ بِالْرِنْتِ الرسمي للجمهورية لتونِسية.

يتكون الجهاز التنفيذي من مصالح مركزية تقولى الشرون الإدارية والمالية ومن مكاتب جهوبة ولجان متخصصة تحديها البينة في المواضع التي تندرج ضمن مشمولا با وتخضع لإشرافها للماشر.

اللهيئة أن تستعين بأشخاص من ذوي الخيرة والاختصاص بواسطة التعاقد أو طلب الإلحاق على أن تتوفر فيم الشروط الواردة بالفصلين 22 و23 من هذا القانون في ما عدا شرط السن

وتتم تسمية أعضاء الجهاز التنفيذي بقرار من الهيئة طبقا للقنضيات نظامها الداخلي بنشر بالرائد الروسي للجمهورية القونسية.

### الباب الثالث: واجبات أعضاء الهينة وأعوانها

القصيل32: ينازم الأعنباء بالمعافظة على البسر للإن ومعجر عليهم إنشاء أعسال البيئة أو تشرها خارج التغارس والبيانات التي تفوم بنشرها.

ويصري هذاء التحجير على الأعوان وللتعاملين معها.

كما يتعين على كل عضو أو عون بانهينة الحافظة على سربة كل ما يلغ إلى علمه من وثانق أو بيادات أو شهادات. أو معومات أو دواد حول المسائل الراجعة بالنظر للهيئة.

ولا يحق الحصول على المؤمدات والوثائق التي يحوزة البيئة أو الإطلاع عنها ولا من قبل المعنون بها والمؤاخفين يموجها وفي الحالات الأخرى لا يكون دلك إلا مهتمون إذن منها.

الفصل33: يتعيِّن على كل عصو باليبنة إعلام رئيسها ت

المام التي باشرها قبل ثلاث سنوات من تسميته جدد المينة.

وإذا تعذر التوافق تختار اللجنة بأفليية الثلثين فائمة تتخرمن خرمه عدد أعضاء الهرنة وحسب الاختصاصات. المعددة بالقصل 21 من هذا القانون تعرض على العاسة العامة للتصويت عليها.

وتتولى الجلسة العامة للمعلس الوطاي التأسيمي التصويت على القائمة المعالة عليها من اللجنة بأغسية. الأعضة العلمبرين ويتم الختيار أعضاء الهيئة من بين الأرتبجين العلمباين على أكام الأصوات مع احارام الأحكام الواردة بالقصيل 21 من هذا الشانون.

وفي صورة حصول مترشمين على عمد منسار من الأسوات بنم اختيار اكبرهما بساء

وتشكل فائمة تكميلية من للترشيدين المنبقين الحاصلين على أكثر الأصوات.

القصل25: برفق مطلب الترشح وجوب يتصريع على الشرف يصعة العلومات للقدمة من المترشح ويعني من عضوية الهرنة في حالة ثبوت تقديم معطيات خاطئة.

القصل26: يجوز الاعتراض على أحد المترضحين أمام اللجنة المُشار إليها بالشميل 24 من هذا التشون وذلك في عضون أسعوع من تبريخ الإعلان عن الطاعة المعامة الم

وزيت الجنة في الاعتراضات في أجل أسبوع من تاريخ الاعتراض بعد الاستماع إلى دفاع المترشح المعترض عابه. وفي سورة قبول الاعتراض بنج تمويض المترشح المعترض عليه من بين بقية المُؤشِّسِين لسنبوسة البيئة طبقا لأحكام هذا القانون

تكون قرارات اللجنة يخصوص الاعتراضات في هذه الصورة تباكية ولا تقبل الراجعة أو الطعن بأي وجه من الوجوء وثو يسعوي تجاوز المنطقة.

القصل 27: نتخ تسمية أعضاء البينة بأمر في أحل أفصاه خسمة عشر يوما من تاريخ إحالة الفاتمة على مصالح وندرة الحكومة ويتضمن هذا الأمر دموتهم للاجتماع في أجل أفصاء خمسة عشر يومه من تاريخ مدوره ويختار الأخصاء بالتوافق بيمم ويمما للبيئة وناتين وإن تعفر ضالأغليمة الطلقة للأسطاء في الجلسة الأولى التي يترأسها أكبر الأغضاء سنا وبصاعده أصفرهم وصفراهم من غير المترشحين لوناسة الهيئة.

الفصل 126 يؤدِّي رئيس البهنة وأعضاؤها قبل مباشرتهم لهامهم اليمين التالية:

أقسم بالله المخليم أن أقوم بديامي بحياد وإخلامي وامانة وشرف. دون تمييز على أيّ أساس من الجنس. أو النون أو النفة أو الدين او الرأي او الانتماء أو الجية وأن ألنزم بعدم وفضاء السرّ المِني وباحتزام كرامة الضيعايا وبالأهداف التي أنشئت من أجنها تهيمة ".

وتودّى الهمون أمام رنيس الجمهورية في أجل سيعة أيام من اخبيارهم.



### كل نيابة باشرها لنن شخص ماذي أو معنوي قبل ثلاث سنوات من تصميته جله الهيئة.

القصل34: يتعين على كل أعضاء الهيئة التصريح على الشرف بمعتلكاتهم ومعتلكات أزواجهم وأبقائهم لدى رئيس دائرة المحاسبات وقبل مباشرتهم فيامهم في الهيئة طفقاً لأحكام القانون عدد 77 لسنة 1987 المؤرخ في 10 أغرض 1997 والمتعاق بالتصريح على الشرف بمكاسب أعصاء الحكومة ودمض أصناف الأعران العمومين.

### ويعتبر التصريح شرطا للمباشرة

الغصل35: يجب على أعضاء الهيئة وأعوانها أن ينجلبوا كلُّ تصرف أو سنوك من شأنه الذنَّ من اعتبارها.

الفصيل23k بمكن تفيّم رئيس الهيئة أو أحد أهضائها من أجل جناية أو جدمة أو من أجل نشاط تنعلّق بأعماليم صلب البيئة أو تتصل بمعارسة مهاميم دون أن ترخص الهيئة في ذات.

عبر أنه في حالة التلبُس بالجريمة يجوز ايفاف العضو اللعق وفي هذه الحالة تعلم الهيئة فورا يذلك.

المفصل 22: يعتبر أعضاء الهيئة وأعوانها والعاملون معها موظامون عموميون على حدى أحكام المصل 82 من الملحلة المجائدة وعلى الدولة أن توفر أهم حماية من كلّ الهديدات أو الاعتداءات التي قد تلحقهم اثناء مالدويم المباريم المباري

ألفصل38: يتم انتباب أعوان البيئة بواسطة التعاف أو باعتباد آلية الإلحاق ويتفاضى الاعوان اللحفون أجوزهم الأسابة ومتحا تشريط يأمر.

الْقُصِيل 39 : يَسْمَرُ رَئِيسِ الْهِينَةِ وَأَعْشَاؤُهَا فِي أَدَاءَ مِهَامِهِ طُوالَ مِدَّةَ عَمَلِ الهِيئةِ

يحق لكل عشو من أعضاء الهيئة تفديم استقالته كنابيا إلى رئيسها.

يسكن إعضاء أي عضو من أعضاء الهيئة بموجب قرار صادر عنها بأغلبهة النظين في صهورة النفيد دون عشر اللائة مرات متقالمة أو صف مرات متقطعة عن جلسات الهيئة في كل ساة أو تبرت الدجر أو ارتكاب فعل يسمل من اعتبار الهيئة أو الإخلال الخطير بالواجبات المبنية المحمولة هليه بموجب هذا القانون.

في حالة استقالة عضو من أعضاء البيئة أو إعفائه أو وقاته يتم اختيار عميو أخر مكانه وفي نفس اختصاصه. من قبل المعلس النيابي من القائمة التكميلية.

في خالة شعور منصب رئيس الهيئه، يتوفي نائيه الأكبر سنا مهام الرئاسة. إل حين تعيين رئيس من يين اعتبائها وفقا الإجرامات بلندموس علها بالفصل 2 من هذا القانون.

### الباب الرابع: في مهام وصلاحيات الهيئة

الشصيل.40 ، تمارس البيئة مهامها وصلاحهاتها بحياتية واستفلالية نامة وفقا الأحكام و للبادئ الواردة بالعنوان الأول من هذا الذانون.

ولا يحق لأي كان التدخل في أعمالها أو التأثير على فراراتها.

فعتمد الهمئة مقاربة فشاركية وتشاورية في عملها

الغصل 11: لتحقيق مدفها المُتمثَل في كشف الحقيقة. للهيئة ممارسة المرام والاختصاصات التالية:

- النقاذ إلى الأرشيف العمومي والخاص.
- التحقيق في كل الاتهاكات المشمولة بأحكام هذا القانون بجمهع الوسائل والأليات التي تراها شهرورية مع صمان حضوق الدفاع.
  - ألاستماخ إلى ضحايا الانتهاكات وتنقى شكاراهم.
- البحث في حالات الاختفاد القصري التي لم يعرف مصروعا وقف للبلاعات والشكارى التي سنقدُم إليه وتحديد مصرر الضيعابا.
- تعديد مسؤوئيات اجبزة السولة أو أي أطراف أخرى في الانهاكات المشهولة بأحكام هذا القانون وتوضيع أسباجا وافتراح المالجات التي تجرل دول تكرارها مستدرال.
- جمع المسلبات ورسيد الإنهاكات وإحسبانها وتقييم، وتوثيقها من أجل (حداث قاعدة بيادات تعييث تلفزغر.

### الفصل42: تنول البينة:

- وضع برنامج شاهل فرزي وجماعي لجير مبرر شيعايا الانهاكات.
  - إعداد سجل موحد لشحايا الانهاكات.
- ضبط المدين اللازمة التعويض ضحايا الانتهاكات طبقا الأحكام هذا القانون على أساس قواعد موضوعية ومبادئ الإنصاف والشفافية وكرامة الشبحايا وتحديد عثرة صرف التعويضات وتراعي في ذلك التغييرات المُخطّعية للتعويض
- الإقرار بعا تعرض له الصحابا من الهاكات والخاذ فرارات جبر الأضرار تفائدتهم مع مراعاة كل ما تم الخاذه من فرارات وإجراءات إدارية أو قصائية سابقة لمائدة الضحاباء
  - انخاذ إحر دات إحاطة والدورض وقفية وعاجلة للضيحايا.



### القصل 46: ننوثي الهيئة صباعة:

- التوصيات والافتراحات التعلقة بالإسرائدات السياسية والإدارية والاقتصادية والأسية والقطبانية والإعلامية والتربولة والثقافية وغرلة الإدارة وهيرها من التوسيات والاقتراحات التي تراها لمجلب العودة إلى القمع والاستبداد وانهاك حقوق الإنسان وسوء النصرف في المال العام.
- التنابع التي يمكن اتخاذها للتشجيع على المصالحة اتوطنية وحماية حقوق الأفراد وبالخصوص حقوق انتساء والأطفال والفقات ذات الاحتياجات الخصوصية والفقات البشة.
  - التوصيات والمفارحات والإجراءات التي تمزّز البناء الديمقراطي وتساهم في بناء دولة الفانون.

الفصل 47: قومي الهيئة بانغاذ كل التداير التي تراها ضرورية لحفظ الذاكرة الوطنية لطبحايا الانهاكات كمه يمكن لها رفامة الأنضطة اللازمة تزلك

الْقُصِيلُ48: تحدث لجنة التُحكيم وللمطاعمة مبات البيئة بعيد إلها النظر والبت في ملفات الانهاكات في سعني هذا القانون بعد الخصول على موافقة الخبيجية وبناء على قواعد العدالة والإنصياف والمعايير الدولية المعتمدة معدف النظر عن الفراص الدعوي وسقوط العقاب، وفي حالات الانهاكات الجسومة لا يحول قرام اللجنة ، ون مصاطة مرتكي الانهاكات على أن يؤخذ فرارها بعين الامتيار عند تقدير المقاب

كما تنظر تجنة التحكيم وللمبالحة في مطالب المبلح في ملمات الفساد المالي ولا يعلق تقديم مطاب المبلوم النظري القطيمة.

ويترتب حن تنفيذ بخود المسالحة بخصوص منف القماد المالي العروض على اللجنة انقراص الدعوى الميومية أو يُبقاف المحاكمة أو إيقاف تنميد الدقوية على أن يستأنف التنبع أو المحاكمة أو العقوية إذا ثبت أن منترف الانهاكات قد تحمد إخفاء الحقيقة أو تعمد عدم التصريح يجميع ما أخذه دون وجه حق.

القصل 49: تطبيط تركيبة ومضمولات وطرق سعر لجنة التحكيم والمصالحة بأمن

الضميل 50: تكون الدولة وجوما مترفا أصليا في الملفات المعروضة على لجنة التحكيم والمصالحة.

الشميل 51: تتميم لعنة التحكيم والمبالحة بناء عني انقاقية تحكيم ومساتحة:

- بعلب من الضحية،
- بطنب من المنسوب إليه الاتهاك شرط موافقة الضحية وفي حالات المساد المالي بموافقة الدولة إذا تعلق لللف بأموال عمومية أو أموال مؤسسات تساهم الدونة في رأسمائها بطريقة مناشرة أو غير دياشرة.
  - · الله من الهيئة الوطنية بمكافحة الفساد بناء على انفاقية فمكيم ومصالعة بين الأطراف المعنية

يقع التنسيدس باللطائب وجوبًا على القبول بالقبار التحكيمي واعتباره قرن تبائيا غير فابل لأي وجه من أوجه العلمن أو الإبطال او دعوى تجاور المبلطة

ڙ<sub>ي</sub> س

القصل13: توفر الدولة العناية الفورية والتعويض الوقتي لمن يحتاج إلى ذلك من الضحايا وخاصة كبار السن والنساء والأطفال والمعوقين وذوي الاحتهاجات الخاصة والمرضى والفتات الهشة دون انتظار صدور القرارات أو الأحكام المتعلقة بجبر الضرر.

الفصل14: يتمتع ضحايا انتهاكات حقوق الإنسان في معنى هذا القانون بمجانبة النقاضي وتحمل المصاريف على الدولة وفق القانون المتعلق بالإعانة العدلية والقانون المتعلق بالإعانة القضائية أمام المحكمة الإدارية ووفقا للنصوص المنظمة للتسخير في المادة الجزائية.

### الباب الخامس: في إصلاح المؤسسات

الفصل15: يهدف إصلاح المؤسسات إلى تفكيك منظومة الفساد والقمع والاستبداد ومعالجتها بشكل يضمن عدم تكرار الانتهاكات واحترام حفوق الإنسان وإرساء دولة القانون.

ويقتضي إصلاح المؤسسات خاصة مراجعة التشريعات وغريلة مؤسسات الدولة ومرافقها ممن ثبثت مسؤوليته في الفساد والانتهاكات وتحديث مناهجها وإعادة هيكاتها وتأهيل أعوانها.

### الباب السادس: في المصالحة

القصل16: تهدف المصالحة لتعزيز الوحدة الوطنية وتحقيق العدالة والسلم الاجتماعية وبناء دولة القانون وإعادة ثقة المواطن في مؤسسات الدولة، ولا تعني الإفلات من العقاب وعدم محاسبة المسؤولين عن الانهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان على معنى هذا القانون.

### العنوان الثاني، في هيئة الحقيقة والكرامة

### الباب الأول: أحكام عامة

الفصل17: تحدث هبئة عليا مستقلة، تسعى " هبئة الحقيقة والكرامة "، تتمتع بالشخصية المعنوبة والاستقلال المالي والإداري يكون مقرّها تونس العاصمة وبمكن أن تعقد جلساتها في أي مكان داخل تراب الجمهورية، وبشار إليها في هذا القانون بـ"الهبئة"

كما يمكن لها تحويل مقرها إذا دعت الضرورة لذلك إلى أي مكان آخر داخل تراب الجمهورية.

الفصل18: يغطي عمل الهيئة الفترة المتدة من 20 من شهر مارس سنة 1956 إلى حين صدور هذا القانون.

الفصل19: حدّدت مدّة عمل الهيئة بأربع سنوات بداية من تاريخ تسمية أعضاء الهيئة قابلة للتمديد مرة واحدة لمدة سنة بقرار معلّل من الهيئة يرفع إلى المجلس النيابي قبل ثلاثة أشهر من نهاية مدة عملها.

### الباب الثاني: في تركيبة الهيئة

القصل20 : تتركب البهنة من خمسة عشر عضوا على ألا تقل نسبة أي من الجنسين عن الثلث يقع اختيارهم من قبل المجلس الوطني التأسيسي من بين الشخصيات المعروفة بحيادها ونزاهتها وكفاءتها.

الشمولي52. لا يجوز الأطراف الغزاج التحكيمي الامتناع عن المشاركة في جنسات الاستماع العمومية إذا طابت البيئة ذلك وتعلق اجراءات المسالحة في سورة مدم الانترام باحكام هذا الفصل.

القصيل53: يعتبر القيام أمام اللجنة عملا قاطعا لأجال النظادم ويشوقف نظر الهيئات القضائية في النزاعات المنشورة أمامها والتي تكون محل نظر اللجنة إلى حين تنفياه القرار التحكيمي مع مراعاة الاستئناء الوارد بالفقرة الذائية من العصل 18 المتعلق بقضها الفساد المالي.

وعلى الهيئة أو أحرص الاطراف إعلام الجهة الشميائية للتعهدة يمنف القضية بتعهد اللحنة ينقمن اللتك.

القصل54؛ بتضمن الترار التحكيس التحصيصات التالية:

- عرض تفصيلي للوقائع وتاريخ اقترافها ووصفها الفاتوني والنصوص القانونية المنطبقة علها.
  - بيان وجود الانهاكات من عدمه والأدلة المثبتة أو النافية لها.
  - تحديد درجة جسامة الانتهاكات في صورة ثبوتها رئسيتها للمسؤول عنها.
    - تحديد طبيعة الأضرار وفيمتها وطرق جرها.

الْقصل55: يدم إكساء المرار التحكيمي والموبقة التنفيدية بعد إمصانه من الرئيس الأوّل لمحكمة الاستثناف بتونّس في أجل أقصاد ثلاثة أيام من تاريخ إبداعه تديه.

وتعتبر المرار التحكيمي نهائهًا غير قابل التي وجه من أوجه الطعن أو الإيطال أو دعوي تجاوز المقطة.

الفصيل56: يندين على مختلف مصالح الدولة والبيئات العمومية والتجان والجماعات المحلية وبالوسسات والمنشأت العمومية وحميع الولادين المدرسين الشريئيس البيئة بتسيارج انتضين كل ما يلغ البيم وما أمكن ليم الجمبول عليه في فياعهم أو بساسية فياميم بمهاميم من معلومات ومعتيات تعدج صمن ميام البيئة أو عن شأبها أن تصادر عددالأخيرة على القيام بالمهام المتوطة بعيانها على أحسن وجه.

تعدم هذه البهافات والوثائق مباشرة وبعبادرة من المبالح والأمتراف الذكورة بأن الهيئة أو يطنب مها عند الاقتضاء

القصيل57: ذكل شيخس عليهم، أو معنوي مد الهيفة بكل ما لديه من وثائق أو تصاريح حول كل ما ينع إليه أو تعرض له وما أمكن العصول عليه من معلومات تندرج ضمن مهام الهيئة

ومِنم تعليم وصولات في ذلك لكل من أدل للبينة بوتانق أو شكاوي أو معاومات.

الشميل50: تتكفل البيدة بتحديد إجراءات تنظيم وسير جلسات الاستياغ مع احترام حميوسيات النشيطيا وخاصة النساء والأعثدل والمؤدن ذات الاحتياجات الخصوصية والفنات البشه وكدلت لتسؤولين عن الانهاكات وضمان سلامهم الحسدية والنفسية.

الفصل 59: لا بحوز مواجهة طلبات الهنة للحصول على معلومات أو وقائق بواجب الحفاظ على السر المري وذلك مهما كانت طبيعة أو سغة الشخص المثبيعي أو المدنوي التي توجد لديه المعلومات أو الوثائق التي تطلبها الهيئة ولا يؤاخذ المؤتمنون على هذه الأسوار من أجل إفضائها لنهيئة.

القصل60: يمكن تربيس الهينة عبد اكتشاف ونانق يخشي إبلاقها أو عند وجود أدلة جدية حول اقتراف انتهاكات تساخل ضمن اختصاصها أن ياذن جائخان الإجراءات التسقيلية اللازمة لحفظ تلك الوثائق والأدلة و غايم مرتكي علك الإنهاكات من إحالة لاأمرال والتعلكات موضوع الحريمة أو تسيليه أو التصرف فيه أو نقتها أو إبلاقها.

### الياب الخامس: في سير أعمال الهيئة وتنظيمها

الفعيل61 : تتولى اليمة الثيام بالأعمال التحضيرية التالية في أجل أقصاه سنة اشهر الموالية للسمية - مُضائِد:

- وضع النظام الداخان الذي ينشر بالرات الرسعى.
  - ترکیز إدارة تنفیذیة.
  - وضع مخطط عمل لكامن مدة عمليات
  - وضع برنامج عبس بثدة الاعظل عن بمنة.
- وضع أدلة إجرائية ميسطة لسير أعمالها في كافة مجالات الاختصاس.
  - وضع خطة إعلامية ضاملة.
    - وضع قاعدة بيانات
  - القمام بكل الأنشطة التي تراها شوورية لأداء مهاميد.

المُصيل£50 يضبط النظام الماخلي الهيئة قواعد مبير عملها وألبات المبيروها إداريا ومالها وفنيا وكهفية اتخاذ مراراته بما لا بتعارض مع أحكام هذا الفاتوان

القصيل63: يسهر رئيس الهيئة على سرر أعمالها ويحدّد تاريخ ومكان انعقاد اجتماعاتها ويعدُ جدول أعمال الاجتماعات بعد استشارة أعضاء البيئة

يرأس جنسات الهيئة رئيسيا وبطنها لدى الغير ويمكن له تفويص بعض صانعياته أو إمصانه لناتهيه أو لأمد أعضاء الهيئة وإن "قنضي الأمر لأحد اطاراتها بعد موفقة أعضائها.

القصل:64: تجتمع الهمنة بمدوة من وزيمها أو من تلك أعشائها ولا تكون اجتماعاتها صحيحة ولا بحصور تنثي. الأعضاء.

الشميل65: تكون ساولات الهيئة مبرية و تنخذ قرارتها بالنوافق وإن تعلى عليها ذلك فبالأعليبة المائنة. التضاير العاضورة، وعند نسوي الأسوات يكون صوت الرئيس مرجع.

2,..

المُصِل71: رئيس البينة هو أمر الصرف الأول الإيرادات والمباريف.

### الهاب السابع: في العقومات الجزائية

الشصل.72؛ بعاقب والحجن لما العماما سنة أشهر وبخطية قدرها ألقا دينار كل شخص:

- · يقوم بأي عمل أمام الهيئة يشكل في حال حصوله في المحكمة الدراء نها.
  - جعيق عمل البينة بشكل متعمد،

لا يمثل عندا تدعوة البيئة للإدلاء بالشهادة أو يحول دون النفاذ إلى الوثيقة أو المنومة الطلوبة.

· يكشف عن أبة معلومات سرية تحصيل عليه بمناسبة عمله بالهندة.

وتنطيق أحكام المُجنة الجزائية في حق كل من يعلي بضهادة زور أمام البيئة أو يعذها بوتائق مزورة او بتلف أبة وليقة أو ماذة ذات مبلة بأي من التحفيضات أو الإجزاءات المضروص علها في هذا الفانون

### ألباب النَّامِن: في حتم نُعمال الهيئة

الفصيل.73: عقوم الهيئة بوضع تقارير عن الشطعا على النحو النال:

1. تفارير سنوية تفدّم إلى للجلس التياري.

2 . تقريرا شاملا منذ زنشاء الهيئة وحتى انهاء مهامها يتخرقن:

- الحفائق التي توصف إلها بعد التنفّ والتحقيق. تحديد للسؤوليث.
- الأسباب التي أدت إلى الانتباكات المشمولة جدا القانون والقوميات الكفينة بعدم تكرارها في المستقين.
- التسايير الواجب اتخاذها للتشجيع على المسالحة الوسنية وحماية حشوق الأفراد وعلى الأخص حقوق النساء والأشائل والفدت ذات الاحتياجات الخصوصية والفنات البشاء.
  - التوصيات والمقارحات والإجراءات التي تعزّر البناء الديمقراطي وتساهم في بناء دولة القانون.
- انتوصهات والاقتراحات التعلقة بالإصلاحات السياسية والإدارية والاقتصادية والأمنية والقضائية
   والإعلامية والتروية والتقافية وغيرها التي تراها لنجنب الدودة إلى القمع والاستبداد وانتهاك حقوق
   الإنسان وسود التصرف في المال العام.
  - بوضع التقرير الذي سنندمه الهيئة على ذخة العموم وينشر في الرادد الرسعي لنجمهورية التونسية.

الفصيل74: تختم أسمال الهيئة بجاية العترة المحدّدة لها قانونا وتسلّم الهيئة كل وتانفها ومستنداتها ولى الأرشيف الودكور أو نقول إبداعها بمؤسسة خاصة بحمظ بالذاكرة الوطبية.

القصين75: لا يتحفن أعماء الهيئة وأعوانها أو أن شخص أذّى مهتله بتكليف من الهيئة المُسوولية حول أيّ من محدودات النشرير أو الاستلتاحات أو وجهات النظر أو التوصيات لقمير عها تطيفا لأحكام هذا التانون.

14

ولهيئة أن تدعر أعضاء النجان المتخصصة ام المكانب الجيوبة وكل من ترى فائدة في حضوره لمواكبة أشغال الجلسة على أن لا يكون لهم الحق في النصوب...

القصل66: لا يمكن لأي عضو بالهيئة الشاركة في مداولات في أية مسالة تتملّق بشخص طبيعي أو معنوي. يكون له فيها نقع شخصي أو فراية عائلية أو مصاهرة أو أي نوع من الالغزامات أو العقود.

وعلى رئيس الهبدة وأعضائها النصريح بكل تضارب مصائح طبلة فارة العضوية بالهمئة.

الفصل 67: يمكن لأي شخص طبيعي او معتوي له مسلحة في طف معروض على الهيئة أن يجرّح في أي عضو من أعضائها وذلك بمكتوب معلًى يوجّه إلى ربيس الهيئة.

يتم الله في مطلب التجريح من قبل الهيئة في أجل أسبوع من تاريخ إبداعه بأغلبية الأعضاء الحاضرين و لا يشارك في التجويت العضو للحرج فيه

ولا يقبل قرار البيئة أي وجه من أوجه الطَّمَن وبُو يدعوي تجاوز السلطة.

القصلي£6: يعمل هذا القاتون البيئة سلطة اتخاذ القرارات السيير مختلف ميامها وإمجازها. وكامل الصلاحيات للقيام بواجبانها المنصوص عليها بيئا القاتون.

### الباب السادس: في ميزانية الهينة

القصيل69; تكون ثليهنة موزنية مستقلة وتتكون من:

- اعتمادات سنوية مخصصة عن مجانبة الدولة.
- الإيات والتبرعات والعطابا المهنوحة للهيئة من المنظمات الوطنية أو المولية.
  - كل الموارد التي يمكن تخصيصها النهيئة.

على أنَّه ينمع قبولُ هيات أو درَّعات مضروطة.

قدة الهيئة ميزانيم، وتعرض على الميه العكومية المُختصة قبل احالها على السلطة النشريعية للمصادفة عليا

ولا تخضع قواعد صرفها ومسك حسياتها إلى مجلة بلحاسية العمومية

نعيّن الهيئة هراقب حسابات للدّه سازين غير فابلة التجنيب يقع اختياره من بين الخبراء للحاسبين المرشمين بجدول هيئة الخبراء للحاسبين للبلاء التونسية، وتخضع الهيئة إلى مراقبة دائرة للحاسبات.

المُصِلِ70: ترم جميع سِنفات الهيئة وتشَّدُ وفق الإجراءات الخاصة بالميفقات العمومية للمنشآن العمومية ما لم تتعارض مع أحكام هذا الفاتون.

12

المفصل 1/6؛ تنوق الحكومة خلال سنة من ثاريخ صدور النشرير الشامل عن الهندة إساد خطة ويرامج عمل التنفيذ النوصيات والمقارحات التي قدمتها انهائة وتقدّم الخطة والبرنامج إلى للجنس النيابي الناقشتها. القصل 77: ينشر هذا الفانون بالرائد الرسمي للجمهورية المؤسية وينفذ كقانون من قوانين الدولة

/ الجداول /

...

<ul> <li>ك) إنجاز البحوث والاراسات والاستاوات والثارير</li> <li>حياء أونساع حقق الإنسان</li> </ul>	<ul> <li>مائيدة المارين الرشية المحدمة عاسة الالترباء المنظمة المطابقة المرابية المحدمة ماسة الالترباء المنظمة المطابقة المنظمة ا</li></ul>	<ul> <li>(عالمة القارس الرشاة المتصنة خاصة الالترامات الرسانية.</li> <li>وا تطرين المناطي المتسانة بتطاع الميوم ساطة في ذاك ورضاعها في قاحة يقلف ونفرها المورم ساطة في ذاك مصلف الإسفور.</li> <li>(العمل الرابي)</li> </ul>
ـ ها هور هو بالأسان من مشهر لات يُجوزة يُخوي تأكي على ميل المثارة عيريان فيجونها يبيية لا يستوجب الأثي تطيما وزاريا.		•

وزارة حقوق الإنسان والعدالة الإنتقالية

الطبيعة فكانوينة	- أمثت بعقمني الأمر عدد وياسة 2012 والمزارج في قد جملي 2012 و الممثل بيميات و مسيدهم لات و الراء مثرة الإمران و المالة			
فتطيع للهيكل	- التوان - التعية المعة - المسلم باشترية - المسلم اشتريسية - الحالجة في نختصلين (1925) الإنبارة المعاد التؤون الإمدار)			
Rapid	1) "التولج فيطية المتطقة يعقول الإصلاي و متليمة مفيدم". (التمن اشتي)	2) آتي اج ر إخلا مقاريم المسوس الاثورية المنساة يعقون الإسان". (الفسل الريفي)	<ol> <li>إلتمين مع منتلف الإزارات و الهلال و المنظمات و الجميات المنيه بالمذار كه في حديد متون الإصل الإطبية أو الدولية و الحكومية أو غير الحكومية - الميان عبي جني الميرات المانة أي مبرال حتون - المنازن في بدين الميرات المانة أي مبرال حتون</li> <li>إليسان في الداءاء و الخارج (الصراء الرفيع)</li> </ol>	4) تنظيم الاستدارات جيل المسائل والمشاريع لمنطقة بالميائين المنامسة لمشهر لات الوزيارة . - يناء الرابي قيم موس خي الوزيارة من تماريع مسوس تفريخ تمان بحقين الإسان. (الممان الرابية
الماسيم	- تور الوزارة يقبل اصادا في تقيد مياسة المكومة و فين القراح ميمات. و في القراح ميمات. - لا توجد مياسات حول حتوق الإسان و إما توجيات عله المقرق الإسان. - يور الوزادة يقبل أملما في الإرشاء والتوجياء - ين الحواد بعد توري منة على إمالت الوزارة الم - في الحواد بعدا تتوجم مياسات الوزاد التونيية حيال حقول الإسان.	- اعداد مشروع يتمان بالحداة الانتقاية (] - الخروع في إعداد مشروع قاون أمامي ينظم إحداث - الأنباء الواقعية المناهضة المحيي و الممارية الموية - الخروع في مشروع حول إحداث المياة المايا المتون		

للميض تلوطني للعراق والأمرة و تلممتين

المفيط فللفرتية	مانة استاق بالمخترس موجد <u>الأمرية</u> 2007 المانة 2000 و المؤرز يا أوت 2000 و المؤرز باسته المبارس سيط تركيت و سيات و طرق استياد			
للتنظيم للهيكلى	- تترش المطمر وندوا مؤرون المرافر الأموا أو الان جزيما - - ين جزيما - - ين جزيما المعلور من المعلور عن المزير المعلور با المعلور بالمعلور با المعلور بالمعلور با المهاجة و خوط المعلورية من المؤرمات المعروبة من المؤرمات المعروبة من المؤرمات المعروبة من المؤرمات المعروبة من المؤرمات الموروبة من المؤرمات الموروبة من المؤرمات المؤرمات المؤرن من المؤرمات المؤرنا			
dagiş	1) تقدم القرامات تمثق بالمهامة المفادق ميان تؤزن المرابة و المسلمة في تمنيس الإجرابات العيبة بمنيس 2) القراج برنامج حثل وطني الاحتفاق بالأعياد و المنديات الوطنية و المليبة المرابة و الأمر، وتحيمه (التسل الالتي)	و) استور السان بين منظ ، الوزيات والدفار د الأطراف المعطاني مجال مؤين لمراة والأمرة و المحور	5) دراسة كل البراسي و المسائل التي تترضها دزيرة تأثيرن المراة والأمرة و الظولة والمشير	5) يَدَاء الرَّبِّي فِي المَدَارِيعِ أمريـرِيةً يَامَـيَـادَاتِ فِرِيْدِيَةَ النيرِينِ يِامَيُّةٍ وَالأَدَرِيَ (العَمَلِ الكي)
التقيم	- منظم المحلس في تم الوطيعة المتطقة بالطلب التطب على تركييته إل الراسعية. - تتييب المجتمع المناز			

مستنان رئيس الجمهريية المكاف يطقرق الإسار

الطبيعة القلوينية	- كىي سكتىل گۆلىكى لۇيى ئاجىيورية يتۇرىخ 19 جولن 1991.
فتنظيم اليوكي	تلج افؤسة الرئاسة
المهام	مناسه سبله الارادي مدار معاد مون الإسار وتعزيز ما المشر - بنكيم مطرمات ار تور الجمهرية من وضع حتى الإسان في توس وضع حتى الإسان في الميور بيشته في ها المجال و توليه ينشته في ها المجل البيوراءات - عيد الربي فالمين البيوراءات - مناسة أحمار الميات الدولة الماهدة الإلكيونة المحتورة ويتلك أحمال المتاسية مع المكوية والتنييان مع وحدات حتى الإسان المتاسية معاد حداد الدولية
لتقيم	

# مرصد الإعلام و التكرين و الترتيق و الدرامات حول حملة حقيق لعلقل

فكييمة فالكوينية	ر فارممة تصويية ذات معينة لارية أخذت يفقتهم الأمر عند 2017 الماريخ في 1000 و المنطي يؤخذت وميد الإطفرو التجييرية التوثيري المراسطية مدية تقدة المنظرو بدايدا تتظمه اللافريرية في
فتقبع فهطي	- يتكون المورسة من مشرية و ميشن الأطرق و ميشن عشي - يعلى المرساء من عام تح تدمية المن أو الامر أو الملؤلة (المسئ الأراج) - يتكون المتشاد واجوان ميشن الإلواء المويية و المني عن الإلوات والمؤسمات و المني من من في حواة أحماء الاحتماع (المسئل طلوه ألميلول المني من - يتكون إعتماد الميشي المني من المنية خلو من أبيداء أحماء المني من المنية خلو من الميلول المني من
Radia	ل) رسد راخ مدۇ، خۇق اخلال ر جىم اسىدىك راغىرىك ايسات بەرىكىلى روليا دوتۇنيا رايسان بۇرگ ۋر ۋراخد مىۋىمك دى (ارجىل اقتىرى خار اخلە اخلايد قىلىدۇ الدىكىلى دوتىلىدۇ مىزىك دونىلۇ ئەسىمەنى يىدىدۇ مىزىك دورىدۇ خارقة دىسى ئىگ قىيلات.
اكتم	أم ما يعيز أشرا معذ استحرار يناو و والمالكة م معنة معدو و و ما يطفيه على الحرسد مكما الحوا المية التشداة التي يسلط من الخراصد كما أن الميا التشابة التي يسلط به الحرسد من تشها أن الميا التفاية و المسالية على الموسد يكن أسطا و الإلويان بعليا الون نجاعة على الموسد يكن أسفا الإلويان بعليا الون نجاعة على الموسد يكن أسفا الإلويان بالموسد لم يكنة المياسة و يرافها و هي من شاء مهانة الميا المن تحصيات و ميور أسفه و يبي يتمان و التي المناسع المناسي في الماله يوهاي و شاء مهانة الميا المنتاج المناسية و الموالد المناسة من الإسان عامل المسابطة المناسية و الموالد المناسة المناسة و إلاسان عامل من شاء تمزيز الانطباع المرابطة و إلاسان عامل من شاء تمزيز الانطباع يأن الموادة و المناسات المرابط بالمن المناسعة و يساد المورانية المناسطية المناسلة المورانية المرابطة و يساد يشترية المناسطية المناسة المورانية المناسطية المناسة و تساد المناسطية المناسة المناسطية المناسة المناسة المناسة المناسة المناسة المناسطية المناسة المناسة المناسة المناسة المناسة المناسة المناسة المناسة المناسطية المناسة المناسطية المناسطية المناسة المناسطية الم

المبلس الأعلى للطقولة

الشيعة القلوينية	مية مستوية نحس معتنى (الأمر عدم)رو استة 1902.و. الخار بخ في 12 مارس 2002 المستقى ليطخت المبلس الأعلى الطولة و مُسِطَ مهامة و تركيته و طرق تسيور.
التطيم تاهيكان	مشاورات المياس (الاسم)  - يزكيد المياس من علا المياس (الاست (12) عن المناس عن مياس المياس الالاعام الالالاماس الالاست و المياس المي
للمهلم	- يقريس المجلسي (الأعلى)  - يتركب المجلس من علا التمل التي)  - يتركب المجلس من علا التمل من علا التيار التيار من الاعتباء (12) عن منا التيار التيار من التيار من التيار و منال عن منال التيار و منال عن منال التيار و منال عن منال التيار و منال عن و منال عن و منال عن و منال عن و المنال و التيار و المنال عن و المنال و المنال عن و المنال و المنال عن التيار و المنال عن التيار و المنال التيار التيا
التقيم	- نظب على تر عية المبغى الأعلى الطعولة المميدة المكوية: من على المبغى منكل بمنا خصيات المستالة أمر يميال من على المبغى منكل و ماليزير الأيال (باس المكامة حلا) و ماليزي من المبكن المساء والمسل اللات) بير المنور و بالكنية الملية ويذا الأمر من شاعة بالميان و المراسات الي المبغى على الافراح ويلاء الرأي عيدة الإسمات التي تعنى بالمنول الميان و المناة تي تينا لا يبيعه المبغى مون هادية في المناق و الهذا الرأي - يقدر المبغى مون المناق الميان و المناة تي الولا المناورة على المناق المبغى الميان المناق المناق و المناة المناق المناورة المنافل خلال المناط المناق المناق المناق المناق المناورة المنافل خلال المناط المناقلة و المناقل و المنافلة المناقل و المنافلة المناقلة و المنافلة المناقلة و المنافلة المناقلة و المناقلة و المناقلة المناقلة و المناقلة المناقلة و المناقلة و المناقلة المناقلة المناقلة المناقلة و المناقلة المناقلة و المناقلة المناقلة و المناقلة المناقلة المناقلة و المناقلة المناقلة و المناقلة المناقلة و المناقلة المناقلة المناقلة و المناقلة الم

## مركز للينوب و الارضنات و الترثيق و الاعلام جواء المرأة

1		المقييمة الطائرينية
- تعمل مهام المركز في تسجيع الدراسات و	- يتركب المركز ين رئيس يليد على	- احت المركز طبقا التقون عد 21 استة 1992 -
البون جراء الراقر متراتها في المجكم	مبض المؤمسة والميطن للطي كعا	المزرح في 29يسمير 1992 و يططبقا للتفرن
الترنسي ومساهتها في التعبة والقلع بدياسات	يغدر يغيم اكواز يديق البحوث و	وأمسأ عومية لأت مينة مناعية و تجارية تقنع
حل المرة لصله ال صليد المر يقال جع	佐海の大大山村 大大大	بالتحسية المعزية والامتكال أملي
الميدات والهوائي المتداة يوشع المراقي شرها	بالديد القالي إقياديا والديلان مهده	•
وتوفر اعلام كفل يلزاز خوفها مع وضع	and the same of th	
عارير مول مزرلة لعرة ني لصبعم شونسي	1	
- كالهراق احتاري حرايان معلة تناوز	- ياس فريق بارزارة الاراء و ينضع	
بالربائي بمجن وسيبها مجب المباركين	T-co- bux (1) (Single but of	
1992 tal 121 mail	the state of the state of the state of	
	Region that the state of	
	التمرن املي نصوصار التمرف	
	عوما ومع أهركز	
	- تىزان قرئىس بىسقة غامة ئاخلا	
	我们可以 金田 有美に 田田	
	The state of the s	
	bitted and King to a mail stone	
	رئمةميش يقؤسية والميشن	
	المعي المعير الانوي والفي والعلي	
	فزام جميع المسعات تنبطر متبدة كملا	
	The Mark a count flag free	
	المنظفراتموذ كالمتعلى تعويله	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	الطيم مصداح المركز والعظم الاسلس	
	tiche dage e itheringe, bak	
	Wash hands within he & the	
	يلترايك والمبلات وجمي إلطيك	
	一年の一年ではなりましたいま	
	لاستعارص معطف يشرجره متفاه	
	de la fat franklight in the	
	) c mit of against the or while	

2) تيمي الاتممال و شار كانة مقوق الطق مين منظف الجهات المتلطة في تطبيق أمكام الاعلاية الولية لمقيل الطفل و مينة معاية الطفل من وزراريات و فيكل أو في مجال الشاط	4) مماعدة الملط على وضع المياميات و الورامج الهدنة إلى الارتقاء بؤيضاح المتوياة و حقوق الطق و يلاية المدينات المتوينة عن عملية الرحد و المتابعة	ك) القراح كار إجراء من شفه تحين وضع و حدية حقوق الطاق	5) تطبيم غوات و خورات تتريسة و تكوين و تطبيم الملاقيات و الأيام الدراسية و الطلعوات ذات الملاقة بمعلية متوق الملور	

### كلبنة الوشبة لققرن العراب الإسشي

المستر القلويدة	مِيَّةُ استدريةٌ ونثيةٍ يُمثن بِعَنَّى الأَمْنِ هذ 1001 لَمَةً 200 <u>0</u> المُزِّدُ عِنْ 20 فَإِيْكُ 2000		
التنظيم للهجلي	- تتكون البياة من خارين عضوا يق تعييم بالمعدى كيال من الوزير المقلت باطول و يقراح من الوزي إلت و الويال و المعييات الميالية والمدل الالفان منياً والمدل الالفان في من يتربه.	- يعين أحصاب المياة اسة تلات منوات قابة المييية براتين.	- herro keyt, bit ayan usamanin in turki ketay hamili bit yanin igan turki jit ila - selji ili qabiq ilati dadi ali yanin ilati ili daga ilati ilati ali yanin ilati anti fantzi ilati ilati ilati anti fantzi ilati ilati ilati ilati anti fantzi ilati ilati ilati
in the	1) المريث جيادرا التفرن المراي الإنمالي و غور علقه و نطويره. (التمن الزل: )	2 ) پداه گراه استدر یه فی المسائل تمنیات باشتون الاولی الإسلی، و مبالات تطبیقه کاما طلب منها ذاکر (اقتسان الاول)	<ul> <li>إلا هيم المقريحات والرياسات الحياة</li> <li>يتغير في اعد القلول الولي الإساس على</li> <li>المسيط الوطني.</li> <li>إلاي المقريات الارمة الملامة</li> <li>التربي ألوطني مع قراحة الملامة</li> <li>الإساس.</li> <li>إلا معاد ستوية لقلور تلقة القلور</li> <li>الوطني والمسيق على المسية من المسية من المسية من المسية من المسية من</li> </ul>
E	- تعين الليدة الرشية للكون الاولي الإسشى هن غير ما من الليون يرغيبها المرسعة و يعتمصن أتحضنها في هجارا الماون الاولي الإصفى و في للعبالات المنية بأهداف الليفة.	- تخم اللبونة عن يين أمحدثها مت مدني	- سمع البيدة بمسلسيات داور رو تقيم فشريع الوطني في ضوء القرار بمات فمنهاة عن المفيدة بيف أمنة 1999 و عن الموتوعاين الإضفين أمنة 1797 و غير ذلك من أدوات القين العران الإصلي و مرابية. - سامم البيدة الوطنية الكاون الاصلي في توزيز المحين على الإنتفيات و فعوافق الإصلي في المسلة بقاتون الاولى الإصلي في الانتصام فيا.

 7:	12.	<u></u>	5	4	4	1	الامرة	-	·4	ā	=	7	15	7	4	व	3	4	7	- <del>-</del>	3	1	·§:
 Carry and Book Links Comment	ت الله الإجهاري و المسلم.	أعبلن للواسة فيركب ين عل	عن رئاسة المكومة و معل عن الوزارة	شكلتة بلملية ومحل عن وزارة	أون الاجتماعية ومطل عن المصلح	the fact of the state of the state of	٠.	and of Maring Stanforth	San to San Since State .		a same of the same	واحقا بالتراحين رئيس المكرية و	A ST Marine and Bary day	لعاه كل شخص يعقيره مغيلا لأعمل	للمياس لتتفيين اجتماعاته ويحمب	اللمال 6 ين الامر يتران مجلس لمؤسمة	A CALL STATE OF THE PARTY OF	of the state of th	and holy of high Kenny	give formal of Whitehalf Mary as	سقبله المرايات والمبلالات وجيع	لطيات المتزية وكل مملة تنطق	THE PASS

137 - Annexes - المالاحق

البية الوطنية للزبية علي طوق الإسان

الظييمة فالقويدة	البك ريثية امتدارية أمانت في بطر عضرية مقول الإسان (1935-1934) بعضني أمر بطريخ 3 أقرط: 1995.
السطيم للهيكس	-يتزگن الجاء لزير الاريد. -يتگون الجاء من مطون عن الززار اخت و استامات الحاء المحاد مطوق الاسان و احمات الحاق من اطرا دم هذ الحاق و احترابا.
रू रे	قول - يتزين البينة وزير التربية تتميذ الدينة بمنسط امتن الدينة وطنية - تتكون المينة من معطن عن القريمة على طبوق الإسمان تتلامه مع الوزار باما و المتمان الأسفية الأسابة و المواسمية كا الجي تتلفيل من أجل دعم طد تشيد المنية يمتيامة تتفيذ هذه الاستن البيمية الحقوق و امتن اميا. الحقوق و امتن اميا. البينة يقيق أن المياسات.
القيم	

4 <b>27 2</b> 7	
آجل متمان تقيز التعلق المقريمة 6) التمان و التميق مع الجان و المميات و المتطمئة (إسامية المعانة في مجال التغين التراي (إسامية المعانة والتمان التغين التراي (إسامي .	
	- تساهم الميدة في تحقيق التوافق و التناعم عن التحريدات و التوافية الوطنية و عن الأنوات الاولية التنوين الدولي الإسادي التي تكون الدولة طرفا فيها و تسمي أيضا إلى إقلاما بتريض ممن تتفيذه!

مركز التوثيق في مجال حقوق الإممان

الشيعة طقاني تية	مۇسىد سومۇدتات مىيغە ئالۇردەتتىقى بالاسمىرة قەتتۇ رىلاستىل قىدى
التنظيم ظهيتلي	ئىمىم ئۇرۇ ياشىرى طى ھَيَّ الِاسان
چې	مكتميم الرصيد الويكي من الخلط المحلوج ومعلجة الأميات المكتملة بحقون الإسان وجمع الإكام الفكرى والتبريع المقارن المتصل بالموضوع والتبريع المقارن المتحلت مرافع ويالحة امكتلاله المتان جاميون ويتحادة حقوق الإسان.
فتيم	

	الشيعة التلترينة	فَوْمَمَةُ عَمِومِيَّةُ لَاكَ هَيْفَةً غَنِّ لِالْمِيَةً.
Collaboration of the Collabora	التطيع للهيكلي	تضم لإثراف الوزير الأولة
	शुक्तकार इ.स.च्या	- رسد وقع اشاط لبصولي و جمع المستولات والمسلومات و المترورات مارمات في المرسون مارمات في المرسون - يجواء البحوت والدرمات التيوية و الاسترائية حيا المعمولة و الاسترائية حيا التابع بمهاما بو الاسترائية حيا المتحولة الإير رائلة من خال تنظيم المعمولة البويار الأير والمالي و أيما المعمولة المساعدة ألى طبع الموادة المرائي المجاز المعاولة المعمولة والمركز معان مؤسسة بساط المي والمركز معان مؤسسة بساط المي ويطبن على يتواجه التيوية
	<u>किंग्य</u>	

#### طوق ابتاري

Г	한 1997 1997		
للطبيعة الكثرينية	فياءُ بِكُورِ بَهُ مَنظَاءُ تَمِ إِحَالَتِهِا يَبِوَ هِبِ الْأَمْنِ الْمِيْنِ جَـ فِي 11 نِيسَعِيرٍ. 1992.		
Single Ranks	- يعين الموقق الإنفري يغير رائف أن ج		
*****	1) يتولى الموق الإلاي النظر في:  - المتكون الجريبة المسكرة عن الاستضر المعتون و المسكة بالمسكرة عن الاستضر تنصيع و المسكة بالممل المولية المي و المباعات المورية المملة و المؤسمات المورية ذلك المسينة الإلوية و المتشك المورية ذلك المدينة الإلوية و المتشك المورية و عبرها من الميكل المكان يميمة عبير - المتكون المسكرة عن الارب المعيرية المتشاة باستراق الإلوية التي تتسريا على أن نام م	<ul> <li>قا لا يقطرا الدوق الإلوي في المنطق المشرورة أمام المسلم و لا يجوز له رعامة الطور في الأحكام أصام المسلمان أي يشكه في يرام يوسيف في الأحكام المسلمان الإلوان بين أن يطول المران المران الإلوان في المسلمان أي يطول المران المران المران المسلمان في يطول المران المسلمان في يطول المران المسلمان في المسلمان المران المسلمان المس</li></ul>	ماسب المراق الإداري دورا مقداني معلية متوق المرافش والمنطقة على مكليوم خاصة من عكل يجراء المساهدة من المهادوم الإدارة و على المراقب المساهدة من المرافض و الإدارة
E T	ينجه الموقى الإطرى ديرا عاماني حماية حق الملكية ينجه المول المناجة التشخاص التي يتم تتراع حتى الجم فر أجراء حجا لنظارية المويض لهم ياسر عام المطارية - سالم الموقى الإلكري في حماية حقوق المواطن عنا تمثل مسالماء وعم مسواء على خدمة لورية لمبيد من الأمياء الذا المماية بشمير المرقى الموامي - حرصا على تحقق نجاعة الموقى الإلكري تم إلمان على تميد لورياغات المثاني بدم إنصابا المتكاف إلى أن بأدباء حتى بالو بعد مقبط المن بعرود الاردن واقضاء بأدباء تقدم المداعة عام المحلكم.		

المعطور الدقت

للطييعة الكثرينية	- تر بطات خطة التوامل الرقيب لان الزرارة الأران بعقضي الأمر عند 1993-1992 الماء خرف الاجافي 1993 الثو، يعلق بلطات فريق الموامل الرقيب".
فتطبم كلهيكلى	- يتم تسون المراطن الم قيد، مؤ قد من المؤرد الخوان (رياس من قبات خوان المدة المناطن المدة المناطني المرسمين المناطني المرسمين
للمهلم	ming had het die in nah plet in date haden to hands haden bar entire in and state in the hands of the control of the haden of the thought of the haden that of the haden of the hope in a deet had haden the haden haden the hope in a deet had the to make haden the hope in a deet in the the property of the property
(Time)	- and dead would imply and that the first of

# للينة للفيالمقرق الإسمان والحريك الأسلمية

الطييعة القلتونية	ـ مَانُّةٍ لِورِيَّةُ مَدَعَاةً لَمَانَتُ مِعَقَدِيرٍ الْأَمْنِ عِلَدَ لِمَانِيةً 1991 مُورُمَعُ فِي آخِفَقِي 1991 الْمُنِي الْمَانِيَّةِ وَالْمَانِيَّةِ وَالْمَانِيَّةِ وَالْمَانِيَةِ وَالْمِيْفِيَةِ وَالْمَانِيَةِ وَالْمَانِيَةِ وَالْمَانِيَةِ وَالْمَانِيَةِ وَالْمِيْفِي الْمَانِيَةِ وَالْمَانِيَةِ وَالْمَانِيَاتِيَا وَالْمَانِيَاتِيَا وَالْمَانِيَةِ وَالْمَانِيَاتِيَا وَالْمَانِيَاتِيَا وَالْمَانِيَاتِيَا وَالْمَانِيَاتِيَا وَالْمَانِيَاتِيَالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَالِيَّالِيَالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّ وَالْمِيْلِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَالِيَّالِيَالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيِّيِّ لِمِيْكِالِيَّالِيِّالِيِّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيِّ لِمِيْلِيَّالِيَّالِيَّالِيِّيِّ لِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيِّ لِيَّالِيَالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيَّالِيْلِيَّالِيَّالِيَّالِيِّ لِيَالِيَّالِيِيِيِّ لِيَالِيَالِيِيِّ لِيَالِيَالِيَّالِيِيِيِيِيْلِيَّ لِيَالِيَالِيَّ لِيَالِيَالِيِ
التطيم لايبطئ	ستریک اشیانین شمسیات اطیقی (قریان کا این ما نقرید اسیسی) شمور ام این این این این سور ام این این این این این سور ام این
dag/c	را مانتذراس المعهورية على وتخريز حقوق الإصار و أحريات () إذاء الرأي قم ستشر دا قه رشي مانت الإرباء الإيلية المها الماني بأية و الحريات الأسامية و معانيا كما يمكن الهيئة أو طف الاعباء وي حالات المهاد حقوق الإسان. (المسان الثني)
التقيم	سست ممالحيات الميان التي تتأسس أماما أي ممانعة المبارية - تو كينة الهيائة فإن بسال القرار المجهوري كشاسلار المبارية كلات تبيمة المبادة المتينية و تمديا أو يني المجهورية المباد من الاستاب التي عربية المبادة في المجهورية المباد أمن الهياة في تين نظامها التاويني رام ما يتناق المباد أمن الهياة في تين نظامها التاويني رام ما يتناق المباد المبادة المبادية ميانية و المسادة في أغلب المباد المبادة المبادية و يتناورية على هذا البياء مباد إلى المبادة المبادية و يتناورية على هذا البياء خصابة التين ميدون المبادية و يتناورية على هذا البياء الأعضاء التين ميدون المبادية المبادية المبادة

- راغ طرير سوي چي رغمة الجمهور ية بمعين علاج شلطه و الإجرابات التي من شايها تصين عمل الإنهارة و كالله القيمات التي يون من المسلم إنخالها على التيانين و التي البيارة وي

<ul> <li>وجول المويت و الدراسات في مجول</li> <li>حقق الإسمال و الدريات الأملية</li> <li>الاسمالية في يجلد تملويع القلوير</li> <li>المسالسة في يجلد تملويع القلوير</li> <li>المسالسة في إيجال تملوي المؤسسات</li> <li>الاسمالية بي البيات و المؤسسات</li> <li>الاسمالية بي البيات و المؤسسات</li> </ul>	
() استنده بي تتر كله حقق الإسان و المريك الأسلية من خاتي تتقير الخوات الجيوية و البطني المراني و تتربع العطو علت و كلم المخاصرات حول المساق المنطقة بمقيق الإسان و المريك الأسابية ( السال الخلاد) في المستعدقي إجدة المطط و البرامج في المستعدقي إجدة المطط و البرامج المداركة في تعيدة المطط و البرامج	
و) تتمارن الوياد في حود مهاميا مع مؤسسات الأمر المحدد للد الاحتصاص و المؤسسات الإطبياء و المؤسسات الوطبية الحوق الإمدان في الدياء الاحرور 12) صورن الهياد مع لجدة المسيق الدولية المؤسسات الوطبية الحقوق الإصافي	

. تسي هذه الوحات من قبل أحد المكفي بمهدة كوررش الجهورية أو أن شخص يختل و يعيد رئيس		
	E) Sty least & you densett in (SE) and their and was a style they are shaded and showing they they are shaded they are shown they are it in they are shown they are it in they are shown they are it in they are shown they are shown to be a shown to be a shown they are shown to be a shown to be a shown they are shown to be a shown to be a shown to be a shown they are shown to be a shown to be a shown to be a shown they are shown to be a shown to be a shown to be a shown they are shown to be a shown to be a shown to be a shown they are shown to be a shown to	4) قول الرائض و التكذيت حول المدائل المتالة يعقوق الإمدان و المريف الأمامية و النظر فيما و الامتماع عند الاقتماء إلى أمسطها و يدهقه إلى أية ماطلة أخرى منتمة إنحاد و إعلام أمسطب المراض التجد و إعلام أمسطب المتامة لهم و ترفع تقوي في شفها إلى رفيس طبيعهورية . ( اقتمل الثقي)
	- تسين المنظمات غير المكريمية من قباء رئيس الجهورية يطرح إذكالا حراء الطريقة والمعلي التي تتم علي الملحها تو شيع منظمات دون أخرى شياب الوابطة التونسية اللقام عن حقيق الإسان مثلا ماعت الانتباء الت كان من الأجذر احتماد ليوراهات ترشيع و اختيار واضحة تقرم على المنطقية التعلة الأمر الذي لم يتحقق بالمسبة المسيلات 25 يكتويور الأخيرة.	شسف مسلامیات البویّة فی هذا قمستری إذ لا تتجاوز مسلامیتها شایا افتکیات وامکاییة الاستمام الأسمدیما و الإسالة المنتسة و فس نها إمکاییة الترجه المورم آصد باعلامهم بما تومنات إلیه من شکاوی

147 - Annexes - الملاحق

### الهينة للرطيبة لصاية المحليات للمنصية

تفيية كالربية	- فية لإيرية مكاة أخلات بمقضي <u>الايرن الأسفي عدد الماسة</u> 2005 أخرزج في 27 جوياية 2004 و المتشق يحماية المطيات الاسمية		
فتطيم للهكي	-يزاران الهياة منصبها من من المنسبيات المنتسا أي المرجل مضيون عن المراهل وأريمة قضاة يطون وأحساء المحلي و المروي وأحساء المري معطي عن عاسي المياة بين عاسي المياة المال بالمطيات المنسبة المريا من المياة المال د عنوا عن المياة المال المسال من يماري منوا المناهل المناهلية المناهلية الميان في المياه في المناهلية الميان في المياه في الميا		
Stable.	ا] تعنم الوية بمسادميات كريزية واسة معل فياسا في رضن فو منم المرافيس المساقة المسايات المستية وسميا. (المساء 167)	2) على ليونة بلاعلون لمسروب ناعيما في بطار الاختصاص لمركها، إلياء بمقتني إقلون	ر) تمار أبونًا على تميد الدمانات السرورية و التابير التزية لحلية
	ميان الرعبة البياة يلمط تتقيد الأجوز ا لمكرمية و الرسية و طيبة في عطل من المبيع المنتي يطلق و الرسية و طيبة في عطل المباردي .  - تعين أعتمان البياة مكرمي بمن ام بعد التقين عداج استه 2004 مارية المتير المكادي و الربيح المنتين المكادي المنتين		

<ul> <li>ديا مجل التسل الناس من الأمر عدد معذ 10 جائي 1100 أسمت</li> <li>و لويش الهياء التباير بزيارات قبطية إلى تعتم يسلاميات أوسه من الأما المياب من الأما المياب المي</li></ul>			
دد مغا 14 جائی 2001 گمیمت منظمان المجام شدنی این تفتع بمخدیات آرمج من گادائی منحت البیار وی	- لا تصفر الهياء قرارات و إنما تصدر تقوير وهذه الخميرة لا يجو واضحة ليضا با يصل الصفن 12 من تكون 2006 في طبية تمد تكنة أتواع من الخلومية 1) تقرير منوي برائع إلى رغين الجمهورية 2) تقرير ويشي منوي عزي مائة مقيق الإنصار، و المويات 2) بالا عند المعرم	ـ مادنا قبيمو الإطرى يقرح رغيمها امهام فيهنة الأمر التي يعزز غيف التوازن ولمكتبة تيميش دير أعتماء البينه الأمر التي يبحل انتماتهم البينه شبه كي و دير الم مكتنبا جدا	مستم البياء بالاستطارة العلوة ميداسد الهواء موزونها باعمها إيدادا رؤسها مساحدة المهاد الإماري المرش أقم بعد على مصافة البياسة المفاد مولياً مناطق دير اللباء يورجب تدعم ميادياً التنافيات التنا مناولاتها علية الاستثنار و بطاب من علاد اللبناء و مواقئة المثورة

. ሚ ማ . ባ . ባ . ባ	
دمام الاستعالية أمداية في إيرة المياكما عاد بالزوة أمكانة يعقول الإصار وها الارتباط يقد البياة فيتقطيها على ستويين معد إحد المرابخة التي يعتون مسا أمراف و و لكنة الوزارة و لاحقا عند المعرف فيها طريقة المينو عدد من شاها لمنطف البياء ويتقاص مستجلت رئيسها وبالثلى المتناء على ما يتي لها	

لمسيات اشتمية ر الجوائي لثقلالي المسيات برشوج المطية	و) تغين البيئة فراء استدارية في جميع إصدائل نلت العلاق بالمسطيات المنصية	و) تد لايئة قالد ماركية في مجل هاية هذا المحليات	م) تدام فيما في المداد فيدس و شفورن و الدرامة ذات الطاقة بدعاية المطيات المنصية و بمعاد عادا في كل تداما ذي له علاقة بميلان عطايا	از يمارا فن نكن الهواه يليواء الأبحات الذراءة من سماع كل شمسن ترين تقتاني سمامه و الإنن يليواء المدنيات بالمترات و الأمان التي تعت فيها المدتبه لامتناه مدلات المكيء الممأراز	8) ترفع أهياء تقريرا منويا لرئيس الجمورية حول متخبار
					، - عام شر القارير الى ترانيا الهيئة في الرئدة اجتهورية و هو ما من شئه إنساء السوير من الاطلاع على ها القاريز الما التكافر الأعنية خلمة أمام اجتميات و منظمات حقوق الإنسان وي للتا خرب التنفية فيريتطق بتشاط البيئة ومن إنتها و أماكها

151 - Annexes - الملاحق

راضطها إلا لو تظارا عن عك المسلم يماري الأعضاء مهامم عاموات على الإضاء تيخين ال	ستور باشور. ایگر خرن 6 کمو لامتوا، داد استوره تین مان خلال 13 استوره تین مان خلال 13 استوری تین مان باشا های استور آشاری اجد بهاه شان هی به استوری اجد بهای مخروزیم به استوری اجد به باشارید به استوری اجد به استور به استوری استور به مخروزیم
خد منابس بر امي مشات الاصمل شمعي المصرى التي قوم في سنايا في جلب الكامات في التراعات المناقة بيستان التي ب الاسمالية واستطاع بستان التي المنطقات وقوم بمنبط مطوع ومدافية كل المنطقات وقوم بمنبط مطوع	المساور بالتسيق مع الهيكل المسؤلة معيد المساور المشهدة المهالة الميز المأكر المين مسئلور الورائي و الميز المأكر المين مسئلور الورائي و مينا المساور معيد المور الورائي و المهازية المساور المينا إلحار الما المراج 116 مدة 2011 مسئلور المينا إلحار إلما أي ما مع و المهازية المسئل المين المينا والما أي ما مع و المهازية المسئل المينا المينا المينا المينا الما أي من المسئل المينا المينا المينا المينا الما أي من المسئل المينا المينا المينا الما أي من المينا الم

لابيئة لاطيا المستقلة الإتصال المعمي للبصري

And the state of t	المناس المناء المائة الدعام ريتولي المياء المائة الدعام الي المراجعي المناور كل عام في المناور على المناورين عادية التركية المناورين عليا بالمنان المناورين عليا بالمنان المناورين عليا بالمنان المناورين عليا بالمنان
مديد المساول التعري من التعوين الاستمهاد على مدمان التجابات المستقال المستقالات مدار المناها وي المناها في 18 مناه والمناها وي عدد خلا المساول و مياها في 18 مناه مدياً إلى مناها في 18 مناه المناها وي مدياً المناها وي المناها بي المناه بيرا الاقتداء والمهارا بالمناه على المراه المناها التياه المناها بي المناه بي المناه والمهارات المناها بناس المناها بي المناه والمناها المناها بناسي ما المناها بي المناه بي المناه والمناها المناها بيا يناق مع المناه والمناها المناها بيا يناق مع المناه والمناها المناها بيا يناه بي المناه والمناها المناها بيا يناه بي المناها والمناها المناها المناها والإستاب والمنطقات والمناها المناها والمناها بي المناها المن	والتنظي ويأمن احزامها طق القرن والتنظي ويؤمن احزامها طق القرن باعدون مروجة. وياية تمريا المحلت الانتطية وتنظ مروات الدربة في شاه مع خطن المرواة عن كل المرتحق في العرباء

### المنية فاطها فاستقلة فلانتخابا

الطبيعة فالكوينية	المناهجة على المناهجة عصبي العور الأسرية والمناهجة المناهجة المناهجة والمناهجة المناهجة والمناهجة المستقلة المستمبر 2012 و المناق بالهيئة العليا المستقلة للانتخابات.  الرائد الرسمي عدد 87 مؤرخ في 1 نوفمبر 2013. من 3675	
التطبع للهكلي	المواد ا	-
No. also	المن المنا المن من المن المناز من الها المنا المنطق التستايا المناطية إليانية ومرة وتطلب المنطق إليانية المن و مكما في المناز المنازية منظ المن المني ويحية بمنا المنازية المني ويمية بمنا المنازية المني المني ويمية بمنا المنازية المني المناز وي فجل المنازية المني المنازية والمنازية المنازية المنازي	
أمتم		

## الهيئة الوطنية للوقاية من التعذيب

عليه! وفعا بنصنُ ثروط أتوشع	لصوية مجل الهية الغيا إما عاد التعديات فيش ذي	ன்று. . எ <b>ப் ப</b> ிர	Jan 35 OF (B) 20-	- Belle (Ara)	- أن لا يقين مناسرا مناسراتي الحديد المثلث المناسة	- ad Rive had brades	أول حزب ميلسي خلال الخمر	The said to a the family.	مزب الجم المترين	البيتريلي البنط وينتان	رنين اجهرزية المقرح	Action bill (that gail)	- حر اسک مروایدی	Long and the second of the	أوكاتب عادراتية أومحادأو	عماة طيأة مكم الرابيين المسايق

# مشروع إحداث هينة للحقيقة والكرامة

d-şl-	Horard decay.	And the second s
	تتركب لليثة من نصبة	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	ا تونس الطمعية ومكن أن تظا ملسلتها في أن مكان الظرارة إن الموسدية وجول البراغ - هذا التتهيج كان كان مكان إدا
	有心理える	
	فإن المجلس الوطني	قاب أجمورية ( نصل 17 واليفة طبا له الاختلية
_	<b>石</b> である。 8.8	مزابية خاسة بيا ولا تنضع قراء مرفها ومدك مبغتها إي
	Strong Page	مباة المطبية المويية إلا أنه تعل الهنة مراقب صابات
	بجلاها وتزاهما	وتضيع صبائها العلية الرقابة الاحقة لالرة المحلبيات
أحرى في الاستهام المضولة يلحكم هذا الكون	وكفلتها ويكون مزعز	
وتوضيع أميلها واقراح المطبقات التي تجواء	أعناه لينة رجويا	
ئون تكرار فا مستقبات		
جمع فمطيف ررمد التهكف راصطها	And to state	
	forced gangle at	
نظت الترض ( فصل 14).	Heart Main 40	
	and Konfo Charge	
و تتولي البيئة:	1	
- وضع برنامير شغل فردي وجعلتي ليهو شور	ويقتل بقة الأعضاع بن	
ضحابا الانتباقات،	March Mary 1	
- lattered to a fine of the latter	Kentonia ita	
	क्षा नेपा श्राम	
- and bed little trace, and	عقترن يالبره	
ركرامة التسطيا وتطيد طرق صرف المويضات		
دار عام دارستان عام ارواسياني تك القيرية ليمضمنة المريض. الما يا يا الماسيان	1 4 4 5 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
Service of the first of the first	77000	
	طمئ جل رسل	
والتعلق فراوات جير الأضرار فلكتيم مع مراعة	,	

	الراقية من المراوع ال
أعتنائها على الآثار (العمار 15) ولا تكون متولات البياة تكوية إلا بمحور صمف الاستناء (المسال 16) وتكرن الباسك سرية ويثرم أعناه البياة وأعوانها بالمساطلة على المرية ( المسال 153)	أن مشروع أتكون يشير أي قيام أليدة يقتيم توسيات الوقية من المشيد والمسلمة في متينما وتقيدا ( الإتمارات ألى جلب بدأة الشكوي ويابلاغات والإتمارات ألى تراد عليه ( بعد القصي جنكه) إلى المدوم على موضوي في الربسي ( المسل أن كما من الإليات لا عكو تما الهاة من هيمة تقذ أعمله المدوم على موضوي في المياة من هيمة تقذ أعمله المياة الإليان لا تعلن أمل المياة على وجوب أن تقا المياة تقد ملالة أملاقية في الإسمال المساولة تلبية ألى اعلام أسوم عن طريق المول بيسم يمكن أن الهياة تقد ملالة أملاقية من طريق المول بيسم يمكن أن الهياة تقد ملالة أملاقية من طريق المول بيسم يمكن أن المياة تقد ملالا أملاقية من طريق المول بيسم يمكن أن المياة تقد ملالة أملاقية منها.

رئي صورة مصول مترشين على عد مضو بن الأصوبات يتم اختيار اكبر هما منا	يقرغ رئيس البيدة راميدي ماهر غادتما لعدل به أمسلم رلا البيدي فضيب أو طلة بيهم أو تطبية بيقاضي أمسان البيدة مندا تحدد يقرر ها و	يدجر على رئيس الهواء رأحندالها خلال ما عطم بالهواء - تطلي أن علم من	سائدوای شان باشدار مطان منداری طان او سنامیاز او تجاریا او

-	عور اینا مین ما ما میناه ما	اعتباء طبية من الترجماء المكمة مكن ريامة المجلس	رتراج التلمة المتر عليها مع اللمة تعا يسملتي عليها بانا الاعتمام المتمرين.	ربا نظر الراق نظر الماء أطاء اظاره الماء تسمر مصا علا أصاب الهاء ترض طي الجاء الماء	رتتران اد المجان إليا المدالة طي المدالة طي باغية	hand fail of latinate Late do let faceto
من ما تر اندان ترود	تطو لجة كركب من رئيس فمياس فريقي - انتظايراطات إماطة وتوجن وقدة علماة الطبيعي في من جزية ورياب الكل بالريق	اعتباء البياة من من الترجمات المكامة إلى مكتب زيامة المواس	وتراج التقدة المتواول طبيعا مع القدة تتحلية يصدلن عليهما بانظيية الاعتداء المتضرين.	رباً نخر الراق نظر المنة بأطبة نظش المنة بأطبة علامة أصناه البياة ترمن طي البلدة (ملة	وتولي ليشدة شعدا المجفر الإطني الشعبي المحروب على اللبدة المحروب على اللبدة بأطبية الأحداء	اعداء البياء من عن المترشمن المغطن على أكبر الأصوات
کی ما تر احداد دن کرزات رایجرایک ترزیه در مشتیه درنه ککه آندیدار،	فلأة وتعويض وأقنة وعلطة					

161 - Annexes - الملاحق

aji maaya Badi 251	बोर सुन्धर्म इ.स.ची १५६ ।	مِنْدُ السَّمِّ مَنْدُ الْمُعِنْ هَمِلُ الْمُعِيْنُ الْمُعِنِّ الْمُعِيْنُ الْمُعِنِّ الْمُعَادُّ
تنام آوراً و إعداء منظي ومطيع، س نوى الكاباً يطورن مهم التراء إماماً منها منام التراء الماء منها المناطق ويجد قان	मुह <sup>्</sup> ते	المسل 126 مايية عند المياد مداكر عية عند المياد
وراءً وتطيع الانتفات اورشاية واجهوبة والمطية والاختفاءك والإفراف طبيا في جنج فراطبا وفي التي تضين ملمة فصل الانتفق وتزاحه وشظيه وفي التي تسري بلتشي	عرب الهاك طي عطي قطاع الاعظم وتعليه وتطويع وتضعر، هر به العيير والاعظم وجيّ التلة في المطوعة ولوساء هية اعظمي تطوي وتوية	التقر في مور اهزام المياسات المقة الوزاة التقرق الأبيران الثاكمة في عمية مسالمة والأضمامية مجال مقوطة في المجالات الاجتماعية والأضمامية والمياة.
ولوة ويتطيع الانتخابات الوشاية والجهوية اعتبرالهيائة واعتداء سنظير وسخير، من ذون لكفاية والمطية والمطابعات والإفراق، طبيا في جنيع بيشورون مهامم لكوة والمقامعية من سويات ويجد وراطيا وي التي تضمير ملامة يشمل الانتخابي وتزاجه وشظيه وفي التي تسمى بلعظي	- مان مستون المهام، هذه المهام البياء هذات تشاب استقطر البياء على وسال عمل من شابه القط هذه المسالميات. خاصة و آنها مسالميات واستان يجام على من البياة البياني الأساسي المستون من على تطابع الإعتاج معا يعتلب تضار و يمانة من شاب المقال المسالم وساله البيات المناوي المراوية، هذه البراي المسالمية وساله البيات الرئيجي و لاجتياب الأحتياب الميانية المالية بيان من شابا تسمي البياة و إقتادا استقلالهما و مبادها.	يقى من مقديك قاتون قاي ميسور لاما لتطيع الواد أن يدا ها، قاركية من استام متحديك قديل 221 متورج المدور وقاي يعم على استاب الويك من قاء ميلي باب التعبد

للهيكل المزمع أنشاؤها صلب مشروع للامتهر

Ŋ.	مية هوي الإسمار الأسرار 127	المناطبيرية المناطبيرية
تفيية لأقاربية		
प्रत्युत प्रकृति	تتگزر در شخصیات منظار ومجیده جنور میلیا افراد راحد مگی میلیا افراد راحد مگی	The state of the s
 graft.	سلامية المراقبة حيث تراقب الميئة عنوا احترام حوق الإسان والحريات الأسفية سلامية "تريز حقق الإسان والحريات الأسامة سلامية الاقرام حيث تقرم الهيئة تخيلت على التراقي المتلة بحق الإسان ملاحية التحقق في حالات الميئة حقوق الإسان وفي هذا الحالة الميئة أنا مرية هذا الموسيات	مراقية المقروبة: كل مادرج الجاهين قل عنمها ريكين المرش من قبل باهي المعيورية قبل باهي الجاهي المتورية المعروسة عليها من قبل باهي الجاهي المتورية شراجع التي الميورية المساهيد المعروبية المعيورية المهروبية بالمعروبة بالمتالم بن طرف رشي بحر المعورية بالميامي أحد المحلم بنها اللغ بطر الميورية بالميامي أحد المحلم بنها اللغ بطرة الاجرابات التي يتربا التاكين.
Appendix App	ا مرساند النص المستوري طريقة اختيار و تسين هؤلاء والمحتماء مقا ميفج الباب لاحدا المواجعات كثيره اليدا والمحتماء مقا ميفج الباب لاحدا المحتماء خلسة وأن حيان بالمياف التي ميان الترشيف منكين فرامة أم أن المحاملة ومنطقان عي التي متاوي بالترشيع	ها الاطرب في تركية المستوية الإلا الاطرب في تركية المستمة ومستوتها بير مستة على المرا ها الاطرب في تركية المستمة ومستوتها بير مستة على المرا الما منا يمثر المستمية بهذا المستمية ومع و يعلمها في المستوية المن المستمية وما يمثر المستمية وما المستوية المن المستمية ومن المرد المستمية ومن المستمية ومن المستمية ومن المستمية ومن المستمية ومن المرد المستمية ومن

#### لحمة عن مركز الكواكبي للتحولات الديمقراطية

مركز الكواكبي للتحولات الديمقراطي منظمة إقليمية غير حكومية، ذات صبغة تقنية، متخصصة في نقل و بناء و تقديم الخبرة في مجال التحول الديمقراطي، و قد تأسس على مبدأ الشراكة بين المنظمات والخبراء في المنطقة العربية و الشرق أوسطية.



مركز الكواكبي للتحولات الديمقراطية

العنوان / ص ب 22، 2091 المنزه 6 ، تونس الهاتف • الفاكس / 227 766 71 716 kawakibi.center@gmail.com

www.kawakibi.org

هياة المهمة الميامة الوشطالة ومطوية	1	
48378	17	
الله مستون تركيتها التكون الهاك من المصيات تربية مستاة المسيات تربية مستاة الماسية بيات مياميا	ე-ე ა ე-ე	
مالم الوياة في ميدات المركمة الرئيلة ومنع إضاد ومكامه ومقامة تقاها ومتر تكافيا وتحرير ميكور الافتاقية والإرامة والمسابلة	متوات مع المجيد الولي رمد ملات المدد في المناسين المغ المجازئي المعلي والمغين فها ريمانها على المهات المعية.	
هد المدلاسية المعاد جذا لم يبدد المسال 127 كية مدرسة ليبناء لما المكان هذا المدلاسات استفراء يحد إلى جنب ذك التي يدي ريكا اني طاليع المسووس التاريخ والإربياء البت المالة جياميا.		



Publié par la GIZ Beutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (BIZ) GmbH



#### STRUCTURES PUBLIQUES DES DROITS DE L'HOMME EN TUNISIE

#### —ANNEXES —

Compilés par : Dr Wahid FERCHICHI
Ahmed ALOUI

